

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

عنوان المكتب الرئيسي

ص.ب. ٤٥٠٠٥

أبوظبي

الإمارات العربية المتحدة

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

البيانات المالية الموحدة

المحتويات	صفحة
تقرير مجلس الإدارة	١-٢
تقرير مدقق الحسابات المستقل	٣-٤
بيان الدخل الشامل الموحد	٥-٦
بيان المركز المالي الموحد	٧-٨
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد	٩-١٠
بيان التدفقات النقدية الموحد	١١-١٢
إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة	١٣-١٢٤
ملحق أ - ملخص عن إحتياطيات النفط والغاز (غير مدقق)	١٢٥-١٢٦

تقرير مجلس الإدارة

يسر مجلس الإدارة أن يقدم البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، والتي تتضمن الأداء العام للمجموعة في جميع قطاعات الأعمال والأنشطة.

صادفت سنة ٢٠١٢ الذكرى العاشرة على تأسيس مبادلة. فقد تطورت الشركة بشكل جلي منذ عام ٢٠٠٢ من خلال بنائها لمحفظة من الأصول التي تدعم التطور والتنوع في أبوظبي. حققت الشركة خلال العام ٢٠١٢ أداءً مالياً جيداً، وساهمت في نفس الوقت في تقديم عوائد إجتماعية وتنموية لإمارة أبوظبي ودولة الإمارات العربية المتحدة.

أبرز النتائج المالية

زادت الإيرادات بنسبة ١٢% لتصل إلى مبلغ ٣١,٣ مليار درهم في سنة ٢٠١٢ مقارنة بمبلغ ٢٧,٩ مليار درهم في سنة ٢٠١١. ويعود ذلك بصورة رئيسية إلى زيادة مبيعات أشباه الموصلات وإيرادات خدمات سعة الأقمار الصناعية بالإضافة إلى الإيرادات من بيع الأراضي في سنة ٢٠١٢. تمثل مزيج الإيرادات لدى مبادلة في سنة ٢٠١٢ في أشباه الموصلات التي ساهمت بنسبة ٤٧%، وقطاع النفط والغاز الذي ساهم بنسبة ٢١%، والطيران الذي ساهم بنسبة ١٨% وإيرادات خدمات سعة الأقمار الصناعية التي ساهمت بنسبة ٣%.

أعلنت مبادلة عن إجمالي أرباح بمبلغ ٩,٥ مليار درهم في سنة ٢٠١٢، ما يمثل إزدياد بنسبة ٦٧% عن إجمالي أرباح سنة ٢٠١١ البالغة ٥,٧ مليار درهم.

بلغت الأرباح قبل تغيرات القيمة العادلة على الاستثمارات المالية، انخفاضات القيمة، صافي مصاريف التمويل والضرائب مبلغ ٢,٦ مليار درهم في سنة ٢٠١٢ مقارنة بمبلغ ١,٢ مليار درهم في سنة ٢٠١١، مما يعكس زيادة بنسبة ١١٧%.

كما بلغت الأرباح العائدة إلى مالك المجموعة مبلغ ٤٥٥ مليون درهم خلال الفترة، مقارنة بخسارة بمبلغ ٣,٢ مليار درهم في سنة ٢٠١١. نتجت الأرباح بصورة رئيسية من التحسن في هوامش الربح مصحوبة بتدني خسائر انخفاضات القيمة في سنة ٢٠١٢.

نتج عن الأداء الإيجابي للاستثمارات المالية المتاحة للبيع وأدوات التحوط المحتسبة ضمن الدخل الشامل الآخر إجمالي دخل شامل آخر عائد إلى مالك المجموعة بمبلغ ١,٤ مليار درهم في سنة ٢٠١٢ مقارنة بخسارة بمبلغ ٤,٢ مليار درهم لسنة ٢٠١١.

زاد مجموع الموجودات بنسبة ١٥% ليصل إلى مبلغ ٢٠٢,٨ مليار درهم في سنة ٢٠١٢ مقارنة بمبلغ ١٧٧,١ مليار درهم في سنة ٢٠١١. وتُعزى الزيادة في إجمالي الموجودات بصورة رئيسية إلى الزيادة في الممتلكات والآلات والمعدات ومحفظة القروض.

انخفض إجمالي المطلوبات بنسبة ٦% إلى مبلغ ٦٦,٨ مليار درهم في سنة ٢٠١٢ مقارنة بمبلغ ٧٠,٧ مليار درهم في سنة ٢٠١١. ويُعزى الانخفاض في إجمالي المطلوبات بصورة رئيسية إلى النقص في القروض التي يحتسب عليها فوائد والانخفاض في الذمم الدائنة التجارية.

وزاد إجمالي حقوق الملكية بنسبة ٢٨% ليصل إلى مبلغ ١٣٦ مليار درهم في سنة ٢٠١٢ مقارنة بمبلغ ١٠٦,٤ مليار درهم في سنة ٢٠١١. وجاءت الزيادة في حقوق الملكية بصورة رئيسية على شكل مساهمات نقدية إضافية مما يعكس الدعم المتواصل الذي يقدمه مساهمنا، وهو حكومة أبوظبي.

أما بشأن تطلعاتنا في المستقبل القريب، ستستمر مبادلة بالبحث عن فرصٍ إقليمية وعالمية جديدة للمساعدة في تحقيق طموح أبوظبي في الحصول على اقتصاد متنوع متكامل عالمياً يقوده الإبداع.

بالنيابة عن مجلس الإدارة.

الرئيس المالي
كارلوس عبيد

الرئيس التنفيذي والعضو المنتدب
خلدون خليفة المبارك

عضو مجلس الإدارة

التاريخ: ١٨ مارس ٢٠١٣

تقرير مدقق الحسابات المستقل

إلى السيد المساهم
شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لشركة مبادلة للتنمية ش.م.ع. ("الشركة") وشركاتها التابعة (يشار إليها معاً بـ "المجموعة")، والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وبيان الدخل الشامل الموحد وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة، ومعلومات تفسيرية أخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، وعن تلك الرقابة الداخلية التي تحددها الإدارة على أنها ضرورية لتتمكن من إعداد بيانات مالية موحدة خالية من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو خطأ.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة إستناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب تلك المعايير أن نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية الموحدة خالية من أخطاء جوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بينات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات في البيانات المالية الموحدة. تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية الموحدة، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو عن خطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر، يأخذ مدقق الحسابات في الإعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للمنشأة والمتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية الموحدة، وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى المنشأة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وكذلك تقييم العرض الإجمالي للبيانات المالية الموحدة.

نعتقد أن بينات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق.

تقرير مدقق الحسابات المستقل (يتبع)

الرأي

في رأينا، أن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وأدائها المالي، وتدفعاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقا للمعايير الدولية للتقارير المالية.

تقرير حول متطلبات قانونية ونظامية أخرى

وفقاً لمتطلبات القانون الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته)، نؤكد أيضاً أننا قد حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض التدقيق وأن المجموعة تحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وأن الإدارة قد قامت بعمل جرد للمخزون كما هو متعارف عليها. وأن محتويات تقرير مجلس الإدارة المتعلقة بهذه البيانات المالية الموحدة تتفق مع سجلات المجموعة المالية. كما لم يسترع إنتباهنا وجود أية مخالفات للقانون المذكور أعلاه أو النظام الأساسي للشركة خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ والتي قد تؤثر بشكل جوهري على أعمال المجموعة أو مركزها لمالي.

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)

معتمد الدجاني

سجل رقم ٧٢٦

أبوظبي

١٨ مارس ٢٠١٣

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

بيان الدخل الشامل الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	إيضاح
٢٧,٩١١,٢٩٧ (٢٢,٢٥٧,٢٣٤)	٣١,٢٨٧,٠١٦ (٢١,٧٩٠,١١٧)	٦ إيرادات من بيع البضائع وتقديم الخدمات ٧ تكلفة بيع البضائع وتقديم الخدمات
٥,٦٥٤,٠٦٣	٩,٤٩٦,٨٩٩	إجمالي الربح
٢,٦٧٢,٧٩٩ ٤٥٩,٦٤٦ ٣٩٣,٠٣٥ ٣١٦,٣٠٥ ٧٧١,٠٣٦ (٢,٩٤٦,٨٠٦) (٧٤٧,٣٤٢) (٣٤٥,٨٥٣) (٤,٩٨٦,٩١٩)	١,٧٥٣,٠٤٧ ٧٦٦,٠١٦ ٤٧٨,١٢٥ ٣٩٢,٤٦٩ ٩٥٢,٧٧١ (٤,١٤١,٣٨٤) (٦٠٦,٥٠٥) (٧٢٦,٢٤٨) (٥,٨١٤,٧١٣)	١٧ إيرادات استثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية (صافي) إيرادات منح حكومية ١١ إيرادات أنصبة أرباح إيرادات تمويل من قروض تجارية إيرادات أخرى (صافي) ٨ مصاريف بحث وتطوير ٩ مصاريف مشاريع تكاليف التتقيب ١٠ مصاريف عمومية وإدارية أخرى
١,٢٣٩,٩٦٤	٢,٥٥٠,٤٧٧	الربح قبل التغيرات في القيمة العادلة لإستثمارات مالية وإنخفاض القيمة وصافي مصاريف التمويل والضرائب
(٣,٠٢٩,٥٩٥) (٩٥٩,٨٦٧) (٦٥٢,٩٥٨) (٤٧١,٩٨٤) (٢٩,٢٠٧)	(١,٤٢٩,٧١٣) (١٠٥,١٤١) (٥٨٥,٣٦١) - (١٩٤,٢٠٩)	١١ خسائر من إستثمارات مالية (صافي) ١٥ نقص في القيمة العادلة لإستثمارات عقارية (صافي) ١٣ خسائر إنخفاض قيمة ممتلكات وآلات ومعدات ١٧ (١) خسائر إنخفاض قيمة استثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية ١٤ خسائر إنخفاض قيمة موجودات غير ملموسة
(٣,٩٠٣,٦٤٧)	٢٣٦,٠٥٣	الربح / (الخسارة) قبل صافي مصاريف التمويل والضرائب
١,٩٧٥,٨٠١ (٢,٧٩١,٧٨٢)	٢,١٧٧,١٨٨ (٢,٥٤٩,٥٠٤)	١٢ إيرادات تمويلية وصافي مكاسب تحويل عملات أجنبية ١٢ مصاريف تمويلية
(٨١٥,٩٨١)	(٣٧٢,٣١٦)	١٢ صافي مصاريف التمويل
(٤,٧١٩,٦٢٨)	(١٣٦,٢٦٣)	الخسارة قبل ضريبة الدخل
١٩٦,٢١٦	٢٦٨,٦٧٣	٣٥ ضريبة الدخل المستردة
(٤,٥٢٣,٤١٢)	١٣٢,٤١٠	ربح/(خسارة) السنة

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

٦

بيان الدخل الشامل الموحد (يتبع) للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	إيضاح
		الدخل/(الخسارة) الشاملة الأخرى
(٥٤٨,٢٥٣)	٦٧٦,٨٦٨	زيادة/(نقص) في القيمة العادلة لموجودات مالية متاحة للبيع
(٨٩,٦٤٩)	١٤١,٨٧٣	الجزء الفعال للتغيرات في القيم العادلة لتحويلات التدفقات النقدية
(٢,٨٠٢)	١٤٠,٣٠٧	والإحتياطيات الأخرى بعد تنزيل الضرائب
		صافي التغير في إحتياطي تحويل عملات أجنبية
(٢٦٨,٥٨٦)	(٤٨,١١٧)	الحصة في الجزء الفعال للتغيرات في القيمة العادلة لأدوات التحوط
		والإحتياطيات الأخرى في استثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية
٢,٢٤٩	٧٤,٧٣٦	الحصة في حركة إحتياطي تحويل عملات أجنبية لاستثمارات محتسبة
		على أساس حقوق الملكية
		١٧ (أ، ب)
		١٧ (أ، ب)
(٩٠٧,٠٤١)	٩٨٥,٦٦٧	الدخل/(الخسارة) الشاملة الأخرى للسنة بعد تنزيل ضريبة الدخل
(٥,٤٣٠,٤٥٣)	١,١١٨,٠٧٧	مجموع الدخل/(الخسارة) الشاملة للسنة
(٤,٥٢٣,٤١٢)	١٣٢,٤١٠	ربح/(خسارة) السنة
١,٣٢٣,٧٥٧	٣٢٢,٦٢٣	يضاف: الخسارة العائدة إلى حقوق الملكية غير المسيطرة
(٣,١٩٩,٦٥٥)	٤٥٥,٠٣٣	ربح/(خسارة) السنة العائدة إلى مالِك المجموعة
(٥,٤٣٠,٤٥٣)	١,١١٨,٠٧٧	مجموع الدخل/(الخسارة) الشاملة للسنة
١,٢٦٢,٧٢٤	٢٤١,٤٩٦	يضاف: مجموع الخسارة الشاملة العائدة إلى حقوق الملكية
		غير المسيطرة
(٤,١٦٧,٧٢٩)	١,٣٥٩,٥٧٣	مجموع الدخل/(الخسارة) الشاملة للسنة العائدة إلى مالِك المجموعة

تشكل الإيضاحات المرفقة من الصفحة ١٣ إلى ١٢٤ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.
إن تقرير مدقق الحسابات المستقل مدرج في الصفحات ٣ و ٤.

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

٧

بيان المركز المالي الموحد
كما في ٣١ ديسمبر

٢٠١١ ألف درهم (معاد بيانه)	٢٠١٢ ألف درهم	ايضاح	
			الموجودات غير المتداولة
٦٩,٢٧٦,٩٧٧	٧٦,٧٠٠,٨٤٨	١٣	ممتلكات وآلات ومعدات
٦,٧٦٧,٤٢٩	٦,٨٥٧,٨٣٢	١٤	موجودات غير ملموسة
٥,٦٣٧,٥٨٣	٦,٢٧٨,٤٩٥	١٥	إستثمارات عقارية
			إستثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية
٧,٣٨٦,٢٨١	٩,٠٨٩,٥٠٥	١٧	- الشركات الزميلة
٥,٨١٢,١٣٩	٨,٦٩٧,٦٤١	١٧	- المنشآت الخاضعة لسيطرة مشتركة
١٨,١٧٥,٨٦٧	١٥,٩٥٥,٩١٧	١٨	إستثمارات مالية
١٢,٠٨٧,٩٩٤	٢٥,٢٩٥,٥٩٤	١٩	قروض مدينة
٧١٣,٨٨٧	٧١٣,٤٨٨		موجودات أخرى
٨,٩٠٧,٢٩٠	٨,٢٥٨,١٠٩	٢١	مدينون ومصاريف مدفوعة مقدماً
١,٤٢٨,٥٦٥	١,٤٣٣,٠٢٤	٢٣	الذمم المدينة للتأجير التمويلي
١,٠٨٨,٠٨٧	١,٤٧٦,٩٠٤	٣٥	موجودات الضريبة المؤجلة
١٣٧,٢٨٢,٠٩٩	١٦٠,٧٥٧,٣٥٧		مجموع الموجودات غير المتداولة
			الموجودات المتداولة
٦,٣٨٣,٤٨٤	٧,٩٠٩,٢٢٣	٢٠	مخزون
١,٤٥٣,٩٩٦	٢,٧٤٢,٨٠٥	١٨	إستثمارات مالية
٢,٤٧٥,٨٣٧	٣,٢٥٦,٩٧٩	١٩	قروض مدينة
١٤,٧٣٦,٨٧٣	١٥,٦٤٠,٧٠٩	٢١	مدينون ومصاريف مدفوعة مقدماً
١٣٣,٢٩٠	٦٠٩,٨٥٧	٢٢	موجودات مصنفة كمسحاة للبيع
١٠٥,٥٨٢	١٢٠,٢٢٠	٢٣	الذمم المدينة للتأجير التمويلي
١٤,٥٢٤,٠٨٨	١١,٧٢٤,٦٨٠	٢٤	النقد ومرادفات النقد
٣٩,٨١٣,١٥٠	٤٢,٠٠٤,٤٧٣		مجموع الموجودات المتداولة
١٧٧,٠٩٥,٢٤٩	٢٠٢,٧٦١,٨٣٠		مجموع الموجودات

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

٨

بيان المركز المالي الموحد (يتبع)
كما في ٣١ ديسمبر

٢٠١١ ألف درهم (معاد بيانه)	٢٠١٢ ألف درهم	إيضاح	حقوق الملكية
١٥,٠٠٠,٠٠٠ (٤,٢٩٥,٥٥٥)	١٥,٠٠٠,٠٠٠ (١,٦٧٦,١١٠)	٣١	رأس المال
٩٢,٠٦٨,٤٧٦ ٣٦٧,٣٥٠	١٢٠,٣١٥,٤٧٦ ٣٦٧,٣٥٠	٣٣ (هـ) ٣٦ (ب)	إحتياطيات وعجز مساهمات إضافية للمساهم منح حكومية
١٠٣,١٤٠,٢٧١ ٣,٢٣٤,٦٠٥	١٣٤,٠٠٦,٧١٦ ١,٩٥٨,٨١٤		مجموع حقوق الملكية العائدة لمالك المجموعة حقوق الملكية غير المسيطرة
١٠٦,٣٧٤,٨٧٦	١٣٥,٩٦٥,٥٣٠		مجموع حقوق الملكية
٣٨,١٢٤,١٥٧ ٢,٠٦٢,٠٥٢ ١,٣٧٣,٣٨٠ ١,٥٨٣,٣١١ ١,٣٩٧,٠٦١ ٢,٢٦١,٤٧٤	٣٥,٥٠٦,٢٠٢ ١,٩٥٠,٤٢٧ ١,٣٥٣,٨٧١ ١,٣٥٤,٢٨٠ ١,٦١٣,٤٥٨ ٢,٣٨٨,١٧١	٢٨ ٣٦ (ب) ٣٠ ٣٥ ٢٧ ٢٩	المطلوبات غير المتداولة قروض تحمل فائدة منح حكومية إلتزامات بموجب عقود إيجار تمويلية مطلوبات الضريبة المؤجلة مطلوبات مالية بالقيمة العادلة مطلوبات أخرى
٤٦,٨٠١,٤٣٥	٤٤,١٦٦,٤٠٩		مجموع المطلوبات غير المتداولة
٥,٠٥٣,٣٠٣ ٣٠٩,٦١٧ ١٤٧,٦٣٥ ١٦,٦١٨,٢٥٠ ٨٢٤,٣٢٣ ٤٩٦,٥٠٠ ٤٦٩,٣١٠	٥,٦٢٠,٤٥٧ ٣٢٣,٣٥٩ ٢٥٥,٧٣٩ ١٤,٣٠٨,٣٧٤ ١,٢٦٦,٨٧٣ ٤٦٣,٦٥٤ ٣٩١,٤٣٥	٢٨ ٣٦ (ب) ٣٠ ٢٦ ١٧ ٣٥ ٢٧	المطلوبات المتداولة قروض تحمل فائدة منح حكومية إلتزامات بموجب عقود إيجار تمويلية ذمم دائنة ومصاريف مستحقة مبالغ مستحقة لإستثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية ضريبة الدخل المستحقة مطلوبات مالية بالقيمة العادلة
٢٣,٩١٨,٩٣٨	٢٢,٦٢٩,٨٩١		مجموع المطلوبات المتداولة
٧٠,٧٢٠,٣٧٣	٦٦,٧٩٦,٣٠٠		مجموع المطلوبات
١٧٧,٠٩٥,٢٤٩	٢٠٢,٧٦١,٨٣٠		مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

تم اعتماد إصدار هذه البيانات المالية الموحدة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ١٨ مارس ٢٠١٣ وتم توقيعها نيابة عنه من قبل:

الرئيس التنفيذي والعضو المنتدب خلدون خليفة المبارك	الرئيس المالي كارلوس عبيد	عضو مجلس الإدارة
---	------------------------------	------------------

تشكل الإيضاحات المرفقة من الصفحة ١٣ إلى ١٢٤ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.
إن تقرير مدقق الحسابات المستقل مدرج في الصفحات ٣ و ٤.

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر

رأس المال	إحتياطي قانوني	إحتياطي القيمة العادلة ^١	إحتياطي تحويل عملات أجنبية ^١	إحتياطيات تحوط وأخرى ^١	خسائر متراكمة	الإحتياطيات وفائض/ (عجز)	مساهمات إضافية للمساهم	منح حكومية	لمالك حقوق الملكية	مجموع حقوق الملكية العائدة	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
	(إيضاح ٣٢)	(إيضاح ٣٢)	(إيضاح ٣٢)	(إيضاح ٣٢)			(إيضاح ٣٣ (هـ))	(إيضاح ٣٣ (ب))			
١٥,٠٠٠,٠٠٠	٨٠٢,٣٠٧	٢,٩١٣,٥٨٥	٦٢٩,٨٣٥	(٧١٥,٨٥٧)	(٣,١٩٩,٦٥٥)	٧٣٨,٣٤٧	٤٥,٧٢٥,٦٤٣	٣٦٧,٣٥٠	٦١,٨٣١,٣٤٠	٢٨٥,٥٢٢	٦٢,١١٦,٨٦٢
-	-	-	-	-	(٣,١٩٩,٦٥٥)	(٣,١٩٩,٦٥٥)	-	-	(٣,١٩٩,٦٥٥)	(١,٣٢٣,٧٥٧)	(٤,٥٢٣,٤١٢)
-	-	(٥٤٨,٢٥٣)	-	-	-	(٥٤٨,٢٥٣)	-	-	(٥٤٨,٢٥٣)	-	(٥٤٨,٢٥٣)
-	-	-	(٥٩,٣٢٨)	-	-	(٥٩,٣٢٨)	-	-	(٥٩,٣٢٨)	٥٦,٥٢٦	(٢,٨٠٢)
-	-	-	٢,٢٤٩	-	-	٢,٢٤٩	-	-	٢,٢٤٩	-	٢,٢٤٩
-	-	-	-	-	(٢٦٨,٥٨٦)	(٢٦٨,٥٨٦)	-	-	(٢٦٨,٥٨٦)	-	(٢٦٨,٥٨٦)
-	-	-	-	(٩٤,١٥٦)	-	(٩٤,١٥٦)	-	-	(٩٤,١٥٦)	٤,٥٠٧	(٨٩,٦٤٩)
-	-	(٥٤٨,٢٥٣)	(٥٧,٠٧٩)	(٣٦٢,٧٤٢)	-	(٩٦٨,٠٧٤)	-	-	(٩٦٨,٠٧٤)	٦١,٠٣٣	(٩٠٧,٠٤١)
-	-	(٥٤٨,٢٥٣)	(٥٧,٠٧٩)	(٣٦٢,٧٤٢)	(٣,١٩٩,٦٥٥)	(٤,١٦٧,٧٢٩)	-	-	(٤,١٦٧,٧٢٩)	(١,٢٦٢,٧٢٤)	(٥,٤٣٠,٤٥٣)
مجموع خسارة الدخل الشامل الآخر											
مجموع الخسارة الشاملة											
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(٤,٣٣٥)	(٤,٣٣٥)
-	-	-	-	-	-	-	٤٨,٧٧٦,٨٨٧	-	٤٨,٧٧٦,٨٨٧	-	٤٨,٧٧٦,٨٨٧
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٧٩٠,٩١٧	٧٩٠,٩١٧
-	-	-	-	-	(١١٩,٨٣٨)	(١١٩,٨٣٨)	-	-	(١١٩,٨٣٨)	١٥٨,٦٥٤	٣٨,٨١٦
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٨٦,١٨٢	٨٦,١٨٢
١٥,٠٠٠,٠٠٠	٨٠٢,٣٠٧	٢,٣٦٥,٣٣٢	٥٧٢,٧٥٦	(١,٠٧٨,٥٩٩)	(٦,٢١١,٠١٦)	(٣,٥٤٩,٢٢٠)	٩٤,٥٠٢,٥٣٠	٣٦٧,٣٥٠	١٠٦,٣٢٠,٦٦٠	٥٤,٢١٦	١٠٦,٣٧٤,٨٧٦
-	-	-	-	-	(٧٤٦,٣٣٥)	(٧٤٦,٣٣٥)	(٢,٤٣٤,٠٥٤)	-	(٣,١٨٠,٣٨٩)	٣,١٨٠,٣٨٩	-
١٥,٠٠٠,٠٠٠	٨٠٢,٣٠٧	٢,٣٦٥,٣٣٢	٥٧٢,٧٥٦	(١,٠٧٨,٥٩٩)	(٦,٩٥٧,٣٥١)	(٤,٢٩٥,٥٥٥)	٩٢,٠٦٨,٤٧٦	٣٦٧,٣٥٠	١٠٣,١٤٠,٢٧١	٣,٢٣٤,٦٠٥	١٠٦,٣٧٤,٨٧٦

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (كما أدرج سابقاً)
تأثير تصحيح خطأ الفترة السابقة في احتساب حقوق الملكية العائدة إلى مساهمي المجموعة (أنظر الإيضاحين ٣٣ (هـ) و ٤٢)

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (معاد بيانه)

إحتياطيات غير قابلة للتوزيع

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد (يُتبع)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر

رأس المال	إحتياطي قانوني ^١	إحتياطي القيمة العادلة ^١	إحتياطي تحويل عملات أجنبية ^١	إحتياطيات تحوط وأخرى ^١	خسائر متراكمة	الإحتياطيات وفائض/ (عجز)	مساهمات إضافية للمساهم	منح حكومية	مجموع حقوق الملكية العائدة لمالك حقوق الملكية	حقوق الملكية غير المسيطرة	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
	(إيضاح ٣٢)	(إيضاح ٣٢)	(إيضاح ٣٢)	(إيضاح ٣٢)			(إيضاح ٣٣ هـ)	إيضاح ٣٦ (ب) (١)			
١٥,٠٠٠,٠٠٠	٨٠٢,٣٠٧	٢,٣٦٥,٣٣٢	٥٧٢,٧٥٦	(١,٠٧٨,٥٩٩)	(٦,٩٥٧,٣٥١)	(٤,٢٩٥,٥٥٥)	٩٢,٠٦٨,٤٧٦	٣٦٧,٣٥٠	١٠٣,١٤٠,٢٧١	٣,٢٣٤,٦٠٥	١٠٦,٣٧٤,٨٧٦
-	-	-	-	-	٤٥٥,٠٣٣	٤٥٥,٠٣٣	-	-	٤٥٥,٠٣٣	(٣٢٢,٦٢٣)	١٣٢,٤١٠
-	-	٦٧٦,٨٦٨	-	-	-	٦٧٦,٨٦٨	-	-	٦٧٦,٨٦٨	-	٦٧٦,٨٦٨
-	-	-	٦٤,٧٩١	-	-	٦٤,٧٩١	-	-	٦٤,٧٩١	٧٥,٥١٦	١٤٠,٣٠٧
-	-	-	٧٤,٧٣٦	-	-	٧٤,٧٣٦	-	-	٧٤,٧٣٦	-	٧٤,٧٣٦
-	-	-	-	(٤٨,١١٧)	-	(٤٨,١١٧)	-	-	(٤٨,١١٧)	-	(٤٨,١١٧)
-	-	-	-	١٣٦,٢٦٢	-	١٣٦,٢٦٢	-	-	١٣٦,٢٦٢	٥,٦١١	١٤١,٨٧٣
-	-	٦٧٦,٨٦٨	١٣٩,٥٢٧	٨٨,١٤٥	-	٩٠٤,٥٤٠	-	-	٩٠٤,٥٤٠	٨١,١٢٧	٩٨٥,٦٦٧
-	-	٦٧٦,٨٦٨	١٣٩,٥٢٧	٨٨,١٤٥	٤٥٥,٠٣٣	١,٣٥٩,٥٧٣	-	-	١,٣٥٩,٥٧٣	(٢٤١,٤٩٦)	١,١١٨,٠٧٧
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(١١,٩٥٩)	(١١,٩٥٩)
-	-	-	-	-	-	-	٢٨,٢٤٧,٠٠٠	-	٢٨,٢٤٧,٠٠٠	-	٢٨,٢٤٧,٠٠٠
-	١٣,٢٤١	-	-	(١٣,٢٤١)	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	١,٢٨٠,٨٤٠	١,٢٨٠,٨٤٠	-	-	١,٢٨٠,٨٤٠	(١,١٢٣,٧٥٧)	١٥٧,٠٨٣
-	-	-	-	-	(٢٠,٩٦٨)	(٢٠,٩٦٨)	-	-	(٢٠,٩٦٨)	٩٩,٥١٤	٧٨,٥٤٦
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	١,٩٠٧	١,٩٠٧
١٥,٠٠٠,٠٠٠	٨١٥,٥٤٨	٣,٠٤٢,٢٠٠	٧١٢,٢٨٣	(٩٩٠,٤٥٤)	(٥,٢٥٥,٦٨٧)	(١,٦٧٦,١١٠)	١٢٠,٣١٥,٤٧٦	٣٦٧,٣٥٠	١٣٤,٠٠٦,٧١٦	١,٩٥٨,٨١٤	١٣٥,٩٦٥,٥٣٠

^١ إحتياطيات غير قابلة للتوزيع

تشكل الإيضاحات المرفقة من الصفحة ١٣ إلى ١٢٤ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

بيان التدفقات النقدية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	إيضاح	
(٤,٥٢٣,٤١٢)	١٣٢,٤١٠		التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
			ربح/(خسارة) السنة
			تعديلات :-
٦,٦٩٨,١٤٢	٧,٥٥٥,٤١٥	١٣	استهلاكات ممتلكات وآلات ومعدات
٧٨١,٤٢٩	٧٠٢,٧٧٨	١٤	إطفاء موجودات غير ملموسة
(٤٥٩,٦٤٦)	(٧٦٦,٠١٦)		إطفاء منح حكومية
٩٥٩,٨٦٧	١٠٥,١٤١	١٥	التغير في القيمة العادلة لاستثمارات عقارية
			خسائر إنخفاض قيمة ممتلكات وآلات ومعدات وموجودات غير ملموسة
٦٨٢,١٦٥	٧٧٩,٥٧٠	١٤, ١٣	مكاسب استبعاد ممتلكات وآلات ومعدات
(٥٩,٣٦٤)	(٤,٢٤٩)	٨	موجودات غير ملموسة مشطوبة
-	٣٠٢,٨٤٩	١٤	صافي التغير في القيمة العادلة لموجودات/مطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
٢,٩٣١,٠٣٦	(٤٤٧,٤٤٦)	١١	إيرادات معترف بها مقابل تعويضات غير نقدية
-	(١,٠١٩,٧٨٢)	٥ (١)	إيرادات التمويل المتعلقة بضمم التأجير المدينة
(٨٠,٦٧٢)	(١٢٦,٥٥٥)	٢٣	خسائر انخفاض القيمة الأخرى
١٤,٣٥٦	-		خسائر انخفاض القيمة لاستثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية
٤٧١,٩٨٤	-	١٧ (١)	خسارة انخفاض قيمة موجودات مالية متاحة للبيع
٩٨,٥٥٩	١,٨٧٧,١٥٩	١١	مكاسب استبعاد استثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية
(٨١,٩٥١)	(٤٨,٣٨٠)	١٧	مكاسب استبعاد استثمارات في شركات تابعة
(١٦,٣٣٠)	(١٤,٠٦٢)	٥	مكاسب شراء حصص في شركات تابعة
(٢٣١,٠٩٣)	-		(مكاسب)/خسارة استبعاد استثمارات مالية
٥٥,٨٤٨	(٩٣,١٤٦)	٨	الحصة في نتائج استثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية
(٩٠٥,٥٤٩)	(٧٩٥,٥٨٩)	١٧ (١)	- الشركات الزميلة
(١,٦٨٥,٢٩٩)	(٩٠٩,٠٧٨)	١٧ (ب)	- المنشآت الخاضعة لسيطرة مشتركة
(١,٩٧٥,٨٠١)	(٢,١٧٧,١٨٨)	١٢	إيرادات تمويل
-	(٢٩٧,٢٦١)		عكس مخصص تقادم المخزون
-	٢٦,٩٨٥		مخصص القرض
٢,٧٩١,٧٨٢	٢,٥٤٩,٥٠٤	١٢	مصاريف تمويل
(١٩٦,٢١٦)	(٢٦٨,٦٧٣)	٣٥	ضريبة الدخل المستردة
(٣٩٣,٠٣٥)	(٤٧٨,١٢٥)	١١	إيرادات أنصبة أرباح
٤,٨٧٦,٨٠٠	٦,٥٨٦,٢٦١		التغير في المخزون
(٧٢٧,٣٦٦)	(١,١٦٨,١١١)		التغير في المدينون والمصاريف مدفوعة مقدماً
(٤,٥٦٩,٨٧٧)	١,٥٢٧,٢٦٨		التغير في إلتزامات بموجب عقود إيجار تمويلية
(٢٨٧,٦٧٤)	٨٨,٥٩٥		التغير في الدائنون والمصاريف المستحقة
٤,٧٦٦,٢٦٣	(٢,١٣٤,٦٥١)		التغير في المطلوبات الأخرى
(١,٦٤٢,١١٦)	٣٤١,٨٤٨		التغير في الموجودات الأخرى
٦٦٧,٧٣٧	(١٣٥,٥٢٥)		أنصبة أرباح مستلمة من استثمارات مالية
٣٩٣,٠٣٥	٤٧١,٧٧٢		أنصبة أرباح مستلمة من استثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية
١,٢٨٢,٠٤٣	٢,٨١٥,٩٧٦	١٧ (ب), (١)	عقود إيجار مستلمة
٦٣,٧٥٣	١١٠,٦٧٦	٢٣	ضرائب دخل مدفوعة
(٣٢٧,١٧٠)	(٥١٤,٧٩٦)		
٤,٤٩٥,٤٢٨	٧,٩٨٩,٣١٣		صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

١٢

بيان التدفقات النقدية الموحد (يتبع)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	إيضاح
التدفقات النقدية من الأنشطة الإستثمارية		
١٥٤,٤٩٦	٢٢٤,٥١١	عائدات استبعاد استثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية
١,٠٣٤,٧٧٩	١,٥٥٨,٦٧٠	عائدات استبعاد إستثمارات مالية
(٨٣,٥٨٤)	-	المبلغ المدفوع للإستحواذ على شركات تابعة
٤٨٣,٨٥٢	-	نقد ناتج عن إستحواذ شركات تابعة
٥٢,٧٣٢	١٣,٣٢٤	عائدات عن إستبعاد شركات تابعة والحصة العاملة (صافي من النقد المستبعد)
(٩٠١,٢٦٨)	(٤,٤٨٨,٨٧٢)	إستثمارات في استثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية
(٤,٧١٦,٢٦٨)	(٢,٤٠٠,٣٥٠)	إستحواذ على إستثمارات مالية
(٢٥,٠٤٥,٩٩٤)	(١٦,٧٦٩,٢٨٨)	إستحواذ على ممتلكات وآلات ومعدات
(١,٠٤٨,٥٠٧)	(٥٢٠,١٩٨)	إستحواذ على استثمارات عقارية
(٩٣٢,١٤٧)	(٩٧٠,٦٩٧)	إستحواذ على موجودات غير ملموسة
٤٣٣,٣١٣	٣٠٥,٩٦٨	عائدات إستبعاد ممتلكات وآلات ومعدات
(٤,٢٤٤,٥٨٧)	(١٤,٠١٤,١٥٤)	قروض مقدمة (صافي)
١,٩٧٥,٤٧٤	١٠٢,٩٤٥	فوائد مستلمة
(٣٢,٨٣٧,٧٠٩)	(٣٦,٩٥٨,١٤١)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الإستثمارية
التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية		
١٣,٦٣٣,٤٥١	٨,٨٨٧,٨٣٧	٢٨ عائدات من قروض تحمل فائدة
٦,٠٩٢,٠٩٦	-	نقد مستلم عند تحويل شركة تابعة
(٨,٩٤٥,٨٠٧)	(١٠,٥٤٧,٥٧٦)	٢٨ تسديد قروض تحمل فائدة
١,٢٧٢,٤٠٦	٦٠٧,٦٥٨	عائدات من منح حكومية
٣٨,٨١٦	٧٨,٥٤٦	عائدات من إستبعاد حصة في شركة تابعة بدون خسارة السيطرة
٢٧,٩٨٣,٤٧٨	٢٨,٢٤٧,٠٠٠	٣٣ (ب) (٢) مساهمات إضافية للمساهمين
(٣,٦٦٩,٢٣١)	(٢,٠٢٩,٢١٦)	١٧ (ب) فوائد مدفوعة
-	٩٦٧,٣٥٥	مساهمات حقوق الملكية غير المسيطرة
(٤,٣٣٥)	(١١,٩٥٩)	أنصبة أرباح مدفوعة لحقوق الملكية غير المسيطرة
٨٦,١٨٢	١,٩٠٧	التغير في حقوق الملكية غير المسيطرة
٣٦,٤٨٧,٠٥٦	٢٦,٢٠١,٥٥٢	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
٨,١٤٤,٧٧٥	(٢,٧٦٧,٢٧٦)	صافي (النقص)/ الزيادة في النقد ومرادفات النقد
٦,٢٦١,٨٩٠	١٤,٥٢٤,٠٨٨	النقد ومرادفات النقد في ١ يناير
١١٧,٤٢٣	(٣٢,١٣٢)	تقلبات أسعار الصرف عند توحيد منشآت أجنبية
١٤,٥٢٤,٠٨٨	١١,٧٢٤,٦٨٠	النقد ومرادفات النقد في ٣١ ديسمبر (أنظر إيضاح ٢٤)

تشكل الإيضاحات المرفقة من الصفحة ١٣ إلى ١٢٤ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.
إن تقرير مدقق الحسابات المستقل مدرج في الصفحات ٣ و ٤.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

١ الشكل القانوني والأنشطة الرئيسية

تم تسجيل شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع. ("مبادلة" أو "الشركة") كشركة مساهمة عامة في إمارة أبوظبي. تم تأسيس الشركة بموجب المرسوم الأميري رقم ١٢، بتاريخ ٦ أكتوبر ٢٠٠٢، وهي شركة مملوكة بالكامل من قبل حكومة أبوظبي ("المساهم"). تأسست الشركة بتاريخ ٢٧ أكتوبر ٢٠٠٢.

تتضمن هذه البيانات المالية الموحدة أداء ومركز الشركة المالي وشركاتها التابعة وموجوداتها الخاضعة للسيطرة المشتركة (يشار إليها معاً بـ "المجموعة")، وحصلت المجموعة في الإستثمارات المحتسبة على أساس حقوق الملكية (انظر إيضاحات ٥ و ١٦ و ١٧).

يتمثل نشاط الشركة في الاستثمار في وإدارة الاستثمارات، في المقام الأول في القطاعات أو المنشآت التي تساهم في إستراتيجية إمارة أبوظبي لتنويع اقتصادها. وتبعاً لذلك، فإن المجموعة تمتلك حصص في مجموعة واسعة من القطاعات، بما في ذلك الطاقة والموارد الطبيعية، الطيران، الخدمات والعقارات والتمويل التجاري والصناعات والخدمات الأساسية والطاقة المتجددة وتكنولوجيا المعلومات وأشباه الموصلات والبنية التحتية وعمليات الموانئ البحرية والرعاية الصحية وخدمات تدريب الطيران.

٢ أساس التحضير

(أ) بيان التوافق

تم إعداد البيانات المالية الموحدة بناءً على المعايير الدولية للتقارير المالية، وتلتزم، حيثما يكون مناسباً، مع النظام الأساسي للشركة ومتطلبات القانون الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته).

(ب) أساس القياس

لقد تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، فيما عدا ما يلي:

- الاعتراف المبني بالأراضي والمباني والمعدات المستلمة كمنح حكومية، والتي تظهر بالقيمة الاسمية؛ و
- الأدوات المالية المشتقة، الموجودات المالية المتاحة للبيع والأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة والاستثمارات العقارية، التي يتم قياسها بالقيمة العادلة.

إن التكلفة التاريخية بصفة عامة تمثل القيمة العادلة للثمن المحدد المقابل لتبادل الموجودات.

(ج) العملة التشغيلية وعملة العرض

يتم عرض البيانات المالية الفردية الخاصة بكل شركة من شركات المجموعة بالعملة الرئيسية المستخدمة في البيئة الاقتصادية التي تعمل فيها الشركة (العملة المستخدمة). ولغايات تتعلق بهذه البيانات المالية الموحدة، يتم عرض النتائج والمركز المالي للمجموعة بـ درهم الإمارات العربية المتحدة ("الدرهم")، باعتبارها عملة العرض لدى المجموعة. تم تقريب جميع المعلومات المالية المعروضة بالدرهم إلى أقرب ألف درهم، إلا إذا تم الإشارة لعكس ذلك.

(د) استخدام التقديرات والأحكام

يتطلب إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية من الإدارة وضع أحكام وتقديرات وافتراسات التي من شأنها التأثير على تطبيق السياسات المحاسبية والقيم المدرجة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. إن النتائج الفعلية قد تختلف عن هذه التقديرات.

يتم مراجعة التقديرات والافتراضات بشكل مستمر. ويتم الاعتراف بالتعديلات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي تم تعديلها فيها وفي الفترات المستقبلية التي تتأثر بهذا التعديل.

إن الأحكام المتخذة خلال تطبيق السياسات المحاسبية والتي لها تأثير جوهري على المبالغ المعترف بها في البيانات المالية الموحدة والتقديرات التي لديها مخاطر هامة لتعديلات مادية في السنوات اللاحقة قد تم بيانها في إيضاح ٣٩.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٢ أساس التحضير (يتبع)

(هـ) المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

(١) اعتماد المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التي لم يكن لها تأثير مادي على البيانات المالية الموحدة

تم تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية في هذه البيانات المالية. لم ينتج عن تطبيق هذه المعايير الجديدة والمعدلة تأثير مهم على المبالغ المدرجة في السنة الحالية والسنوات السابقة ولكن قد تؤثر على محاسبة المعاملات أو الترتيبات المستقبلية.

ملخص المتطلبات

تقوم التعديلات بإفصاحات بالاستعاضة عن الإشارة إلى التاريخ الثابت وهو ١ يناير ٢٠٠٤ بتاريخ الانتقال إلى استخدام المعايير الدولية للتقارير المالية، وبذلك فهي تستثني حاجة الشركات التي تتبنى المعايير الدولية للتقارير المالية للمرة الأولى من إعادة إدراج معاملات الاستبعاد التي حصلت قبل تاريخ الانتقال إلى استخدام المعايير الدولية للتقارير المالية.

تقدم التعديلات إفصاحات إضافية تم تصميمها لتمكين مستخدمي البيانات المالية من تحسين مفهومهم حول معاملات تحويل الموجودات المالية (على سبيل المثال، التوريق)، بما في ذلك فهم التأثيرات الممكنة لأية مخاطر قد تبقى لدى المنشأة التي قامت بتحويل الموجودات. كما تستلزم التعديلات إفصاحات إضافية في حال تم تسجيل مبلغ غير متناسب لمعاملات التحويل في نهاية فترة إعداد التقرير.

تقدم التعديلات إرشادات حول كيف أنه ينبغي على منشأة ما أن تستأنف عرض البيانات المالية وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية بعد فترة من عدم قدرة المنشأة على ذلك حيث أن العملة التي كانت تستخدمها تخضع للتضخم الحاد المرتفع.

تعديل المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢ ضريبة الدخل لكي يقوم بتقديم افتراض حول أن استرداد المبلغ المدرج لأصل ما يتم قياسه باستخدام نموذج القيمة العادلة في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٤٠ الإستثمارات العقارية سيتم عادة من خلال البيع. نتيجة لهذه التعديلات، فإن التفسير ٢١ ضريبة الدخل - استرداد الموجودات المعاد تقييمها التي لا يمكن استهلاكها لن يعود ينطبق على الإستثمارات العقارية المعترف بها بالقيمة العادلة. كما تقوم التعديلات بدمج، ضمن المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢، الإرشاد المتبقي الذي تم ذكره سابقاً في التفسير ٢١، الذي، بالتالي تم سحبه.

لمعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١ حذف التواريخ الثابتة لمعدي البيانات المالية للمرة الأولى

التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاحات، المتعلقة بالإفصاحات حول تحويلات الموجودات المالية

التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١ التضخم الحاد المرتفع

تعديل على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢ ضريبة الدخل المتعلق بالضريبة المؤجلة - استرداد الموجودات الكامنة

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٢ أساس التحضير (يتبع)

(هـ) المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (يتبع)

(٢) المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد

لم تقم المجموعة بتطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد:

يسري تطبيقها للفترات
السببية التي تبدأ في أو بعد

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة

١ يوليو ٢٠١٢	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية المتعلقة بالبنود المجموعة المعترف بها في الدخل الشامل الآخر
١ يناير ٢٠١٣	المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة (المعدل في سنة ٢٠١١)
١ يناير ٢٠١٣	المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ المحاسبة عن الاستثمار في المنشآت الزميلة والمشاريع المشتركة (المعدل في سنة ٢٠١١)
١ يناير ٢٠١٣	تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١ تبني المعايير الدولية للتقارير المالية للمرة الأولى المتعلقة بمحاسبة قروض الحكومة بأسعار أقل من سعر الفائدة السوقية
١ يناير ٢٠١٤	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية: العرض المتعلقة بتطبيق متطلبات مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية
١ يناير ٢٠١٣	تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاحات المتعلقة بمقاصة الموجودات والمطلوبات المالية
١ يناير ٢٠١٣	التحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة في السنوات ٢٠١١ و ٢٠١٢ التي تغطي التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١ ومعايير المحاسبة الدولية أرقام ١ و ١٦ و ٣٢ و ٣٤
١ يناير ٢٠١٣	تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ٢٠ تكاليف الفصل في عملية إنتاج المعادن

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٢ أساس التحضير (يتبع)

(هـ) المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (يتبع)

(٢) المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد (يتبع)

فيما يتعلق بالمعايير أو التعديلات الجديدة الواردة أعلاه، تعتقد الإدارة بأنه استناداً إلى تقييمها الأولي، لن يكون لهذه التعديلات تأثير جوهري على البيانات المالية للمجموعة.

المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ منافع الموظفين (المعدل في ٢٠١١) ١ يناير ٢٠١٣

تم تعديل المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ منافع الموظفين في يونيو ٢٠١١ حيث تقوم التعديلات بتغيير المحاسبة لخطط منافع ومكافآت نهاية الخدمة. ويكون أكثر تغير جوهري هو التغير المرتبط بمحاسبة التغيرات في الإلتزامات وموجودات الخطة المحددة. تستلزم التعديلات القيام بالإعتراف بالتغيرات في الإلتزامات المحددة للمزايا والقيمة العادلة لموجودات الخطة عند نشوئها وبالتالي يتم حذف "منهج الممر" المسموح به ضمن النسخة السابقة للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ وتسريع الإعتراف بتكاليف الخدمات السابقة. تستلزم التعديلات بأن يتم الإعتراف بجميع الأرباح والخسائر الحسابية مباشرة من خلال الدخل الشامل الآخر وذلك ليعكس صافي أصل أو إلتزام التقاعد المعترف به في بيان المركز المالي الموحد القيمة الكاملة لعجز أو فائض الخطة. وعلاوة على ذلك، يتم الإستعاضة عن تكلفة الفائدة والعائد المتوقع على موجودات الخطة المستخدمة في النسخة السابقة للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ بمبلغ "صافي الفائدة" التي يتم احتسابها من خلال تطبيق سعر الخصم على صافي الإلتزام أو الأصل المحدد للمزايا. وتستلزم التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ بأن يتم تطبيقها بأثر رجعي.

استناداً إلى تعديلات الإدارة الأولية، عندما تقوم المجموعة بتطبيق التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ للمرة الأولى للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، قد يزيد الربح بعد ضريبة الدخل للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ بمبلغ ١٩,٣٠٠ ألف درهم وقد ينخفض الدخل الشامل الآخر بعد ضريبة الدخل لنفس السنة بمبلغ ٧٠٤,٠٠٠ ألف درهم مع الإعتراف بالتعديلات الناتجة عن ذلك في موجودات التقاعد.

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية (المعدل في ٢٠١٠) ١ يناير ٢٠١٥
تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية: ١ يناير ٢٠١٥
الإفصاحات المتعلقة بالإنتقال إلى المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ (أو)
عند تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ للمرة الأولى

تم إصدار المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ في نوفمبر ٢٠٠٩ و أكتوبر ٢٠١٠ حيث يقوم باستبدال أجزاء من المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ المتعلق بتصنيف وقياس الأدوات المالية. يستلزم المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ بأن يتم تصنيف الموجودات المالية ضمن فئتين من فئات القياس: تلك التي يتم قياسها كما في القيمة العادلة وتلك التي يتم قياسها بالتكلفة المطفأة ويتم تحديد ذلك عند الإعتراف المبدئي. يعتمد التصنيف على نموذج الأعمال الخاص بالمنشأة لإدارة أدواتها المالية وسمات التدفقات النقدية التعاقدية للأداة بالنسبة للمطلوبات المالية فإن المعيار يحتفظ بمعظم متطلبات المعيار المحاسبي رقم ٣٩. ويتمثل التغير الرئيسي المطبق على المجموعة في أنه استناداً إلى نموذج العمل المطبق على كل أداة مالية والإختيارات المتوفرة، قد ينتج عن إتباع التعديلات تأثير على الأرباح المستبقة الإفتتاحية، احتياطات القيمة العادلة والتصنيف الملائم للأدوات المالية ويعتمد حجم هذه التعديلات على اختيارات التصنيف.

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ البيانات المالية الموحدة ١ يناير ٢٠١٣

يقوم المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ على أساس المبادئ المتوفرة حالياً من خلال تعريف مفهوم السيطرة على أنه عامل الفصل في تحديد إذا كان ينبغي إدراج منشأة ما في البيانات المالية الموحدة للشركة الأم. يقدم المعيار إرشادات إضافية للمساعدة في تحديد السيطرة عندما يكون تقدير ذلك صعباً.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٢ أساس التحضير (يتبع)

- (هـ) المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (يتبع)
- (٢) المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد (يتبع)

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١ ترتيبات مشتركة
يقوم المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١ بتأسيس المبادئ المتعلقة بإعداد التقارير المالية من قبل الأطراف ضمن ترتيب مشترك.

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢ الإفصاح عن الحصص في منشآت أخرى
يشتمل المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢ على متطلبات إفصاح لجميع أشكال الحصص في المنشآت الأخرى، بما فيها الترتيبات، الشركات الزميلة، المنشآت لغايات خاصة والمنشآت الأخرى خارج بيان المركز المالي.

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ قياس القيمة العادلة
يهدف المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ إلى تحسين التوافق والحد من التعقيد من خلال تقديم تعريف دقيق للقيمة العادلة ومصدر وحيد لقياس القيمة العادلة ومتطلبات الإفصاح لإستخدامها ضمن المعايير الدولية للتقارير المالية.

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ البيانات المالية الموحدة،
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١ ترتيبات مشتركة والمعيار الدولي للتقارير
المالية رقم ١٢ الإفصاح عن الحصص في منشآت أخرى المتعلقة بمتطلبات
تقديم معلومات المقارنة

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ البيانات المالية الموحدة،
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢ الإفصاح عن الحصص في منشآت
أخرى والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة المتعلقة
بمنشآت الإستثمار والإعفاء من توحيد شركات تابعة معينة

قامت الإدارة بتقييم التأثير المتعلق بالمعايير الدولية للتقارير المالية أرقام ١٠ و ١١ و ١٢ و ١٣ والتعديلات ذات العلاقة التي سيتم تطبيقها في البيانات المالية لسنة ٢٠١٣. تعتقد الإدارة بأنه استنادا إلى تقييمها المبدئي، لن يكون لهذه التعديلات تأثير جوهري على البيانات المالية للمجموعة باستثناء بعض الزيادة في الإفصاحات النوعية المتعلقة بالمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣ أهم السياسات المحاسبية

لقد قامت المجموعة بتطبيق السياسات المحاسبية الهامة المبينة أدناه بشكل متناسق من قبل المجموعة وجميع منشأتها لكافة الفترات في هذه البيانات المالية الموحدة.

(أ) أساس التوحيد

(١) الشركات التابعة

إن الشركات التابعة هي المنشآت التي تخضع لسيطرة المجموعة. تتواجد السيطرة عندما يكون للمجموعة القدرة بشكل مباشر أو غير مباشر على التحكم بالسياسات المالية والتشغيلية للمنشأة للاستفادة من نشاطها. عند تقييم تلك السيطرة، يتم الأخذ بالإعتبار حقوق التصويت المحتملة التي هي حالياً قابلة للتنفيذ. يتم إدراج البيانات المالية للشركات التابعة في البيانات المالية الموحدة من تاريخ بدء السيطرة حتى تاريخ إنتهاء السيطرة. ويتم تعديل السياسات المحاسبية للشركات التابعة عندما يكون ذلك ضرورياً لكي تتلائم مع السياسات المستخدمة من قبل المجموعة.

(٢) تحويل منشآت تخضع لسيطرة مشتركة

يتم احتساب التحويلات التي تنتج عن تحويل حصص في منشآت تخضع لسيطرة مشتركة من المساهم، من تاريخ عملية التحويل دون إعادة بيان الفترات السابقة. يتم الإعتراف بالموجودات والمطلوبات المستحوز عليها بالقيمة المدرجة المعترف بها سابقاً في سجلات الشركة المحولة. يتم إضافة عناصر حقوق الملكية للمنشآت المستحوز عليها إلى نفس العناصر ضمن حقوق ملكية المجموعة. يتم الإعتراف بأية مبالغ نقدية مدفوعة للإستحواذ مباشرة في حقوق الملكية.

(٣) التغيرات في حقوق ملكية المجموعة في شركات تابعة قائمة

إن التغيرات في ملكية المجموعة في شركات تابعة والتي لا تؤدي إلى خسارة سيطرة المجموعة يتم احتسابها كعمالات حقوق ملكية. يتم تعديل القيم المدرجة لملكية المجموعة وحقوق الملكية غير المسيطرة لتعكس التغيرات في ملكيتها في الشركات التابعة. إن أي فرق بين قيمة تعديل حقوق الملكية غير المسيطرة والقيمة العادلة للبديل المدفوع أو المقبوض يتم إدراجه مباشرة في حقوق الملكية ويكون عائداً إلى مالك المجموعة.

عندما تفقد المجموعة السيطرة، تلغي المجموعة الإعتراف بموجودات ومطلوبات الشركة التابعة، أية حقوق ملكية غير مسيطرة وعناصر حقوق ملكية متعلقة بالشركة التابعة. يتم الإعتراف بأي فائض أو عجز ناتج عن خسارة السيطرة في الربح أو الخسارة. إذا قامت المجموعة بالإحتفاظ بأي ملكية في الشركة التابعة السابقة، يتم قياس حقوق الملكية هذه بالقيمة العادلة في التاريخ الذي تم فيه خسارة السيطرة، والتي تعتبر القيمة العادلة عند الاعتراف الأولي للمحاسبة اللاحقة بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ الأدوات المالية: الاعتراف والقياس أو عندما ينطبق، بالتكلفة عند الإعتراف الأولي بالإستثمار في شركة زميلة أو منشأة خاضعة للسيطرة المشتركة.

(٤) اندماج الأعمال

تتم محاسبة تملك الأعمال التجارية باستخدام طريقة الشراء. ويتم قياس البديل المحول ضمن اندماج الأعمال بالقيمة العادلة، والتي يتم احتسابها على أنها مجموع القيم العادلة للأصول التي حولتها المجموعة، والمطلوبات التي تتحملها المجموعة إلى مالكي المنشأة المشتراة السابقين بالإضافة إلى حصص حقوق الملكية التي أصدرتها المجموعة مقابل السيطرة على المنشأة المشتراة. وبشكل عام، يتم الاعتراف بالتكاليف المتعلقة بعمليات التملك في الربح أو الخسارة عند تكبدها.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(أ) أساس التوحيد (يتبع)

(٤) اندماج الأعمال (يتبع)

في تاريخ التملك، يتم الاعتراف بالأصول المستحوذة المحددة والمطلوبات المستحوذة بقيمتها العادلة بتاريخ الإستحواذ، فيما عدا:

- يتم الاعتراف بالموجودات أو المطلوبات الضريبية المؤجلة والموجودات أو المطلوبات المتعلقة بترتيبات منافع الموظفين وقياسها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢ ضرائب الدخل والمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ منافع الموظفين على التوالي؛
- يتم قياس المطلوبات أو أدوات حقوق الملكية المتعلقة بترتيبات الدفع على أساس الأسهم للشركة المشتراة وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٢ الدفع على أساس الأسهم بتاريخ التملك؛ و
- يتم قياس الموجودات (أو مجموعات الاستبعاد) التي تصنف كمحتفظ بها للبيع وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٥ موجودات غير متداولة محتفظ بها للبيع وعمليات متوقعة وفقاً لذلك المعيار.

يتم قياس الشهرة كزيادة مجموع ثمن المقابل المحول، ومقدار أي ملكية غير مسيطرة في المنشأة المشتراة، والقيمة العادلة لحصة حقوق الملكية للشركة المشتراة التي كانت تحتفظ بها سابقاً في المنشأة المشتراة (إن وجدت) على صافي المبالغ الموجودة المستحوذ عليها المحددة والمطلوبات المستحوذة بتاريخ التملك. في حال، بعد إعادة التقييم، تجاوز صافي مبالغ الموجودات المستحوذ عليها المحددة والمطلوبات المستحوذ عليها بتاريخ التملك مجموع ثمن المقابل المحول ومبالغ أي ملكية غير مسيطرة في المنشأة المشتراة والقيمة العادلة لحصة حقوق الملكية للشركة المشتراة التي كانت تحتفظ بها سابقاً في المنشأة المشتراة (إن وجدت)، يتم الاعتراف بالزيادة مباشرة في الربح أو الخسارة كريح شراء بسعر منخفض.

إن حقوق الملكية غير المسيطرة والتي هي حصة ملكية حالية وتدخل مالكيها إلى حصة تناسبية من صافي موجودات المنشأة في حالة التصفية يمكن قياسها بشكل أولي إما بالقيمة العادلة أو بالحصة التناسبية للملكية غير المسيطرة من المبالغ المعترف بها لصافي الموجودات المحددة في المنشأة المشتراة. يتم اختيار أساس القياس على أساس كل معاملة على حدة. يتم قياس الأنواع الأخرى من الملكية غير المسيطرة بالقيمة العادلة أو عندما ينطبق على الأساس المحدد في معيار دولي آخر للتقارير المالية.

عندما يتم دمج الأعمال على مراحل، يتم إعادة قياس حصة المجموعة في حقوق الملكية المحتفظ بها سابقاً في المنشأة المشتراة بالقيمة العادلة في تاريخ التملك (أي تاريخ حصول المجموعة على السيطرة) ويتم الاعتراف بما ينتج من ربح أو خسارة، إن وجد، في الربح أو الخسارة. إن المبالغ الناشئة عن الملكية في المنشأة المشتراة قبل تاريخ التملك والتي سبق الاعتراف بها في الدخل الشامل الآخر يتم إعادة تصنيفها إلى الربح أو الخسارة في حال كانت هذه المعالجة ملائمة فيما لو تم استبعاد تلك الملكية.

إذا لم تكتمل المحاسبة الأولية لاندماج الأعمال مع نهاية فترة إعداد التقرير التي حدث فيها الاندماج، تسجل المجموعة المبالغ المؤقتة للبند التي لم تكتمل محاسبتها. ويتم تعديل هذه المبالغ المؤقتة خلال فترة القياس (أنظر أدناه)، أو يتم الاعتراف بموجودات أو مطلوبات إضافية، وذلك لتعكس المعلومات الجديدة التي تم الحصول عليها حول الوقائع والظروف القائمة بتاريخ التملك، إذا كانت معروفة، والتي يمكن أن تكون قد أثرت على المبالغ المعترف بها في ذلك التاريخ. إن فترة القياس هي الفترة من تاريخ حصول المجموعة على معلومات كاملة حول الحقائق والأوضاع التي ظهرت كما في تاريخ الإستحواذ وتخضع إلى سنة واحدة كحد أقصى.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(أ) أساس التوحيد (يتبع)

(٥) إستثمارات في مشاريع مشتركة وإستثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية

لغرض احتساب حصصها في المشاريع المشتركة، تقوم المجموعة بفصل إستثماراتها في المشاريع المشتركة ضمن نوعين - المنشآت التي تخضع لسيطرة مشتركة والموجودات التي تخضع لسيطرة مشتركة. يتم تعديل السياسات المحاسبية للمشاريع المشتركة والإستثمارات المحتسبة على أساس حقوق الملكية عندما يكون ذلك ضروريا لكي تتلائم مع السياسات المعتمدة من قبل المجموعة. إن المعالجة المحاسبية لكل من هذه الأنواع والإستثمارات المحتسبة على أساس حقوق الملكية مدرجة أدناه:

الشركات الزميلة والشركات التي تخضع لسيطرة مشتركة (إستثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية)

إن الشركات الزميلة هي تلك المنشآت التي لدى المجموعة تأثير هام وليس السيطرة على السياسات المالية والتشغيلية. إن التأثير الهام يفترض وجوده عندما تمتلك المجموعة بين ٢٠% و ٥٠% من حقوق التصويت في منشأة أخرى.

إن المنشآت التي تخضع لسيطرة مشتركة هي إستثمارات في منشآت قانونية فردية والتي لدى المجموعة سيطرة مشتركة عليها بموجب إتفاق تعاقدية وتتطلب موافقة جماعية لإتخاذ القرارات التشغيلية والمالية الإستراتيجية.

يتم احتساب الإستثمارات في شركات زميلة والمنشآت التي تخضع لسيطرة مشتركة ("إستثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية") باستخدام طريقة حقوق الملكية ويتم الاعتراف بها مبدئياً بالتكلفة. تتضمن تكلفة الإستثمار تكاليف المعاملات. عند احتفاظ المستثمر بالإستثمار في المنشأة سابقاً (عادةً يتم احتسابه بموجب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣٩)، تكون التكلفة المعتمدة للإستثمار المحتسب على أساس حقوق الملكية على أنها القيمة العادلة للإستثمار الأصلي في تاريخ الحصول على التأثير الهام بالإضافة إلى البديل المدفوع مقابل الحصة الإضافية. عندما يكون تصنيف الإستثمار الأصلي المعترف به سابقاً كموجودات مالية متاحة للبيع بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩، إن مكاسب أو خسارة إعادة التقييم المعترف بها في الدخل الشامل الآخر لا يتم إعادة تصنيفها من حقوق الملكية إلى صافي الربح أو الخسارة حتى وقت حصول حدث محقق. تتضمن البيانات المالية الموحدة حصة المجموعة من ربح أو خسارة، والدخل الشامل الآخر، وبعد إجراء تعديلات ملائمة للسياسات المحاسبية مع سياسات المجموعة، من تاريخ حصول التأثير الهام أو ابتداء السيطرة المشتركة، وحتى تاريخ إنتهاء التأثير الهام أو توقف السيطرة المشتركة. عندما تزيد حصة المجموعة في الخسائر عن حصتها في الإستثمار المحتسب على أساس حقوق الملكية، فإن القيمة المدرجة لهذه الحصة (التي تتضمن أية إستثمارات طويلة الأجل) يتم تخفيضها إلى صفر ويتوقف الإعتراف بأية خسائر إضافية أخرى إلى الحد الذي يكون فيه لدى المجموعة التزامات قانونية أو إستدلالية متوقعة أو قدمت دفعات بالنيابة عن الشركة المستثمر فيها.

إن أية زيادة في تكلفة الشراء على حصة المجموعة في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات المحتملة المحددة للإستثمار المحتسب على أساس حقوق الملكية والتي تم الإعتراف بها بتاريخ الشراء فيتم اعتبارها كشهرة. يتم تضمين الشهرة ضمن القيمة المدرجة للإستثمار. إن أي زيادة في حصة الشركة من صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المحددة عن تكلفة الشراء، بعد إعادة التقييم، يتم الإعتراف بها مباشرة في الأرباح أو الخسائر لتمثل ربح الشراء.

يتم تطبيق متطلبات المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ لتحديد ما إذا كان من الضروري الاعتراف بأي خسارة انخفاض القيمة فيما يتعلق بإستثمار المجموعة في إستثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية. يتم اختبار كامل القيمة المدرجة للإستثمار (بما فيها الشهرة) لانخفاض القيمة عند الضرورة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٦ انخفاض قيمة الموجودات ((نظر/إيضاح رقم ٣ (ش)).

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(أ) أساس التوحيد (يتبع)

(٥) إستثمارات في مشاريع مشتركة وإستثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية (يتبع)

عند إستبعاد إستثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية الذي ينتج عنه خسارة تأثير هام أو سيطرة مشتركة، يتم قياس أي استثمار محتفظ به بالقيمة العادلة في ذلك التاريخ وتعتبر القيمة العادلة كقيمتها العادلة عند الاعتراف الأولي كموجودات مالية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩. يتم إدراج الفرق بين القيمة المدرجة السابقة في الإستثمار المحتسب على أساس حقوق الملكية العائدة إلى الحصة المستبقة والقيمة العادلة في تحديد الربح أو الخسارة عند إستبعاد إستثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية. وبالإضافة إلى ذلك، تقوم المجموعة بتسجيل جميع المبالغ المعترف بها سابقاً بها في الدخل الشامل الآخر فيما يتعلق بإستثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية بنفس الأساس كما سيتطلب لو أن الشركة الزميلة إستبعدت مباشرة الموجودات والمطلوبات. وعليه، في حال تم الاعتراف بالربح أو الخسارة سابقاً في الدخل الشامل الآخر ضمن إستثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية سيتم إعادة تصنيفها إلى الربح أو الخسارة عند إستبعاد الموجودات والمطلوبات ذات العلاقة.

الموجودات التي تخضع لسيطرة مشتركة

تمثل الموجودات التي تخضع لسيطرة مشتركة بتلك الموجودات التي تخضع لسيطرة مشتركة ومملوكة من قبل المجموعة مع مستثمر (مستثمرين) آخرين، ولكن لا توجد شركة قانونية. تملك المجموعة سيطرة مشتركة، مع مستثمر (مستثمرين) آخرين بموجب اتفاق تعاقدى وتتطلب موافقة جماعية على القرارات المالية والتشغيلية الاستراتيجية، المتعلقة بتلك الموجودات المسيطر عليها بصورة مشتركة. تتضمن هذه البيانات المالية الموحدة حصة المجموعة التناسبية في الموجودات والمطلوبات، والإيرادات والمصاريف الخاصة بهذه الموجودات التي تخضع لسيطرة مشتركة مع البنود ذات الطبيعة المشتركة، بشكل مباشر من تاريخ بدء السيطرة المشتركة وحتى تاريخ توقف تلك السيطرة بشكل فعلي.

(٦) المعاملات المحذوفة عند التوحيد

يتم حذف جميع الأرصدة والمعاملات وأية إيرادات ومصاريف غير محققة ناتجة عن معاملات داخل المجموعة عند إعداد البيانات المالية الموحدة. يتم حذف الأرباح غير المحققة الناتجة عن المعاملات مع إستثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية مقابل الإستثمار إلى حد حقوق الملكية في المنشآت المستثمر فيها. يتم حذف الخسائر غير المحققة بنفس الطريقة المتبعة بالأرباح غير المحققة، لكن إلى الحد الذي لا يكون فيه دليل على انخفاض القيمة.

(ب) إيرادات من بيع البضائع وتقديم الخدمات

تتضمن الأنشطة التشغيلية الهامة لدى المجموعة:

- بيع البضائع وتقديم الخدمات؛
- الإستثمار في الأوراق المالية والإستثمارات المالية؛
- الإستحواذ على العقارات وتطويرها وبيعها؛ و
- تقديم التمويل التجاري.

إن السياسات المحاسبية للإيرادات من بيع البضائع وتقديم الخدمات والأرض مدرجة أدناه. تم إدراج السياسات المحاسبية للإستثمارات في الأوراق المالية والإستثمارات المالية في إيضاحات ٣ (أ) وإيضاح ٣ (ز)، والإستثمارات العقارية في إيضاح ٣ (ن).

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ب) إيرادات من بيع البضائع وتقديم الخدمات (يتبع)

تتضمن الإيرادات من بيع البضائع والخدمات المقدمة الإيرادات من بيع رقاقات شبه موصلة والمنتجات الهيدروكربونية وصيانة وإصلاح الطائرات وخدمات سعة الأقمار الصناعية وتقديم المياه المبردة وتقديم الخدمات الطبية وبيع الأراضي وإيرادات العقود وإمّياز الخدمات. يتم الاعتراف بالإيرادات من هذه المبيعات كما يلي:

(١) بيع البضائع والخدمات المقدمة

يتم الاعتراف بإيراد بيع البضائع فيما عدا المنتجات الهيدروكربونية، عند تسليم البضائع وانتقال الملكية، وعند الوفاء بكافة الشروط التالية:

- قيام المجموعة بتحويل مخاطر ومنافع ملكية البضاعة الهامة إلى المشتري؛
- عدم احتفاظ المجموعة بعلاقة إدارية مستمرة إلى الحد المرتبط عادةً بالملكية ولا بالسيطرة الفعالة على البضاعة المباعة؛
- إمكانية قياس قيمة الإيراد بصورة موثوقة؛
- إنه من المحتمل أن تتدفق المنافع الاقتصادية المرتبطة بالمعاملة إلى المجموعة؛ و
- إمكانية قياس التكاليف التي تُكبّدت أو التي سيتم تكبدها المتعلقة بالمعاملة بصورة موثوقة.

يتم الاعتراف بالإيرادات من الخدمات المقدمة في الربح أو الخسارة بنسبة مرحلة إتمام المعاملة في تاريخ التقرير. يتم تقييم مرحلة الإنجاز بالرجوع إلى نسبة الخدمة المقدمة. لا يتم الاعتراف بأية إيرادات في حال وجود شكوك هامة لإسترداد الثمن المستحق أو التكاليف المتعلقة أو احتمال إرجاع البضائع أو رفض الخدمات المقدمة.

(٢) بيع رقاقات شبه موصلة

إن الإيرادات من الرقاقات شبه الموصلة مستمدة أساساً من تصنيع الرقاقات شبه الموصلة وبدرجة أقل، من تقديم خدمات مقاوله من الباطن لتجميع وخدمات الاختبار بالإضافة إلى تقديم خدمات ما قبل التصنيع مثل توليد أحجية الخدمات الهندسية. يتم الاعتراف بالإيراد عند تنفيذ الالتزامات التعاقدية وانتقال الملكية ومخاطر الخسارة إلى العميل، وهناك دليل على الترتيب بالشروط المحددة المتفق عليها على المبيعات وأسعار البيع للزبائن ثابتة أو محددة وتحصيل الإيرادات مضمون بصورة معقولة، وعندما ينطبق حدوث التسليم. يتم قياس الإيرادات بالقيمة العادلة للبدل المقبوض، باستثناء ضرائب المبيعات وحقوق الإمتياز وضرائب أخرى مماثلة عندما ينطبق. يتم احتساب ضرائب المبيعات التي تم تحصيلها من العملاء وتحويلها إلى الجهات الحكومية على أساس صافي وبناءً عليه يتم إستبعادها من الإيرادات في بيان الدخل الشامل الموحد.

(٣) بيع المنتجات الهيدروكربونية

يتم الاعتراف بالإيرادات من بيع المنتجات الهيدروكربونية عند التسليم، والتي تتم عند تحويل الملكية إلى العميل. يتم الاعتراف بالإيرادات من إنتاج وبيع المنتجات الهيدروكربونية من المشاريع المتعهد بها، والتي يكون للمجموعة حصة فيها مع منتجين آخرين، على أساس الحصة العاملة للمجموعة بتلك المشاريع. يتم الاعتراف بالفروق بين حصة المجموعة في المنتج المباع وحصلتها في الإنتاج كمخزون أو كالتزام.

(٤) صيانة وإصلاح الطائرات

فيما يتعلق بصيانة وإصلاح الطائرات، تبرم المجموعة نوعين مختلفين من العقود: عقود الوقت والمواد وعقود ذات سعر ثابت. فيما يتعلق بعقود الوقت والمواد، يقوم العميل بدفع التكاليف المتكبدة بالإضافة إلى هامش. أما فيما يتعلق بعقود ذات السعر الثابت، يقوم العميل بدفع سعر ثابت عن كل ساعة طيران.

فيما يتعلق بعقود الوقت والمواد، يتم الاعتراف بأعمال الصيانة والإصلاح والتزيم كإيراد عندما يتم تسليم المنتجات و/أو تقديم الخدمات للعملاء. يتم تأجيل الدفعات المقدمة من قبل العملاء حتى ذلك الوقت. يتم تحميل التكاليف المتعلقة، والتي غالباً تتعلق بالأعمال قيد الإنجاز، في نفس الوقت. تقوم أنشطة المجموعة بتقديم عدد كبير من فعاليات الأعمال الفردية بموجب عقود المواد والوقت. يتم توزيع هذه الفعاليات بالتساوي خلال السنة، ويكون المعدل الزمني للفعاليات قصير نسبياً (يتراوح ما بين عدة ساعات إلى عدة أيام).

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ب) إيرادات من بيع البضائع وتقديم الخدمات (يتبع)

(٤) صيانة وإصلاح الطائرات (يتبع)

فيما يتعلق بالعقود ذات السعر الثابت، يتم الاعتراف بالإيرادات والتكاليف عند حدوثها. إن أية تكاليف إضافية متوقعة (على سبيل المثال المبنية على تسوية التكاليف والإيرادات بنهاية العقد كما هو محدد بالعقد) فيتم التخصيص مقابلها.

تشمل تكلفة المواد والخدمات تكاليف العمالة المباشرة وتكاليف المواد والمصاريف المتعلقة بها للخدمات المقدمة والبضائع المباعة.

بالمقارنة مع عقود الوقت والمواد، فإن عدد فعاليات الأعمال الفردية التي تتم بموجب العقود ذات السعر الثابت تكون أقل بكثير، كما أن الفعاليات موزعة بشكل متفاوت خلال السنة؛ بالإضافة إلى ذلك، فإن المعدل الزمني لفعاليات الأعمال الفردية يكون أطول (عدة أسابيع).

(٥) إيرادات خدمات سعة الأقمار الصناعية

تمثل إيرادات خدمات سعة الأقمار الصناعية بصورة رئيسية الإيرادات الناتجة من تأجير سعة بث الأقمار الصناعية. يتم تسجيل الدفعات الخاصة بتأجير سعة الأقمار الصناعية على أساس القسط الثابت على مدى فترة العقد ذو العلاقة. تمثل الإيرادات المؤجلة الأرصدة غير المكتسبة المتبقية من المبالغ المستلمة من العملاء.

(٦) توريد المياه المبردة

يتم الاعتراف بالإيراد من توريد من المياه المبردة عندما يتم تحويل المخاطر الهامة ومنافع ملكية البضاعة إلى المشتري ويمكن قياس مبلغ الإيرادات بشكل موثوق به. لتوريد المياه المبردة، تتكون الإيرادات من السعة المتاحة والنواتج المتغير المقدم للعملاء، ويتم الاعتراف بها عندما تقديم الخدمات.

يتم الاعتراف بالإيرادات من خدمات عقود الإشراف عند تقديم خدمات الإشراف. يتم الاعتراف بالإيراد فيما يتعلق بعقود خدمات الدراسة والتصميم بالرجوع إلى مرحلة انتهاء العقد، وعندما (١) يكون من المحتمل أن المنافع الاقتصادية المرتبطة بالعقد سوف تتدفق إلى المجموعة، (٢) تكاليف العقود يمكن تقديرها بشكل موثوق به، (٣) المجموعة واثقة بدرجة معقولة حول تحصيل المبلغ المعترف به.

(٧) الخدمات الطبية

تمثل الإيرادات من الخدمات الطبية بصورة رئيسية إجمالي مبلغ الفواتير للخدمات المقدمة إلى المرضى (المؤمنين وغير المؤمنين) خلال السنة ويتم إظهارها بعد تنزيل الصافي لأية خصومات متاحة. يتم الاعتراف بالإيرادات في الفترة المحاسبية التي تم تقديم الخدمات فيها.

(٨) بيع الأرض

يتم الاعتراف بإيراد بيع الأرض عندما تؤول الملكية في العقار إلى المشتري وعند الوفاء بكافة الشروط التالية:

- قيام المجموعة بتحويل المخاطر الهامة ومنافع ملكية الأرض إلى المشتري؛
- عدم احتفاظ المجموعة بعلاقة إدارية مستمرة إلى الحد المرتبط عادةً بالملكية ولا بالرقابة الفعالة على الأرض المباعة؛
- إمكانية قياس قيمة الإيراد بصورة موثوقة؛
- إنه من المحتمل أن تتدفق المنافع الاقتصادية المرتبطة بالعملية إلى المجموعة؛ و
- إمكانية قياس التكاليف التي تكبدت أو التي سيتم تكبدها في العملية بصورة موثوقة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ب) إيرادات من بيع البضائع وتقديم الخدمات (يتبع)

(٩) إيرادات العقود

تتضمن إيرادات العقود المبلغ الأولي المتفق عليه في العقد، بالإضافة إلى أي تغييرات في أعمال العقد، والمطالبات والحوافز المالية إلى الحد الذي يكون من المحتمل أن ينتج عنه دخل ويمكن قياسه بشكل موثوق. عندما يكون بالإمكان تقدير نتيجة العقد بدرجة موثوقة، يتم الاعتراف بإيرادات العقد والمصاريف في الربح أو الخسارة بما يتناسب مع نسبة إنجاز العقد. عندما يتم تقديم الخدمات من خلال إجراء عدد غير محدد من الأعمال خلال فترة العقد، يتم الاعتراف بالإيراد على أساس القسط الثابت على مدى فترة العقد. في هذه الحالات، إذا حدث تأجيل لأي أعمال هامة ويمكن تحديدها والتي تم التخطيط لأدائها، يتم كذلك تأجيل الإيرادات (والتكاليف) العائدة إلى هذا العمل.

يتم تقييم مرحلة الإنجاز بالرجوع إلى نسبة تكاليف العقد المتكبدة على الأعمال المنجزة حتى تاريخه مقارنةً مع تكاليف العقد المقدرة. عندما لا يكون بالإمكان تقدير نتيجة عقد الإنشاء بدرجة موثوقة، يتم الاعتراف بالإيرادات فقط إلى مدى تكاليف العقد المتكبدة القابلة للإسترداد. يتم الاعتراف بالخسائر المتوقعة على العقود بشكل مباشر في الأرباح أو الخسائر.

(١٠) ترتيبات إمتياز خدمات

يتم الاعتراف بالإيرادات المتعلقة بخدمات البناء أو التحديث ضمن ترتيبات إمتياز الخدمات استناداً إلى مرحلة إنجاز العمل بالتوافق مع السياسة المحاسبية للمجموعة الخاصة بإيرادات العقود (أنظر (٩) أعلاه). يكون صاحب الإمتياز هو الشخص المسؤول والذي يتم مكافأته فيما يتعلق بالعمليات التي يتم القيام بها على طول فترة الإمتياز (٢٥ سنة من نهاية أعمال البناء)، وبعد الإنتهاء من أعمال البناء تكون الإيرادات عائدة بصورة رئيسية إلى الخدمات التشغيلية المباشرة المقدمة في المشروع مثل خدمات العمليات والصيانة وخدمات مراحل التطوير. يتم الاعتراف بإيرادات التشغيل أو الخدمات في الفترة التي تقوم فيها المجموعة بتقديم الخدمات.

(ج) التنقيب عن النفط والغاز ومصروفات التقييم والتطوير

تتبع مبادلة طريقة الجهود الناجحة لمحاسبة مصروفات التنقيب عن النفط والغاز ومصروفات التقييم والتطوير. بموجب هذه الطريقة، يتم رسملة تكاليف الإستحواذ على الممتلكات والحفر والتنقيب وكافة تكاليف التطوير. يتم تحميل كافة التكاليف الأخرى إلى الربح أو الخسارة عند تكبدها.

(١) تكاليف الترخيص والإستحواذ على العقار

يتم رسملة تكاليف ترخيص التنقيب والإستحواذ على الممتلكات المؤجرة ضمن موجودات التنقيب والتقييم. في حال عدم التخطيط لنشاط مستقبلي، يتم شطب الرصيد المتبقي لتكاليف الترخيص وإستحواذ العقار.

يتم مبدئياً إطفاء التكاليف على أقساط متساوية على فترة الإتفاق خلال مراحل التنقيب والتطوير. عند الاعتراف بالإحتياجات المثبتة، بما في ذلك الموافقة الداخلية على التطوير، يتم تحويل المصروفات المتعلقة إلى الممتلكات والآلات والمعدات ثم إطفائها إستناداً إلى طريقة وحدة الإنتاج (عندما يكون الإنتاج جاري).

(٢) مصاريف التقييم والتنقيب

يتم تحميل تكاليف التأجير السنوية وتكاليف الإستكشاف الجيولوجية والجيوفيزيائية بما فيها تكاليف الزلازل التي تم تكبدها خلال مرحلة الاستكشاف، إلى الربح أو الخسارة عن تكبدها.

يتم رسملة التكاليف المرتبطة مباشرة مع حفر آبار التنقيب الإستكشافية ضمن موجودات التنقيب والتقييم حتى يتم الإنتهاء من حفر آبار التنقيب وتقييم النتائج. تشمل هذه التكاليف أجور الموظفين والمواد والوقود المستخدم وتكاليف الحفر والإيجارات المتأخرة وخدمات الحفر والمبالغ المدفوعة للمقاولين.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ج) التقيب عن النفط والغاز ومصروفات التقييم والتطوير (يتبع)

(٢) مصاريف التقييم والتقيب (يتبع)

تشمل التكلفة المرتبطة مباشرة بنشاط التقييم على تكاليف حفر آبار التقييم والأنشطة الجيولوجية والجيوفيزيائية والأنشطة المرتبطة بالزلازل، والتي يتم الالتزام بها لتحديد حجم وخصائص والقدرة التجارية للخزانات بعد الاكتشاف المبدئي للهيدروكربونات، ويتم رسملتها كجزء من موجودات التقيب والتقييم.

تخضع كافة هذه التكاليف المرحلة لمراجعة فنية تجارية وإدارية مرة كل سنة على الأقل للتأكد من النية المستمرة على التطوير أو يتم إستقطاع القيمة من الاستكشاف. عندما لا توجد هذه النية، أو إذا كان في الظروف ما يؤدي إلى تأثير سلبي على الحكم المبدئي، يتم شطب هذه التكاليف وتصنيفها ضمن "تكاليف إستكشاف". عندما يتم تحديد احتياطات تجارية للهيدروكربونات وإعتماد التطوير من قبل الإدارة، يتم تحويل المصروفات المتعلقة إلى الممتلكات والآلات والمعدات.

(٣) مصاريف التطوير

يتم رسلة المصاريف المتعلقة بإنشاء وتركيب أو إنجاز مرافق البنية التحتية مثل الأرصفة والأنابيب وحفر آبار التطوير بما في ذلك الخدمة والتطوير غير الناجح أو آبار التخطيط ضمن الممتلكات والآلات والمعدات وتحميل الإستهلاك عند بداية الإنتاج كما هو مبين في السياسة المحاسبية للممتلكات والآلات والمعدات (أنظر إيضاح ٣ (ل) (٣)).

(٤) الإستهلاك والنفاذ وإطفاء موجودات النفط والغاز

يتم تحميل إستهلاك موجودات النفط والغاز باستخدام طريقة وحدة الإنتاج، باستخدام التقديرات المثبتة والاحتياطات المحتملة. إن معدل وحدة الإنتاج الخاص بإطفاء تكاليف تطوير الحقل يأخذ بالاعتبار المصروفات المتكبدة حتى تاريخه، بالإضافة إلى مصروفات التطوير المستقبلي الموافق عليها لتطوير الاحتياطات.

يتم التعامل مستقبلاً مع تأثير التغيرات في الاحتياطات المقدرة من خلال إطفاء القيمة المتبقية للموجودات على الإنتاج المستقبلي المتوقع. إذا تم تعديل التقديرات بالاحتياطات بشكل تنازلي، يمكن أن تتأثر الإيرادات بمصروفات إستهلاك أعلى أو شطب فوري للقيمة المدرجة للممتلكات.

لمزيد من المعلومات حول إطفاء الترخيص وتكاليف الإستحواذ، أنظر إيضاح ٣ (ج) (١).

(د) تكاليف البحث والتطوير

تدرج تكاليف البحث كمصاريف عند تكبدها. يتم الإعتراف بمصاريف التطوير على مشروع فردي كموجودات غير ملموسة عندما يمكن أن تبين المجموعة:

- الجدوى الفنية لاستكمال الموجودات غير الملموسة حتى تكون متاحة للإستخدام أو البيع؛
- نيتها في إستكمال وقدرتها للإستخدام أو بيع الأصل؛
- كيف ستولد الأصول منافع اقتصادية مستقبلية؛
- توفر الموارد لإستكمال الأصول؛ و
- القدرة على قياس المصاريف خلال التطوير بشكل موثوق.

عند الاعتراف المبدئي بمصاريف التطوير كموجودات، يتم تطبيق نموذج التكلفة الذي يتطلب أن يتم تحميل الموجودات بالتكلفة ناقصاً أي إطفاء مترام وخسائر انخفاض القيمة المتراكمة. يبدأ إطفاء الموجودات عندما يكون التطوير كامل والموجودات متاحة للإستخدام على فترة المنفعة المستقبلية المتوقعة. خلال فترة التطوير، يتم اختبار انخفاض قيمة الموجودات سنوياً. لا يتم الاعتراف بأية تكاليف تطوير كموجودات غير ملموسة حتى تاريخه، حيث أنه برأي الإدارة لا يمكن أن تظهر بإحتمال كافٍ كيفية أن الموجودات غير الملموسة المنتجة من أنشطة تطوير المجموعة ستولد منافع اقتصادية محتملة في المستقبل.

إن تكاليف التطوير التي لا تفي بالمتطلبات المذكورة أعلاه يتم تكبدها كمصاريف.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(هـ) مصروفات المشروع

تشتمل مصروفات المشروع على التكاليف المتكبدة في فرز ودراسات الجدوى ومراحل ما قبل التطوير المتعلقة بالعديد من مشاريع تطوير / استثمار المشاريع التي يلتزم بها المجموعة. يتم الاعتراف بهذه المصروفات في الربح أو الخسارة عند تكبدها، باستثناء المصروفات على المشاريع المتعلقة بالممتلكات والآلات والمعدات والتي يتم تحميلها كأصل في بيان المركز المالي الموحد عندما يكون هناك تأكيد معقول أنه سيتم تطوير المشروع وأن المنافع الاقتصادية ستندفق إلى المجموعة. وفي حالة عدم اليقين، يتم تحميل هذه المصاريف إلى الربح أو الخسارة.

(و) عملات أجنبية

(١) المعاملات بالعملة الأجنبية

يتم تحويل المعاملات بالعملات الأجنبية إلى العملة التشغيلية لمنشآت المجموعة على أساس أسعار الصرف السائدة بتاريخ تلك المعاملات. يتم إعادة تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية المدرجة بالعملات الأجنبية بتاريخ التقرير وفقاً لأسعار الصرف السائدة بذلك التاريخ.

تمثل مكاسب أو خسائر العملة الأجنبية على البنود النقدية الفرق بين التكلفة المطفأة في العملة الوظيفية في بداية الفترة، بعد تسويتها لتعكس معدل الفائدة الفعلي والمبالغ المدفوعة خلال الفترة، والتكلفة المطفأة بالعملة الأجنبية المحولة وفقاً لأسعار الصرف السائدة في نهاية الفترة.

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات غير المالية التي يتم قياسها طبقاً للتكلفة التاريخية بالعملات الأجنبية باستخدام سعر الصرف السائد في تاريخ المعاملة. يتم إعادة تحويل الموجودات والمطلوبات غير المالية بالعملات الأجنبية والمدرجة بالقيمة العادلة إلى العملة الوظيفية وفقاً لسعر الصرف السائد في التاريخ الذي تم فيه تحديد القيمة العادلة على أساس أسعار الصرف السائدة عند تحديد القيمة العادلة لها.

يتم الاعتراف بالفروقات الناتجة عن إعادة تحويل العملات الأجنبية في الربح أو الخسارة، باستثناء ما يتعلق بالفروقات الناتجة من تحويل الموجودات المالية المتاحة للبيع أو المطلوبات المالية المصنفة كأداة تحوط لصافي الاستثمار في عمليات أجنبية والتي يتم الاعتراف بها في الدخل الشامل الآخر.

(٢) العمليات الأجنبية

يتم تحويل موجودات ومطلوبات العمليات الأجنبية، بما في ذلك تعديلات الشهرة والقيمة العادلة الناتجة من عمليات الشراء، إلى العملة الوظيفية بأسعار الصرف السائدة في تاريخ التقرير. يتم تحويل الإيرادات والمصاريف من العمليات الأجنبية إلى العملة الوظيفية على أساس متوسط أسعار الصرف السائدة.

يتم الاعتراف بفروقات تحويل العملات الأجنبية في الدخل الشامل الآخر. يتم الاعتراف بهذه الفروقات في احتياطي تحويل عملات أجنبية. عند إستبعاد إحدى العمليات الأجنبية بشكل جزئي أو كلي، يتم تحويل المبلغ المرتبط بها في احتياطي تحويل العملات الأجنبية إلى الربح أو الخسارة كجزء من الربح أو الخسارة عند الإستبعاد. إن مكاسب وخسائر العملات الأجنبية الناتجة من البنود المالية المدينة من أو الدائنة إلى عملية أجنبية، التي لم يتم التخطيط لتسويتها أو يتوقع حدوثها في المستقبل المنظور، تؤخذ في الاعتبار على أنها تشكل جزءاً من صافي الاستثمار في عملية أجنبية ويتم الاعتراف بها في الدخل الشامل الآخر وبيانها ضمن حقوق الملكية في احتياطي تحويل عملات أجنبية. سيتم إعادة تصنيف فروق التحويل هذه من حقوق الملكية إلى الربح أو الخسارة عند الإستبعاد أو الإستبعاد الجزئي لصافي الاستثمارات.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ز) الأدوات المالية

يتم الاعتراف بالموجودات والمطلوبات المالية عندما تصبح منشأة في المجموعة طرفاً في الأحكام التعاقدية للأداة. يتم قياس الموجودات والمطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة. يتم إضافة تكاليف المعاملات التي تعود مباشرة إلى شراء أو إصدار موجودات ومطلوبات مالية (باستثناء الموجودات والمطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة) أو خصمها من القيمة العادلة للموجودات المالية أو المطلوبات المالية، أيهما أنسب، عند الاعتراف الأولي. يتم الاعتراف بتكاليف المعاملة التي تعود مباشرة إلى اقتناء موجودات أو مطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر مباشرة في الأرباح أو الخسائر.

(١) موجودات مالية غير مشتقة

يعتمد التصنيف على طبيعة وغرض الموجودات المالية ويتم تحديدها عند الاعتراف المبدئي. تتضمن الموجودات المالية غير المشتقة إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، إستثمارات متاحة للبيع، ذمم مدينة تجارية وأخرى، النقد ومردفات النقد والقروض والذمم المدينة والمبالغ المستحقة من جهات ذات علاقة.

تقوم المجموعة مبدئياً بالاعتراف بالقروض والذمم المدينة والودائع في التاريخ الذي تنشأ فيه. يتم الاعتراف بكافة الموجودات المالية الأخرى (بما في ذلك الموجودات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة) بشكل مبدئي بتاريخ التداول الذي تصبح فيه المجموعة طرفاً في الأحكام التعاقدية لهذه الأداة.

تقوم المجموعة بإلغاء الاعتراف بأصل مالي فقط عند إنتهاء الحقوق التعاقدية المتعلقة باستلام التدفقات النقدية من الأصل أو عندما تحول المجموعة حقها باستلام التدفقات النقدية التعاقدية للأصل المالي في معاملة والتي بموجبها يتم التحويل وبشكل جوهري كافة مخاطر ومنافع الملكية. أما في حالة عدم قيام المجموعة بتحويل أو الإحتفاظ بشكل جوهري بمخاطر ومنافع الملكية وإستمرارها بالسيطرة على الأصل المحول، تقوم المجموعة بالاعتراف بحصتها المستتقة في الأصل المحول والمطلوبات المتعلقة به في حدود المبالغ المتوقع دفعها. أما في حالة إحتفاظ المجموعة بشكل جوهري بكافة مخاطر ومنافع الملكية للأصل المحول، فإن المجموعة تستمر بالاعتراف بالأصل المالي وبأية إقتراضات مرهونة للعوائد المستلمة.

عند إلغاء الاعتراف بالموجودات المالية بالكامل، فإن الفرق بين القيمة المدرجة للأصل ومجموع المبلغ المقابل المستلم والذي سيتم إستلامه والمكاسب أو الخسائر المتراكمة التي تم الاعتراف بها في الدخل الشامل الآخر والمتراكمة في حقوق الملكية يتم الاعتراف به في الربح أو الخسارة.

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية وصافي المبلغ المعروض في بيان المركز المالي عندما وفقط عند وجود حق قانوني على المجموعة ملزم بمقاصة المبالغ المعترف بها وعندما تتوي المجموعة تسوية الموجودات والمطلوبات على أساس الصافي، أو بيع الموجودات وتسديد المطلوبات في آن واحد.

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

يتم تصنيف الموجودات المالية كمحتفظ بها للمتاجرة إذا قامت المجموعة بالإستحواذ عليه بهدف بيعه في المستقبل القريب، أو عند الاعتراف المبدئي كونه جزء من محفظة أدوات مالية محددة تقوم المجموعة بإدارتها ولها نمط فعلي حديث يظهر تحصيل أرباح قصيرة الأجل، أو كونه من المشتقات المالية غير المصنفة وغير الفعالة كأداة تحوط. يتم تصنيف الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، إذا قامت المجموعة بإدارة هذه الإستثمارات مع تقييم أدائها على أساس القيمة العادلة، وفقاً لإدارة المخاطر الموثقة أو إستراتيجية الإستثمار لدى المجموعة. عند الاعتراف المبدئي، يتم الاعتراف بتكاليف المعاملات العائدة لها في الربح أو الخسارة عند تكبدها. يتم قياس الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة بالقيمة العادلة، ويتم الاعتراف بأي تغيرات بها في الربح أو الخسارة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ز) الأدوات المالية (يتبع)

(١) موجودات مالية غير مشتقة (يتبع)

موجودات مالية متاحة للبيع

إن الموجودات المالية المتاحة للبيع هي موجودات مالية غير مشتقة يتم تصنيفها كم المتاحة للبيع ولا يتم تصنيفها ضمن أية فئات أخرى. لاحقاً للاعتراف المبدئي، يتم قياسها بالقيمة العادلة مع الاعتراف بالتغيرات ذات العلاقة، باستثناء خسائر انخفاض القيمة (أنظر إيضاح ٣ (ش)) وفروق صرف العملات الأجنبية لأدوات الدين المتاحة للبيع (أنظر إيضاح ٣ (و) (١))، في الدخل الشامل الآخر وبيانها ضمن حقوق الملكية في احتياطي القيمة العادلة. عندما يتم إلغاء الاعتراف بالاستثمار، يتم تحويل الأرباح أو الخسائر المتراكمة في الدخل الشامل الآخر إلى الربح أو الخسارة.

يتم تحديد القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، والموجودات المالية المتاحة للبيع بالرجوع إلى سعر السوق المدرج بتاريخ التقرير. إذا كان سعر السوق المدرج غير متوفر، فإن القيمة العادلة مبنية على أساس طريقة تقييم مناسبة. في حال عدم القدرة على احتساب القيمة العادلة بشكل موثوق يتم إدراج هذه الأدوات بسعر التكلفة ناقصاً خسائر انخفاض القيمة.

القروض والذمم المدينة

القروض والذمم المدينة هي موجودات مالية لها دفعات ثابتة ومحددة لا يتم تداولها في سوق نشطة. يتم الاعتراف بتلك الأصول مبدئياً بالقيمة العادلة مضافاً إليها أية تكاليف مباشرة عائدة للمعاملات. لاحقاً للاعتراف المبدئي يتم قياس القروض والمدينين بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة سعر الفائدة الفعلي، ناقصاً أية خسائر انخفاض في القيمة. تشمل القروض والذمم المدينة على ذمم مدينة تجارية وأخرى، بما في ذلك مدينو خدمات الإمتياز، والمبالغ المستحقة من جهات ذات علاقة، والذمم المدينة عن بيع الأرض، الذمم المدينة الأخرى وقروض لجهات ذات علاقة وأطراف ثالثة (أنظر الإيضاحين ١٩ و ٢١).

تقوم المجموعة بالإعتراف بالموجودات المالية الناتجة من ترتيبات امتيازات الخدمة عندما يكون لديها حق تعاقد غير مشروط لإستلام النقد أو موجودات مالية أخرى أو بناءً على توجيهات المانح لإنشاء أو تطوير الخدمات المقدمة. يتم قياس هذه الموجودات المالية بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي. لاحقاً للاعتراف المبدئي يتم قياس الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة.

إذا تم تسديد المجموعة عن خدمات الإنشاء جزئياً بأصل مالي أو جزئياً بموجودات غير ملموسة، يتم احتساب كل بند من الثمن المستلم أو المستحق القبض بشكل منفصل ويتم الاعتراف به مبدئياً بالقيمة العادلة للمقابل المستلم أو المستحق الإستلام (أنظر إيضاح (٣) (م)).

النقد ومرادفات النقد

يتكون النقد ومرادفات النقد من النقد في الصندوق وأرصدة البنوك وودائع تحت الطلب وودائع قصيرة الأجل. يتم إدراج السحوبات على المكشوف من البنوك التي تستحق عند الطلب والتي تشكل جزءاً لا يتجزأ من إدارة النقد لدى المجموعة على أنها أحد مكونات النقد ومرادفات النقد لغرض بيان التدفقات النقدية. يكون للنقد ومرادفات النقد تواريخ إستحقاق أصلية لثلاثة أشهر أو أقل وتكون القيمة المدرجة لهذه الأصول تقريباً مساوية للقيمة العادلة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ز) الأدوات المالية (يتبع)

(٢) المطلوبات المالية غير المشتقة

التصنيف كدين أو حقوق ملكية

إن أدوات الدين وحقوق الملكية المصدرة من قبل المجموعة يتم تصنيفها إما كمطلوبات مالية أو كحقوق ملكية حسب جوهر الترتيبات التعاقدية وتعريفات الإلتزام المالي وأداة حقوق الملكية.

أدوات حقوق الملكية

تمثل أداة حقوق الملكية أي عقد يدل على حصة متبقية في أصول منشأة ما بعد خصم جميع مطلوباتها. يتم الاعتراف بأدوات حقوق الملكية المصدرة من قبل المجموعة بالعائدات المستلمة بعد تنزيل صافي تكاليف الإصدار المباشرة.

تقوم المجموعة بالاعتراف بأدوات الدين الصادرة في تاريخ نشأتها. يتم الاعتراف المبدئي بجميع المطلوبات المالية الأخرى (بما فيها المطلوبات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة) بتاريخ التداول الذي تصبح فيه المجموعة طرفاً في الأحكام التعاقدية للأداة للتسوية ضمن الموجودات المالية (أنظر إيضاح ٣ (ز) (١)). تقوم المجموعة بإلغاء الاعتراف بالإلتزام المالي عند تسديد الإلتزام التعاقدية أو إلغائه أو إنتهائه.

لدى المجموعة الإلتزامات المالية غير المشتقة التالية: القروض والسلفيات والذمم الدائنة والمصاريف المستحقة والمبالغ المستحقة للجهات ذات العلاقة.

يتم الاعتراف بهذه المطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة بالإضافة إلى أية تكاليف منسوبة مباشرة للمعاملة. لاحقاً للاعتراف المبدئي يتم تقييم هذه المطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

إن القيمة العادلة والتي يتم تحديدها لأغراض العرض، يتم إحتسابها بناءً على القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية للرصيد الأساسي والفوائد والتي يتم خصمها بمعدل أسعار فوائد السوق بتاريخ التقرير.

(٣) الأدوات المالية المشتقة بما في ذلك محاسبة التحوط

تبرم المجموعة أدوات مالية مشتقة لإدارة تعرضها لمخاطر أسعار الفائدة والعملات الأجنبية بما فيها عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة، مقايضات أسعار الفوائد ومقايضات تبادل العملات. لقد تم بيان تفاصيل إضافية للأدوات المالية المشتقة في إيضاح رقم ٢٧. يتم الاعتراف بالمشتقات مبدئياً بالقيمة العادلة بتاريخ إبرام عقود المشتقات ويتم إعادة قياسها لاحقاً إلى قيمتها العادلة بتاريخ نهاية فترة التقرير. ويتم الاعتراف بالمكسب أو الخسارة الناتجة مباشرة في الربح أو الخسارة إلا إذا كانت الأداة المشتقة محددة وفعالة كأداة مشتقة، وفي هذه الحالة يعتمد توقيت الاعتراف بالربح أو الخسارة على طبيعة علاقة التحوط. يتم الاعتراف بالأداة المشتقة التي لديها قيمة عادلة موجبة كأصل مالي بينما يتم الاعتراف بالأداة المشتقة التي لديها قيمة سالبة كمطلوبات مالية.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ز) الأدوات المالية (يتبع)

(٣) الأدوات المالية المشتقة بما في ذلك محاسبة التحوط (يتبع)

المشتقات الضمنية

يتم فصل المشتقات الضمنية من العقد المضيف واحتسابها بشكل منفصل في حال كانت السمات الإقتصادية ومخاطر العقد المضيف والمشتق الضمني غير مرتبطة بصورة موثوقة، أن أداة منفصلة مع نفس الشروط للمشتق الضمني قد تلي تعريف الأداة المشتقة ولا يتم قياس الأداة المجمعة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

المشتقات الأخرى التي لا يتم المتاجرة بها

عند عدم الاحتفاظ بالأداة المالية المشتقة للمتاجرة ولم يتم تحديدها كعلاقة تحوط مؤهلة، يتم الإعراف بجميع التغيرات في قيمتها العادلة مباشرة في الربح أو الخسارة.

محاسبة التحوط

عند التصنيف المبدئي لأداة التحوط، تقوم المجموعة بشكل رسمي بتوثيق العلاقة بين أداة (أدوات) التحوط وبنود (بنود) التحوط، بما في ذلك أهداف إدارة المخاطر والاستراتيجية المطبقة للقيام بمعاملة التحوط، بالإضافة إلى الطرق التي سيتم استخدامها لتقييم فعالية علاقة التحوط.

تقوم المجموعة بإجراء تقييم عند بدء علاقة التحوط وكذلك بصورة مستمرة لتحديد فيما إذا كان من المتوقع أن تكون أدوات التحوط "أكثر فاعلية" في مقابلة التغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية لبنود التحوط ذات الصلة خلال الفترة التي تم فيها تصنيف التحوط، وفيما إذا كانت النتائج الفعلية لكل عملية تحوط هي ضمن نطاق ٨٠% إلى ١٢٥%.

تحوط التدفقات النقدية

فيما يتعلق بتحوط التدفقات النقدية لإحدى المعاملات المستقبلية، ينبغي أن تكون المعاملة محتملة الحدوث بدرجة عالية وأن تُظهر تعرضاً لتدفقات نقدية متقلبة قد تؤثر في النهاية على صافي الربح. عند تصنيف أداة مشتقة كأداة تحوط للتقلب في التدفقات النقدية العائدة إلى مخاطر محددة مرتبطة بالأصل أو الالتزام المعترف به أو معاملة محتملة بدرجة عالية والتي قد تؤثر على الأرباح أو الخسائر، يتم الاعتراف بالجزء الفعال للتغيرات في القيمة العادلة للمشتقات ضمن الدخل الشامل الآخر مع بيانها في احتياطي التحوط ضمن حقوق الملكية.

يتم حذف المبلغ المعترف به في الدخل الشامل الآخر وإدراجه ضمن الربح أو الخسارة في نفس الفترة التي تؤثر فيها التدفقات النقدية المتحوط بشأنها على الأرباح أو الخسائر لنفس البند في بيان الدخل الشامل كبند التحوط. ويتم مباشرة الإعراف بأي جزء غير فعال للتغيرات في القيمة العادلة للمشتقات ضمن الربح أو الخسارة.

في حال لم تعد أداة التحوط تقي بمعيار محاسبة التحوط، أو عند انتهائها أو بيعها أو استخدامها أو عند إلغاء التصنيف، يتم التوقف عن محاسبة التحوط مستقبلاً. تبقى الأرباح أو الخسائر المتراكمة المعترف بها سابقاً ضمن الدخل الشامل الآخر مع بيانها في احتياطي التحوط في حقوق الملكية لحين تأثير المعاملة المستقبلية على الأرباح أو الخسائر. عندما يكون البند المتحوط أصل أو التزام غير مالي، يتم تحويل المبلغ المعترف به في الدخل الشامل الآخر إلى القيمة المدرجة للأصل عند الاعتراف بهذا الأصل. في حال عدم توقع حدوث معاملة مستقبلية، يتم مباشرة الإعراف بالرصيد المدرج في الدخل الشامل الآخر ضمن الأرباح أو الخسائر. في حالات أخرى، يتم تحويل المبلغ المعترف به في الدخل الشامل الآخر إلى الأرباح أو الخسائر في نفس الفترة التي يؤثر فيها البند المتحوط بشأنه على الأرباح أو الخسائر.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ز) الأدوات المالية (يتبع)

(٣) الأدوات المالية المشتقة بما في ذلك محاسبة التحوط (يتبع)

التحوطات الاقتصادية

لا يتم تطبيق احتساب التحوط على الأدوات المشتقة التي تغطي الموجودات والمطلوبات المالية اقتصادياً والمصنفة بالعملة الأجنبية. يتم الاعتراف بالتغيرات في القيمة العادلة لهذه المشتقات ضمن الأرباح أو الخسائر كجزء من أرباح وخسائر صرف العملات الأجنبية.

البيع على المكشوف

في بعض الأحوال تقوم المجموعة ببيع أدوات مالية لا تملكها وبالتالي فهي تكون ملتزمة بشرائها في وقت لاحق مستقبلاً. عندما تقوم المجموعة ببيع الأداة المالية على المكشوف، يتم تسجيل المبلغ الذي يساوي العائد المستلم كإلتزام ويتم تعديله لاحقاً إلى القيمة السوقية الحالية للأدوات المالية المباعة على المكشوف. وعند إقفال الوضع المكشوف، فإن الفرق بين العائدات الأصلية المستلمة وتكلفة الأدوات المالية المشتراة لتغطية الوضع المكشوف يتم الاعتراف به كمكسب أو خسارة محققة. ويتم بيان ذلك في المطلوبات في بيان المركز المالي ضمن بند المطلوبات المالية من خلال الربح أو الخسارة. وتدرج هذه كمطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة حتى يتم تحقيقها. عند تحقيقها، يتم إدراجها في بيان الدخل الشامل كربح أو خسارة من إستثمارات مالية.

(ح) المنح الحكومية

بما أن حكومة أبوظبي هي المساهم الوحيد في الشركة، عند إستلام أية مساعدة من حكومة أبوظبي، تقوم المجموعة بتقييم المساعدة لتحديد فيما إذا كانت المعاملة مع المساهم بصفته كمساهم وبالتالي يتم التعامل معها كمساهمة في حقوق الملكية أو إن لم تكن كذلك، يتم التعامل معها كمنحة حكومية.

يتم التحديد بعد الأخذ في الاعتبار عدة عوامل غير محددة بالآتي:

- إذا كان الغرض من المساعدة لهدف محدد؛
- وجود شروط متعلقة باستلام المساعدة؛
- وجود دلائل على أنها معاملة حقوق الملكية؛
- الشكل القانوني والمستندات المتعلقة بالمساعدة؛
- هل من الممكن أن تعطي الحكومة مساندة أو مساعدة مماثلة لمنشأة ما غير مملوكة من الحكومة.

يتم الاعتراف بالمنح الحكومية عند وجود تأكيد موثوق بأن المنحة سيتم إستلامها وسيتم الإلتزام بجميع الشروط المرتبطة بها.

المنح الحكومية غير المالية

(١) الأرض

تعتقد الإدارة بأنه في معظم الحالات، عندما يتم استلام الأرض مبدئياً من خلال منح حكومية، وإحتمالية تدفق المنافع الاقتصادية المستقبلية إلى المجموعة أمر غير مؤكد حيث أنه إلى حين قيام الإدارة بوضع خطط للاستفادة من الأرض، فيكون من المحتمل أن يتم إعادة هذه الأرض إلى الحكومة. بالإضافة إلى ذلك، في ظل غياب الاستخدام المحدد للأرض لا يمكن تحديد قيمة المنافع الاقتصادية المستقبلية بشكل معقول. بناءً على ذلك، لا يتم الاعتراف مبدئياً بالأرض المستلمة في البيانات المالية الموحدة لحين وقوع بعض الأحداث المؤكدة، والتي قد تمكن الإدارة من استنتاج أنه أصبح من المحتمل أن تتدفق منافع اقتصادية مستقبلية للمجموعة من ملكيتها لهذه الأرض.

إن الأرض المستلمة كمنح حكومية والتي لا تفي بمتطلبات تدفق المنافع الاقتصادية المستقبلية للمجموعة، لا يتم الاعتراف بها ولكن يتم الإفصاح عن وجودها في البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ح) المنح الحكومية

المنح الحكومية غير المالية (يتبع)

(١) الأرض (يتبع)

إضافة إلى ذلك، فيما يتعلق ببعض قطع الأراضي المحددة بناءً على استخدامهم الحالي أو المزمع، يكون من المؤكد بأنه لن تتدفق أية منافع اقتصادية مستقبلية للمجموعة من استخدام هذه الأراضي. لا يتم الاعتراف بهذه الأراضي كموجودات ولكن يتم الإفصاح عن وجودها في البيانات المالية الموحدة (أنظر/إيضاح ٣٦).

تقع مسؤولية تحديد فيما إذا كانت المنافع الاقتصادية المستقبلية ستندفق إلى المجموعة على عاتق الإدارة باستخدام التوجيهات المعتمدة من قبل مجلس الإدارة، كما تم اعتماد هذا التحديد من قبل مجلس الإدارة أيضاً. وبمجرد الانتهاء من هذا التحديد، يتم الاعتراف بالأرض في البيانات المالية بالقيمة الإسمية.

عند الاعتراف المبدئي، ولاحقاً بتاريخ كل تقرير، تقوم الإدارة بإجراء تقييم يتعلق بالإستخدام النهائي للأراضي، وبناءً على هذا التقييم يتم تحويل الأراضي إلى فئة الموجودات المعنية (مثل استثمارات عقارية أو آلات أو معدات أو مخزون) حسب الاستخدام المزمع لها، وبالتالي يتم احتسابها باستخدام السياسة المحاسبية المطبقة على فئة الموجودات ذات الصلة.

(٢) أخرى

يتم الاعتراف بالمنح الحكومية غير المالية الأخرى في بيان المركز المالي بالقيمة الإسمية ويتم تصنيف الموجودات الممنوحة مع الموجودات الأخرى التي تكون لها نفس طبيعة البنود الممنوحة ويتم الاعتراف بالمنح الحكومية المالية عند وجود تأكيد موثوق بأن المنحة سيتم إستلامها والإلتزام بشروطها.

المنح الحكومية المالية

يتم مبدئياً الاعتراف بالمنح المالية التي تعوض المجموعة عن المصروفات المتكبدة ضمن بيان المركز المالي على أنها التزام مؤجل. لاحقاً للاعتراف المبدئي يتم الاعتراف بها في الأرباح أو الخسائر على أساس منتظم خلال الفترات التي يتم فيها الاعتراف بالمصروفات المتعلقة بها.

عندما تعوض المنح الحكومية تكلفة الأصول، يتم إدراج الأصول بالتكلفة بعد تنزيل قيمة المنحة المستلمة. و يتم إستهلاك قيمة الأصول الناتجة على مدى أعمال الأصل المتعلق بها.

يتم إدراج المنح المالية للاستثمارات في مشاريع تجارية أخرى مباشرة في بيان التغيرات في حقوق الملكية.

(ط) إيرادات ومصروفات التمويل

يشتمل صافي مصروفات التمويل على إيرادات الفائدة على الودائع قصيرة الأجل والسلفيات والفائدة الفعلية على مديني خدمات حق الإنقاع ومصروفات الفائدة على القروض لأجل إطفاء أتعاب ترتيبات القروض وأرباح وخسائر صرف العملات الأجنبية المعترف بها في الأرباح أو الخسائر. يتم الاعتراف بإيرادات ومصروفات الفائدة في الأرباح أو الخسائر عند تكبدها باستخدام طريقة الفائدة الفعلية. يتم بيان أرباح وخسائر صرف العملات الأجنبية على أساس صافي.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ي) ضريبة الدخل

تشمل مصاريف/ إيرادات ضريبة الدخل الحالية والمؤجلة. يتم الاعتراف بالضريبة الحالية والمؤجلة في الأرباح أو الخسائر باستثناء الحد الذي تكون فيه متعلقة بدمج الأعمال أو البنود التي يتم الاعتراف بها مباشرة في حقوق الملكية أو الدخل الشامل الآخر.

الضريبة الحالية هي الضريبة المتوقعة المستحقة الدفع على الأرباح أو الخسائر الخاضعة للضريبة للسنة باستخدام أسعار الضريبة المفروضة أو المتوقع فرضها بشكل جوهري بتاريخ التقرير، وأي تعديل على الضريبة المستحقة الدفع فيما يتعلق بالسنوات السابقة.

يتم الاعتراف بالضريبة المؤجلة فيما يتعلق بالفروق المؤقتة بين المبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات لأغراض إعداد التقارير المالية والمبالغ المستخدمة لأغراض الضريبة. لا يتم الاعتراف بالضريبة المؤجلة فيما يتعلق بالفروق المؤقتة التالية: الاعتراف المبدئي بالموجودات أو المطلوبات لأي معاملة لا تكون ناتجة عن دمج الأعمال والتي لا تؤثر على الأرباح أو الخسائر الخاضعة للضريبة والفروق التي تتعلق بالاستثمارات في الشركات التابعة والشركات التي تخضع لسيطرة مشتركة إلى الحد الذي يكون فيه من المرجح عدم عكسها في المستقبل المنظور. بالإضافة إلى ذلك، لا يتم الاعتراف بالضريبة المؤجلة فيما يتعلق بالفروق المؤقتة الناتجة من الاعتراف المبدئي بالشهرة. يتم قياس الضريبة المؤجلة وفقاً لمعدلات الضريبة المتوقع تطبيقها على الفروق المؤقتة عند عكسها استناداً إلى القوانين الموضوعية أو التي قد يتم تطبيقها بشكل جوهري بتاريخ التقرير. يتم مقاصة موجودات ومطلوبات الضريبة المؤجلة في حال وجود حق نافذ قانونياً لإجراء مقاصة موجودات ومطلوبات الضريبة الحالية، وفي حال كونها تخص موجودات ومطلوبات ضريبة الدخل الحالية التي يتم فرضها من قبل نفس السلطة الضريبية على نفس المنشأة الخاضعة للضريبة أو على منشآت خاضعة لضريبة أخرى ولكنها تعترزم تسوية موجودات ومطلوبات الضريبة الحالية على أساس الصافي أو سوف يتم تحقيق موجودات ومطلوبات الضريبة في نفس الوقت.

يتم الاعتراف بموجودات الضريبة المؤجلة للفروقات المؤقتة القابلة للخصم إلى الحد الذي يكون من المحتمل بأن تتوفر أرباح مستقبلية خاضعة للضريبة والتي يمكن مقابلها الانتفاع بالفروق المؤقتة. تتم مراجعة موجودات الضريبة المؤجلة بتاريخ كل تقرير ويتم تخفيضها إلى الحد الذي يصبح عنده من غير المحتمل أن تتحقق المنفعة الضريبية ذات الصلة.

يتم الاعتراف بضرائب الدخل الإضافية الناتجة من توزيعات الأرباح في نفس الوقت الذي يتم فيه الاعتراف بمطلوبات توزيعات الأرباح المتعلقة بها.

(ك) تكاليف الاقتراض

إن تكاليف الاقتراض العائدة بشكل مباشر إلى حيازة أو إنشاء أو إنتاج أي أصل مؤهل والتي هي أصول يكون من الضروري أن تستغرق وقتاً جوهرياً لتكون جاهزة لإستخدامها المقرر منها أو بيعها، يتم إضافتها إلى تكلفة الأصل المعني حتى تكون تلك الأصول جاهزة بشكل جوهري للإستخدام المقرر لها أو بيعها. يتم الاعتراف بتكاليف الاقتراض الأخرى على أنها مصروفات في الفترة التي يتم فيها تكبد هذه المصروفات (أنظر إيضاح ٣ (ط)).

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ل) الممتلكات والآلات والمعدات

(١) الإعراف والقياس

الموجودات المملوكة

يتم بيان بنود الممتلكات والآلات والمعدات بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة، إن وجدت، باستثناء ما يتعلق بالأرض والطائرات العمودية وقطع غيار الطائرات العمودية التي يتم الحصول عليها كمنح حكومية والتي يتم بيانها بالقيمة الإسمية (أنظر إيضاح ٣ (ح)). تشمل التكلفة على المصروفات العائدة بشكل مباشر إلى الاستحواذ على الموجودات.

تشمل تكلفة الموجودات المشيدة ذاتياً على تكلفة المواد والعمالة المباشرة، وأية تكاليف أخرى عائدة مباشرة إلى إعداد تلك الموجودات لحالة التشغيل والاستخدام المزمع، وكذلك تكاليف فك وإزالة الأصل واستعادة الموقع الموجودة عليه، وتكاليف الاقتراض المرسلة. يتم رسمة برامج الكمبيوتر المشتراة والتي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من تشغيل المعدات ذات الصلة كجزء من تلك المعدات.

عندما يكون لأجزاء أحد بنود الممتلكات والآلات والمعدات أعمار إنتاجية مختلفة، يتم احتسابها كبنود منفصلة (عناصر أساسية) من الممتلكات والآلات والمعدات.

يتم تحديد الأرباح والخسائر في حال وجودها من استبعاد أحد بنود الممتلكات والآلات والمعدات من خلال مقارنة المتحصلات من الاستبعاد مع القيمة المدرجة للممتلكات والآلات والمعدات ويتم الاعتراف بها ضمن "إيرادات أخرى (بالصافي)" في الأرباح أو الخسائر.

الموجودات المؤجرة

يتم تصنيف عقود الإيجار التي وفق شروطها تتحمل المجموعة بشكل أساسي كافة مخاطر ومنافع الملكية على أنها عقود إيجار تمويلية. عند الاعتراف المبدئي يتم قياس الموجودات المستأجرة بمبلغ يعادل قيمتها العادلة والقيمة الحالية للحد الأدنى لدفعات الإيجار أيهما أقل. لاحقاً للاعتراف المبدئي يتم احتساب الأصل وفق السياسة المحاسبية المطبقة على هذه الموجودات.

(٢) التكاليف اللاحقة

يتم الاعتراف بتكلفة استبدال جزء لبند ما من بنود الممتلكات والآلات والمعدات بالقيمة المدرجة للبند إذا كان من المحتمل أن تتدفق الفوائد الاقتصادية المستقبلية المتضمنة في هذا الجزء إلى المجموعة وكان من الممكن قياس تكلفته بطريقة موثوقة. يتم إلغاء الاعتراف بالقيمة المدرجة للجزء الذي يتم استبداله. ويتم الاعتراف بالتكاليف اليومية لخدمة الممتلكات والآلات والمعدات ضمن الأرباح أو الخسائر عند تكبدها.

(٣) الاستهلاك

يتم تحميل الاستهلاك على موجودات النفط والغاز باستخدام طريقة وحدة الإنتاج بالرجوع إلى معدل الإنتاج خلال الفترة والاحتياطيات المثبتة والمرجحة ذات الصلة بالحقل، مع الأخذ بالاعتبار مصروفات التطورات المستقبلية الضرورية لتأهيل هذه الاحتياطيات للإنتاج. انظر إيضاح ٣ (ج) (٤) حول السياسة المحاسبية للاستهلاك والنفاذ والإطفاء فيما يتعلق بموجودات النفط والغاز.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ل) الممتلكات والآلات والمعدات (يتبع)

(٣) الاستهلاك (يتبع)

لا يتم تحميل استهلاك على الأرض. يتم استهلاك الموجودات المستأجرة على مدى فترة الإيجار أو أعمارها الإنتاجية، أيهما أقصر ما لم يكن من المؤكد بشكل معقول أن المجموعة سوف تحصل على ملكية عند نهاية مدة الإيجار.

يتم تحميل الاستهلاك على الموجودات، باستثناء موجودات النفط والغاز والأراضي والموجودات المستأجرة، ضمن الأرباح أو الخسائر على أساس القسط الثابت على مدى الأعمار الإنتاجية المقدرة لكل بند من بنود الممتلكات والآلات والمعدات، حيث أن هذا يعكس نمط الاستهلاك المتوقع للمنافع الاقتصادية المستقبلية المتضمنة في الأصل. فيما يلي الأعمار الإنتاجية المقدرة للفترات الحالية وفترات المقارنة:

السنوات	المباني
٧ - ٥٠ سنة وأكثر	التجهيزات ومعدات المكاتب
٣ - ٤٠	الطائرات
١٠ - ٢٠	أجزاء الطائرات
٣ - ٢٠	شبكة التوزيع
٥٠ سنة وأكثر	أجهزة الكمبيوتر
٣ - ٥	أخرى
٣ - ١٠	

يتم مراجعة طرق الاستهلاك، والأعمار الإنتاجية والقيم المتبقية في نهاية كل سنة مالية وتعديلها، حيثما كان ذلك مناسباً (أنظر أيضاً ٣٩ (١)).

(٤) أعمال رأسمالية قيد الإنجاز

تقوم المجموعة برسملة جميع التكاليف ذات الصلة بإنشاء الممتلكات والآلات والمعدات كأعمال رأسمالية قيد الإنجاز، حتى تاريخ اكتمال وتشغيل تلك الموجودات. ويتم تحويل هذه التكاليف من أعمال رأسمالية قيد الإنجاز إلى فئة الموجودات المناسبة عند اكتمالها وتشغيلها ثم يتم استهلاكها على مدى الأعمار الاقتصادية المطبقة لفئة الموجودات ذات الصلة من تاريخ ذلك الاكتمال والتشغيل.

(م) الموجودات غير الملموسة

الشهرة

يتم تقييم الشهرة المستحوذ عليها من خلال دمج الأعمال بشكل مبدئي بتكلفة الاستحواذ بالزيادة لحصة المجموعة في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المحددة والمطلوبات الطارئة للمنشأة المستحوذ عليها. بعد الاعتراف المبدئي يتم قياس الشهرة بالتكلفة ناقصاً خسائر القيمة المتراكمة. أما بخصوص الإستثمارات المحتسبة على أساس حقوق الملكية، يتم إدراج المبلغ المدرج للشهرة في الاستثمار ولا يتم تخصيص أي خسائر قيمة لأي أصل، بما في ذلك الشهرة، والذي يشكل جزءاً من المبلغ المدرج للإستثمارات المحتسبة على أساس حقوق الملكية. يتم مراجعة انخفاض قيمة الشهرة سنوياً أو بشكل أكثر تكراراً في الحالات والظروف التي تشير إلى أنه قد تدل على انخفاض قيمتها المدرجة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(م) الموجودات غير الملموسة (يتبع)

الشهرة (يتبع)

فيما يتعلق بإختبار إنخفاض القيمة، يتم توزيع الشهرة إلى كل من وحدات المجموعة المولدة للنقد (أو مجموعة الوحدات المولدة للنقد) والتي من المتوقع حصولها على منافع نتيجة لتأزر الدمج. عند استبعاد الوحدة المولدة للنقد، يتم إضافة مبلغ الشهرة العائد عليها لتحديد الربح أو الخسارة من الإستبعاد.

العلامات التجارية

تظهر العلامات التجارية والتراخيص التي تم الاستحواذ عليها بتكلفتها التاريخية. إن العلامات التجارية والتراخيص لديها أعمار غير محددة بصورة رئيسية وهي خاضعة لإختبار خسائر انخفاض القيمة سنوياً أو في حالة وجود أحداث تدل على ذلك.

ترتيبات خدمة الامتياز

تعترف المجموعة بأي أصل غير ملموس ناتج عن ترتيب خدمة امتياز عندما يكن لها حق بفرض رسم على استخدام البنية التحتية للامتياز. يتم تقييم أي أصل غير ملموس يتم استلامه مقابل تقديم خدمات البناء أو تحديث الخدمات في ترتيب خدمة الامتياز بقيمته العادلة عند الاعتراف المبدئي.

بعد الاعتراف المبدئي يتم تقييم الأصل غير الملموس بالتكلفة ويتضمن هذا تكاليف الاقتراض المرسمة وتنزيل الإطفاء المتراكم وخسائر انخفاض القيمة المتراكمة.

الموجودات غير الملموسة الأخرى

يتم تقييم الموجودات غير الملموسة الأخرى والتي يكون لها عمر انتاجي محدد بالتكلفة بعد تنزيل الإطفاء المتراكم وخسائر انخفاض القيمة المتراكمة إن وجدت.

النفقات اللاحقة

يتم رسملة النفقات اللاحقة فقط عندما ينتج زيادة المنافع الاقتصادية المستقبلية الموجودة في الأصل المحدد الذي ترتبط به. يتم الاعتراف بكافة النفقات الأخرى بما في ذلك الشهرة المولدة داخلياً والعلامات التجارية في الأرباح أو الخسائر عند تكبدها.

الإطفاء

يتم إطفاء رسوم الترخيص التي تتعلق بالتنقيب عن المعادن وحقوق الإنتاج واحتياطيات النفط باستخدام طريقة وحدة الإنتاج (أنظر إيضاح ٣ (ج) (١)). يتم إطفاء عقود التوريد التي في صالح المجموعة، والتي يتم الاستحواذ عليها أثناء دمج الشركات على أساس القسط الثابت طوال مدة العقد.

إن احتياطيات الهيدروكربونات المحتملة والطارئة المستحوذ عليها أثناء دمج الأعمال تطفأ على أساس القسط الثابت طوال مدة المشروع حتى تنقل الاحتياطيات إلى الفئة المثبتة والمحتملة. بعد نقل الاحتياطيات للفئة المثبتة والمحتملة يتم إطفائها على أساس وحدة الإنتاج.

يتم الاعتراف بإطفاء الموجودات الأخرى غير الملموسة ضمن الأرباح أو الخسائر على أساس القسط الثابت على مدى الأعمار الإنتاجية المقدرة للموجودات غير الملموسة اعتباراً من التاريخ الذي تكون فيه متوفرة للاستخدام. إن العمر الإنتاجي المقدر للفترات الحالية والمقارنة هو كما يلي:

السنوات	علامات تجارية
غير محدد	التقنية والتراخيص وبرامج نظم المعلومات
٣ - ٧	تكاليف التطوير الرأسمالية
٢٥	عقود العملاء
٥ - ١٥	أخرى
٣ - ٢٥	

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(م) الموجودات غير الملموسة (يتبع)

الإطفاء (يتبع)

يتم مراجعة طرق الإطفاء والأعمار الإنتاجية والقيم المتبقية عند نهاية كل سنة مالية ويتم تعديلها إذا كان ذلك مناسباً.

إن العمر الإنتاجي المقدر المتعلق بأي أصل غير ملموس في أي ترتيب خدمة امتياز هو الفترة الممتدة بين التاريخ الذي تكون فيه المجموعة قادرة على فرض رسوم على المستأجرين لاستخدام البنية التحتية وحتى نهاية مدة الإمتياز.

يتم الاعتراف المبدئي بالموجودات غير الملموسة المستحوذة في دمج العمال والمعترف بها منفصلة عن الشهرة بالقيمة العادلة بتاريخ الإستحواذ (والتي تعتبر كتكلفتها). لاحقاً للإعتراف المبدئي، تدرج الموجودات غير الملموسة المستحوذ عليها من دمج الأعمال بالتكلفة بعد تنزيل الإطفاء المتراكم وإنخفاض القيمة المتراكم، إن وجد.

يتم إلغاء الاعتراف بالموجودات غير الملموسة عند إستبعادها أو عندما يكون من المتوقع عدم وجود منفعة إقتصادية مستقبلية من إستخدامها أو إستبعادها. إن المكاسب أو الخسائر الناتجة من إلغاء الاعتراف بالموجودات غير الملموسة يتم قياسها كالفرق بين صافي عوائد الإستبعاد والقيمة المدرجة للأصل ويتم الإعتراف بها في الربح أو الخسارة عند إلغاء الإعتراف بالأصل.

(ن) الإستثمارات العقارية

إن الإستثمارات العقارية هي العقارات التي يتم امتلاكها للحصول على دخل من الإيجار و/أو لزيادة قيمة رأس المال (بما فيها العقارات قيد الإنشاء لهذه الأغراض). يتم القياس المبدئي للإستثمارات العقارية بالتكلفة بما فيها تكاليف المعاملة. لاحقاً للإعتراف المبدئي، تقاس الإستثمارات العقارية بالقيمة العادلة. إن المكاسب والخسائر الناتجة من التغير بالقيمة العادلة للإستثمارات العقارية يتم إدراجها في الربح أو الخسارة في الفترة التي تنتج فيها.

(س) عقود الإيجار

إن تحديد فيما إذا كان الترتيب هو أو يضم عقد إيجار يقوم على أساس جوهر المعاملة بتاريخ بدايتها فيما إذا كان تحقيق الترتيب يعتمد على إستخدام أصل أو أصول معينة أو يقوم الترتيب بنقل حق إستخدام الأصل.

المجموعة كمستأجر

إن عقود الإيجار التمويلي، والتي تحول إلى المجموعة جميع المخاطر والمنافع الناتجة عن الإمتلاك بصورة جوهرية للأصل المستأجر، يتم رسملتها بتاريخ بدء الإيجار بالقيمة العادلة للعقارات المستأجرة أو إذا كان أقل بالقيمة الحالية لأدنى دفعات الإيجار. يتم توزيع دفعات الإيجار بين تكاليف مالية وتنزيل لمطلوبات الإيجار للحصول على معدل ثابت للحق في الرصيد المتبقي للإلتزام. تدرج التكاليف المالية في بيان الدخل الشامل الموحد. يتم إستهلاك موجودات عقد الإيجار المرسلة على العمر الإنتاجي المقدر للأصل أو فترة الإيجار أيهما أقل وعندما لا يكون هناك تأكيد معقول في أن المجموعة ستحصل على الملكية بنهاية عقد الإيجار. ويتم الإعتراف بدفعات الإيجار التشغيلية كمصروف في بيان الدخل الشامل الموحد بناءً على القسط الثابت وذلك على مدة العقد.

المجموعة كمؤجر

إن عقود الإيجار التي تحول بموجبها المجموعة جميع مخاطر ومنافع الأصل بصورة جوهرية إلى العميل من خلال الترتيبات التعاقدية تعتبر عقود إيجار تمويلية. يتم تسجيل المبالغ المستحقة من المستأجر في بيان المركز المالي كموجودات مالية (مدينو الإيجار التمويلي) وتدرج بمبلغ صافي الإستثمار في عقد الإيجار بعد تنزيل مخصص إنخفاض القيمة، إن وجد. إن عقود الإيجار التي لا تحول بموجبها المجموعة جميع مخاطر ومنافع الأصل يتم تصنيفها كعقود إيجار تشغيلية. يتم توزيع إيرادات الإيجار التمويلية إلى الفترات المحاسبية لتعكس معدل عائد دوري ثابت لصافي إستثمار المجموعة المستحق بخصوص عقود الإيجار. يتم الإعتراف بإيرادات الإيجار من عقود الإيجار التشغيلية بناءً على القسط الثابت على فترة عقد الإيجار المتعلق بها. يتم إضافة التكاليف الأولية المباشرة المتكبدة للتفاوض وترتيب الإيجار التشغيلي إلى القيمة المدرجة للأصل المؤجر ويتم الإعتراف بها على أساس القسط الثابت على فترة عقد الإيجار.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ع) المخزون

يضم المخزون بصورة رئيسية الأرض المحتفظ بها للبيع والأعمال قيد التنفيذ والمواد المستهلكة وقطع غيار الصيانة ومواد الحفر. يتم قياس المخزون بالتكلفة والقيمة القابلة للتحقيق، أيهما أقل. باستثناء الأرض المحتفظ بها للبيع، تبنى التكلفة على أساس طريقة المعدل المرجح للتكلفة أو التكلفة المعيارية والتي تساوي تقريباً التكلفة بموجب طريقة المعدل المرجح وتشمل النفقات التي تم تكبدها خلال الاستحواذ على المخزون ونقله إلى موقعه ووضعها الحالي.

تحدد تكلفة الأرض المحتفظ بها للبيع باستخدام طريقة التحديد المحددة. عندها يتم تحويل الأرض المحتفظ بها للبيع من فئة أصل أخرى، تعتبر القيمة المدرجة بتاريخ التغير هي تكلفة المخزون لأغراض المحاسبة اللاحقة.

إن القيمة الصافية القابلة للتحقيق هي سعر البيع المقدر ضمن سياق الأعمال الاعتيادي ناقصاً التكاليف المقدرة للإتمام ونفقات البيع المقدرة.

(ف) أعمال قيد التنفيذ

تمثل الأعمال قيد التنفيذ المبلغ الإجمالي غير المفوتر المتوقع الحصول عليه من العملاء لأعمال العقود المنجزة حتى تاريخه. يتم قياس هذا المبلغ بالتكلفة إضافة إلى الربح المعترف به لتاريخه ناقص الفواتير المرحلية والخسائر المعترف بها. تشمل التكلفة كافة النفقات المرتبطة بشكل مباشر بمشاريع محددة وتوزيع نفقات ثابتة ومتغيرة تم تكبدها خلال تنفيذ الأنشطة التعاقدية للمجموعة بالاعتماد على قدرة التشغيل الطبيعية.

يتم عرض الأعمال قيد التنفيذ كجزء من الذمم المدينة والدفعات المقدمة في بيان المركز المالي الموحد. في حال تجاوزت الدفعات التي تم استلامها من العملاء التكاليف التي تم تكبدها إضافة إلى الأرباح التي تم الاعتراف بها، يتم عرض الفرق كإيرادات مؤجلة ضمن الذمم الدائنة والمصاريف المستحقة أو المطلوبات الأخرى ضمن بيان المركز المالي الموحد.

(ص) المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات في حال وجود أحداث سابقة. يكون لدى المجموعة التزام قانوني حالي أو إستدلالي يمكن تقييمه بشكل موثوق ومن المرجح أن يطلب تدفق خارجي لمنافع اقتصادية لتسوية الالتزام. عندما يكون تأثير القيمة الزمنية للأموال مادياً يتم تحديد المخصصات من خلال خصم التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة بمعدل ما قبل خصم الضريبة، والذي يعكس التقييمات الحالية للسوق للقيمة الزمنية للأموال والمخاطر الخاصة بالالتزام ويتم الاعتراف بحل الخصم كتكلفة تمويل.

ضمانات المنتج

تضمن المجموعة بأن المنتجات ستلبي الوظائف المحددة والمتفق عليها في كل ترتيبات البيع. تعد المجموعة مخصص لتكاليف الضمان المقررة بموجب هذه الضمانات بناءً على الخبرة التاريخية وتقديرات الإدارة لمعدلات المطالبات المستقبلية وتعد إستحقاقات لبنود معينة عند المعرفة بوجودها وكون المبالغ قابلة للتقدير. إن تكاليف الضمان لم تكن مهمة لأي من الفترات المعروضة.

الالتزامات الإزالة

يتم الاعتراف بالالتزامات الإزالة عندما تصبح المجموعة ملزمة قانونياً أو إستدلاليّاً بإزالة أي مرفق أو بعض من المعدات واستعادة الموقع الموجودة ويكون بالإمكان تحديد تقدير معقول للالتزام.

يتم تقييم مبلغ الالتزام بالأسعار الحالية ووفقاً للشروط والمتطلبات المحلية. ويتم إدراج بند مماثل للمعدات والآلات بمبلغ معادل للمخصص في الفئة المعنية للأصل. يتم استهلاك أو إطفاء هذا المبلغ بعد ذلك ويعتبر كجزء من التكاليف الرأسمالية للمرفق أو الجزء الخاص بالمعدات. لاحقاً للإعتراف المبدئي، يتم الإعتراف بأي تغير في الممتلكات والآلات والمعدات إلا إذا كان يمثل حد الخصم.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ق) المنافع والمعاشات التقاعدية للموظفين

المنشآت العاملة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة

يتم احتساب مخصص لمنافع الموظفين التقاعدية للمنشآت العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة وفقاً لقانون العمل الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة والذي يحدد على أنه الالتزام الذي قد ينتج في حال تم إنهاء خدمات جميع الموظفين في تاريخ بيان المركز المالي الموحد.

لم يتم إجراء أي تقييم اكتواري لمنافع الموظفين التقاعدية والأخرى لموظفي الإمارات العربية المتحدة حيث تعتبر الإدارة بأن صافي التأثير لمعدل الخصم ومستوى الرواتب والمنافع المستقبلية على القيمة الحالية للالتزام المنافع لن يكون جوهرياً.

يتم إعداد المساهمات التقاعدية الشهرية للموظفين المواطنين في دولة الإمارات العربية المتحدة المشمولين في القانون رقم ٢ للعام ٢٠٠٠. يتم الاعتراف بالمساهمة التي تمت عن طريق الشركة في الربح أو الخسارة. تتم إدارة صندوق التقاعد من قبل حكومة أبو ظبي ودائرة التمويل ممثلة بصندوق معاشات ومكافآت التقاعد في إمارة أبوظبي. باستثناء مساهمات المعاشات التقاعدية الشهرية ليس هناك أي التزام إضافي على المجموعة.

المنشآت العاملة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة

بخصوص منشآت المجموعة العاملة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة يتم تخصيص منافع الموظفين التقاعدية وفقاً للأحكام السارية بموجب اللوائح السائدة في البلدان التي تعمل فيها المنشأة. تقوم شركات المجموعة بتشغيل العديد من مشاريع المعاشات التقاعدية. يتم تمويل المشاريع بشكل عام من خلال دفعات إلى شركات التأمين أو الصناديق التي يتم إدارتها من قبل وصي ويتم تحديدها من خلال إحتسابات تأمينية إكتوارية تتم بشكل دوري وبشكل مستقل قانونياً عن المجموعة. لدى المجموعة خطة إمتيازات تقاعدية محددة وبرنامج مساهمات محددة. إن برنامج المساهمة المحددة هي خطة تدفع بموجبها المجموعة مساهمات محددة إلى منشأة منفصلة. ليس لدى المجموعة أية التزامات قانونية أو إستدلالية لدفع مساهمات إضافية في حال لم يكن في الصندوق أصول كافية لدفع منافع الموظفين فيما يتعلق بخدمة الموظف في الفترات الحالية والسابقة.

خطة الامتيازات المحددة هي مبلغ المنفعة التقاعدية التي سيتم تسديدها إلى الموظف عند تقاعده والتي تعتمد عادة على عامل أو عوامل مثل العمر وعدد سنوات الخدمة والتعويض.

إن الالتزام الذي يتم الاعتراف به في بيان المركز المالي الموحد لبرنامج المنافع التقاعدية المحددة هو القيمة الحالية للالتزامات المحددة في تاريخ بيان المركز المالي الموحد ناقص القيمة العادلة لموجودات البرنامج إضافة إلى التعديلات للمكاسب أو الخسائر التأمينية الاكتوارية التي لم يتم الاعتراف بها وتكاليف الخدمة السابقة. يتم احتساب الإلتزام التقاعدي المحدد سنوياً من قبل خبير إكتواري مستقل باستخدام طريقة ائتمان الوحدة المخطط لها.

يتم تحديد القيمة الحالية للالتزام التقاعدي المحدد من خلال خصم التدفقات النقدية الخارجة المستقبلية باستخدام أسعار الفائدة لسندات الشركات ذات الجودة العالية والمقيمة بالعملة التي سيتم دفع المنافع بها والتي تتضمن شروط استحقاق تقارب وشروط التزام التقاعد المرتبط بها.

يتم احتساب المكاسب والخسائر الناتجة من تنفيذ تعديلات وتغييرات على الافتراضات التأمينية الاكتوارية التي تتجاوز ١٠% من قيمة موجودات الخطة أو ١٠% من التزام الامتيازات التقاعدية المحددة ويتم قيدها في الدخل بناءً على متوسط فترات العمل المتوقعة والمتبقية للموظفين. يتم الاعتراف بالموجودات التقاعدية إلى الحد الذي تمثل فيه إعادة التسديد أو التخفيضات المحتملة في المساهمات.

يتم الاعتراف بتكاليف الخدمة الحالية في الربح أو الخسارة. يتم الاعتراف بتكاليف الخدمة الماضية حال حدوثها في الربح أو الخسارة ما لم تكن التغييرات على خطة التقاعد تشترط بقاء الموظفين في الخدمة لفترة محددة من الزمن (فترة الاستحقاق). في هذه الحالة، تستهلك تكاليف الخدمة الماضية على اساس القسط الثابت خلال فترة الاستحقاق.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ق) المنافع والمعاشات التقاعدية للموظفين (يتبع)

المنشآت العاملة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة (يتبع)

بخصوص خطط المساهمات المحددة، تدفع المجموعة مساهمات لخطط التأمين التقاعدي التي تتم إدارتها من قبل برامج تأمينية تقاعدية عامة أو خاصة على أساس الزامي أو تعاقدية أو طوعي. لا تتحمل المجموعة أي التزام دفع إضافي حالما يتم دفع المساهمات. يتم الاعتراف بالمساهمات كنفقات منافع الموظفين عند استحقاقها. يتم الاعتراف بالمساهمات المدفوعة مسبقاً على أنها أصل إلى الحد الذي توفر أي استرداد نقدي أو تخفيض للدفعات المستقبلية.

(ش) خسائر انخفاض القيمة

الموجودات المالية

يتم تقييم أي أصل مالي لا يتم إدراجه بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة في كل تاريخ إعداد تقرير لتحديد فيما إذا كان هناك أي دليل موضوعي لانخفاض قيمته. يتم تخفيض قيمة أي أصل مالي في حال وجود دليل موضوعي على حدوث خسارة بعد الاعتراف المبدئي بالأصل وأن حالة الخسارة لها تأثير سلبي على التدفقات النقدية المستقبلية المقبلة لهذا الأصل ويمكن تقييمها بشكل موثوق.

يتضمن الدليل الموضوعي على انخفاض قيمة الموجودات المالية (بما في ذلك أدوات حقوق الملكية)، العجز أو التأخر عن السداد من قبل المقترض أو إعادة جدولة أحد القروض أو السلفيات من قبل المجموعة بناء على شروط لم تكن المجموعة لتأخذها في الاعتبار في ظل ظروف أخرى أو مؤشرات على أن المقترض أو المصدر سوف يشهر إفلاسه، أو عدم وجود سوق نشط للأداة. بالإضافة إلى ذلك، فيما يتعلق بالاستثمار في أدوات حقوق الملكية، يعتبر الانخفاض الهام أو المستمر في قيمتها العادلة عن تكلفتها بمثابة دليل موضوعي على انخفاض القيمة.

تضع المجموعة في الاعتبار الدليل على انخفاض قيمة الذمم المدينة لكل أصل على حدى وللأصول بصورة جماعية. ويتم تقييم جميع الذمم المدينة الفردية الهامة بشكل منفصل. إذا لم يتم تحديد انخفاض في قيمة الموجودات الهامة كل على حدى، يتم تقييم الأصول بصورة جماعية لتحديد وجود أي انخفاض في القيمة قد يكون حدث ولم يتم تحديده. كما يتم تقييم الذمم المدينة التي لا تكون هامة بشكل منفصل، لتحديد انخفاض القيمة، بصورة جماعية عن طريق تجميع الموجودات المالية ذات سمات مخاطر مماثلة.

عند تقييم الانخفاض الجماعي تستخدم المجموعة مؤشرات تاريخية حول احتمال حدوث تخلف في التسديد وتوقيت الإستردادات المالية ومبلغ الخسارة المتكبدة، التي تم تعديلها وفقاً لأحكام الإدارة فيما إذا كان من المرجح أن تزيد الخسارة الفعلية أو تزيد مقارنة بالمؤشرات التاريخية المقترحة.

يتم احتساب خسائر انخفاض قيمة الموجودات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة بالفرق بين القيمة المدرجة والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة المخصومة بمعدل الفائدة الفعلي الأصلي. يتم الاعتراف بالخسائر ضمن الأرباح أو الخسائر مع عكسها في المخصص المحتسب مقابل القروض والذمم المدينة. ويستمر الاعتراف بالفائدة على الموجودات المنخفضة القيمة من خلال إلغاء الخصم. عندما يؤدي حدث لاحق إلى انخفاض في مبلغ خسارة انخفاض القيمة، يتم عكس خسائر انخفاض القيمة من خلال الربح أو الخسارة.

يتم الاعتراف بخسارة انخفاض القيمة على الموجودات المالية المتاحة للبيع من خلال التحويل إلى الربح أو الخسارة الانخفاض المتراكم الذي تم الاعتراف به في الدخل الشامل الآخر ويتم عرضها في احتياطي القيمة العادلة في حقوق الملكية. إن الخسارة المتراكمة التي يتم إزالتها من الدخل الشامل الآخر ويتم الاعتراف بها في الربح أو الخسارة هي الفرق بين تكلفة الاستحواذ بعد تنزيل الصافي من أي سداد لأصل الدين وإطفائه والقيمة العادلة الحالية ناقص أية خسارة انخفاض قيمة تم الاعتراف بها سابقاً في الربح أو الخسارة. تتعكس التغييرات على مخصصات انخفاض القيمة العائدة للقيمة الزمنية كجزء من إيرادات الفوائد.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ش) خسائر انخفاض القيمة (يتبع)

الموجودات المالية (يتبع)

فيما يتعلق بالموجودات المالية المتاحة للبيع، فإن خسائر انخفاض القيمة المعترف به سابقاً في الأرباح أو الخسارة لا يتم عكسها من خلال الربح أو الخسارة. إن أية زيادة في القيمة العادلة لاحقاً لخسارة انخفاض القيمة يتم الإقرار بها في الدخل الشامل الآخر ويتم تراكمها ضمن احتياطي القيمة العادلة. وبخصوص سندات المديونية المتاحة للبيع، يتم عكس خسائر انخفاض القيمة اللاحقة من خلال الربح أو الخسارة إذا كانت الزيادة في القيمة العادلة للاستثمار ترتبط بصورة موضوعية مع حدث بعد الإقرار بخسارة انخفاض القيمة.

الموجودات غير المالية

يتم مراجعة المبالغ المدرجة للموجودات غير المالية للمجموعة باستثناء الإستثمارات العقارية والمخزون بتاريخ إعداد كل تقرير لتحديد فيما إذا كان هناك أي مؤشر انخفاض. في حال وجود هذا المؤشر، يتم تقييم المبلغ القابل للاسترداد الأصل. بخصوص الشهرة والموجودات غير الملموسة التي يكون لها عمر انتاجي غير محدد أو التي لا تكون متوفرة للاستخدام، يتم تقييم المبلغ القابل للاسترداد سنوياً في نفس الوقت.

إن المبلغ القابل للاسترداد بخصوص أي أصل أو وحدة منتجة للنقد يكون هو القيمة المستخدمة أو قيمتها العادلة ناقصاً تكاليف البيع، أيهما أعلى. خلال تقييم القيمة المستخدمة، يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة إلى قيمتها الحالية باستخدام سعر خصم يعكس تقييمات السوق الحالية للقيمة الزمنية للمال والمخاطر المحددة للأصل. لغرض اختبار انخفاض القيمة، يتم تجميع الموجودات التي لا يمكن اختبارها بشكل منفصل مع بعضها البعض في أصغر مجموعة من الموجودات المنتجة للتدفقات النقدية من الاستخدام المتتابع التي تكون مستقلة بشكل كبير عن التدفقات النقدية الداخلة للموجودات الأخرى أو مجموعات الموجودات ("الوحدة المنتجة للنقد").

لا تحقق الموجودات التشغيلية للمجموعة تدفقات نقدية منفصلة. في حال وجود أي مؤشر على انخفاض قيمة أي من الموجودات التشغيلية، يتم عندها تحديد المبلغ القابل للاسترداد للوحدة المنتجة للنقد للموجودات ذات الصلة بالموجودات.

يتم الاعتراف بخسارة الانخفاض في حال كان المبلغ المدرج لأي أصل أو الوحدة المنتجة للنقد يتجاوز قيمته المقدرة القابلة للاسترداد. يتم الاعتراف بخسائر الانخفاض في الربح أو الخسارة. يتم تخصيص خسائر الانخفاض للوحدات المنتجة للنقد أولاً لتخفيض المبلغ المدرج لأية شهرة مخصصة للوحدات ثم لتخفيض المبالغ المسجلة للموجودات الأخرى في الوحدة (مجموعة الوحدات) بالتناسب.

لا يتم عكس أية خسائر في انخفاض القيمة فيما يتعلق بالشهرة. يتم تقييم خسائر انخفاض قيمة الموجودات الأخرى التي يتم الاعتراف بها في الفترات السابقة بتاريخ إعداد كل تقرير لأية مؤشرات تدل على حدوث انخفاض في خسائر انخفاض القيمة أو أنها لم تعد موجودة. يتم عكس خسائر انخفاض القيمة في حالة وجود تغيير في التقديرات المستخدمة لتحديد المبلغ القابل للاسترداد. يتم عكس خسائر انخفاض القيمة فقط إلى الحد الذي لا تتجاوز فيه القيمة المدرجة للأصل القيمة المدرجة التي يمكن تحديدها، بعد تنزيل صافي الاستهلاك أو الإطفاء، في حال عدم الاعتراف بأية خسائر لانخفاض القيمة.

لا يتم الاعتراف بالشهرة التي تشكل جزءاً من القيمة المدرجة للاستثمار المحتسب على أساس حقوق الملكية بشكل مستقل، وبالتالي، لا يتم اختبارها لانخفاض القيمة بشكل منفصل. وبدلاً من ذلك، يتم اختبار المبلغ الكلي للاستثمار لانخفاض القيمة كأصل منفصل عندما يكون هناك دليل موضوعي على تعرض الاستثمار لانخفاض القيمة.

(ت) أنصبة أرباح

يتم الاعتراف بأنصبة الأرباح من الإستثمارات عند وجود حق للمساهم باستلام الدفع، ويشترط أن يكون من المحتمل بأن المنافع الإقتصادية ستندفق للمجموعة وإمكانية القياس الإيرادات بشكل موثوق.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ث) الإستثمار في سبائك الذهب

يتم قياس الإستثمارات في سبائك الذهب بالقيمة العادلة التي يتم تحديدها بالرجوع إلى الأسعار المدرجة مع تسجيل المكاسب والخسائر غير المحققة في الأرباح أو الخسائر.

(خ) الموجودات المصنفة كمئاحة للبيع

يتم تصنيف الموجودات غير المتداولة ومجموعات الإستبعاد كمحتفظ بها للبيع في حال كان المبلغ المدرج لها سيتم تحصيله بصورة رئيسية من خلال معاملة البيع بدلاً من الإستخدام المستمر. يتم تلبية هذا الشرط فقط عندما يكون البيع محتملاً بشكل عالي ويكون الأصل غير المتداول (أو مجموعة الإستبعاد) متوفراً للبيع الفوري في شكله الحالي. ينبغي أن تكون الإدارة ملتزمة بالبيع، الذي ينبغي أن يكون مؤهلاً للاعتراف به كبيع مكتمل خلال سنة واحدة من تاريخ التصنيف. عندما تكون المجموعة ملتزمة بإحدى خطط البيع التي تتضمن خسارة السيطرة على شركة تابعة، يتم تصنيف جميع موجودات ومطلوبات تلك الشركة التابعة كمحتفظ بها للبيع عندما يتم تلبية المعايير الواردة أعلاه، بغض النظر عن فيما إذا كانت المجموعة ستحتفظ بحصة ملكية غير مسيطرة في شركتها التابعة السابقة بعد البيع. يتم قياس الموجودات غير المتداولة (ومجموعات الإستبعاد) المحتفظ بها للبيع بالقيمة المدرجة السابقة لها أو القيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع، أيهما أقل.

(ذ) القطاعات التشغيلية

إن السياسات المحاسبية للقطاعات التشغيلية هي نفس سياسات المجموعة المبينة أعلاه. يتمثل القطاع التشغيلي بأحد عناصر المجموعة التي تزاوّل أنشطة تجارية والذي يمكن من خلاله أن تحقق إيرادات وتتكدّ مصروفات، بما في ذلك الإيرادات والمصروفات المتعلقة بالمعاملات مع أي من عناصر المجموعة الأخرى. وتتم مراجعة نتائج عمليات جميع القطاعات التشغيلية بصورة منتظمة من قبل الرئيس التنفيذي للمجموعة لاتخاذ القرارات الخاصة بالموارد المخصصة للقطاع المعني وتقييم أدائه، والذي تتوفر معلومات مالية بشأنه (أنظر إيضاح ٤).

٤ القطاعات التشغيلية

المعلومات عن القطاعات التشغيلية

لدى المجموعة عشرة قطاعات تشغيلية كما هو مبين أدناه، والتي هي قطاعات الأعمال الإستراتيجية. إن قطاعات العمل الإستراتيجية مسؤولة عن مراجعة العناية المئاحة للإستثمارات وتطوير وتنفيذ جميع خطط الأعمال وفرص إستحواذ الإستثمارات. يبين الملخص أدناه عمليات كلٍ من قطاعات المجموعة التشغيلية:

- النفط والغاز - تركز على تنويع قطاع النفط والغاز، وتحديدًا التنقيب عن وإنتاج المواد الهيدروكربونية، وتأسيس شركة عالمية منافسة للتنقيب وإنتاج النفط والغاز.
- الطاقة المتجددة - تركز على تحقيق رؤية حكومة أبوظبي لتحويل أبوظبي إلى رائد عالمي في مجال تقنية الطاقة الجديدة المستدامة.
- الصناعة - تركز على التطوير الإقتصادي من خلال تطوير صناعة مستدامة.
- العقارات والبنية التحتية - تركز على تطوير عقارات سكنية وتجارية وإفرادية والفنادق والمنتجعات الفاخرة في كلٍ من أبوظبي وحول العالم إضافة إلى التطوير الإقتصادي من خلال تطوير وإمتلاك وتشغيل إمتيازات مبنية على مرافق البنية التحتية والتعليم والمرافق الأخرى.
- مشاريع الخدمات - تركز على التطوير الإقتصادي من خلال تأسيس أعمال في قطاعات الخدمات مثل خدمات التأجير والمالية وخدمات النقل البحري والدفاع وخدمات اللوجستية.
- قطاع الفضاء - تركز على تطوير صناعة الطيران والفضاء في أبوظبي والحصول على تقنية ومهارات وتسهيلات الفضاء لأبوظبي.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٤ القطاعات التشغيلية (يتبع)

المعلومات عن القطاعات التشغيلية (يتبع)

- تقنية المعلومات والاتصالات - تركز على التطوير الإقتصادي من خلال تأسيس قطاعات معلومات واتصالات وتقنية محلية.
 - الرعاية الصحية - تركز على تأسيس شبكة ذات مستوى عالمي ومتكاملة ومنافسة في مجال البنية التحتية للرعاية الصحية.
 - تقنية شبه الموصلات - تركز على القطاع التقني المتطور من خلال تصنيع رقائق شبه الموصلات وخدمات ما قبل التصنيع مثل توليد الأقفعة والخدمات الهندسية.
 - الشركات/ الإستحواذات - تركز على وضع وإدارة إستراتيجية المجموعة ككل إضافة إلى الإستحواذات في كافة مجالات العمل بالتعاون مع وحدة العمال المعنية. إن وحدة أعمال الإستحواذ مسؤولة عن تحديد وتحقيق الفرص التي تتوافق مع الإستراتيجية الشاملة للمجموعة من خلال الإستثمارات حول العالم.
- إن جميع البنود المحتسبة على أساس المعايير الدولية للتقارير المالية تخص مشاريع معينة تم ضمها ضمن قطاع أعمال معين.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٤ القطاعات التشغيلية (يتبع)

نتج عن التغيرات في الهيكل التنظيمي الداخلي تغيرات في تركيبة القطاعات التشغيلية. إن التغير الذي تم إجراؤه خلال السنة على التنظيم الداخلي للقطاع المرتبط بدمج وحدة أعمال العقارات ووحدة أعمال البنية التحتية ضمن وحدة أعمال واحدة يتم الإشارة إليه بـ "العقارات والبنية التحتية".

النفط والغاز	الطاقة المتجددة	الصناعة	العقارات والبنية التحتية	مشاريع الخدمات	قطاع الفضاء	تقنية المعلومات والاتصالات	الرعاية الصحية	تكنولوجيا شبه الموصلات	الشركات/الإستحواذات	المجمعة
٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٦,٤٦١,٥٤١	١٠١,٢٩٤	١,١٣٦,٩١٠	٨٧٦,٧٧٦	٣٢٤,٠١٨	٦,٠٩٤,٢١٠	٩٢١,٢٧٨	٦١١,٩١٧	١٤,٧٣٦,٤٢٢	٢٢,٦٥٠	٣١,٢٨٧,٠١٦
(١٣١,٠١٢)	١,٨٠٠	(٢٧,٨٥٨)	١٤٧,٧٦٨	٧,٩٤٨	١٨,٤٧٢	٢١٩,٧٩٠	٨٤٠	(٢٨٤,٤٦٢)	(٣٢٥,٦٠٢)	(٣٧٢,٣١٦)
١٤,٤٢٩,٣٠٢	١١,٤٥٧,٣٦٤	١٦,٦٩٥,٩٠٤	٢٣,٦٥١,٢٤١	٢,٥١١,٥٥٥	١٣,٧٠٣,٣٣٤	١٤,٢٣٨,٢٦٢	٢,٨٣١,٧٠٥	٥٤,٠٣٠,٢٥٣	٤٩,٢١٢,٩١٠	٢٠٢,٧٦١,٨٣٠
(٥,٢٠٦,٩٨٢)	(١,٢٦٨,٠٧٨)	(٣,٥٣٧,٧٣٦)	(٧,٤٧١,١٦٨)	(٨٥١,٦١٥)	(٥,٨٣١,٥٩٢)	(٦,٩٤٩,٥٧٤)	(٢٥٨,٦٣٢)	(١٥,٣٢٦,٦١٨)	(٢٠,٠٩٤,٣٠٥)	(٦٦,٧٩٦,٣٠٠)
٩٦٥,٠٥٥	٣٥٩,٦٦٠	١,٩٩١,١٧٦	٦٢٣,٣٤٠	٦٥٢,٩٠٦	١,٦٩٨,٧٤٧	٣,٠٦٣,٣٠٧	-	٢٦٠,٥٥٤	٨,١٧٢,٤٠١	١٧,٧٨٧,١٤٦
(١,٥٢٨,٧٦٩)	(٢٦١,٣٩٠)	(١٣٠,٩٨٦)	(٢١,٧٨٤)	(٤,٩٩٢)	(٥٠٧,٩١٣)	(٣١٣,٨٧٣)	(١٨,٨٩٢)	(٥,٣٧٠,٠٢٦)	(٩٩,٥٦٨)	(٨,٢٥٨,١٩٣)
٢,٩٠٩,٧٩٦	٢,٢٦٦,٤٠٥	٧٧,٦٧٦	٧٠٨,٧٨٧	٥٢٣	١,١٥٦,٤٠٧	٢٢٤,٤٥٧	٢٠٤,٩١٠	١٠,٧٢١,١٤٩	٤٤,٠٤٧	١٨,٣١٤,١٥٧
١,٢٠٦,١٦٤	(٤٥,٨٧١)	٢٠٤,٣٨٣	(١١,٩٩٣)	٣٤,٧٢٣	٨٩,٠٢٣	(٤٤,٠٥٤)	-	(٤٢,٤٢٤)	٣١٤,٧١٦	١,٧٠٤,٦٦٧
٢,٩٢٦,٧٢٥	(٢٥١,٤٩٠)	٤٤٤,٨٣٦	٢٨٣,٨٩٥	٦٠,٢٧٣	٢٤٩,٣٤٥	٣٦٧,٢٢٦	٥٥,٢٨٥	(٢,٢١٧,٣٥٨)	(١,٤٦٣,٧٠٤)	٤٥٥,٠٣٣
٢,٩٢٨,٤٤٢	(٢٣٦,٠١١)	٤٢٦,٨٣٤	٢٨٣,١٤٢	٦١,٤٧٧	٣٢٠,٤١٢	٣٣٧,٦٠١	٥٥,٢٨٥	(٢,٠٨٦,٦٠٣)	(٧٣١,٠٠٦)	١,٣٥٩,٥٧٣
٢,٨٣٨,٥٣٤	١٦,٠٩٠	٥٤٠,٨٣٦	٤٦٢,٩٩٧	٦٠,٢٩٦	٤١٤,٥٦٨	٣٦٧,٢٢٦	٥٥,٢٨٥	(١,٧٦٧,٨٦٧)	(١٥١,٢٩٠)	٢,٨٣٦,٦٧٥

إيرادات من عملاء خارجيين

(مصاريف) / إيرادات

تمويل (صافي)

مجموع الموجودات

مجموع المطلوبات

إستثمار محتسب على

أساس حقوق الملكية

إستهلاكات وإطفاءات

إضافات لموجودات غير

متداولة^١

الحصة في إستثمار

محتسب على أساس

حقوق الملكية

ربح/ (خسارة) السنة عائدة

لمالك المجموعة

مجموع الدخل الشامل/

(الخسارة) العائدة لمالك

المجموعة^٢

مجموع الدخل الشامل/

(الخسارة) العائدة لمالك

المجموعة باستثناء

إنخفاض القيمة

وتحركات القيمة العادلة

على عقارات إستثمارية

وإستثمارات مالية^٢

^١ تتكون الموجودات غير المتداولة من الممتلكات والآلات والمعدات والموجودات غير الملموسة والعقارات الإستثمارية.

^٢ للتسوية بين مجموع الدخل/ (الخسارة) الشاملة العائدة إلى مالك المجموعة ومجموع الدخل/ (الخسارة) الشاملة العائدة إلى مالك المجموعة باستثناء إنخفاض القيمة وتحركات القيمة العادلة على عقارات إستثمارية وإستثمارات مالية، راجع صفحة ٤٦.

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٤ القطاعات التشغيلية (يتبع)

النظ والغاز	الطاقة المتجددة	الصناعة	العقارات والبنية التيحتية	مشاريع الخدمات	قطاع الفضاء	تقنية المعلومات والإتصالات	الرعاية الصحية	تكنولوجيا شبيه الموصلات	الشركات/ الإستثمارات	المجمعة
٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١١
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٧,٤٧٩,٢٥١	١٠٠,٨٥٨	٨٧٢,٤٣٢	٨٧٣,٥٤٦	٢٩٨,٧٧٨	٥,٩٣٤,٣٠٩	١٧٤,٦٥٠	٤٢٧,٢١٩	١١,٧٣١,٩٥٨	١٨,٢٩٦	٢٧,٩١١,٢٩٧
(٢٩٤,٢٦٦)	٢٢,٥٩٩	(١٢١,٥٨٧)	٢٣٠,٢١١	٢٦,٨٦٧	(٢٤٤,٥٣٨)	٣٤٤,٨٦٣	٤٤٤	(٤١١,٠٩٢)	(٣٦٩,٤٨٢)	(٨١٥,٩٨١)
١٣,٩٩٤,٤٦٦	٩,٣٨٥,٩٦٧	١١,٠٤٦,٧٨٨	٢٢,٤٣٥,١٤٨	٢,٠١٠,٤٧٢	١٤,٠٤٥,٩٨٦	١٣,٨٩٦,١٨٤	٢,٩٧٦,٢٥٧	٤٩,٥٩٧,٣٠٥	٣٧,٧٠٦,٧١٦	١٧٧,٠٩٥,٢٤٩
(٥,٨٦٣,٧٨٣)	(١,٠٧٥,٠١٥)	(٤,٠٧٥,٠٩٦)	(٧,٨٧٣,١٠٠)	(٨٤٤,٨٤٩)	(٧,٥٢٦,٥٥٦)	(٦,٨٣٢,٥٥٨)	(٦٥٨,٤٣٤)	(١٧,٢٨٣,٧٠٧)	(١٨,٦٨٧,٢٧٥)	(٧٠,٧٢٠,٣٧٣)
٢,٠٥٧,٥٧٦	٤٠٠,٣٩٨	١,١٤٧,٩٤٧	٦٠٠,٢٦٧	٥٥٠,٠٨٨	١,٤٢٤,٢٢٧	٢,٨٧٦,٦٦٠	-	٢٩١,٣٨١	٣,٨٤٩,٨٧٦	١٣,١٩٨,٤٢٠
(١,٤٢٤,٥٧٩)	(٢٥٥,٨١٦)	(٩٢,٢٦٥)	(١٨,٨٣٧)	(١٠,٥٦٦)	(٤٧٣,٢٦٨)	(٦٥,٦٦٧)	(١٤,٦١٠)	(٥,٠٤٩,٦٨٠)	(٧٤,٢٨٣)	(٧,٤٧٩,٥٧١)
١,٩٨٦,٩٣٥	٢,٢٩٢,١٧٩	٥,٢٧٠,٠٤٥	٢,٠٦٠,٩٣٨	٢,٣٦١	١,٥٧٣,١٩٢	١,٦٢٣,١٩١	٤٨١,٦٩٧	٤٣,٢٥١,٠٥٧	٢٧٠,٠٨٥	٥٨,٨١١,٦٨٠
١,٤٨٥,٩٨٠	(١٠٩,٠٣٥)	٥٤٩,٢٥٧	٢٢,٨٩٩	٢٩,٨٠٣	٢٨,٤٨٨	(٣٦٨,٦٥٥)	-	(٤,٤٩١)	٩٥٦,٦٠٢	٢,٥٩٠,٨٤٨
٤,٥٨٩,٣٤٢	(٧٠٠,١٠٩)	٨٥١,٣٣٧	(١,٤٣٤,١٧٩)	(١٠,٠٤٧)	(١٠٠,٥٨٣)	٩٨٧	٨,١٠١	(٣,٦٠١,٨٩٨)	(٢,٨٠٢,٦٠٦)	(٣,١٩٩,٦٥٥)
٤,٥٩٣,٤٥٤	(١,٠٠٠,٠١٨)	٨٩٤,٠٩٩	(١,٤٣٣,٨٦١)	(٢,٧٤٦)	(١٦١,١٧٨)	(١٠٨,٥٥٠)	٨,١٠١	(٣,٦٢٠,٨٣٠)	(٣,٣٣٦,٢٠٠)	(٤,١٦٧,٧٢٩)
٤,٦١٨,٤٢٥	(٤٧٧,١٢٠)	٦١٧,٩٩٣	٥٠١,١٨٩	(٣,٦٦٠)	(١٤٢,٦٤٤)	٩٨٧	٨,١٠١	(٣,٦٠٣,٧٢٨)	(٤٣٤,٥٧٠)	١,٠٨٤,٩٧٣

^١ تتكون الموجودات غير المتداولة من الممتلكات والآلات والمعدات والموجودات غير الملموسة والعقارات الإستثمارية.

^٢ للتسوية بين مجموع الدخل/ (الخسارة) الشاملة العائدة إلى مالك المجموعة ومجموع الدخل/ (الخسارة) الشاملة العائدة إلى مالك المجموعة باستثناء إنخفاض القيمة وتحركات القيمة العادلة على عقارات إستثمارية وإستثمارات مالية، راجع صفحة ٤٦.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٤ القطاعات التشغيلية (يتبع)

إن التسوية بين "مجموع الدخل الشامل باستثناء انخفاض القيمة وتحركات القيمة العادلة على الاستثمارات العقارية والاستثمارات المالية المتاحة لمالك مجموعة" و "مجموع الدخل الشامل العائد إلى مالك المجموعة" هي كما يلي:

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
(٤,١٦٧,٧٢٩)	١,٣٥٩,٥٧٣	مجموع الدخل / (الخسارة) الشاملة العائدة إلى مالك المجموعة
٩٨,٥٥٩	١,٨٧٧,١٥٩	خسارة انخفاض قيمة موجودات مالية متاحة للبيع (أنظر إيضاح ١١)
٦٥٢,٩٥٨	٥٨٥,٣٦١	خسارة انخفاض قيمة ممتلكات وآلات ومعدات (صافي) (أنظر إيضاح ١٣)
٢٩,٢٠٧	١٩٤,٢٠٩	خسارة انخفاض قيمة موجودات غير ملموسة (أنظر إيضاح ١٤)
		صافي تغير القيمة العادلة للمشتقات المستخدمة كتحوطات اقتصادية (أنظر إيضاح ١١)
٤٣٩,٣٧٧	١٧٦,٢١٧	نقص في القيمة العادلة لإستثمارات عقارية (صافي) (أنظر إيضاح ١٥)
٩٥٩,٨٦٧	١٠٥,١٤١	خسارة انخفاض قيمة إستثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية
٤٧١,٩٨٤	٩٦,٠٠٠	مكاسب عن الإستحواذ
(٨٣٩,٢٢٨)	-	حقوق الملكية غير المسيطرة
(١٩,٧٥٥)	(٢٨,٧٨٢)	صافي تغير القيمة العادلة لإستثمارات مالية (أنظر إيضاح ١١)
٢,٤٩١,٦٥٩	(٦٢٣,٦٦٣)	تحركات في الدخل الشامل الآخر - عائدة إلى المالك
٩٦٨,٠٧٤	(٩٠٤,٥٤٠)	
١,٠٨٤,٩٧٣	٢,٨٣٦,٦٧٥	مجموع الدخل الشامل العائد إلى مالك المجموعة باستثناء انخفاض القيمة وتحركات القيمة العادلة على الاستثمارات العقارية والاستثمارات المالية

المعلومات الجغرافية

عند عرض المعلومات على أساس المناطق الجغرافية، يستند الإيراد على الموقع الجغرافي للعملاء.

المعلومات الجغرافية

٢٠١١ موجودات غير متداولة ^١ ألف درهم	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ إيرادات ألف درهم	٢٠١٢ موجودات غير متداولة ^١ ألف درهم	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ إيرادات ألف درهم	
٢٦,٤٥٠,١٥٩	٤,٥٩٧,٨١٣	٢٧,٦٩٢,٣٨٧	٥,٨٥٦,٥٦٣	الإمارات العربية المتحدة (بلد المنشأ)
٩,٥١٠,٣٤٦	٧,١٤٦,٣٩٧	١٨,٣٣٤,٦٨١	٩,٢٠٩,٤٤٥	الولايات المتحدة الأمريكية
١١,٠٠١,٤١٥	٣,٨٩٣,٠١٢	٨,٦٦٨,٩٣٦	٤,٦١٨,٢٢١	سنغافورة
٤,٦٦٨,٧٦٧	٣,٠٦١,٥٣٥	٤,٤٤٧,٣٧٨	٢,٧٢٥,٨٧٠	دولة قطر
١,٣١٣,٧٣٥	٢,٠٩٦,٢٤٣	١,٢٩٣,٩٥٣	١,٧٤١,٤٣٥	تايلاند
١٨,٥٤٧,٩٣٣	١,١٢٤,٨٣٩	١٧,١٠٣,٥٧٢	١,٠٤٥,٥٠٤	ألمانيا
٤,٥٧١,٠٨١	١,٣٤٢,٧٩٩	٤,١٤٥,٢٢١	٨٠٩,٠٨٧	سويسرا
١,٣٦٣,٥١٤	٨٥٧,٢٩٨	٢,١٣٤,٨٧٤	٦٩٧,٣٨١	المملكة المتحدة
١,٢٧٢,٧٥٢	٤٧٠,٥٥٨	١,٧٨٨,٢١٩	٥٤١,٣٥١	البحرين
١,٩٢٦,٠٦٣	٥,٤٩١	١,٩٩٤,٠١٨	٦,٠٦٣	عُمان
١,٠٥٦,٢٢٤	٣,٣١٥,٣١٢	٢,٢٣٣,٩٣٦	٤,٠٣٦,٠٩٦	أخرى
٨١,٦٨١,٩٨٩	٢٧,٩١١,٢٩٧	٨٩,٨٣٧,١٧٥	٣١,٢٨٧,٠١٦	

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٤ القطاعات التشغيلية (يتبع)

١ تستند الموجودات القطاعية غير المتداولة على الموقع الجغرافي للموجودات، وتتكون من الممتلكات والآلات والمعدات والموجودات غير الملموسة والاستثمارات العقارية.

العملاء الرئيسيين

إن الإيرادات من بيع البضائع والخدمات للعملاء والتي تتجاوز بشكل فردي ١٠% من إيرادات المجموعة في بعض القطاعات مبيّنه أدناه:

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
٢,١٦٠,٢٨٢	٣,١٠٩,٧٣٩	منشآت تخضع لسيطرة مشتركة منشآت تخضع لسيطرة مشتركة
٦٥٤,٢٤٨	٩٢٠,٦١٤	قطاع الفضاء
١٣٣,١٦٤	٨٠٦,٨٤٠	تقنية المعلومات والاتصالات
٢٧٠,٣٨٢	٣٩١,٤٩٩	الصناعة
٢٤٨,٣٧٨	٢٦٣,٤٠٤	الخدمات
٨٤٩,٣٤٩	١٤٢,١٤٩	العقارات والبنية التحتية
٢,٦٠٩	٦,١٧٩	الطاقة المتجددة
١,٤٤٩	٣٩٠	الرعاية الصحية
٧٠٣	٣٧١	الشركات
٢,١٦٠,٢٨٢	٢,٥٣١,٤٤٦	
٢,٩٩٨,٦٢٢	٢,٤٢٥,٧٣١	أخرى نفط وغاز
٣,٦٦٧,١٥٢	٧,٠٠١,١٦٩	أشباه الموصلات الإلكترونية

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٥ الشركات التابعة

تتضمن هذه البيانات المالية الموحدة الأداء والوضع المالي للشركات التابعة الهامة التالية:

الشركات التابعة	مكان التأسيس	نسبة حقوق الملكية	٢٠١٢	٢٠١١
جلوبال فاوندرز انك. ^١	جزر كايمان	%١٠٠	%٨٨	
شركة دولفين للإستثمار ذ.م.م.	دولة الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠	%١٠٠	
ليوا للطاقة المحدودة ذ.م.م.	دولة الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠	%١٠٠	
شركة أبوظبي لطاقة المستقبل ش.م.ع.	دولة الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠	%١٠٠	
شركة الياء للاتصالات الفضائية ش.م.ع.	دولة الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠	%١٠٠	
مبادلة للبترول (اس اي آسيا) ليمتد ^٢	سنغافورة	%١٠٠	%١٠٠	
تيك اوف توب لكسكو اس ايه ^٣	لوكسمبورغ	%١٠٠	%٧٠	
شركة أبوظبي للتمويل ش.م.ع.	دولة الإمارات العربية المتحدة	%٥٢	%٥٢	
أبوظبي لتقنيات الطائرات ذ.م.م.	دولة الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠	%١٠٠	
شركة الحكمة للتنمية ش.م.خ.	دولة الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠	%١٠٠	
شركة المنهل للتنمية ش.م.خ.	دولة الإمارات العربية المتحدة	%٥١	%٥١	
شركة المقصد للتنمية ش.م.خ.	دولة الإمارات العربية المتحدة	%٧٥	%١٠٠	
فيفتينث للإستثمار ذ.م.م.	دولة الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠	%١٠٠	
شركة ترجيري القابضة ذ.م.م.	دولة الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠	%١٠٠	
الشركة الوطنية للتبريد المركزي ش.م.ع. ("تبريد")	دولة الإمارات العربية المتحدة	%٢٧	%٢٧	
شركة النيل للتملك القابضة المحدودة ^٤	جزر كايمان	%٤٦	—	

^١ شركة تابعة لشركة استثمار التكنولوجيا المتطورة ذ.م.م (أنظر أيضاً إيضاح ٥ (أ) ((١)).

^٢ شركة تابعة لشركة بيتا للإستثمار ذ.م.م.

^٣ شركة قابضة لمجموعة اس آر للتقنيات (أنظر أيضاً إيضاح ٥ (أ) ((٢)).

^٤ امتلكت المجموعة خلال السنة السابقة ٢٦,٩% من رأس المال المصدر لشركة تبريد من خلال مساهمة قائمة وعملية شراء إضافية خلال السنة السابقة وتحويل السندات الإلزامية القابلة للتحويل الحالية إلى اسهم عادية خلال السنة السابقة حتى تاريخ ٣١ مارس ٢٠١١. قامت المجموعة في ١ أبريل ٢٠١١ بتحويل قرض قائم بمبلغ ١,٧ مليار درهم تم منحه إلى تبريد من خلال سندات إلزامية قابلة للتحويل تستحق في سنة ٢٠١٩ مع خيار طلب التحويل المبكر بناء على رغبة المجموعة التي، عندما يتم اعتبارها على الأساس المنخفض بالكامل، فإنها تزيد حقوق الملكية الفعلية لدى المجموعة في الشركة المستثمر فيها بشكل إضافي بنسبة ٥٠,٩%، وبالتالي يصل إجمالي ملكية حقوق الملكية الفعلية إلى نسبة ٧٧,٨%. بالنظر إلى المزايا الخاصة بالسندات الإلزامية القابلة للتحويل الجديدة، تم تقييمها لتزويد المجموعة في الوقت الحاضر بالحقوق المحتملة المتعلقة بحصة الملكية في أسهم الشركة المستثمر فيها. وعليه، مع تطبيق حصة حقوق الملكية المسيطرة الفعلية على أساس نسبة ٧٧,٨% (٢٠١٢: ٧٩,٣%)، تم توحيد تبريد إعتباراً من ١ أبريل ٢٠١١ مع باقي النسبة ٢٢,٢% (٢٠١٢: ٢٠,٧%) العائدة إلى مالكي حقوق الملكية غير المسيطرة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٥ الشركات التابعة (يتبع)

° الشركة القابضة لإستثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية، دي اتش للنشر ليمتد (أنظر إيضاح ١٧ (ب) هامش ١).

(أ) الإستحواذ على شركات تابعة

(١) الإستحواذ على حقوق الملكية غير المسيطرة في شركة جلوبال فاوندريز انك.

قامت المجموعة خلال السنة بزيادة حصتها في شركتها التابعة جلوبال فاوندريز انك. ("جي اف").

إحتفظت المجموعة بحصتها في جي اف من خلال عدد من أدوات الدين وحقوق الملكية حتى مارس ٢٠١٢. خلال السنة، قامت المجموعة بزيادة ملكيتها التعاقدية في جي اف من ٨٨,٤٨% كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ إلى ٨٩,٠٦% كما في ٣ مارس ٢٠١٢.

بتاريخ ٤ مارس ٢٠١٢، زادت المجموعة حصة ملكيتها في جي اف إلى ١٠٠% نتيجة لتعديل اتفاقية توريد الرقاقات ("دبليو اس ايه") المبينة تفصيلها أدناه.

تعديل اتفاقية توريد الرقاقات والإستحواذ على حصة حقوق الملكية غير المسيطرة

قامت المجموعة بتوقيع اتفاقية توريد الرقاقات مع مساهم في حقوق الملكية غير المسيطرة في جي اف، ادفانسد مايكرو ديفايسيز انك. (ايه ام دي") والتي تعتبر أيضاً إحدى العملاء الرئيسيين لدى شركة جي اف. بتاريخ ٤ مارس ٢٠١٢ أبرمت كل من المجموعة و شركة ايه ام دي اتفاقية تعديل لعقد توريد الرقاقات التي حددت آلية سعر الرقاقات بسعر قابل للتفاوض استناداً إلى ترتيب عقد استلم أو ادفع في سنة ٢٠١٢ وإطار عمل لتسعير الرقاقات في سنة ٢٠١٣ وتتأزل محدود لترتيب الحصرية مع ايه ام دي التي سمحت لـ ايه ام دي بتصنيع بعض منتجات ايه بي يو بحجم ٢٨ نانومتر لدى منافس بمقابل إجمالي بمبلغ ٢,٥٨١ مليون درهم. كإعتبار جزئي للتأزل المحدود، وافقت ايه ام دي على دفع مبلغ ١,٥٦١ مليون درهم على أقساط في سنة ٢٠١٢. كجزء من التعديل، ولأمر تتعلق بالرصيد، وافقت ايه ام دي أيضاً على التأزل عن جميع أسهمها في جي اف. نتيجة لذلك، منذ ٤ مارس ٢٠١٢، تم التوقف عن اعتبار ايه ام دي كمساهم في حقوق الملكية غير المسيطرة في جي اف. كما قامت المجموعة بالإعتراف بإجمالي المقابل بمبلغ ٢,٥٨١ مليون درهم للتأزل المحدود كإيرادات على مدى فترة توريد الرقاقات خلال سنة ٢٠١٢ (أنظر إيضاح ٦).

(٢) الإستحواذ على حقوق الملكية غير المسيطرة في شركة تيك اوف توب لكسكو اس ايه

بتاريخ ٢٤ سبتمبر ٢٠١٢، زادت مبادلة حصتها في تيك اوف توب لكسكو اس ايه من ٧٠% إلى ١٠٠%. بالنظر إلى ان هذه المعاملة لا تغير سيطرة المجموعة على الشركة التابعة، تم احتساب الزيادة في حصة الملكية كمعاملة لحقوق الملكية مع حقوق الملكية غير المسيطرة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٥ الشركات التابعة (يتبع)

(ب) إستيعادات

(١) إستيعاد شركات تابعة

خلال السنة، قامت المجموعة باستيعاد شركتها التابعة المملوكة بالكامل، بيرل اويل (ايسر موريا) المحدودة التي تمتلك ٥٠% من الحصة العاملة في ايسر موريا ش.م.ع. بالإضافة إلى ذلك، تم استيعاد نسبة ٥٠% من الحصة العاملة في أحد الإمتيازات في تايلاند.

إن مجموع قيم موجودات ومطلوبات الشركات التابعة المستبعدة والمسجلة في البيانات المالية الموحدة بتاريخ الإستيعاد وتأثيرات التدفقات النقدية للإستيعاد كانت كما يلي:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
١٩,٩٨٤	٨٠٩	القيمة المدرجة لصافي الموجودات
٣٧,١١٠	-	الشهرة عند الشراء
١٦,٣٣٠	١٤,٠٦٢	مكسب إستيعاد شركات تابعة وحصة عاملة معترف به في الربح أو الخسارة
٧٣,٤٢٤	١٤,٨٧١	ثمن الشراء - صافي من الأتعاب المهنية
(٢٠,٦٩٢)	(١,٥٤٧)	أرصدة نقدية لشركات تابعة مستبعدة
٥٢,٧٣٢	١٣,٣٢٤	صافي العائدات الناتجة من الإستيعاد

(٢) إستيعاد حصة في شركة تابعة دون خسارة السيطرة

خلال السنة، إستبعدت المجموعة ٢٥% من حصتها في إحدى شركاتها التابعة. لاحقاً للإستيعاد، لا تزال المجموعة تسيطر على الشركة التابعة وتحفظ بنسبة ٧٥% من حقوق الملكية. قامت المجموعة خلال السنة السابقة باستيعاد حصة بنسبة ٤٩% في إحدى شركاتها التابعة. بعد الإستيعاد، لا تزال المجموعة تسيطر على الشركة التابعة وتحفظ بنسبة ٥١% من حصة الملكية.

تم إحتساب هذه المعاملات كمعاملة حقوق ملكية مع حقوق الملكية غير المسيطرة، نتج عنها الإفصاح التالي.

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٨,٨١٦	٧٨,٥٤٦	صافي العائدات الناتجة من إستيعاد حصة بنسبة ٢٥% في شركة تابعة
(١٥٨,٦٥٤)	(٩٩,٥١٤)	(٢٠١١: ٤٩%) صافي الموجودات العائدة إلى حقوق الملكية غير المسيطرة
(١١٩,٨٣٨)	(٢٠,٩٦٨)	نقص في حقوق الملكية العائدة إلى مالك المجموعة
(١١٩,٨٣٨)	(٢٠,٩٦٨)	متمثلة في: زيادة في خسائر متراكمة

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٦ إيرادات من بيع البضائع وتقديم الخدمات

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
١١,٦١١,٣٨٥	١٤,٦٣٩,٤٩١	بيع رقائق أشباه الموصلات ^١
٧,٤٧٩,٢٥١	٦,٤٦١,٥٤١	بيع هيدروكربونات ^٢
٥,٥٩٩,٩٦٣	٥,٥٥٧,٨٣٩	صيانة وتصليل الطائرات
١٧٤,٦٥٠	٨٥٥,٤٨٨	دخل خدمة سعة القمر الصناعي
٥٢٩,٠٠٥	٦٩٠,٧٢٧	إيرادات من توريد المياه المبردة
٤٢٥,٨٥٤	٦١٠,٢٣٦	خدمات طبية
—	٥١٣,٨٦١	بيع أراضي
١١٥,٧٠٠	٤٥٢,٠٨١	إيرادات عقود إيجار تشغيلية
٢٠٥,١٥٩	٢٦١,٥١٦	إيرادات عقود
٨٤٤,٩٩٠	١٧٣,٣٢١	دخل إمتياز خدمات (راجع/إيضاح ٤٠)
٩٢٥,٣٤٠	١,٠٧٠,٩١٥	أخرى
٢٧,٩١١,٢٩٧	٣١,٢٨٧,٠١٦	

أنظر إيضاح ٥ (أ) (١)

^٢ تم تسجيل بيع المواد الهيدروكربونية بصفافي الإتاوات البالغة ٣٩٤,٣٨٠ ألف درهم (٢٠١١ : ٤٦٢,٤١٧ ألف درهم).

٧ تكلفة بيع البضائع وتقديم الخدمات

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
٥,٩٧١,٤٦٣	٦,٦٩٨,١٠٧	إستهلاك ممتلكات وآلات ومعدات
٤,٧٤١,٦١٣	٤,٥٤٥,٣٠٦	تكاليف الموظفين
٤,٧٣٦,٧٤٣	٤,٤٦٧,٦١٩	مواد خام
١,٤٦١,٢٩٣	١,٤٤٨,٣٠٥	الصيانة
٢٨٠,٠٠١	٢١٣,٥٥٧	إطفاء موجودات غير ملموسة
٥٧٧,٣٤٦	١٤٣,٤٤٣	تكلفة خدمة الإمتياز
٤,٤٨٨,٧٧٥	٤,٢٧٣,٧٨٠	أخرى
٢٢,٢٥٧,٢٣٤	٢١,٧٩٠,١١٧	

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٨ إيرادات أخرى (صافي)

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
		ربح / (خسارة) إستبعاد موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
(٥٥,٨٤٨)	٨٢,١٩٢	أتعاب إدارية
٦٧,٢٤٠	٤٣,٤٢٥	دخل الإيجار
٨٩,٣٦٦	٤٠,٢٥٣	مكاسب إستبعاد موجودات مالية متاحة للبيع
—	١٠,٩٥٤	دخل من مطالبات التأمين
١٠١,٠٨٠	٦,٣٣٧	مكسب إستبعاد ممتلكات وآلات ومعدات
٥٩,٣٦٤	٤,٢٤٩	مكسب إستبعاد شركة تابعة ^١
٢٣١,٠٩٣	—	أخرى ^٢
٢٧٨,٧٤١	٧٦٥,٣٦١	
٧٧١,٠٣٦	٩٥٢,٧٧١	

^١ تتضمن سنة ٢٠١١ بصورة رئيسية المكسب من الإستحواذ على حصة في الشركة الوطنية للتبريد المركزي ش.م.ع. ("تبريد").

^٢ تتضمن سنة ٢٠١٢ بصورة رئيسية المبلغ المتعلق بأتعاب بناء وتسليم الحرم الجامعي لمعهد مصدر للعلوم والتكنولوجيا ١ أ و ١ ب (أنظر إيضاح ٤٣ ب)).

٩ مصاريف بحث وتطوير

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٨١٥,٧٦٣	١,٣٩٤,٧٦٩	تكاليف الموظفين
٤٤٤,٥٨٢	٦٥٢,٧٢٦	تكاليف مواد
٤٤٨,١٦٧	٤٨٤,٩٠٢	أتعاب إتفاقية تطوير مشتركة
٢٦٠,٦٢٢	٣٢٤,٣٩٩	إستهلاك ممتلكات وآلات ومعدات
١٥٨,٠٤٩	٢٦٠,٩٢١	تكاليف صيانة
١٥٩,٨٩١	١٥٧,٤٥٩	إطفاء موجودات غير ملموسة
٦٥٩,٧٣٢	٨٦٦,٢٠٨	مصاريف بحث وتطوير أخرى
٢,٩٤٦,٨٠٦	٤,١٤١,٣٨٤	

تمثل مصاريف البحث والتطوير بصورة رئيسية مصاريف البحث والتطوير التي تكبدتها شركة انيك، والتي تقوم بأنشطة تطوير وسائل معالجات دقيقة بصورة رئيسية من خلال إتفاقية تطوير مشترك مع شركات تقنية أخرى.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

١٠ مصاريف عمومية وإدارية أخرى

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	
٢,٧٩٥,٢٩٦	٢,٤٩٧,٣٥٨	تكاليف الموظفين
٥٧٠,٩٥٤	٥٤٠,٣٤٩	مصاريف مكتب
٥٣٢,٩٠٩	٤٦٦,٠٥٧	إستهلاك ممتلكات وآلات ومعدات
٣٤٦,٣٧٢	١١٠,١٢٠	مصاريف صيانة وإصلاح
٣٣١,٧٦٢	٣٤١,٥٣٧	إطفاء موجودات غير ملموسة
٢٤٦,٣١٤	٢٨٥,٠٥٧	علاقات عامة
٩٩١,١٠٦	٧٤٦,٤٤١	مصاريف وخسائر أخرى
٥,٨١٤,٧١٣	٤,٩٨٦,٩١٩	

١١ خسائر من إستثمارات مالية

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	
٦٢٣,٦٦٣	(٢,٤٩١,٦٥٩)	موجودات/ مطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
(١٧٦,٢١٧)	(٤٣٩,٣٧٧)	صافي التغير في القيمة العادلة للإستثمارات
		صافي التغير في القيمة العادلة للمشتقات المستخدمة كتحوطات اقتصادية-غير مصنفة لمحاسبة التحوط
٤٤٧,٤٤٦	(٢,٩٣١,٠٣٦)	
(١,٨٧٧,١٥٩)	(٩٨,٥٥٩)	موجودات مالية متاحة للبيع
		خسائر إنخفاض القيمة (أنظر إيضاح ١٨ (ب) (١))
(١,٤٢٩,٧١٣)	(٣,٠٢٩,٥٩٥)	

كانت أنصبة الأرباح من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ٢٥٧,٤٣٨ ألف درهم (٢٠١١): ١٦٤,٧٥٣ ألف درهم) وأنصبة الأرباح من الموجودات المالية المتاحة للبيع ٢٢٠,٦٨٧ ألف درهم (٢٠١١): ٢٢٨,٢٨٢ ألف درهم).

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

١٢ إيرادات ومصاريف التمويل

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	
٢,٠٦٧,٢٦١	١,٩٣٧,٧١٤	إيرادات التمويل
١٠٩,٩٢٧	٣٨,٠٨٧	إيرادات الفائدة
٢,١٧٧,١٨٨	١,٩٧٥,٨٠١	صافي مكسب تحويل عملات أجنبية
(٢,٥٤٩,٥٠٤)	(٢,٧٩١,٧٨٢)	مصاريف التمويل
(٣٧٢,٣١٦)	(٨١٥,٩٨١)	تكاليف الاقتراض ^١
		صافي مصاريف التمويل

^١ تكبدت المجموعة تكاليف معاملات تتعلق بالحصول على العديد من تسهيلات التمويل طويلة الأجل (انظر إيضاح ٢٨). يتم خصم هذه التكاليف، والتي تشمل أتعاب الخدمات الاستشارية القانونية وترتيب تسهيلات وأتعاب هيكلية، من القيم المدرجة للقروض المعنية ويتم إطفائها، باستخدام طريقة الفائدة الفعلية. يتم إدراج مصاريف الإطفاء ضمن تكاليف الاقتراض المتعلقة. إن رصيد التكاليف المؤجلة غير المطفأة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ هو ٣٩٧,٩٣٠ ألف درهم (٢٠١١: ٥١٩,٨٣٧ ألف درهم).

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٥٥

١٣ ممتلكات وآلات ومعدات								
الأراضي والمباني ^{٣ و ٢}	موجودات النفط والغاز	معدات وتجهيزات المكتب	الطائرات وموادها ^١	أجهزة الكمبيوتر	شبكة التوزيع	أخرى	أعمال رأسمالية قيد التنفيذ	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢,٥٠٣,٢٣٤	١٠,٦٢٢,٨٤٨	١,٧٦٨,٤٤٤	٢,٤٣٩,٠٢٩	١٨٦,٤٣٩	-	٥٨,٨١٣	١٠,٤٠٢,٢٤٣	٢٧,٩٨١,٠٥٠
٤٨٠,٠٦٣	١,٣٣٥,٣٧٩	٣٧٤,٨٦٧	١,٢٠٢,٩٣٧	١٤٠,٩٩٩	-	٥,١٣٧	٢٢,٣١٨,٩٦٨	٢٥,٨٥٨,٣٥٠
٧,٥١٤,٩٥٤	-	١٢,٠١١,١٩٦	-	٥,٥٣٧	١,٦٢٤,٦٤٦	(٢١)	٧,٨٩٣,١٤٢	٢٩,٠٤٩,٤٥٤
-	-	-	-	-	-	-	(٨١,٢٢٩)	(٨١,٢٢٩)
(٢٧,٧٧٤)	-	(٥٤٦,٢٠٢)	(٧٢,٣٨٥)	(٢٠,٢٨٥)	(٨٢٢)	(٣,٦٨٩)	(٢٢,٢٩٢)	(٦٩٣,٤٤٩)
٨٤٩,١٣٣	١٦١,٦١٥	١٤,٨٠٤,٦١٠	٧,٧٠٦	٣٤,٣٤٥	١٥٦,٥٨١	٧٦,٨٤٢	(١٧,٠٤٠,٨٧٤)	(٩٥٠,٠٤٢)
(١٢,٥٤٤)	-	(٢٤,٩٣٩)	٧,١٢٣	٨٢٧	-	(٢٥)	(٤٩,٤٣٦)	(٧٨,٩٩٤)
١١,٣٠٧,٠٦٦	١٢,١١٩,٨٤٢	٢٨,٣٨٧,٩٧٦	٣,٥٨٤,٤١٠	٣٤٧,٨٦٢	١,٧٨٠,٤٠٥	١٣٧,٠٥٧	٢٣,٤٢٠,٥٢٢	٨١,٠٨٥,١٤٠
١١,٣٠٧,٠٦٦	١٢,١١٩,٨٤٢	٢٨,٣٨٧,٩٧٦	٣,٥٨٤,٤١٠	٣٤٧,٨٦٢	١,٧٨٠,٤٠٥	١٣٧,٠٥٧	٢٣,٤٢٠,٥٢٢	٨١,٠٨٥,١٤٠
٤٦,٣٣٤	١,٤٣٤,٦٧٥	٢١٣,٥٨٧	٨٩٨,٣٤٧	٤٧,٠٤٠	-	١,٤٦١	١٤,١٨١,٨١٨	١٦,٨٢٣,٢٦٢
(٢٣,٦٧٦)	-	(١٩٩,١٥٤)	(٢٧٧,٥٢٣)	(٧٤٤)	-	(٤٥١)	(١٠,٥٤٣)	(٥١٢,٠٩١)
-	-	-	-	-	-	-	(٢٢٥,٨٥٥)	(٢٢٥,٨٥٥)
-	-	-	-	-	-	-	(٦٠,٣٦٧)	(٦٠,٣٦٧)
(٤٧,٦٢٦)	-	-	-	-	-	-	(٤٧٩,١٣٦)	(٥٢٦,٧٦٢)
٥,٧٧١,٨٦٢	١٣٩,٦٩٤	٨,٤٥٤,٦٢٦	(٢٢,٥٢٧)	٣٣,٤٠٠	٥٤,١٩٤	٥,٣٣٠	(١٤,٦٧٢,١٧١)	(٢٣٥,٥٩٢)
٨,٠٠٥	-	٣٢,٥٧٦	٧١,٨٥٤	٩٠٥	-	٣٣٦	٨٥,٩٢٢	١٩٩,٥٩٨
١٧,٠٦١,٩٦٥	١٣,٦٩٤,٢١١	٣٦,٨٨٩,٦١١	٤,٢٥٤,٥٦١	٤٢٨,٤٦٣	١,٨٣٤,٥٩٩	١٤٣,٧٣٣	٢٢,٢٤٠,١٩٠	٩٦,٥٤٧,٣٣٣

التكلفة
في ١ يناير ٢٠١١
إضافات
استحواذ من خلال اندماج الأعمال
محول إلى استثمارات عقارية
(انظر إيضاح ١٥)
إستيعادات
تحويلات أخرى
تأثير الحركة في أسعار صرف العملات

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

في ١ يناير ٢٠١٢
إضافات
استيعادات
تحويل إلى إستثمارات عقارية (انظر إيضاح ١٥)
تحويل إلى بضاعة
تحويل إلى موجودات مصنفة كمحتفظ بها للبيع
تحويلات أخرى
تأثير الحركة في أسعار صرف العملات

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

١٣ ممتلكات وآلات ومعدات (يتبع)

الإراضي والمياني ^{٢٥٢} ألف درهم	موجودات النفط والغاز ألف درهم	معدات وتجهيزات المكتب ألف درهم	الطائرات وموادها ^١ ألف درهم	أجهزة الكمبيوتر ألف درهم	شبكة التوزيع ألف درهم	أخرى ألف درهم	أعمال رأسمالية قيد التنفيذ ألف درهم	المجموع ألف درهم
الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة								
في ١ يناير ٢٠١١	(١٠٦,٠٩٥)	(٣,٦١٥,٠٤٨)	(٣,٦٢,٦٥٧)	(٣٤٤,٥٧٣)	(٩٨,٣١١)	(١١,٦٧٤)	(٢٤٠,٧١٨)	(٤,٧٧٩,٠٧٦)
محمل خلال السنة (انظر إيضاحات ٩، ٧ و ١٠)	(٨٩١,٢٣٩)	(١,٢١٦,٧٤٣)	(٤,٢٩٧,٧٧٦)	(٢٠٠,٩٤٢)	(٥٢,٨٤٩)	(١٤,٥٢٤)	-	(٦,٦٩٨,١٤٢)
تحويلات أخرى	١٠,٣٨٩	٢٦,٦٢٩	٤١,٧٥٩	٣,٧٢١	(٣٤,٨٢٢)	(٤,٤٦٥)	(٤٨,٩٦٠)	(٤,٣٢٣)
انخفاض القيمة ^٢	(١,٦٤٢)	-	(١٧,٧٥٤)	(١١,٧٤٤)	(٢٥)	-	(٦٢١,٧٩٣)	(٦٥٢,٩٥٨)
إستيعادات	٢٧,٠١٠	-	٢٤٥,٠١٧	١٨,٦٢٨	١٥,٠٧٣	٣,٠٣٧	-	٣٠٨,٩٨٧
تأثير الحركة في أسعار صرف العملات	٢,٢٨٤	-	١٠,٣١٩	٥,٢٦٨	(٦٠٣)	٨١	-	١٧,٣٤٩
في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	(٩٥٩,٢٩٣)	(٤,٨٥٠,١٦٢)	(٤,٣٨١,٠٩٢)	(٥٢٩,٦٤٢)	(١٧١,٥٣٧)	(٢٢,٥٤١)	(٩١١,٤٧١)	(١١,٨٠٨,١٦٣)
في ١ يناير ٢٠١٢	(٩٥٩,٢٩٣)	(٤,٨٥٠,١٦٢)	(٤,٣٨١,٠٩٢)	(٥٢٩,٦٤٢)	(١٧١,٥٣٧)	(٢٢,٥٤١)	(٩١١,٤٧١)	(١١,٨٠٨,١٦٣)
محمل خلال السنة (انظر إيضاحات ٩، ٧ و ١٠)	(١,٠٧٥,٨٩٠)	(١,٢٨٩,٥٤٤)	(٤,٧٥٤,٥٩٢)	(٣١١,٠٣٧)	(٧٣,١٣٨)	(١٤,٦١٨)	-	(٧,٥٥٥,٤١٥)
تحويلات أخرى	٢,٤٧٤	(٢,٣٨٩)	(٧٢,٨٩٢)	-	١,٩٣٦	-	-	(٧٠,٨٧١)
تحويل إلى موجودات مصنفة كمحفظ بها للبيع	٧,٢١٣	-	-	-	-	-	-	٧,٢١٣
انخفاض القيمة ^٢	(١٧٣,٠٢٤)	٣٩,٢٣٣	(٣٨٨,٩٣٦)	-	-	-	(٦٢,٦٣٤)	(٥٨٥,٣٦١)
إستيعادات	٢١,٣٤٨	-	١٦٣,١٤٢	٢٥,٢٧٠	٢٥٧	٣٥٥	-	٢١٠,٣٧٢
تأثير الحركة في أسعار صرف العملات	٤,٦٨٧	-	(١٤,٥٧٤)	(٣٣,٣٩٩)	(٨٣٢)	(١٤٢)	-	(٤٤,٢٦٠)
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	(٢,١٧٢,٤٨٥)	(٦,٠٥٧,٨٦٢)	(٩,٤٤٨,٩٤٤)	(٨٤٨,٨٠٨)	(٢٤٣,٣١٤)	(٥٩,٠١٧)	(٩٧٤,١٠٥)	(١٩,٨٤٦,٤٨٥)
القيمة المدرجة	٢,٣٩٧,١٣٩	٧,٠٠٧,٨٠٠	١,٤٥٥,٧٨٧	٢,٠٩٤,٤٥٦	٨٨,١٢٨	٤٧,١٣٩	١٠,١٦١,٥٢٥	٢٣,٢٠١,٩٧٤
في ١ يناير ٢٠١١	١٠,٣٤٧,٧٧٣	٧,٣١٤,٦٨٠	٢٤,٠٠٦,٨٨٤	٣,٠٥٤,٧٦٨	١٧٦,٣٢٥	١,٧٥٧,٩٨٤	٢٢,٥٠٩,٠٥١	٦٩,٢٧٦,٩٧٧
في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	١٤,٨٨٩,٤٨٠	٧,٦٣٦,٣٤٩	٢٧,٤٤٠,٩٦٧	٣,٤٠٥,٧٥٣	١٨٥,١٤٩	١,٧٧٥,٥٨٢	٢١,٢٦٦,٠٨٥	٧٦,٧٠٠,٨٤٨

^١ تتضمن بعض الطائرات العامودية وقطع غيارها التي تم إستلامها من قبل شركة تابعة في السنوات السابقة كمحنة حكومية وقد تم تسجيلها أعلاه بقيمتها الإسمية (انظر إيضاح ٣٦ (أ) (٢)).

^٢ قامت القيادة العامة للقوات المسلحة في دولة الإمارات العربية المتحدة بمنح بعض الشركات التابعة الحق في إستخدام الأرض دون مقابل. لا تشكل هذه الأرض جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة (انظر إيضاح ٣٦ (أ) (٣)).

^٣ تتضمن الأراضي المسجلة بقيمتها الإسمية وقيمتها المدرجة غير الهامة.

^٤ يتعلق انخفاض القيمة بصورة رئيسية بأحدى الشركات التابعة في المجموعة التي قررت تغيير الإستخدام المقصود المستقبلي لبعض منشآت التصنيع. وعليه، قامت الشركة التابعة بتقييم القيمة المستمرة لمجموعات الموجودات الدائمة ذات العلاقة وتسجيلها كخسائر انخفاض في القيمة ضمن مستوى الوحدة المنتجة للنقد ذات العلاقة. بالإضافة إلى ذلك، واستناداً إلى تحليل الأعمار الذي تم إجراؤه على بعض الموجودات تحت الإنشاء خلال السنة، حددت الشركة التابعة بأن بعض موجوداتها متقادمة وتم تصنيفها كمحفظ بها للبيع بالقيمة العادلة بقيمة لا شيء. تمثل السنة السابقة انخفاض في قيمة تكاليف المشروع المرسل سابقاً. بناءً على تقديرات الإدارة الحالية إن هذه المشاريع من غير المحتمل أن تتحقق. بالإضافة إلى ذلك، تشمل خسائر انخفاض القيمة لسنة ٢٠١١ شطب بعض تكاليف التصميم الزائدة وموجودات البنية التحتية لإحدى شركات المجموعة.

^٥ إن الممتلكات والآلات والمعدات بقيمة مدرجة بمبلغ ١,٢٣٨,١١٩ ألف درهم (٢٠١١: ١,٤١٥,٦٣١ ألف درهم) محفظ بها كضمان.

^٦ إن الممتلكات والآلات والمعدات بقيمة مدرجة بمبلغ ١,١٣٧,٦٥٤ ألف درهم (٢٠١١: ١,٥٩٦,٤٧٨ ألف درهم) محفظ بها بموجب التأجير التمويلي.

^٧ بلغت قيمة تكاليف القرض المرسله خلال السنة ٥٠,٢٣٢ ألف درهم (٢٠١١: ٤٣١,٤٥٩ ألف درهم) كما تراوح معدل سعر الرسملة من ٤% إلى ٦% (٢٠١١: ٢% إلى ٦%).

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

١٤ موجودات غير ملموسة

التكلفة	تراخيص التنقيب	علامات تجارية	إحتياطيات مثبتة ومحتملة للغاز	إحتياطيات محتملة وطارئة للنفط والغاز	الشهرة	ترخيص التكنولوجيا والبرمجيات	عقود العملاء	أخرى	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
في ١ يناير ٢٠١١	٦٣٠,٣٣٢	٢,٢١٠,٠١٢	٢,٣١٣,٩٩٦	١,١٤٣,٧٢٢	٥٩٣,٥٣٩	٢٥٥,١٣٥	٤٥٢,٨٦٨	١,٤٣٦,٦١٠	٩,٠٣٦,٢١٤
إضافات	٧٣,٤٧٠	-	-	-	٢٣٨,٨٥٨	٣٢٦,٢٨٢	-	٢٩٣,٥٣٧	٩٣٢,١٤٧
استحواذ من خلال اندماج الأعمال	-	-	-	-	١٥٩,٨٢٣	١,٢٩٣,٧٢٠	٢٧٠,٠٥١	١٩٩,٦٢٨	١,٩٢٣,٢٢٢
إستيعادات	-	-	-	-	(٥١,٠٠٤)	(١٠٩,٥٢٢)	-	-	(١٦٠,٥٢٦)
تحويلات أخرى	٢,٠٠٧	١٢,٧٣٧	(٣)	(٣٩,٠٣٦)	(٦,٩٣٢)	١٤٧,٤٢٥	(١٣٢,٦١٣)	(١٢٢,٣٣٩)	(١٣٨,٧٥٤)
تأثير الحركة في أسعار صرف العملات	-	٩,٠٠٠	-	-	-	٤٠٦	٧٥٦	(٨١٥)	٩,٣٤٧
في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	٧٠٥,٨٠٩	٢,٢٣١,٧٤٩	٢,٣١٣,٩٩٣	١,١٠٤,٦٨٦	٩٣٤,٢٨٤	١,٩١٣,٤٤٦	٥٩١,٠٦٢	١,٨٠٦,٦٢١	١١,٦٠١,٦٥٠
في ١ يناير ٢٠١٢	٧٠٥,٨٠٩	٢,٢٣١,٧٤٩	٢,٣١٣,٩٩٣	١,١٠٤,٦٨٦	٩٣٤,٢٨٤	١,٩١٣,٤٤٦	٥٩١,٠٦٢	١,٨٠٦,٦٢١	١١,٦٠١,٦٥٠
إضافات	-	-	-	-	-	٣٤٥,٧٩١	-	٦٢٤,٩٠٦	٩٧٠,٦٩٧
مشطوب	(١٥,٥٦٨)	-	-	-	-	(٧١,٨٤٦)	-	(٢٨٦,٦٤٣)	(٣٧٤,٠٥٧)
تحويلات أخرى	١٠٩,٠٦٠	-	-	-	-	(٧٦,٣٠٤)	-	١٥٨,٤٤٨	١٩١,٢٠٤
تأثير الحركة في أسعار صرف العملات	-	٦٧,٠٥٥	-	-	-	٣,٣٧٢	٢٤,٥٢٠	٥,٩١٥	١٠٠,٨٦٢
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٧٩٩,٣٠١	٢,٢٩٨,٨٠٤	٢,٣١٣,٩٩٣	١,١٠٤,٦٨٦	٩٣٤,٢٨٤	٢,١١٤,٤٥٩	٦١٥,٥٨٢	٢,٣٠٩,٢٤٧	١٢,٤٩٠,٣٥٦

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

١٤ موجودات غير ملموسة (يتبع)								
تراخيص التنقيب ألف درهم	علامات تجارية ألف درهم	إحتياطيات مثبتة والغاز ألف درهم	إحتياطيات محتملة وطارئة للنفط والغاز ألف درهم	الشهرة ألف درهم	ترخيص التكنولوجيا والبرمجيات ألف درهم	عقود العملاء ألف درهم	أخرى ألف درهم	المجموع ألف درهم
(٨٤,٩٢٤)	-	(١,٧٦٩,٣١٦)	(١,٠٣٤,٨٢٩)	(٥٤٨,٠١٢)	(٧٢,٥٠٩)	(٣٨,٠٦٣)	(٥٩٨,١٥٠)	(٤,١٤٥,٨٠٣)
في ١ يناير ٢٠١١								
(٧٨,٠٣٣)	-	(٩٠,٤٨٦)	(٢١,٣٥٨)	-	(٤٢٧,٦٢٣)	(١٢٥,٦٣٠)	(٣٨,٢٩٩)	(٧٨١,٤٢٩)
محمل خلال السنة (أنظر إيضاحات ١٠ و ٩ و ٧)								
-	-	-	-	-	(١٢٤)	-	(٢٩,٠٨٣)	(٢٩,٢٠٧)
إنخفاض القيمة								
-	-	-	-	-	١٠٣,٨٨١	-	-	١٠٣,٨٨١
إستيعادات								
-	-	(١٤٣,٧١٦)	١١٤,٢٥٤	-	(٦٠,٢٣٠)	٥٨,٧١٢	٤٢,١٤٤	١١,١٦٤
تحويلات أخرى								
-	-	-	-	-	(٤٥٤)	٦,٦٨٦	٩٤١	٧,١٧٣
تأثير الحركة في أسعار صرف العملات								
(١٦٢,٩٥٧)	-	(٢,٠٠٣,٥١٨)	(٩٤١,٩٣٣)	(٥٤٨,٠١٢)	(٤٥٧,٠٥٩)	(٩٨,٢٩٥)	(٦٢٢,٤٤٧)	(٤,٨٣٤,٢٢١)
في ٣١ ديسمبر ٢٠١١								
(١٦٢,٩٥٧)	-	(٢,٠٠٣,٥١٨)	(٩٤١,٩٣٣)	(٥٤٨,٠١٢)	(٤٥٧,٠٥٩)	(٩٨,٢٩٥)	(٦٢٢,٤٤٧)	(٤,٨٣٤,٢٢١)
في ١ يناير ٢٠١٢								
(١١٧,٠٩٤)	-	(٥٦,٢٤٩)	(٢١,٥٣٤)	-	(٣٨٤,٣٥٣)	(٦١,٥٢٢)	(٦٢,٠٢٦)	(٧٠٢,٧٧٨)
محمل خلال السنة (أنظر إيضاحات ١٠ و ٩ و ٧)								
-	(١٥٦,٨١١)	-	-	(٢٩,٨٣٨)	(٧,٥٦٠)	-	-	(١٩٤,٢٠٩)
إنخفاض القيمة								
١٥,٥٦٨	-	-	-	-	٥٥,٨٢٧	-	(١٨٧)	٧١,٢٠٨
مشطوب								
(٥٥,٩٢٠)	-	-	-	-	٤٩,٧٦٣	-	٥٧,٩١٦	٥١,٧٥٩
تحويلات أخرى								
-	-	-	-	-	(٢,٠٨٣)	(١٦,٠٧٤)	(٦,١٢٦)	(٢٤,٢٨٣)
تأثير الحركة في أسعار صرف العملات								
(٣٢٠,٤٠٣)	(١٥٦,٨١١)	(٢,٠٥٩,٧٦٧)	(٩٦٣,٤٦٧)	(٥٧٧,٨٥٠)	(٧٤٥,٤٦٥)	(١٧٥,٨٩١)	(٦٣٢,٨٧٠)	(٥,٦٣٢,٥٢٤)
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢								
القيمة المدرجة								
٥٤٥,٤٠٨	٢,٢١٠,٠١٢	٥٤٤,٦٨٠	١٠٨,٨٩٣	٤٥,٥٢٧	١٨٢,٦٢٦	٤١٤,٨٠٥	٨٣٨,٤٦٠	٤,٨٩٠,٤١١
في ١ يناير ٢٠١١								
٥٤٢,٨٥٢	٢,٢٣١,٧٤٩	٣١٠,٤٧٥	١٦٢,٧٥٣	٣٨٦,٢٧٢	١,٤٥٦,٣٨٧	٤٩٢,٧٦٧	١,١٨٤,١٧٤	٦,٧٦٧,٤٢٩
في ٣١ ديسمبر ٢٠١١								
٤٧٨,٨٩٨	٢,١٤١,٩٩٣	٢٥٤,٢٢٦	١٤١,٢١٩	٣٥٦,٤٣٤	١,٣٦٨,٩٩٤	٤٣٩,٦٩١	١,٦٧٦,٣٧٧	٦,٨٥٧,٨٣٢
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢								

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

١٤ موجودات غير ملموسة (يتبع)

خسائر انخفاض القيمة

استناداً إلى تقييم انخفاض القيمة لحقول النفط المنتجة للهيدروكربون، لم يتم الاعتراف بأية خسائر لانخفاض في القيمة خلال السنة حيث إن المبالغ التي يمكن تحصيلها أعلى من المبالغ المدرجة (٢٠١١: تم تقييم المبالغ المدرجة للموجودات غير الملموسة في حقول بولو آند ايست مرية والاعتراف بخسائر القيمة بمبلغ ٢٩,٠٨٣ ألف درهم بناءً على ذلك).

تم تقدير المبالغ القابلة للاسترداد للوحدات المنتجة للنقد (الحقول المنتجة التي تنتج الهيدروكربون) استناداً إلى قيمتها في الاستخدام، والتي تم تحديدها بمساعدة مقيمين مستقلين، وكذلك تقديرات داخلية. لا تختلف القيم العادلة ناقص تكلفة البيع عن القيمة المستخدمة بشكل مهم. لغرض اختبار انخفاض القيمة، يتم تخصيص الشهرة للحقول المنتجة التي تمثل أدنى مستوى للوحدات المنتجة للنقد ضمن المجموعة والتي يتم مراقبتها لأغراض الإدارة الداخلية.

تم تحديد القيمة المستخدمة من خلال خصم التدفقات النقدية المستقبلية من الاستخدام المستمر للوحدة وهي تستند إلى الافتراضات الرئيسية التالية:

- تم تقدير التدفقات النقدية المتوقعة لكل حقل بالاستناد إلى خطة الإنتاج المتوقعة لاحتياجات حقول ٢ بي (المتنبئة والمحتملة).
- تستند أسعار النفط للسنة إلى أسعار برنت الفورية المتداولة في السوق (٢٠١١: أسعار برنت المستقبلية)، وتم تعديلها للجودة ورسوم المواصلات وفروقات السعر الإقليمية.
- تم تطبيق معدل الخصم بعد الضريبة بنسبة ١١,٤% - ١٣,٥% (٢٠١١: ١١% إلى ١٤,٥%) لتحديد المبلغ القابل للتحصيل للوحدات ذات العلاقة.

تمثل القيمة المدرجة البالغة ٢,١٤١,٩٩٣ ألف درهم (٢٠١١: ٢,٢٣١,٧٤٩ ألف درهم) العلامات التجارية التي تم تحديدها في إحدى عمليات استحواذ المجموعة من خلال دمج الأعمال. تم تقييم أعمار العلامات التجارية على أنها غير محددة واختبارها لانخفاض القيمة وفقاً لمتطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية. لهذا الغرض، يتم تخصيصها بشكل محدد إلى الوحدات المنتجة للنقد. إن أساس اختبار انخفاض القيمة هو احتساب القيمة في الاستخدام. بناءً على هذا الاحتساب، تم الاعتراف بانخفاض القيمة خلال السنة بمبلغ ١٥٦,٨١١ ألف درهم (٢٠١١: صفر درهم). إن الافتراضات الأساسية، التي تم تحديدها استناداً إلى موارد خارجية، هي معدلات حقوق الإمتياز بنسبة ٢,٤% (٢٠١١: ٢,٤%) من إيرادات الأعمال التشغيلية، وأعمار متبقية تزيد عن ٣٠ عاماً، ومعدل نمو بنسبة ٤,١% لأول خمس سنوات بعد فترة خطة الأعمال ومعدل النمو مستمر بنسبة ٣% للسنوات التالية ومعدل خصم بنسبة ٩% (٢٠١١: أعمار متبقية تزيد عن ٣٠ عاماً، ومعدل نمو بنسبة ٤,١% لأول خمس سنوات بعد فترة خطة الأعمال ونمو مستمر بمعدل ٣% للسنوات التالية كما تم استخدام معدل خصم بنسبة ٦,٨%).

تشمل الموجودات غير الملموسة شهرة بمبلغ ٣١٧,٨٤٢ ألف درهم (٢٠١١: ٣٤٧,٦٨٠ ألف درهم) والتي نتجت بصورة رئيسية من الاستحواذ على إحدى الشركات التابعة للمجموعة. خلال السنة، قامت إدارة الشركة التابعة بمراجعة انخفاض قيمة الشهرة المخصصة لبعض الوحدات المنتجة للنقد بناءً على التدفقات النقدية المتوقعة. وقدرت المبالغ التي يمكن استردادها من الوحدات المنتجة للنقد على أساس القيمة في الاستخدام والتي يتم تحديدها عن طريق خصم التدفقات النقدية المستقبلية من الاستخدام المستمر لمصانع تصنيع الرقاقات الإلكترونية. إن معدل الخصم قبل الضريبة المطبق على توقعات التدفق النقدي هو ١١% ومعدل النمو المستخدم لإستنتاج التدفقات النقدية بعد فترة عشرة سنوات هو صفر. بناءً على نتائج تقييم انخفاض قيمة الشهرة، استنتجت الإدارة بأن المبالغ القابلة للاسترداد لهذه الوحدات المنتجة للنقد أعلى من قيمتها المدرجة وبالتالي لم يتم تسجيل أي انخفاض في قيمة الشهرة. ومع ذلك، فيما يتعلق بإحدى الوحدات المنتجة للنقد التي تم إجراء اختبار انخفاض القيمة عليها، قررت الإدارة شطب كامل مبلغ الشهرة بقيمة ٢٩,٨٢٨ ألف درهم والمخصص لهذه الوحدة نتيجة لمؤشرات الأداء السلبية.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

١٤ موجودات غير ملموسة (يتبع)

الافتراضات الأساسية المستخدمة وإحتساب القيمة المستخدمة

إن إحتساب القيمة المستخدمة يكون أكثر حساسية للافتراضات التالية:

(أ) أسعار البيع - تستند أسعار البيع المستخدمة في توقع الإيرادات إلى مستويات الأسعار السائدة والمؤشرات التاريخية للتغير في الأسعار أثناء التحويل من وسيلة تقنية إلى أخرى. تستند هوامش الربح إلى معدل القيم المتوقع الحصول عليها استناداً إلى خليط المنتج والطلب المخطط له على الفترة المتوقعة بعد تعديل تحسينات الكفاءة المتوقعة والتغيرات الإضافية في خليط المنتج.

(ب) معدلات الخصم - تمثل معدلات الخصم تقييم السوق الحالي لمخاطر محددة للأعمال. إن معدل الخصم مستمد من متوسط التكلفة المرجح لرأس المال. إن متوسط التكلفة المرجح لرأس المال يأخذ في الإعتبار كل من الدين وحقوق الملكية. إن تكلفة حقوق الملكية مستمدة من عائد الإستثمار المتوقع من قبل المجموعة وتستند تكلفة الدين إلى القروض بفائدة التي تلتزم المجموعة بخدمتها.

(ج) افتراضات حصة السوق - إن هذه الافتراضات مهمة لأنه، بالإضافة إلى إستخدام بيانات الصناعة لمعدلات النمو، تقيّم الإدارة كفاءة وضع وحدة العمل بالمقارنة مع منافسيها، التي قد تتغير خلال الفترة المتوقعة. وتتوقع الإدارة بأن تنمو حصة المجموعة من سوق أشباه الموصلات بشكل معتدل خلال الفترة المتوقعة.

الحساسية للتغيير في افتراضات

فيما يتعلق بتقييم القيمة المستخدمة للأعمال، تعتقد الإدارة بأنه لا يوجد أي تغيير محتمل معقول في أي من الافتراضات الرئيسية المذكورة أعلاه والتي قد تؤدي إلى أن تكون القيمة المدرجة للوحدات متجاوزة مادياً لقيمتها القابلة للاسترداد.

١٥ الإستثمارات العقارية

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
١,٤٢٧,٨٠٠	٥,٢٨٤,٣٧٠	إستثمارات عقارية
٤,٢٠٩,٧٨٣	٩٩٤,١٢٥	إستثمارات عقارية قيد التطوير
٥,٦٣٧,٥٨٣	٦,٢٧٨,٤٩٥	

الحركة في الإستثمارات العقارية هي كما يلي:

		في ١ يناير
٦٣,٣٥٣	١,٤٢٧,٨٠٠	تحويلات من إستثمارات عقارية قيد التطوير
-	٣,٨٦٣,٧٩٥	تحويلات من دفعات مقدمة
١,٣٧٢,٥١٩	-	نقص في القيمة العادلة
(٨,٠٧٢)	(٧,٢٢٥)	
١,٤٢٧,٨٠٠	٥,٢٨٤,٣٧٠	

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

١٥ الإستثمارات العقارية (يتبع)

الحركة في الإستثمارات العقارية قيد التطوير هي كما يلي:

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
٤,٥٧٣,٥٢٩	٤,٢٠٩,٧٨٣	في ١ يناير
-	(٣,٨٦٣,٧٩٥)	تحويلات إلى استثمارات عقارية
١,٠٤٨,٥٠٧	٥٢٠,١٩٨	إضافات خلال السنة
٨١,٢٢٩	٢٢٥,٨٥٥	تحويلات من ممتلكات وآلات ومعدات (أنظر إيضاح ١٣)
(٩٥١,٧٩٥)	(٩٧,٩١٦)	نقص في القيمة العادلة (صافي)
(٥٤١,٦٨٧)	-	تحويلات إلى مخزون
٤,٢٠٩,٧٨٣	٩٩٤,١٢٥	

يتم تقييم محفظة الاستثمارات العقارية من خلال مزيج من التقييمات الداخلية و/أو تقييمات خارجية مستقلة. عندما يتم استخدام تقييم خارجي مستقل تقوم الإدارة بتعيين شركات تقييم خارجية مستقلة، لديها مؤهلات مهنية مناسبة معترف بها وخبرة حديثة في موقع، وتصنيف الممتلكات التي يتم تقييمها. تستند القيم العادلة إلى القيم السوقية، وهو المبلغ المقدر الذي يمكن فيه مبادلة الممتلكات في تاريخ التقييم بين مشتر راغب وبائع راغب في عملية تجارية حرة بعد التسويق المناسب، حيث تكون كل الأطراف في المعاملة قد تعاملت عن دراية ومعرفة. حيثما كان ذلك مناسباً، يعطي الاعتبار اللازم لإستخدام العقار الإستثمار المحدد.

نظراً لغياب تقديرات موثوقة للأسعار الحالية في سوق نشطة، يتم إعداد تقييمات باعتبار مجموع التدفقات النقدية المستقبلية المتبقية المقدرة المتوقع تحقيقها من الممتلكات. يتم بعد ذلك تطبيق العائد الذي يعكس المخاطر المحددة الكامنة في صافي التدفقات النقدية على صافي التدفقات النقدية السنوية للوصول إلى تقدير قيمة العقارات.

تعكس التقييمات، عندما يكون ذلك مناسباً، نوع المستأجرين الموجودين فعلياً في العقار أو المسؤولين عن الوفاء بالتزامات الإيجار أو من المحتمل أن يكونوا مستأجرين بعد تأجير العقارات الشاغرة، وتوزيع مسؤوليات التأمين والصيانة بين المجموعة والمستأجرين؛ والعمر الاقتصادي المتبقي للعقار.

تتكون العقارات الإستثمارية من أرض سوق السمك الجديد وأرض مربعة الصوة ومرتفعات الريحان وأرض المصفح وروز وود وأرض مدينة مصدر.

تقع قطعة أرض سوق السمك الجديد في مدينة أبوظبي وتم منحها من قبل حكومة أبوظبي. تبلغ القيمة العادلة لقطعة الأرض هذه ١٩,٠٩٧ ألف درهم (٢٠١١: ٢٠,٩٨١ ألف درهم).

تم خلال السنة الإنتهاء من بناء عدد من مكونات عقار مربعة الصوة وتم إعادة تصنيف جميع هذه المكونات من استثمارات عقارية قيد التطوير إلى عقارات استثمارية. في نهاية السنة، بلغت القيمة العادلة للإستثمار العقاري ٣,٨٥٨,٤٥٤ ألف درهم (٢٠١١: لا شيء) والقيمة العادلة للإستثمار العقاري قيد التطوير ٥٧٨,٢٩٨ ألف درهم (٢٠١١: ٤,٠٦٠,٧٦٧ ألف درهم).

بالنظر إلى طبيعة العقار وعدم وجود بيانات سوقية مقارنة، قامت المجموعة بتقييم أرض مربعة الصوة في السنوات السابقة والحالية على أساس منهجية التقييم المتبقية من خلال تقنية التدفق النقدي المخصوم. تستند توقعات التدفق النقدي إلى التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة، مدعومة بعقود الإيجارات القائمة، وإيجارات السوق الحالية لعقارات مماثلة والتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للمصاريف التشغيلية وتكاليف البناء. تتضمن المصاريف التشغيلية بشكل رئيسي تقديم الخدمات وتكاليف الصيانة والإصلاح العادية المتعلقة بالتطوير. يستند تقييم العقار بصورة رئيسية إلى تقدير الإدارة لصافي الإيجارات الفعلية التي يمكن تحقيقها لهذا العقار مع الأخذ في الاعتبار فترات تنزيل الإيجار. تشمل تكلفة التطوير على تكاليف البناء وتكاليف المشروع المباشرة الأخرى والحصة الملائمة من أعمال البنية التحتية الكلية لجزيرة المارية بالإضافة إلى أية تطورات لتعزيز القيمة.

١٥ الإستثمارات العقارية (يتبع)

تمثل الإستثمارات العقارية لمرتفعات الريحان بعض الوحدات التي تم شراؤها والتي تم تصنيفها كإستثمارات عقارية بناءً على إستخدامها التجاري المزمع. قامت المجموعة بتقييم وحدات مرتفعات الريحان باستخدام منهجية الدخل من خلال تقنية التدفق النقدي المخصوم. تستند توقعات التدفق النقدي إلى التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة من قبل الإدارة، مدعومة بعقود الإيجارات القائمة، وإيجارات السوق الحالية لعقارات مماثلة والتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة التي تتعلق أساساً بخدمات وإصلاح وصيانة هذه الوحدات. بناءً على هذا التقييم، فإن القيمة العادلة لهذه العقارات الاستثمارية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ هو ١,٣٧٢,٥١٩ ألف درهم (٢٠١١: ١,٣٧٢,٥١٩ ألف درهم).

قيمت المجموعة أرض المصفح بقيمتها العادلة بمبلغ ٣٤,٣٠٠ ألف درهم (٢٠١١: ٣٤,٣٠٠ ألف درهم).

ضمن سياق تطوير روز وود، تم تصنيف شقق الإيجار كإستثمارات عقارية بالنظر إلى الإستخدام المقصود منها. قيمت المجموعة شقق إيجار روز وود باستخدام طريقة التقييم المتبقية من خلال تقنيات التدفقات النقدية المخصومة. تقوم توقعات التدفقات النقدية على أساس التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة من عقود الإيجار المتوقعة والتدفقات النقدية المستقبلية الصادرة لتكلفة البناء والمصاريف التشغيلية. تقوم عقود الإيجار المتوقعة على أساس إيجارات السوق الحالية لعقارات مشابهة. وتقوم تكلفة البناء على أساس عقود البناء الممنوحة أصلاً.

تتكون الإستثمارات العقارية لمصدر من أرض مدينة مصدر وتكلفة تطوير بعض المباني التجارية التي تتضمن تكاليف المشروع المباشرة والحصة المناسبة من أعمال البنية التحتية الكلية بالإضافة إلى أية تطورات للقيمة المعززة. قيمت المجموعة هذا الإستثمار العقاري باستخدام منهجية التقييم المتبقي من خلال تقنية التدفقات النقدية المخصومة. يقوم التقييم على أساس التدفقات النقدية المستقبلية الداخلة المقدرة لصافي المنطقة التي يمكن تأجيرها والتدفقات النقدية المستقبلية الصادرة استناداً إلى عقود البناء التي تم منحها أصلاً لجزء من الأرض والتقدير المتعلق بتكاليف التطوير للعقود التي لم يتم منحها بعد. بلغت القيمة العادلة لهذا العقار قيد التطوير ٣١١,١٥٢ ألف درهم (٢٠١١: ١٤٩,٠١٦ ألف درهم).

تم خصم التدفقات النقدية من أرض سوق السمك الجديد، وعقار مربعة الصوة وروز وود ومرتفعات الريحان وأرض مدينة مصدر باستخدام معدلات خصم تتراوح من ٧,٤% إلى ١٠,٥% والتي تعكس تقديرات السوق الحالية لعدم اليقين حول مبلغ وتوقيت التدفقات النقدية.

تم إدراج تفاصيل حول قطع الأراضي الأخرى المملوكة من قبل المجموعة، والتي لم يتم الإعتراف بها وبالتالي لم يتم إدراجها أعلاه، ولكن تم بيانها في إيضاح ٣٦ من هذه البيانات المالية الموحدة.

١٦ الحصة في الموجودات الخاصة لسيطرة مشتركة

لدى المجموعة ملكية وسيطرة مشتركة على بعض موجودات النفط والغاز من خلال إتفاقيات التنقيب والتطوير و/أو الإنتاج المشترك مبرمة مع أطراف أخرى، لإستثمار حقوق التعدين، وذلك بموجب إتفاقيات الامتياز مع حكومات الدول المعنية التي يتم بها تنفيذ هذه العمليات. يتم إجراء التوحيد التناسبي لحصة المجموعة في الموجودات والمطلوبات، والدخل والمصاريف لهذه الموجودات المحتفظ بها بالإشتراك على أساس مباشر مع بنود ذات طبيعة مماثلة. إن تفاصيل الموجودات الهامة الخاضعة للسيطرة المشتركة والمسيطر عليها بالكامل مدرجة أدناه.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

١٦ الحصص في الموجودات الخاصة لسيطرة مشتركة (يتبع)

منطقة العقد	مملوكة من قبل	الوصف	حصة المجموعة العاملة
			٢٠١٢ %
			٢٠١١ %
الأحواض الممنوحة في عُمان	ليوا انرجي ليمتد	مرحلة الإنتاج	١٥
حوض ٥٣	شركة ١٦ للاستثمار ذ.م.م.	مرحلة التنقيب والتقييم	٣٢
حوض ٦٢			
الأحواض الممنوحة في قطر	شركة دولفين للاستثمار ذ.م.م.	مرحلة الإنتاج	٥١
قطر - الحقل الشمالي			
الأحواض الممنوحة في كازاخستان	ام دي سي (حوض النفط والغاز ان - كازاخستان) جي ام بي اتش	مرحلة التنقيب	٢٤,٥
حوض ان - بحر قزوين			
الأحواض الممنوحة في البحرين	ام دي سي النفط والغاز (حقل البحرين) ذ.م.م.	مرحلة التطوير والإنتاج	٣٢
حقل البحرين			
الحوض الممنوح في تنزانيا	ام دي سي النفط والغاز (تي زي ٧) ليمتد	مرحلة التنقيب	٢٠
حوض ٧			
الأحواض الممنوحة في أندونيسيا	بيرل اويل (سيبوكو) ليمتد	مرحلة التطوير	٧٠
سيبوكو بي اس سي	بيرل اويل (تاشيليت) ليمتد	مرحلة التنقيب	١٠٠
كيرابو بي اس سي			
الأحواض الممنوحة في تايلاند	بيرل اويل (تايلاند) ليمتد	مرحلة الإنتاج	١٠٠
بي ٢٧/٥			
جي ٤٨/١	بيرل اويل (اماتا) ليمتد	مرحلة التطوير	٤٠
	بيرل اويل (جي ١) ليمتد	مرحلة التطوير	٢٠
جي ٤٨/٦	بيرل اويل (اماتا) ليمتد	مرحلة التنقيب	٤٠
	بيرل اويل (جي ٣ - جي ٦) ليمتد	مرحلة التنقيب	٢٠
جي ٤٨/١٠	بيرل اويل (تايلاند) ليمتد	مرحلة التنقيب	٥٠
	بيرل اويل (جي ٢ - جي ١٠) ليمتد	مرحلة التنقيب	٢٥
جي ٤٨/٢ ^١	بيرل اويل اوفشور ليمتد	مرحلة التنقيب	٥٠
جي ٤٨/١١	بيرل اويل بانكوك ليمتد	مرحلة التنقيب	٥٠
	بيرل اويل (جي ١١) ليمتد	مرحلة التنقيب	٢٥
جي ٤٨/٣	بيرل اويل (او تاي) ليمتد	مرحلة التنقيب	٤٠
	بيرل اويل (جي ٣-٦) ليمتد	مرحلة التنقيب	٢٠
جي ٥٠/٢	بيرل اويل (بتروليبوم) ليمتد	مرحلة التنقيب	١٠٠
الأحواض الممنوحة في فينتام	بيرل اويل (أوفوليت) ليمتد	مرحلة التنقيب	٢٥
٠٣/٠٧ بي اس سي ^٢	بيرل اويل (تيفرليت) ليمتد	مرحلة التنقيب	٩٠
٠٢/٠٤ بي اس سي	بيرل اويل (فانج ماي) ليمتد	مرحلة التنقيب	٢٠
١٣٦/١٣٥ بي اس سي	بيرل اويل (١٣٤/١٣٣) ليمتد	مرحلة التنقيب	١٥
١٣٤/١٣٣ بي اس سي			
الأحواض الممنوحة في ماليزيا	ام دي سي اويل النفط والغاز (اس كيه ٣٢٠) ليمتد	مرحلة التنقيب	٧٥
اس كيه ٣٢٠	ام دي سي اويل النفط والغاز (بي ام ٣٢٤) ليمتد	مرحلة التنقيب	٢٠
بي ام ٣٢٤			

^١ يتم إدراج مناطق العقد التي تبلغ فيها حصة المجموعة العاملة ١٠٠% ضمن تفاصيل المشاريع المشتركة وذلك لأغراض العرض لكي يتم الإفصاح عن قائمة مناطق العقد الهامة المحتفظ بها من قبل المجموعة بتاريخ نهاية فترة التقرير ولا يجب اعتبارها كمشاريع مشتركة حيث لا يوجد هناك عقود تشغيل مشتركة مع شركاء مشاريع مشتركة بتاريخ نهاية فترة التقرير.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

١٦ الحصة في الموجودات الخاصة لسيطرة مشتركة (يتبع)

^٢ قامت المجموعة خلال السنة بإستبعاد حصتها العاملة بنسبة ٥٠% في حوض جي ٤٨/٢ من خلال شركتها التابعة بيرل أويل (أوفشور) ليمتد.

^٣ خلال السنة، قامت المجموعة من خلال شركتها التابعة بيرل أويل (أوبهيو لايت) ليمتد، بالإستحواذ على حصة عاملة إضافية بنسبة ١٠% في حوض ٠٣/٠٧، أوفشور فينتام.

١٧ إستثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية

إيرادات من إستثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية

٢٠١٢	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٩٠٩,٠٧٨	١,٦٨٥,٢٩٩	الحصة في نتائج منشآت خاضعة لسيطرة مشتركة
٧٩٥,٥٨٩	٩٠٥,٥٤٩	الحصة في نتائج شركات زميلة
٤٨,٣٨٠	٨١,٩٥١	مكاسب إستبعاد إستثمار في إستثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية
١,٧٥٣,٠٤٧	٢,٦٧٢,٧٩٩	

(أ) إستثمارات في شركات زميلة

تملك المجموعة الحصة الهامة التالية في الشركات الزميلة:

الأنشطة الرئيسية	نسبة الملكية %	٢٠١٢	٢٠١١	
تطوير وبيع وإستثمار وبناء والخدمات العقارية ذات العلاقة وتوفير خدمات الاتصالات	٤٩	٤٩	٤٩	شركة الدار العقارية ش.م.ع. ("الدار")
شركة عالمية لأشباه الموصلات تقوم ببيع وتوريد المعالجات الدقيقة من قياس ٨٦x والرسومات ومنتجات الفيديو والوسائط المتعددة	١٩,٨	٢٠,١	١٩,٨	شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة ("دو") ^٢
شركة عالمية لأشباه الموصلات تقوم ببيع وتوريد المعالجات الدقيقة من قياس ٨٦x والرسومات ومنتجات الفيديو والوسائط المتعددة	—	١٥	—	ادفانسد مايكرو ديفايبرز، انك ("إيه ام دي") ^٣
بناء وتملك وتجميع وتركيب وتشغيل وصيانة أنظمة التبريد وتكييف الهواء، وتوزيع وبيع المياه المبردة لاستخدامها في تقنيات تبريد المناطق	٤٤	٤٤	٤٤	شركة قطر للتبريد المركزي ش.م.ع. ^٤
بناء السفن	٤٠	٤٠	٤٠	شركة أبوظبي لبناء السفن ش.م.ع. ("إيه دي اس بي")
تطوير وامتلاك وتشغيل معامل الطاقة الشمسية	٤٠	٤٠	٤٠	توريسول انرجي انفستمنت اس. إيه.
منشأة لأغراض خاصة لغرض الإحتفاظ بإستثمارات قطاع الطاقة	٣٠,٩	٣٠,٩	٣٠,٩	اس ام ان باور القابضة اس.إي.او.جي.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

١٧ إستثمارات محسبة على أساس حقوق الملكية (يتبع)

(أ) إستثمارات في شركات زميلة (يتبع)

١ قد تختلف الملكية في بعض الحالات عن الملكية القانونية.

٢ إعتباراً من ١ نوفمبر ٢٠١١ بعد قرارها بزيادة حصتها في شركة دو كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ التي كانت بنسبة ٢٠,١% غيرت المجموعة تصنيف إستثمارها من استثمارات متاحة للبيع إلى استثمار في شركة زميلة. بعد قرار الزيادة، تمارس المجموعة تأثيراً هاماً على دو. تم إحتساب نتائج عمليات شركة دو وفقاً لطريقة حقوق الملكية المحاسبية منذ ١ نوفمبر ٢٠١١. تعتبر القيمة العادلة ل دو بتاريخ الشراء القيمة المدرجة بتاريخ إعادة التصنيف.

يتم الإحتفاظ بإحتياطي القيمة العادلة المرتبطة مع شركة دو كجزء من احتياطات حقوق الملكية حتى يتم بيع الاستثمار، أو قبضه، أو تحديد إنخفاض القيمة.

إن حصة المجموعة في القيم قد تم إحتسابها على أساس توزيع سعر الشراء كما يلي:

ألف درهم	
٢,٨٩٩	مجموع الموجودات
(١,٠٩٤)	مجموع المطلوبات
١,٨٠٥	صافي قيمة الموجودات
٨٢٠	الشهرة
٢,٦٢٥	القيم المدرجة بتاريخ الشراء

٣ خلال السنة الحالية، وبعد الإستحواذ على التأثير الهام في ايه ام دي، حولت المجموعة تصنيف استثمارها في أسهم ايه ام دي من متاحة للبيع والقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إلى استثمار في شركة زميلة. تم إحتساب نتائج عمليات ايه ام دي وفقاً لطريقة حقوق الملكية المحاسبية منذ ١ أكتوبر ٢٠١٢ بالمساهمة العادية فقط التي كانت بنسبة ١٥% كما في ١ أكتوبر ٢٠١٢. إن شهادات الإكتتاب التي تشكل ما يقارب ٥% من ايه ام دي والتي تم أخذها في الإعتبار فيما يتعلق بتقدير التأثير الهام، يستمر إحتسابها بالقيمة العادلة من خلال حساب الأرباح والخسائر. تعتبر القيمة العادلة ل ايه ام دي كما بتاريخ الإستحواذ والبالغة ١,٣٢٠,٦٩٧ ألف درهم قد أعتبرت القيمة المدرجة للإستثمار في الشركة الزميلة بتاريخ إعادة التصنيف. يتم الإحتفاظ بإحتياطي القيمة العادلة المرتبط ب ايه ام دي كجزء من بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد حتى بيع أو تحصيل أو انخفاض قيمة الإستثمار.

إن حصة المجموعة من القيم المؤقتة لتوزيع سعر البيع هي كالتالي:

ألف درهم	
٣,١٠٧,٧٨١	مجموع الموجودات
(١,٩٩٨,٣٨٤)	مجموع المطلوبات
١,١٠٩,٣٩٧	صافي قيمة الموجودات
٢١١,٣٠٠	الشهرة
١,٣٢٠,٦٩٧	القيم المدرجة بتاريخ الشراء

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

١٧ إستثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية (يتبع)

(أ) إستثمارات في شركات زميلة (يتبع)

٤ أصبحت شركة زميلة من خلال الإستحواذ على تبريد في السنة السابقة (أنظر إيضاح ٥ هامش ٤).

٥ خلال السنة السابقة، حولت المجموعة الموجودات المحتفظ بها من اس ام ان باور القابضة جافزا (اس ام ان جافزا) إلى اس ام ان باور القابضة اس.اي.او.جي. (اس ام ان اس.اي.او.جي.). وهي شركة قائمة بموجب قوانين سلطنة عمان. وكجزء من إعادة الهيكلة، إستلمت المجموعة حصة في اس ام ان اس اي او سي تعادل حصتها المحتفظ بها في اس ام ان جافزا. تم تحويل اس ام ان اس.اي.او.جي. إلى شركة مساهمة عامة بإسم شركة اس ام ان باور القابضة اس اي او جي (اس ام ان اس.اي.او.جي.). قامت اس ام ان اس اي او جي بإجراء إكتتاب عام بنسبة ٣٥% من رأسمالها المصدر بقيام كل مساهم أولي ببيع ٣٥% من حصصه، وقد تم إدراج الشركة في سوق مسقط للأوراق المالية بتاريخ ٢٣ أكتوبر ٢٠١٢. إنخفضت حصة المجموعة من ٤٧,٥% إلى ٣٠,٨٧٥% نتيجة للاكتتاب العام. إن عملية إعادة الهيكلة والإكتتاب العام تستوفي الإلتزامات بموجب الإتفاقية المبرمة بين المساهمين الأوليين وحكومة سلطنة عمان. وقد اعترفت المجموعة على هذه العملية بربح قدره ٨٢ مليون درهم تم إدراجه في بيان الدخل الشامل الموحد في السنة السابقة.

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
٢,٦١٠,٤٠٨	٣,٢٠٠,١٣٨	القيمة العادلة للإستثمارات في شركات زميلة مدرجة
١,٨٣٩,٩٨٤	٢,٤٥٢,١٧٦	دو
—	٩٤٣,٣٥٥	الدار
٢١٣,٩٤٦	٢٦٤,٦٢٠	ايه ام دي (أنظر هامش ٣ أعلاه)
١٢٧,٠٦٣	٧٨,٧٧٩	اس ام ان باور القابضة اس.اي.او.جي.
		ايه دي اس بي

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

١٧ إستثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية (يتبع)

(أ) إستثمارات في شركات زميلة (يتبع)

إن الحركة في إستثمارات في الشركات الزميلة هي كما يلي:

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
١,٢٣٧,٦٧٩	٨,١٧٨,٢٨٧	في ١ يناير
٩٠٥,٥٤٩	٧٩٥,٥٨٩	الحصة في النتائج للسنة
٥٤٥,٢٩٠	١٠٩,٧٣٧	إضافات خلال السنة
٣٦٦,١٧٢	-	إستحوادات من خلال إندماج الأعمال
(١٨,٨٦٢)	(٣٩,٣٤٢)	الحصة في تحركات إحتياطيات تحوط
(١٤,٥٨١)	٩,٢١١	الحصة في تحركات إحتياطيات صرف العملة
-	(٤,٣٣٤)	محول إلى منشآت تخضع لسيطرة مشتركة
(١٣٥,٥٠٣)	-	محول من منشآت تخضع لسيطرة مشتركة
٥,٤٠٤,٣١٤	١,٣٢٠,٦٩٧	محول من إستثمارات مالية
(٧٨,٨٣٦)	(٢٨١,٩٠٦)	أنصبة أرباح مستلمة
(٣٢,٩٣٥)	(٢٠٦,٤٢٨)	حذف الدخل بين منشآت المجموعة
-	٣٣,٧٨٢	حركات أخرى
٨,١٧٨,٢٨٧	٩,٩١٥,٢٩٣	
(٨٢٥,٧٨٨)	(٨٢٥,٧٨٨)	إنخفاض القيمة ^١
٧,٣٥٢,٤٩٩	٩,٠٨٩,٥٠٥	
٧,٣٨٦,٢٨١	٩,٠٨٩,٥٠٥	في ٣١ ديسمبر
(٣٣,٧٨٢)	-	تم عرضها كما يلي:
٧,٣٥٢,٤٩٩	٩,٠٨٩,٥٠٥	إستثمار في شركات زميلة
-	-	مستحق لشركات زميلة
٧,٣٥٢,٤٩٩	٩,٠٨٩,٥٠٥	

^١ يتضمن انخفاض القيمة تكلفة بقيمة لا شيء (٢٠١١: ٤٧١,٩٨٤ ألف درهم). وتشتمل تكلفة السنة السابقة بشكل رئيسي على مبلغ ٣٦٠,٠٤٢ ألف درهم ناتجة من ظهور مؤشرات داخلية وخارجية لانخفاض في قيمة استثمار المجموعة في إحدى الشركات الزميلة.

ملخص بالمعلومات المالية للشركات الزميلة، وغير المعدلة وفقا لنسبة ملكية المجموعة:

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
٦٠,١٨٦,٩٥٢	٧٨,٧٩٥,٨٣٨	مجموع الموجودات
٤٥,٢٢٦,٣١١	٥٥,٣٩٦,١٢٦	مجموع المطلوبات
١٨,٠٠٠,٥٢١	٢٨,٠٦٤,٤٥٠	الإيرادات
١,٨٧٠,٣٦٣	١,٤٨٦,٧٢١	الربح

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

١٧ إستثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية (يتبع)

(ب) إستثمارات في منشآت تخضع لسيطرة مشتركة

لدى المجموعة الإستثمارات الهامة التالية في المنشآت التي تخضع لسيطرة مشتركة ويتم إحتسابها على أساس حقوق الملكية:

الأنشطة الرئيسية	نسبة الملكية %	بلد التأسيس	منشآت تخضع لسيطرة مشتركة
٢٠١٢	٢٠١١		
شراء وتوزيع وتسيويق الهيدروكربون (الغاز الطبيعي)	٥١	٥١	الإمارات العربية المتحدة دولفين انرجي ليمتد ("دليل")
الطائرات العسكرية المتكاملة وإدارة سلسلة التوريد تعديل/ تطوير، مركز صيانة وإصلاح وعمرة	٦٠	٦٠	الإمارات العربية المتحدة المركز العسكري المتطور للصيانة والإصلاح والعمرة ذ.م.م. (امروك)
نشاط التمويل التجاري، إدارة الموجودات وأنشطة إستثمارية	٥٠	٥٠	برمودا ام جي اي القابضة ال بي
نشاط التمويل التجاري، إدارة الموجودات وأنشطة إستثمارية	٥٠	٥٠	الإمارات العربية المتحدة مبادلة جي اي كابيتال
تطوير وبناء وتشغيل وتمويل وصيانة صاهر الألمنيوم	٥٠	٥٠	الإمارات العربية المتحدة شركة الإمارات للألمنيوم ش.م.خ ("إيمال")
نقل الشحنات وخدمات بحرية أخرى	٥٠	٥٠	الإمارات العربية المتحدة شركة الإمارات للإستثمار البحري ذ.م.م ("إيشيبس")
توزيع الموسيقى	-	٢٧,٤	الولايات المتحدة دي انتش للنشر ليمتد ^١ الأمريكية
منشأة لغرض خاص لتلك استثمارات الإتصالات	٣٠	٣٠	هولندا اي ام تي اس القابضة بي. في.

^١ بتاريخ ٢٩ يونيو ٢٠١٢، استحوذت المجموعة على حصة ملكية مسيطرة من خلال ملكية حقوق ملكية فعالة بنسبة ٤٥,٥٢% وتمثيل في مجلس إدارة "شركة النيل للإستحواذ القابضة المحدودة"، وهي شركة ذات مسؤولية محدودة تأسست في جزر كايمان ("ان ايه انتش سي ال"). تقوم المجموعة بتوحيد ان ايه انتش سي ال منذ ٢٩ يونيو ٢٠١٢ كشركة تابعة بنسبة ٥٤,٤٨% من حقوق الملكية غير المسيطرة (انظر ايضاح ٥ هامش ٥). استثمرت ان ايه انتش سي ال بنسبة ٦٠,١٦% من حصة حقوق الملكية في "شركة دي انتش للنشر ليمتد"، وهي شركة ذات مسؤولية محدودة تأسست في جزر كايمان ("دي انتش جيه في"). تقوم ان ايه انتش سي ال بالإحتساب للإستثمار في دي انتش جيه في كمشروع مشترك محتسب وفقا لحقوق الملكية. تم تشكيل دي انتش جيه في للإستحواذ على نشاط توزيع الموسيقى لدى مجموعة أي ام أي ليمتد.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، كان تخصيص سعر الشراء قيد الإنهاء. وبالتالي، تم الإعتراف بمبلغ ١,٧٧٥,٥٢٥ ألف درهم كإستثمار في منشأة تحت السيطرة المشتركة كما تم الإعتراف بالحصة غير المسيطرة بمبلغ ٩٦٧,٣٥٥ ألف درهم.

على الرغم من أن الشركة تمتلك أكثر من ٥٠% من رأس المال في بعض المنشآت الخاضعة للسيطرة المشتركة، حيث يتم إتخاذ كافة القرارات المالية و/أو التشغيلية الهامة بالإشتراك مع الشركاء الآخرين في المشاريع المشتركة فيتم التعامل معها كمنشآت خاضعة للسيطرة المشتركة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

١٧ إستثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية (يتبع)

(ب) إستثمارات في منشآت تخضع لسيطرة مشتركة (يتبع)

إن حركة الإستثمار في المنشآت الخاضعة لسيطرة مشتركة مبينة أدناه:

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
٤,٥٢٠,٣٠٢	٥,١٦٩,٨٥٥	في ١ يناير
٣٥٥,٩٧٨	٤,٣٧٩,١٣٥	إضافات خلال السنة
٣٥٠,٢٩٨	-	إستحواذات من خلال إندماج الأعمال
(١٨,٥٨٢)	(١٧٦,١٣١)	إستبعادات خلال السنة
١,٦٨٥,٢٩٩	٩٠٩,٠٧٨	الحصة في نتائج السنة
(١,٢٠٣,٢٠٧)	(٢,٥٣٤,٠٧٠)	أنصبة أرباح مستلمة خلال السنة
١٦,٨٣٠	٦٥,٥٢٥	الحصة في تحركات إحتياطيات صرف العملة
(٢٤٩,٧٢٤)	(١٩,٩٣١)	الحصة في تحركات إحتياطيات تحوط
-	١١,١٥٦	الحصة في تحركات إحتياطيات أخرى
٩٥,٥٣٩	١٢,٨٨٩	تحويلات أخرى
(٤٤٦,١١٤)	-	تحويل إلى قروض
٤٦,٢٨١	(٣٠,٩٥٣)	تقلبات أسعار الصرف
(٦٣,٠٩٤)	(٢٢٤,٠١٣)	حذف الدخل بين منشآت المجموعة
٨٠,٠٤٩	١٦,٤٨٥	حركات أخرى
٥,١٦٩,٨٥٥	٧,٥٧٩,٠٢٥	
(١٤٨,٢٥٧)	(١٤٨,٢٥٧)	إنخفاض القيمة
٥,٠٢١,٥٩٨	٧,٤٣٠,٧٦٨	في ٣١ ديسمبر
٥,٨١٢,١٣٩	٨,٦٩٧,٦٤١	تم عرضها كما يلي:
(٧٩٠,٥٤١)	(١,٢٦٦,٨٧٣)	إستثمار في منشآت تخضع لسيطرة مشتركة
٥,٠٢١,٥٩٨	٧,٤٣٠,٧٦٨	مستحق لمنشآت تخضع لسيطرة مشتركة ^١

^١ تجاوزت حصة خسائر المجموعة في بعض المنشآت التي تخضع لسيطرة مشتركة حصتها في هذه المنشآت. تم عرض حصص الخسائر التي تتجاوز حصص المجموعة في هذه المنشآت ضمن المطلوبات المتداولة في بيان المركز المالي الموحد، حيث أن المجموعة لديها إلزام قانوني أو استدلالي بالمساهمة في هذه الخسائر.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

١٧ إستثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية (يتبع)

(ب) إستثمارات في منشآت تخضع لسيطرة مشتركة (يتبع)

ملخص بالمعلومات المالية للمنشآت الخاضعة لسيطرة مشتركة، معدلة وفقا لنسبة ملكية المجموعة:

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
١٧,٨٦٩,٦٩٨	١٩,٢٧١,٦٩٥	الموجودات المتداولة
٢٤,٧٠٩,٣٥٠	٣١,٣٥٠,٠٥٥	الموجودات غير المتداولة
٢٢,٢٤٤,٨٥٧	٢٠,٤٢٧,٦٠٢	المطلوبات المتداولة
١٥,٠١٦,٢٠٧	٢٣,٣٢٧,٩١٩	المطلوبات غير المتداولة
١٤,٠٠٣,٠٤٥	١٣,٢٥١,٢٨٤	الإيرادات
١٢,٣٢٧,٠٩١	١٢,٤٢٣,١٨٦	المصاريف

١٨ الإستثمارات المالية

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
٨,٢٢٨,١٢٢	٨,٦٩٤,٥٣٤	الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
٢,٢٧٤,٠٠٦	٢,٨٤٣,٨٨١	- أوراق مالية مدرجة
٤٧٠,٩١٤	٦٠٩,٣٢٥	- صناديق
-	٥٥١,٠٢٥	- سندات الدين القابلة للتحويل صادرة من جهات ذات علاقة ^١
١,١٠٨,٥٩٥	١٨٨,٧٥٥	- أوراق مالية غير مدرجة
٤٦,٥٠٦	٥١,٤٥٢	- سندات أخرى
٩٤,٧٣٩	٦٠,٥٢٠	- إستثمارات محتفظ بها للمتاجرة
		- موجودات مشتقة
١٢,٢٢٢,٨٨٢	١٢,٩٩٩,٤٩٢	موجودات مالية متاحة للبيع
٢,٩١٤,١١١	٤,٨٩٠,٥٠٣	- أوراق مالية مدرجة
٤,٤٩٢,٨٧٠	٧١٩,٩٣٥	- أوراق مالية غير مدرجة ^٢
٧,٤٠٦,٩٨١	٥,٦١٠,٤٣٨	موجودات غير مشتقة
-	٨٨,٧٩٢	
١٩,٦٢٩,٨٦٣	١٨,٦٩٨,٧٢٢	في ٣١ ديسمبر

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

١٨ الإستثمارات المالية (يتبع)

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
(١,٤٥٣,٩٩٦)	(٢,٧٤٢,٨٠٥)	تم عرضها في بيان المركز المالي: ناقص: الجزء المتداول
١٨,١٧٥,٨٦٧	١٥,٩٥٥,٩١٧	الجزء غير المتداول

(أ) موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة

تم الوصول للقيمة العادلة للأوراق المالية المدرجة على أساس سعر العرض الختامي للأسهم في الأسواق المالية. تم توفير القيمة العادلة للصناديق من قبل مدير الصندوق.

يتم احتساب القيمة العادلة للأدوات المالية المشتقة باستخدام الأسعار المدرجة. عندما لا تتوفر مثل هذه الأسعار، يتم تحليل التدفقات النقدية المخصومة باستخدام منحنى العائد المطبق لمدة الأداة للمشتقات غير الإختيارية ونماذج تسعير الخيارات أو أسعار من الأطراف المقابلة للمشتقات الإختيارية. يتم قياس عقود العملات الأجنبية الآجلة باستخدام أسعار الصرف الآجلة المدرجة ومنحنيات العائد المستمدة من أسعار الفائدة مطابقة لإستحقاق العقد مستمدة من بيانات السوق المتوفرة بسهولة. ويتم قياس مقايضات سعر الفائدة بالقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة والمخصومة على أساس منحنيات العائد المطبقة مستمدة من معدلات الفائدة المدرجة. يتم تقييم المبادلات التي لا يتم تداولها من خلال منشأة المقاصة أو السوق على أساس أحدث بيانات التقييم المتوفرة من الطرف المقابل.

يتم تحديد القيمة العادلة للسندات والسندات القابلة للتحويل بالرجوع إلى أسعار السوق المدرجة. حيث لا تتوفر مثل هذه الأسعار يتم التقييم من قبل خبير تقييم مستقل على أساس التدفقات النقدية المخصومة باستخدام تحليل منحنيات العائد المطبقة خلال فترة الاستثمار.

^١ تشمل السندات القابلة للتحويل الصادرة عن جهات ذات علاقة بصورة رئيسية على سندات إلزامية قابلة للتحويل تم شراؤها في سنة ٢٠١١، تحمل أسعار فائدة تتراوح من ٠% إلى ٤% وتستحق في سنة ٢٠١٣-٢٠١٤. إن هذه السندات قابلة للتحويل فقط في تاريخ استحقاقها بمعدل تحويل محدد مسبقاً أو في أي تاريخ مسبق يتم الإتفاق عليه بين الأطراف. يتم تعديل أسعار التحويل في حالة اصدار اسهم جديدة أو الإعلان عن أسهم منحة. إن هذه السندات غير قابلة للتحويل دون موافقة مسبقة من الجهة المصدرة. عند التحويل، يتم منع بيع الأسهم في السوق لفترة محددة و/أو ما يتجاوز كميات محددة.

(ب) موجودات مالية متاحة للبيع

(١) أوراق مالية مدرجة

يتم الوصول إلى القيمة العادلة للأوراق المالية المدرجة على أساس سعر العرض الختامي للأسهم في الأسواق المالية. يعتبر الإنخفاض الهام أو المستمر في القيمة العادلة للإستثمارات في أدوات حقوق الملكية لأدنى من التكلفة إنخفاض في القيمة المدرجة للأداة وفقاً لذلك يتم قيده في الربح أو الخسارة.

تتضمن الموجودات المالية المتاحة للبيع أحد إستثمارات المجموعة في إحدى شركات إدارة الموجودات التي تم إدراجها في ديسمبر ٢٠١١ بالتكلفة ناقصا انخفاض القيمة على اساس عدم توفر مقياس موثوق للقيمة العادلة وعليه تم تصنيفها كأوراق مالية غير مدرجة في السنة السابقة. انتهت شركة إدارة الموجودات هذه خلال السنة الحالية من إصدار أولي جزئي قامت الإدارة بعده بتعديل أساس القياس لديها من التكلفة ناقصا انخفاض القيمة إلى القيمة العادلة وعليه، يتم الإفصاح عن هذا الإستثمار ضمن بند أوراق مالية مدرجة. قبل الإنتقال إلى مقياس القيمة العادلة، قيمت الإدارة انخفاض قيمة الإستثمار والإعتراف به بمبلغ ١,٨٧٧,١٥٩ ألف درهم (٢٠١١: لا شيء) كتكلفة لإنخفاض القيمة (أنظر إيضاح ١١).

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

١٨ الإستثمارات المالية (يتبع)

(ب) موجودات مالية متاحة للبيع (يتبع)

(٢) أوراق مالية غير مدرجة

يتم إدراج الأوراق المالية غير المدرجة بالتكلفة ناقص انخفاض القيمة، لعدم وجود قياس موثوق للقيمة العادلة. كان هناك صافي نقص بمبلغ ٢٢٣ ألف درهم (٢٠١١: صافي نقص بمبلغ ٤٦١ ألف درهم نظراً لإستبعاد استثمار) في القيمة المدرجة للأوراق المالية غير المدرجة نظراً لخسارة الصرف المعترف بها في الدخل الشامل الآخر خلال السنة.

تم إعادة تقييم قيمة استثمارات المجموعة في الأوراق المالية غير المدرجة والتي تم إظهارها بالتكلفة ناقص انخفاض القيمة في تاريخ التقرير. تم إعادة تقييم القيم القابلة للاسترداد على أساس ظروف السوق الحالية. بناءً على إعادة التقييم، لم يتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة من قبل المجموعة باستثناء ما تم مناقشته في إيضاح ١٨ (ب) (١) أعلاه.

٢ بالإضافة إلى ما ذكر أعلاه، إستثمرت المجموعة في أدوات مالية مشتقة غير مدرجة ("سندات") خاصة بمطور عقاري. تحمل السندات فائدة بمعدل ثابت بنسبة ٤,٧٢% سنوياً التي يجوز دفعها نقداً أو بشكل مركب سنوياً. بالإضافة إلى ذلك، تستحق المجموعة فائدة محتملة تساوي التوزيعات النقدية لشركة المستثمر الرئيسي إلى الحد الذي لا تكون فيه هذه التوزيعات تشكل دفعة فوائد ثابتة. تستحق السندات في ١٦ ديسمبر ٢٠٣٧. يمكن تنفيذ خيار تحويل إلى حقوق الملكية بتاريخ أو بعد ١٨ ديسمبر ٢٠٢٢. إن عنصر حقوق الملكية الخاص بالأداة المالية المجمع هام بكفاية ويمنع المجموعة من الحصول على تقدير موثوق للقيمة العادلة لكامل الأداة. لذلك، يتم قياس كامل الأداة بالتكلفة ناقص انخفاض القيمة.

عند تقييم انخفاض قيمة هذا الاستثمار غير المدرج، فإن الافتراضات المستخدمة يتم تعديلها بمعدلات خصم معدلة للمخاطر تبلغ ٦,٨% (٢٠١١: ٧,٢%) واستخدام معدلات الحد الأقصى للخروج من ٥,٢% إلى ٥,٨% (٢٠١١: من ٥,٦% إلى ٥,٩%)، ومعدلات نمو إيجار من ٤,٥% إلى ٤,٨% (٢٠١١: ٤,٥% إلى ٤,٨%).

١٩ قروض مدينة

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
٦,١٤٣,٧٣٨	١٥,٤٢٣,٩٤٢	قروض لمنشآت تخضع لسيطرة مشتركة
١٠١,٢٩٦	١٨١,٨٦٥	قروض لشركات زميلة
٦,٢٤٥,٠٣٤	١٥,٦٠٥,٨٠٧	قروض لجهات ذات علاقة
٨,٣١٨,٧٩٧	١٢,٩٤٦,٧٦٦	قروض لأطراف ثالثة
١٤,٥٦٣,٨٣١	٢٨,٥٥٢,٥٧٣	ينزل: الجزء المتداول
(٢,٤٧٥,٨٣٧)	(٣,٢٥٦,٩٧٩)	
١٢,٠٨٧,٩٩٤	٢٥,٢٩٥,٥٩٤	الجزء غير المتداول

تم إدراج القروض الممنوحة لأطراف ثالثة المذكورة أعلاه بالصافي من المخصصات البالغة ٧٢,٩٠٢ ألف درهم (٢٠١١: ٤٥,٩١٧ ألف درهم). لا يوجد مخصصات على القروض الممنوحة للجهات ذات العلاقة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

١٩ قروض مدينة (يتبع)

قروض لجهات ذات علاقة

تشمل القروض الهامة لجهات ذات علاقة ما يلي:

قروض ممنوحة لمشروع مشترك بمبلغ ٤,٧٣٤,٠٠٢ ألف درهم (٢٠١١: ١,٧٥٠,١٧٦ ألف درهم)، ومبلغ ٢,٤٩٧,٦٦٠ ألف درهم (٢٠١١: ٢٨٤,٥٩٧ ألف درهم)، والتي تحمل فائدة بمعدل ليبور زائد هامش ويستحق السداد عند الطلب.

قروض ممنوحة لمشروع مشترك بمبلغ ٢,٢٢٨,٢٦٤ ألف درهم (٢٠١١: ١,٩٣٣,١٩٢ ألف درهم) ومبلغ ٥٥٥,٨١٧ ألف درهم (٢٠١١: ٥٠٣,٨٨٢ ألف درهم)، ومبلغ ٥٥٧,٠٥٣ ألف درهم (٢٠١١: ٤٨٣,٢٨٧ ألف درهم) والتي تحمل فائدة ثابتة وتستحق في ٢٠١٤ و ٢٠١٧ و ٢٠١٤ على التوالي.

قروض ممنوحة لمشروع مشترك بمبلغ ٢٤٤,٠٨٨ ألف درهم (٢٠١١: ١٧٨,٣٥٦ ألف درهم)، والذي يحمل فائدة بمعدل إيبور زائد هامش ومبلغ لا شيء درهم (٢٠١١: ١١١,٩٤٣ ألف درهم)، والذي يحمل فائدة ثابتة. في نهاية السنة، يكون مبلغ ٢٩,٨٨٨ ألف درهم مستحقاً في سنة ٢٠١٣ ومبلغ ٢١٤,٢٠٠ ألف درهم يكون مستحقاً في سنة ٢٠١٤.

قروض ممنوحة لمشروع مشترك بمبلغ ٤,٢٨٥,٤٨٠ ألف درهم (٢٠١١: ٤١٤,٨٩٤ ألف درهم) والتي تحمل فائدة بمعدل ليبور زائد هامش وفائدة ثابتة وتستحق هذه القروض من ٢٠١٣ إلى ٢٠٢٠.

قروض لأطراف ثالثة

تشمل القروض الهامة لأطراف ثالثة ما يلي:

قرض ممنوح لطرف ثالث بمبلغ ٧,٣٤٧,٠٠٠ ألف درهم (٢٠١١: لا شيء) الذي يحمل فائدة بنسبة ٧,٥% ويستحق خلال ٥ سنوات مع خيار تمديده إلى عامين آخرين. ولدى المجموعة رهونات مقابل القرض بشكل فوائد تأمين على اسهم وكفالات شركات وشخصية.

تتضمن القروض الممنوحة إلى أطراف ثالثة قروض تجارية بمبلغ ٣,٩٤١,٦٤٦ ألف درهم (٢٠١١: ٦,٢٠٦,٥٤١ ألف درهم) والتي تحمل فائدة بمعدلات مختلفة واستحقاقات مختلفة. ولدى المجموعة رهونات مقابل هذه القروض التجارية بشكل فوائد تأمين على موجودات ملموسة رهونات على الموجودات وكفالات شركات وشخصية.

قرض ممنوح لطرف ثالث بمبلغ ٩٢٨,٧١٨ ألف درهم (٢٠١١: ٨٠٥,٣٧٥ ألف درهم)، والذي يحمل فائدة ثابتة ويستحق في ٢٠١٤.

قرض ممنوح لطرف ثالث بمبلغ ٤٧٠,٠٠٠ ألف درهم (٢٠١١: ٤٧٠,٠٠٠ ألف درهم)، وهو قرض بدون فائدة ويستحق السداد عند الطلب. إن هذا القرض مضمون بكفالة بنكية.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٢٠ المخزون

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,٠٣١,٧٩٤	٢,٨١٨,١٤٤	أعمال قيد التنفيذ
٢,٥٥٦,٨١٣	٢,٤٨١,٤٠٤	أرض محتفظ بها للبيع (أنظر إيضاح ٣٦ (أ) (١))
—	١,٢١٧,٩٣٦	مباني محتفظ بها للبيع
١,٠٧٢,٥٩٨	١٢١,٧٦٣	مخزون قيد التطوير
٤٧٤,٨٣٨	٥٣٩,١١٢	مواد إستهلاكية
٤٢٩,٠٣٩	٣٨٨,٦٦٦	قطع غيار للصيانة
٣٤٠,٤٥٢	٤١٢,٨٨٤	مواد حفر
١٢٠,٩٨٥	٢٢٤,٠٨٥	مواد خام
٣٢,٩٦٩	٤٥,٥٨٥	مستلزمات طبية
١٩٨,٦٨٩	٢٣٧,٠٧٦	أخرى
٧,٢٥٨,١٧٧	٨,٤٨٦,٦٥٥	
(٨٧٤,٦٩٣)	(٥٧٧,٤٣٢)	ناقص: مخصص تقادم
٦,٣٨٣,٤٨٤	٧,٩٠٩,٢٢٣	

٢١ ذمم مدينة ومصاريف مدفوعة مقدماً

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٧,٠٥٩,٨٩١	٦,٦٨٥,٧٧٧	الجزء غير المتداول
٣٧١,٥٢١	٧٢٥,٦٢٣	ذمم مدينة لخدمة الإمتياز ^١
٧٥٠,٠٠٠	٧٠,٠٠٠	ذمم مدينة مقابل بيع الأرض
—	١٩,٨٨٤	نقد مقيد
٧٢٥,٨٧٨	٧٥٦,٨٢٥	مبالغ مستحقة من جهات ذات علاقة (أنظر إيضاح ٣٣ (د))
٨,٩٠٧,٢٩٠	٨,٢٥٨,١٠٩	ذمم مدينة أخرى طويلة الأجل وسلفيات

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٢١ ذمم مدينة ومصاريف مدفوعة مقدماً (يتبع)

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	الجزء المتداول
٣,٩٣١,٥٩٢	٦,٠٧٤,٧٩٤	مبالغ مستحقة من جهات ذات علاقة (أنظر إيضاح ٣٣ (د))
٤,٢٢٥,٢٦٤	٣,٠٦٧,٦٢١	ذمم مدينة تجارية
٣١١,٦٧٥	١,٤٩٦,٣٧٤	نقد مقيد ^٢
٩٧١,١٨٤	٩٦٨,٢٧٨	ذمم مدينة لخدمة الإمتياز ^١
٧٥٨,٩٠٨	٦٠٣,٣٣٣	مصاريف مدفوعة مقدماً
١,٢٠٨,٠٨٦	٥٣٠,٧٣٣	ذمم مدينة مقابل منح حكومية (أنظر إيضاح ٣٦ (ب))
٢٧٠,٩٧٦	٤٥٩,١٩٩	فوائد مدينة من أطراف ثالثة
٥٤١,٦٧٧	٣٦٠,٩٨٧	أعمال عقود قيد الإنجاز
٤٨٨,٠٥٦	٣٤١,٥٣٦	ضريبة مبيعات قابلة للإسترداد
٥٩٨,٣٥٠	٢٦٩,٢٣٠	دفعات مقدماً للمقاولين
٩٦,٣٨٣	-	ذمم مدينة مقابل بيع الأرض
١,٥٣٥,٧٨٠	١,٧٢٨,٢١٠	ذمم مدينة أخرى
١٤,٩٣٧,٩٣١	١٥,٩٠٠,٢٩٥	
(٢٠١,٠٥٨)	(٢٥٩,٥٨٦)	ناقص: مخصص إنخفاض القيمة
١٤,٧٣٦,٨٧٣	١٥,٦٤٠,٧٠٩	

^١ تمثل الذمم المدينة لخدمة الإمتياز بشكل رئيسي ذمم مدينة من جهات ذات علاقة على حساب الخدمات المتعلقة بتشديد أبنية لجامعات معينة وخدمات إدارة المرافق وسيتم إسترجاع الذمم المدينة لخدمة الإمتياز على فترة الإمتياز للجامعات المعنية (أنظر إيضاح ٤٠). إن تفاصيل الذمم المدينة لخدمات الإمتياز مبينة أدناه:

^٢ الودائع طويلة الاجل تمثل ودائع بتواريخ إستحقاق أصلية بأكثر من ثلاثة اشهر.

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
٧,٣٤١,٥٢٧	٨,٠٣١,٠٧٥	الرصيد الإفتتاحي
٥٩٨,٦٣٥	٥٦٩,٧٨٥	فائدة فعلية على الذمم المدينة
٢٦٣,٢٥٥	٢٧,٤٧١	أرباح قابلة للتوزيع
٤٨٨,٩٧٧	١٨,٤٨٢	تكاليف متكبدة خلال السنة
(٢,٦٥٨)	(١٥)	ناقص: تحويل إلى الموجودات غير الملموسة
(٦٥٨,٦٦١)	(٩٩٢,٧٤٣)	ناقص: تكاليف التوفر التي تم إستلامها
٨,٠٣١,٠٧٥	٧,٦٥٤,٠٥٥	
٧,٠٥٩,٨٩١	٦,٦٨٥,٧٧٧	الجزء غير المتداول
٩٧١,١٨٤	٩٦٨,٢٧٨	الجزء المتداول
٨,٠٣١,٠٧٥	٧,٦٥٤,٠٥٥	

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٢٢ موجودات مصنفة كمحتفظ بها للبيع

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم
٦٠٩,٨٥٧	١٣٣,٢٩٠

موجودات مصنفة كمحتفظ بها للبيع^١

^١ اشتملت سنة ٢٠١٢ بشكل رئيسي على موجودات نقل طاقة في الخارج معينة محتفظ بها من قبل المجموعة فيما يتعلق بأحد مشاريع إنتاج الطاقة الخاصة بها. وفقا للمتطلبات التنظيمية في المملكة المتحدة، ينبغي أن يتم بيع موجودات نقل الطاقة هذه من خلال عملية مناقصة منظمة. تم الإنتهاء من عملية المناقصة المنظمة ويتوقع بأن يتم بيع هذه الموجودات خلال سنة ٢٠١٣.

٢٣ الذمم المدينة للتأجير التمويلي

إن الحركة في ذمم التأجير التمويلي خلال السنة هي كما يلي:

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم
١,٥٣٤,١٤٧	-
-	١,٠٨٢,٢٢٨
-	٤٣٥,٠٠٠
١٢٦,٥٥٥	٨٠,٦٧٢
(١١٠,٦٧٦)	(٦٣,٧٥٣)
٣,٢١٨	-
١,٥٥٣,٢٤٤	١,٥٣٤,١٤٧

في ٣١ ديسمبر

في ١ يناير
إستحواذ من خلال إندماج الأعمال
تحويلات من أعمال رأسمالية قيد التنفيذ خلال الفترة
إيرادات التأجير التمويلي
إيجارات عقود تأجير مستلمة خلال الفترة
حركات أخرى

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٢٣ الذمم المدينة للتأجير التمويلي (يتبع)

إن الحد الأدنى لدفعات الإيجار المستقبلية المدينة بموجب عقود الإيجار التمويلية مع القيمة الحالية لصافي الحد الأدنى لعقود الإيجار المدينة هي كما يلي:

٢٠١١		٢٠١٢		
القيمة الحالية لدفعات الإيجار ألف درهم	الحد الأدنى لدفعات الإيجار ألف درهم	القيمة الحالية لدفعات الإيجار ألف درهم	الحد الأدنى لدفعات الإيجار ألف درهم	
١٠٥,٥٨٢	١١٠,٦٧٦	١٢٠,٢٢٠	١٢٥,٥٢٢	أقل من سنة
٣٩٣,٠٣٤	٥٠١,٣٢٧	٣٩٦,٣٧٥	٥٠٦,٣٩٦	أكثر من سنة وأقل
١,٠٣٥,٥٣١	٣,٤٠٥,٧٣٩	١,٠٣٦,٦٤٩	٣,٢٧٨,٣٦٦	من ٥ سنوات
				أكثر من خمس سنوات
١,٥٣٤,١٤٧	٤,٠١٧,٧٤٢	١,٥٥٣,٢٤٤	٣,٩١٠,٢٨٤	المجموع
-	(٢,٤٨٣,٥٩٥)	-	(٢,٣٥٧,٠٤٠)	ينزل: مبلغ يمثل تكاليف التمويل
١,٥٣٤,١٤٧	١,٥٣٤,١٤٧	١,٥٥٣,٢٤٤	١,٥٥٣,٢٤٤	القيمة الحالية للحد الأدنى لدفعات الإيجار

تم عرض الذمم المدينة للتأجير التمويلي في بيان المركز المالي الموحد كما يلي:

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
١٠٥,٥٨٢	١٢٠,٢٢٠	المتداول
١,٤٢٨,٥٦٥	١,٤٣٣,٠٢٤	غير المتداول
١,٥٣٤,١٤٧	١,٥٥٣,٢٤٤	

لم يتم إفتراض ضمانات القيمة المتبقية لصالح المؤجر لغرض الإحتساب أعلاه.

إن معدل الخصم المستخدم لتحديد القيمة الحالية للذمم المدينة للتأجير التمويلي من تاريخ بدء عقود الإيجار يتراوح بين ٧% - ٩%. يتم تقييم هذا المعدل على أساس المخاطر المرتبطة بالموجودات والتصنيف الائتماني للعميل.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٢٤ النقد ومرادفات النقد

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
١٠,٧٢٠,٩٤٥	٧,٥٨١,٩٣٧	أرصدة لدى البنوك:
٣,٨٠٦,٤٧٤	٤,١٤٢,٥٧٢	- حسابات ودائع
١,٨٣٤	٢,٨٦٦	- حسابات جارية وتحت الطلب
		نقد في الصندوق
١٤,٥٢٩,٢٥٣	١١,٧٢٧,٣٧٥	
(٥,١٦٥)	(٢,٦٩٥)	حسابات بنكية مكشوفة
١٤,٥٢٤,٠٨٨	١١,٧٢٤,٦٨٠	
		النقد ومرادفات النقد لغرض بيان التدفقات النقدية

يتم إيداع الودائع وحسابات تحت الطلب لدى البنوك التجارية وهي ذات طبيعة قصيرة الأجل. إن الودائع وحسابات تحت الطلب تحصل على فائدة بناءً على الأسعار السائدة في السوق. تتضمن الودائع مبلغ ١,٠٨٢,٧٤١ ألف درهم (٢٠١١: ١,١٤٧,٢٧٩ ألف درهم) محتفظ بها لدى منشآت تحت سيطرة مشتركة (أنظر إيضاح ٣٣ (د)). تم إدراج تعرض المجموعة لمخاطر الائتمان ومخاطر العملات وسعر الفائدة المتعلقة بالنقد ومرادفات النقد في إيضاح ٣٨.

٢٥ الذمم المدينة للتأجير التشغيلي

إن الذمم المدينة للتأجير التشغيلي لدى المجموعة هي كما يلي:

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
٤٥٣,٥٧٣	٧٠٢,٣٧٠	خلال سنة واحدة
٢,٢٢٦,٩٨٣	٣,٠٩٨,١٨٥	بعد سنة ولكن أقل من خمس سنوات
٤,٤٨٨,٦٤٠	٤,٨٨٩,٣١٥	بعد خمس سنوات
٧,١٦٩,١٩٦	٨,٦٨٩,٨٧٠	

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٢٦ ذمم دائنة ومطلوبات مستحقة

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	
٣,٥٨٠,٢٦٨	٣,٥٢٤,٦٢٣	مصاريف مستحقة
٥,٢٧٥,٤٢٨	٢,٥٥٢,٧٠٩	ذمم دائنة تجارية
٢٤٩,٦١٠	١,٦٢١,٨٥٨	إيرادات غير مكتسبة ^١
٦٦٥,٦٤٦	٦٧٥,٥٧٠	وديعة من المساهم ^٢ (أنظر إيضاح ٣٣ (د))
٤٤٥,١٣٠	٦٦٢,٣٩٠	تكاليف موظفين دائنة
٥١١,٦٢١	٥٨٠,٨١٠	مبالغ مستحقة لجهات ذات علاقة (أنظر إيضاح ٣٣ (د))
٣٧٢,٢٦٠	٣٩٩,١٠٦	قرض بدون فائدة من المساهم ^٣ (أنظر إيضاح ٣٣ (د))
٣٠٤,٦٧٧	٣٤٣,١٧٤	مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
٤٦٧,٢١٤	٣١٥,٢٧٧	محتجزات دائنة
٤٦٨,٦٩٣	٢٥١,٣٨٧	مخصصات
٤٠٠,٠٠٠	٧٣,٨٦٩	دفعة مقدمة من شركة زميلة (أنظر إيضاح ٣٣ (د))
٣,٨٧٧,٧٠٣	٣,٣٠٧,٦٠١	ذمم دائنة أخرى
١٦,٦١٨,٢٥٠	١٤,٣٠٨,٣٧٤	

^١ يتضمن ما ورد أعلاه إيرادات غير مكتسبة فيما يتعلق باتفاقية تعديل ضمن إحدى الشركات التابعة للمجموعة. خلال سنة ٢٠١٢، أبرمت الشركة التابعة إتفاقية تعديل مع أحد عملائها حيث تقوم بتحديد المنتجات التي ستقوم الشركة التابعة بتسليمها إلى عميلها على مدى فترة ١٥ شهراً تنتهي في سنة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ وأسعار هذه المنتجات. كما سيقوم العميل بدفع رسوم إلغاء إلى المجموعة بمبلغ ١,١٧٥,٥٢٠ ألف درهم فيما يتعلق بإبراء ذمته من التزامات لشراء كميات. في ظل غياب قيم منفصلة، قررت المجموعة بأن عناصر الترتيبات تشكل وحدة محاسبية مركبة وبالتالي، فإنها تقوم بالإعتراف برسوم الإلغاء بالتناسب مع مقدار المنتجات المباعة خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣. قامت المجموعة بالإعتراف بمبلغ ٧٧,١٤٣ ألف درهم في الإيرادات خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، وسجلت إيرادات مؤجلة بمبلغ ١,٠٩٨,٣٧٧ ألف درهم حيث تم إدراجها ضمن إيرادات غير مكتسبة (أنظر إيضاح ٣٣ (د)).

^٢ وديعة من المساهم لديها تاريخ إستحقاق أصلي لأقل من ثلاثة أشهر بتاريخ التقرير وتحمل فائدة فعلية سنوية بمعدل ١,٤٦% سنوياً (٢٠١١: ١,٥١% سنوياً).

^٣ كان القرض يمثل إلزام تحويل من شركة الخليج لصيانة الطائرات ("جامكو"). في يوليو ١٩٩١، حصلت جامكو على قرض بدون فائدة بمبلغ ٥٠٥ مليون درهم من حكومة أبوظبي بدون شروط سداد ثابتة. بموجب شروط اتفاقية القرض المعدلة بتاريخ ٣١ ديسمبر ١٩٩٤، وجب تسديد القرض على أقساط سنوية، كل منها يساوي ٨٠% من الأرباح السنوية لشركة جامكو، وذلك إعتباراً من السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ١٩٩٦. إن إجمالي الدفعات حتى سنة ٢٠٠٣ بلغ ١٥,٤٦ مليون درهم وتم تصنيف الأقساط المستحقة حتى السنة الحالية في بيان المركز المالي كإلتزامات قصيرة الأجل. إن القيمة العادلة للقرض لا تساوي القيمة المدرجة لأنها في الحقيقة لا تحمل فوائد. نظراً لعدم وجود تاريخ سداد، لا يمكن تحديد القيمة العادلة بشكل معقول.

تم إدراج تعرض المجموعة لمخاطر العملات والسيولة ومعدلات الفائدة المتعلقة بالذمم الدائنة والمطلوبات المستحقة في إيضاح ٣٨.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٢٧ المطلوبات المالية بالقيمة العادلة

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
الجزء غير المتداول		
المشتقات		
المشتقات المحددة والفعالة كأدوات تحوط مدرجة بالقيمة العادلة ^١		
٥٩٨,٠٧٥	٥٩٧,٠٩٢	- مقايضات سعر الفائدة
المطلوبات المالية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة ^٢		
٧٩٨,٣٤٢	١,٠٠٦,٧٣٢	- مقايضات سعر الفائدة
٦٤٤	٩,٦٣٤	- عقود العملات الأجنبية الآجلة
١,٣٩٧,٠٦١	١,٦١٣,٤٥٨	
الجزء المتداول		
المشتقات		
المشتقات المحددة والفعالة كأدوات تحوط مدرجة بالقيمة العادلة ^١		
١٥٣,٤٥٣	١٤٢,٧٢٠	- مقايضات معدل الفائدة ^٢
٩٣,٩٣٤	١٧,٦٦٢	- عقود العملات الأجنبية الآجلة ^٢
٢٤٧,٣٨٧	١٦٠,٣٨٢	
المطلوبات المالية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة		
٢٥,١١٢	٢٩,٣٢٢	- مقايضات معدل الفائدة ^٢
٦٢,١٩٣	٢٣,٣٠٥	- عقود العملات الأجنبية الآجلة ^٢
٤١,٧٢٦	١٣,١٠٢	- خيارات الأسهم
٣,٢٤٤	١١,٦٧٣	- مبادلة الأسهم
١٣٢,٢٧٥	٧٧,٤٠٢	
مطلوبات مالية أخرى		
٨٩,٦٤٨	١٥٣,٦٥١	أوراق مالية متداولة في السوق ^٢
٤٦٩,٣١٠	٣٩١,٤٣٥	

يتم احتساب القيمة العادلة للأدوات المالية المشتقة باستخدام الأسعار المدرجة. عندما لا تتوفر هذه الأسعار، يتم تحليل التدفقات النقدية المخصومة باستخدام منحنى العائد المطبق لمدة الأداة للمشتقات غير الاختيارية ونماذج تسعير الخيارات أو أسعار من الأطراف المقابلة للمشتقات الاختيارية. ويتم قياس عقود العملات الأجنبية الآجلة باستخدام معدلات الصرف الآجلة ومنحنيات العائد المستمدة من أسعار الفائدة المدرجة والمطابقة لتواريخ إستحقاق العقد والمستمدة من بيانات السوق المتوفرة بسهولة. ويتم قياس معدل الفائدة ومقايضات العملة بالقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة والمخصومة على أساس منحنيات العائد المطبقة مستمدة من معدلات الفائدة المدرجة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٢٧ المطلوبات المالية بالقيمة العادلة (يتبع)

^١ يشمل احتياطي التحوط الجزء الفعال من صافي التغير المتراكم في القيمة العادلة لأدوات تحوط التدفقات النقدية التالية المتعلقة بمعاملات التحوط التي لم تحدث بعد.

عقود العملات الأجنبية الآجلة

لدى المجموعة إلزام بتسديد دفعات باليورو متعلقة بشراء الأقمار الصناعية. أبرمت المجموعة عقد عملات أجنبية آجل لإدارة تقلبات أسعار صرف العملات الأجنبية الناتجة عن هذه التدفقات النقدية المتوقعة.

عقود مقايضة معدلات الفوائد

لدى المجموعة إلزام بدفع فائدة بأسعار متغيرة (اليور زائد الهامش) متعلقة بمعاملة إقتراض. من أجل التحوط للتغير في سعر الفائدة، أبرمت المجموعة عقد تحوط التدفقات النقدية من خلال شراء عقود مقايضة أسعار الفائدة.

^٢ تستخدم المشتقات المستخدمة كتحوطات إقتصادية لتغطية مخاطر أسعار الفائدة. لكن، لم تكن مؤهلة لمحاسبة التحوط. يتم تقييم هذه الأدوات المالية بالقيمة العادلة باستخدام عروض أسعار خارجية وتغيرات القيمة العادلة ويتم تسجيلها في الربح أو الخسارة.

^٣ تقوم المجموعة ببيع الأوراق المالية التي لا تملكها وبالتالي، تلتزم بشراء هذه الأوراق المالية في تاريخ مستقبلي. عندما تباع المجموعة أوراق مالية على المكشوف، يتم تسجيل مبلغ مساوي للعائدات المستلمة كإلتزام ويتم تعديله لاحقاً للقيمة السوقية الحالية للأوراق المالية المباعة على المكشوف. عند إغلاق الإستثمار المكشوف، يتم الإعتراف بالفرق بين العائد الأصلي المستلم وتكلفة الأوراق المالية المشتراة لإغلاق الإستثمار المكشوف كمكسب أو خسارة محققة. يتم إظهارها ضمن المطلوبات في بيان المركز المالي تحت مطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة. تظهر هذه المراكز كمطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة حتى تحقيقها، وعندها تدرج في بيان الدخل الشامل كصافي مكسب أو خسارة على مطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة. إن خطر الخسارة النظري من البيع على المكشوف غير محدد.

٢٨ قروض تحمل فائدة

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	
٢,٧١٩,٥٠٣	٣,٢٩٩,٤٦٣	قروض بنكية غير مضمونة
١,٥٥٥,٠٤٥	١,٠١٥,٦٨٩	قروض غير مضمونة
١,٢٩٩,٨٩٩	٧١٨,١٣٦	قروض بنكية مضمونة
٤٦,٠١٠	٢٠,٠١٥	أخرى
٥,٦٢٠,٤٥٧	٥,٠٥٣,٣٠٣	الجزء المتداول
١٢,٨٨٩,٣٨٠	١٢,٩٣٠,٩٣٧	سندات شركات غير مضمونة
١٠,٨٨٠,٠٣٩	١٣,٧٥٥,١١١	قروض بنكية مضمونة
٨,٣٧٢,٤٤٠	٦,٥٥١,١٣٥	قروض بنكية غير مضمونة
٣,٣٦٤,٣٤٣	٤,٨٨٦,٩٧٤	قروض غير مضمونة
٣٥,٥٠٦,٢٠٢	٣٨,١٢٤,١٥٧	الجزء غير المتداول

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٢٨ قروض تحمل فائدة (يتبع)

جدول الأجل والتسديد

التفاصيل

إسم الشركة/ المشروع

العملة

معدل الفائدة الإسمية

سنة الإستحقاق

٣١ ديسمبر ٢٠١٢
القيمة المدرجة
ألف درهم

٣١ ديسمبر ٢٠١١
القيمة المدرجة
ألف درهم

مداول

شركة الحكمة للتنمية ش.م.خ. (جامعة الإمارات)
شركة المنهل للتنمية ش.م.خ. (جامعة سوريون)
شركة المنهل للتنمية ش.م.خ. (جامعة سوريون)
شركة المقصد للتنمية ش.م.خ. (جامعة زايد)
شركة المقصد للتنمية ش.م.خ. (جامعة زايد)
الشركة الوطنية للتبريد المركزي ش.م.ع. - تبريد للتمويل الإسلامي

الشركة الوطنية للتبريد المركزي ش.م.ع.

أبوظبي لتقنيات الطائرات ذ.م.م.

اس ار تكنيكس

سند آيرو ١ ليميتد

سند آيرو للحلول الإستثمارية ذ.م.م.

سند آيرو إيرلندا ١ ليميتد

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

أبوظبي لتقنيات الطائرات ذ.م.م.

أبوظبي لتقنيات الطائرات ذ.م.م.

شركة بيتا للإستثمار ذ.م.م.

قرض بنكي مضمون^١
قرض بنكي مضمون^١
قرض بنكي مضمون^٢
قرض بنكي مضمون^٢
قرض بنكي مضمون^٢
قرض بنكي مضمون^٢
قرض بنكي مضمون^٢

قرض بنكي مضمون^١

قرض بنكي مضمون^٤

قرض بنكي مضمون^٨

قرض بنكي مضمون^٩

قرض بنكي مضمون^{١٠}

قرض بنكي مضمون^{١٠}

قرض بنكي مضمون^١

قرض بنكي مضمون^١

قرض بنكي غير مضمون

قرض بنكي غير مضمون

قرض بنكي غير مضمون

قرض بنكي غير مضمون

قرض بنكي غير مضمون

قرض بنكي غير مضمون

قرض بنكي غير مضمون

قرض بنكي غير مضمون

قرض بنكي غير مضمون

أوراق مالية غير مضمونة

قرض غير مضمون

قرض غير مضمون

قرض غير مضمون

ودائع غير مضمونة

إم دي سي - جي إم تي إن بي.في. - سندات تجارية

مبادلة كوربوريت يورو قرض لأجل

مبادلة كوربوريت ريفولفر

شركة الياسات للاتصالات الفضائية ش.م.ع.

اتيك - إي إكس أي إم قرض مضمون

اتيك - إي إكس أي إم قرض مضمون

اتيك - سوسيتيه جنرال قرض لأجل

اتيك - جيه بي أي سي/ اس ام بي سي قرض لأجل (فئة ب)

اتيك - جيه بي أي سي/ اس ام بي سي قرض لأجل (فئة أ)

اتيك - أوراق قبض رئيسية

شركة دولفين للإستثمار ذ.م.م.

أبوظبي لتقنيات الطائرات ذ.م.م.

مركز علاج وأبحاث السكري ذ.م.م.

أبوظبي للتمويل

دولار أمريكي
دولار أمريكي
درهم إماراتي
دولار أمريكي
درهم إماراتي
درهم إماراتي
دولار أمريكي/درهم إماراتي/ريال

عماني

درهم إماراتي

فرنك سويسري/يورو/دولار أمريكي

دولار أمريكي

دولار أمريكي

دولار أمريكي

دولار أمريكي

دولار أمريكي

دولار أمريكي

دولار أمريكي

دولار أمريكي/الجنبيه

الاسترليني/دولار هونغ كونغ/فرنك

سويسري

يورو

الجنبيه الاسترليني

دولار أمريكي

دولار أمريكي

دولار أمريكي

دولار أمريكي

دولار أمريكي

دولار أمريكي

دولار أمريكي

دولار أمريكي

دولار أمريكي

دولار أمريكي

دولار أمريكي

لييور +هامش

لييور +هامش

لييور +هامش

لييور +هامش

لييور +هامش

لييور +هامش

لييور / اييور +هامش

اييور +هامش

لييور +هامش

لييور +هامش

لييور +هامش

لييور +هامش

كويون ثابت

لييور +هامش

اييور +هامش

لييور +هامش

كويون ثابت

اييريور +هامش

لييور +هامش

لييور +هامش

لييور +هامش

لييور +هامش

لييور +هامش

كويون ثابت

كويون ثابت

كويون ثابت

لييور +هامش/ثابت

كويون ثابت

كويون ثابت

اييور + هامش

١,٨٧٩,٢١٨

-

١٧٧,٩٨٧

٢٣٣,٠٧٨

-

٤٢٣,٢٢٠

-

-

-

٩٧٢,٢٨٠

٢٠٤,١٥٦

٣٧٤,٣٤٠

٤,٢٦٩

٤٦,٠١٠

٦٢٥,٧٧٦

١,١٧٤,٧٤٩

١٧٠,٢٥٣

١٢٢,٦٨١

٢١٦,٧٣٦

٤٢٦,٣١٩

٨٧,٤١٥

١٠٩,١٢٧

١١٠,٨٧٥

-

٤٤٦,٢٧٥

٥٦٥,١٨٠

٤,٢٣٤

٢٠,٠١٥

٥,٠٥٣,٣٠٣

٥,٦٢٠,٤٥٧

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٢٨ قروض تحمل فائدة (يتبع)

جدول الأجل والتسديد (يتبع)

إسم الشركة/ المشروع	القيمة المدرجة	سنة الإستحقاق	معدل الفائدة الإسمية	العملة	غير متداول
قرض بنكي مضمون ^١	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٢			
قرض بنكي مضمون ^١	٧٦٧,٥٢٤	١,١٢١,٩٨٥	٢٠٢٢-٢٠١٤	ليبور + هامش	دولار أمريكي
قرض بنكي مضمون ^١	٢٥٥,٨٤١	٧١٩,٦٨٨	٢٠٢٨-٢٠١٤	ليبور + هامش	دولار أمريكي
قرض بنكي مضمون ^١	١,٢١٣,١٢٠	٢٣٩,٨٩٦	٢٠٢٨-٢٠١٤	ليبور + هامش	دولار أمريكي
قرض بنكي مضمون ^١	٢,٢٢٠,٥٦٢	١,١٥٩,٦٠٣	٢٠١٩-٢٠١٤	ليبور + هامش	دولار أمريكي
قرض بنكي مضمون ^١	١,٣٣٢,٨٩٠	٢,١٢٢,٦٠١	٢٠١٩-٢٠١٤	ليبور + هامش	دولار أمريكي
قرض بنكي مضمون ^١	٨٨٣,٨٣٢	١,٣٤٥,٨٦٩	٢٠١٥	ليبور + هامش	دولار أمريكي
قرض بنكي مضمون ^١	٤١٢,٧٢٢	٧٥٠,٧٣٤	٢٠١٧-٢٠١٤	ليبور + هامش	دولار أمريكي
قرض بنكي مضمون ^١	—	٣٧٥,٠٩٩	٢٠٢٣	ليبور + هامش	دولار أمريكي
قرض بنكي مضمون ^١	—	١٢٣,١٦٥	٢٠١٨	ليبور + هامش	دولار أمريكي
قرض بنكي مضمون ^١	—	٣٥٩,٧٨٣	٢٠٢٠	ليبور + هامش	دولار أمريكي
قرض بنكي مضمون ^١	٢,٢٠٤,١٠٠	—	٢٠١٥	ليبور + هامش	دولار أمريكي
قرض بنكي مضمون ^١	٥٢٧,٠٩٦	٥٠٥,٧٩٠	٢٠١٩	ليبور + هامش	دولار أمريكي
قرض بنكي مضمون ^١	٢,١١٠,٩٢١	١,٩٦٣,١٧٢	٢٠١٩-٢٠١٤	ليبور + هامش	دولار أمريكي
قرض بنكي مضمون ^١	٤١٢,٤١٢	—	٢٠١٣	كوبون ثابت	دولار أمريكي
قرض بنكي مضمون ^١	١٢٠,٢٥٩	٩٢,٦٥٤	٢٠١٦	ليبور + هامش	دولار أمريكي
قرض بنكي مضمون ^١	٦,٣١٤	—	٢٠١٣	ليبور + هامش	دولار أمريكي
قرض بنكي مضمون ^١	—	١,٦٣٩,٢٨٨	٢٠١٥	ليبور + هامش	دولار أمريكي
قرض بنكي مضمون ^١	٣,١٨٣,٧٠٣	٣,١٨٠,٨٥٠	٢٠٢٢	ليبور + هامش	دولار أمريكي
قرض بنكي مضمون ^١	١,١١٨,٣٦٨	١,١٤١,٦٣٦	٢٠١٩	ايرييور+هامش	دولار أمريكي
قرض بنكي مضمون ^١	—	١,٤٥٦,٣٠٥	٢٠٢٠	ايرييور+هامش	دولار أمريكي
قرض بنكي مضمون ^١	١٠٨,٢٤٨	—	٢٠١٣	ليبور + هامش	دولار أمريكي
قرض بنكي مضمون ^١	١,٣٩٠,١٦٥	٩٥٤,٣٦١	٢٠١٦-٢٠١٤	ليبور + هامش	دولار أمريكي
قرض بنكي مضمون ^١	٨٧,٩٣٩	—	٢٠١٣	ليبور + هامش	دولار أمريكي
قرض بنكي مضمون ^١	٣٢٩,٣٧١	—	٢٠١٥	ليبور + هامش	دولار أمريكي
قرض بنكي مضمون ^١	٣٣٣,٣٤١	—	٢٠١٥	كوبون ثابت	دولار أمريكي
أوراق غير مضمونة	٩٦٥,٤٠٠	—	٢٠١٣	كوبون ثابت	دولار أمريكي
أوراق غير مضمونة	٣٥٧,٦٠٩	٣٥٦,٧٥٢	٢٠١٥	كوبون ثابت	دولار أمريكي
قرض غير مضمون	٢,٧٧٠,٣٦١	٢,٨٢٦,٣٥٨	٢٠٢١-٢٠١٤	ليبور + هامش/ كوبون ثابت	دولار أمريكي
قرض غير مضمون	٣٢,٣٧٥	٢٩,٥٧٢	٢٠٢٠	كوبون ثابت	دولار أمريكي
قرض غير مضمون	٧٦١,٢٢٩	—	٢٠١٩	كوبون ثابت+ عنصر متغير	دولار أمريكي
قرض غير مضمون ^{١١}	—	٧١,٢٩٤		دولار أمريكي	
قرض غير مضمون ^{١١}	—	٨٠,٣٦٧		دولار أمريكي	
سندات شركات غير مضمونة	٧٠٨,٢٤٤	٦٣٧,٧٨٦	٢٠٣١	كوبون ثابت	دولار أمريكي
سندات شركات غير مضمونة	٣٧٨,٧٤٨	٣٨٦,٨٣٩	٢٠١٨	كوبون ثابت	دولار أمريكي
سندات شركات غير مضمونة	٤,٥٦٣,٢٦٤	٤,٥٧٤,٥٣٧	٢٠١٤	كوبون ثابت	دولار أمريكي
سندات شركات غير مضمونة	٢,٧٢٤,٨٧٣	٢,٧٣١,٦٠٥	٢٠١٦	كوبون ثابت	دولار أمريكي
سندات شركات غير مضمونة	١,٨٢١,٦٠٤	١,٨٢٢,٣١٥	٢٠١٩	كوبون ثابت	دولار أمريكي
سندات شركات غير مضمونة	٢,٧٢٤,٢٠٤	٢,٧٣٦,٢٩٨	٢٠٢١	كوبون ثابت	دولار أمريكي
إجمالي غير المتداول	٣٨,١٢٤,١٥٧	٣٥,٥٠٦,٢٠٢			
المجموع	٤٣,١٧٧,٤٦٠	٤١,١٢٦,٦٥٩			

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٢٨ قروض تحمل فائدة (يتبع)

^١ يمثل القروض البنكية المضمونة قروض لأجل لديها رهن مقابل على ودائع بنكية بمبلغ ٦٠ مليون درهم (٢٠١١: ٦٠ مليون درهم).

^٢ الغرض من هذه القروض هو تمويل مشاريع الجامعة (أنظر /إيضاح ٤٠). إن القروض مضمونة مقابل الضمانات الداخلية والخارجية التالية:

الضمانات الداخلية

- الرهون التجارية على المعدات إلى الحد الممكن والقابل للتنفيذ وفقاً لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة بما في ذلك كافة الموجودات الملموسة وغير الملموسة الحالية والمستحوذ عليها لاحقاً.
- إتفاقية تنازل بموجب قانون دولة الإمارات العربية المتحدة تغطي ما يلي:
 - (١) وثائق المشروع والتي تتكون من اتفاقية التشغيل واتفاقية المشروع والاتفاق الثلاثي، واتفاقية المساطحة وسند الدفعة المقدمة وسند الأداء؛ و
 - (٢) وثائق التأمين المباشرة والتي تتكون من وثيقة عقارات/ أبنية مجمعة لكافة المخاطر أو وثيقة الإرهاب وكافة عوائد التأمين المتعلقة بالتأمينات المباشرة.
- رهن الأسهم.
- توكيلات قانونية.
- رهن حسابي داخلي على الأموال وأية إستثمارات مصرح بها محتفظ بها في حسابات المشروع الداخلي (كما هو محدد في رهن الحساب الداخلي).
- رهن على إتفاقية المساطحة.

الضمانات الخارجية

- إتفاقية تنازل ورهن بموجب القانون الإنجليزي (إتفاقية الضمان) تغطي ما يلي:
 - (١) رهن ثابت على حسابات بنكية محددة (حسابات المشروع الخارجي كما هو محدد في إتفاقية الضمان)؛ و
 - (٢) تنازل عن إعادة التأمين المتعلقة بالتأمينات المادية التي تشكل كافة التأمينات باستثناء المركبات وتأمينات مخاطر مسؤولية لأصحاب العمل.

^٣ القرض مضمون مقابل رهن أسهم جي أي تبلغ ٧١,٣٣٥,٦٠٥ بقيمة سوقية تبلغ ٥,٥٠٠,٤٥٧ ألف درهم (٢٠١١: ٧١,٣٣٥,٦٠٥ سهم بقيمة ٤,٧٣٥,٢٦٧ ألف درهم) منها قيمة عدد الأسهم التي تم إقراضها إلى المقرض وهي بقيمة صفر (٢٠١١: ٢٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم بقيمة سوقية تبلغ ١,٣٢٧,٦٠٣ ألف درهم).

^٤ القروض مضمونة مقابل رهن الموجودات بما في ذلك حسابات بنكية بمبلغ ٢٤١,٢٩٥ ألف درهم (٢٠١١: ١٦٩,٤١٣ ألف درهم) والذمم التجارية بمبلغ ٩٥٣,٣٥٠ ألف درهم (٢٠١١: ٦٩٠,٢٦٤ ألف درهم) اس ار تكنيكس هولدكو ١ جي ام بي اتش وشركاتها التابعة ("مجموعة اس ار تي"). بالإضافة إلى ذلك، تم رهن أسهم مجموعة اس ار تي مقابل هذا القرض. تم إدراج الممتلكات والآلات والمعدات المرهونة في إيضاح ١٣.

^٥ هذا القرض مضمون مقابل رهن شركة تابعة لدى المجموعة. تحمل الأسهم قيمة مدرجة بمبلغ ٧٢٦,٣٣٦ ألف درهم.

^٦ تم سحب هذا القرض من مجموعة بنوك، ومضمون مبدئياً برهن الأسهم العادية لشركة تابعة. ولكن، تم استبدال الأسهم المرهونة خلال السنة بضمان مقدم من قبل شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع. وبالتالي تم تصنيفه كقرض بنكي غير مضمون كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

^٧ هذه القروض مضمونة برهن على الآلات والمعدات (أنظر /إيضاح ١٣) ومدينين تجاريين.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٢٨ قروض تحمل فائدة (يتبع)

الضمانات الخارجية (يتبع)

^٨ هذا القرض مضمون برهن على محركات الطائرات بقيمة مدرجة تبلغ ٥٧٤,٩١٥ ألف درهم (٢٠١١: ٥٩٨,٧٨٠ ألف درهم).^٩ هذا القرض مضمون برهن على محركات الطائرات بقيمة مدرجة تبلغ ٢٧٥,٣٨٢ ألف درهم.^{١٠} هذا القرض مضمون برهن على مكونات الطائرات بقيمة مدرجة تبلغ ٦٢٥,٣٦٩ ألف درهم.^{١١} يخضع تسديد هذا القرض إلى شروط معينة لا يتوقع بأن يتم تلبيتها خلال الأشهر الـ ١٢ القادمة.

إن الحركات في القروض التي تحمل فائدة خلال فترة التقرير هي كالتالي:

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
٢٦,٩٣٩,٠٦٤	٤٣,١٧٧,٤٦٠	في ١ يناير
١٣,٦٣٣,٤٥١	٨,٨٨٧,٨٣٧	قروض جديدة
١١,٤٥١,٥٥٧	-	استحواذات عند اندماج الأعمال
(٨,٩٤٥,٨٠٧)	(١٠,٥٤٧,٥٧٦)	تسديد قروض
٩٩,١٩٥	(٣٩١,٠٦٢)	تقلبات أسعار صرف العملات الأجنبية والحركات الأخرى
٤٣,١٧٧,٤٦٠	٤١,١٢٦,٦٥٩	في ٣١ ديسمبر

٢٩ مطلوبات أخرى

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
١,٠٦٨,٩٨٨	١,٠٦٨,٩٨٨	سلف من جهات ذات علاقة (أنظر إيضاح ٣٣ (د))
٢٧٦,٠٨٩	٣٠٣,٦٧٩	التزامات إيقاف التشغيل
١٢٤,١٦٨	١٤١,٣٣١	التزام سحب الأصول
١١٧,٢٨١	٩٠,٤٣٥	قرض بدون فائدة من المساهم ^١ (أنظر إيضاح ٣٣ (د))
٦٧٤,٩٤٨	٧٨٣,٧٣٨	أخرى
٢,٢٦١,٤٧٤	٢,٣٨٨,١٧١	

^١ أنظر إيضاح ٢٦ لمعلومات القرض بدون فائدة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣٠. إلزام بموجب إيجار تمويلي

خلال السنة السابقة، نتج عن تحويل شركة آتيك (انظر إيضاح ٣٣ هـ)) الإعتراف بصورة رئيسية بالتزام بموجب عقد الإيجار التمويلي في سجلات المجموعة. لدى شركة آتيك عقود خدمة مع موردي الغاز بالجملة، ونتيجة لذلك قام الموردون بإنشاء بعض المعدات التي يستخدمها الموردين لتزويد المجموعة بالغازات المستخدمة في عملية التصنيع. تسدد شركة آتيك رسم سنوي ثابت على فترة الاتفاقية، بالإضافة الى مبلغ محمل متغير مبني على كمية الغاز التي تم تسليمها. بالإضافة إلى ذلك، نتج الالتزام بموجب عقد إيجار تمويلي عن الإستحواذ على تبريد (انظر إيضاح ٥ هامش ٤).

إن الحد الأدنى لمستحقات دفعات الإيجار المستقبلية بموجب عقود الإيجار التمويلية مع القيمة الحالية لصافي مستحقات الحد الأدنى هي كما يلي:

٢٠١١		٢٠١٢		
القيمة لدفعات الإيجار	الحد الأدنى لدفعات الإيجار	القيمة الحالية لدفعات الإيجار	الحد الأدنى لدفعات الإيجار	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١٤٧,٦٣٥	٢٨٣,٥١٤	٢٥٥,٧٣٩	٤٢٩,٢٧٦	خلال سنة واحدة
٧٣٤,٢٠٩	١,١٢١,٧٠٥	٨٤٠,٢٠٥	١,١٤٩,٣٥٥	أكثر من سنة وأقل من ٥ سنوات
٦٣٩,١٧١	٨٠١,٧٣٥	٥١٣,٦٦٦	٥٨٩,٤١٢	أكثر من خمس سنوات
١,٥٢١,٠١٥	٢,٢٠٦,٩٥٤	١,٦٠٩,٦١٠	٢,١٦٨,٠٤٣	المجموع
-	(٦٨٥,٩٣٩)	-	(٥٥٨,٤٣٣)	ينزل: مبلغ يمثل تكاليف التمويل
١,٥٢١,٠١٥	١,٥٢١,٠١٥	١,٦٠٩,٦١٠	١,٦٠٩,٦١٠	القيمة الحالية للحد الأدنى لدفعات الإيجار

يتم إظهار الإلتزام بموجب عقد إيجار تمويلي في بيان المركز المالي الموحد كما يلي:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
١٤٧,٦٣٥	٢٥٥,٧٣٩	المتداول
١,٣٧٣,٣٨٠	١,٣٥٣,٨٧١	غير المتداول
١,٥٢١,٠١٥	١,٦٠٩,٦١٠	

للموجودات المحفوظ بها بموجب عقد الإيجار التمويلي يرجى مراجعة إيضاح ١٣.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣١ رأس المال

٢٠١٢ ٢٠١١
ألف درهم ألف درهم

المصرح به والمصدر والمدفوع بالكامل:
١٥,٠٠٠,٠٠٠ سهم (٢٠١١: ١٥,٠٠٠,٠٠٠ سهم)
بقيمة ١,٠٠٠ درهم لكل سهم

١٥,٠٠٠,٠٠٠ ١٥,٠٠٠,٠٠٠

٣٢ احتياطات

احتياطي قانوني

تطلب النظام الأساسي الشركة تحويل ١٠% من صافي ربح المجموعة إلى إحتياطي غير قابل للتوزيع حتى يعادل هذا الإحتياطي ٥٠% من رأس المال المدفوع للشركة.

إحتياطي القيمة العادلة

يتكون إحتياطي القيمة العادلة من التغيرات المتراكمة في صافي القيمة العادلة للموجودات المالية المتاحة للبيع حتى يتم إلغاء الإعتراف بها أو خفض قيمتها.

إحتياطي تحويل العملات الأجنبية

يتضمن إحتياطي تحويل العملات الأجنبية جميع فروقات العملات الأجنبية الناتجة عن تحويل البيانات المالية للعمليات الخارجية، وكذلك تحويل المطلوبات التي تتحوط لصافي إستثمارات الشركة بعمليات أجنبية.

إحتياطي تحوط

يتكون إحتياطي التحوط من الجزء الفعال من صافي التغير المتراكم في القيمة العادلة للتدفق النقدي المتعلق بمعاملات التحوط التي لم تتأثر بعد بالربح أو الخسارة.

٣٣ الأرصدة والمعاملات الهامة مع جهات ذات علاقة

(أ) تعريف الجهات ذات علاقة

لدى المجموعة علاقات جهات ذات علاقة مع المساهم والشركات التابعة (أنظر إيضاح ٥) والمنشآت تحت السيطرة المشتركة والشركات الزميلة (أنظر إيضاح ١٧)، وأعضاء مجلس الإدارة والرؤساء التنفيذيين والجهات الخاضعة لسيطرة مشتركة من قبل الجهات أعلاه.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣٣ الأرصدة والمعاملات الهامة مع جهات ذات علاقة (يتبع)

(ب) معاملات مع موظفي الإدارة الرئيسيين

إن تعويض موظفي الإدارة الرئيسيين هي:

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
٣٩,٨٧٤	٥٦,٠٢٥	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
١٣٥,٥٢٢	١٣٨,٨٣٦	مزايًا قصيرة الأجل
١٠,١٦٠	٩,٣٦٩	تعويضات ما بعد التوظيف
١٤٥,٦٨٢	١٤٨,٢٠٥	

(ج) معاملات مع جهات أخرى ذات علاقة

ضمن سياق الأعمال الاعتيادية، تقوم المجموعة بتقديم واستلام خدمات من جهات ذات علاقة بموجب الشروط المتفق عليها من قبل الإدارة.

كانت المعاملات الهامة مع الجهات ذات العلاقة خلال السنة كما يلي:

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
٢,١٦٠,٢٨٢	٢,٥٣١,٤٤٦	إيرادات
١٠٦,٩٠٨	١,٣٨٢,٤٦٥	منشآت تحت سيطرة مشتركة
٥٨٥,٨٣٣	٤٠٠,٢٢٣	شركات زميلة
٢٤٠,٠١٨	٣٥,٣٨٦	منشآت تخضع لسيطرة مشتركة
		المساهم
٣,٠٩٣,٠٤١	٤,٣٤٩,٥٢٠	

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣٣ الأرصدة والمعاملات الهامة مع جهات ذات علاقة (يتبع)

(ج) معاملات مع جهات أخرى ذات علاقة (يتبع)

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
٤٨٠,٢١٣	٥٣١,٢٣٣	إيرادات الفوائد
٣٤٥,٤١١	٤٢٩,٦١٢	منشآت تحت سيطرة مشتركة
١٣٢,١٥٤	٣٨,٥٥٢	منشآت تخضع لسيطرة مشتركة
٦٩,٥٢٢	١٤,٩٠٨	المساهم
		شركات زميلة
١,٠٢٧,٣٠٠	١,٠١٤,٣٠٥	
		مصاريف الفوائد
١٦٨,٠٨٣	١٦٢,٨٩٨	منشآت تخضع لسيطرة مشتركة
٩١,٠١٢	٦٤,٣٠٠	المساهم
٣١,١٢٧	٢١,٦٦٣	منشآت تحت سيطرة مشتركة
٢٩٠,٢٢٢	٢٤٨,٨٦١	
		إيرادات من تزويد القوى العاملة وإدارة المشاريع والخدمات الاستشارية
٧٢,٥٦٨	٣٠٦,٠١١	منشآت تخضع لسيطرة مشتركة
٢٧,٥٩١	٧,٣٣٠	منشآت تحت سيطرة مشتركة
٢١,٩٩٩	—	شركات زميلة
١٢٢,١٥٨	٣١٣,٣٤١	
		شراء البضائع والخدمات
٦٦٧,٣٨١	٤٨٠,٩١٠	شركات زميلة
٩٦١,٦٦٦	٤١٤,٦٣٠	منشآت تخضع لسيطرة مشتركة
٦٠٣,٥٠٨	١٤٢,٧٣٨	منشآت تحت سيطرة مشتركة
—	٢٠٨	المساهم
٢,٢٣٢,٥٥٥	١,٠٣٨,٤٨٦	
		قرض بفائدة تم سداده
٨٢٢,٠٤٦	٤٠٤,٠٤٠	منشآت تخضع لسيطرة مشتركة
		قرض مسحوب بفائدة
٤٧٢,٤١٢	—	منشآت تحت سيطرة مشتركة

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣٣ الأرصدة والمعاملات الهامة مع جهات ذات علاقة (يتبع)

(ج) معاملات مع جهات أخرى ذات علاقة (يتبع)

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
٩٤٩,٣٥١	٥,٢٧٤,٥٩٢	قروض ممنوحة
٥٢,٤٤٩	٣,٩٠٩,٨٤٠	منشآت تخضع لسيطرة مشتركة
		شركات زميلة
١,٠٠١,٨٠٠	٩,١٨٤,٤٣٢	
		قروض مستردة
—	٤٩٢,٠٤٧	منشآت تحت سيطرة مشتركة
٢٢٩,٦٥٤	٥٠,٠٠٠	منشآت تخضع لسيطرة مشتركة
٢٢٩,٦٥٤	٥٤٢,٠٤٧	
٢,٨٠٠,٠٠٠	—	إستثمار في سندات قابلة للتحويل لشركة زميلة
—	١٥١,٧٥٢	إستثمار في منشآت تخضع لسيطرة مشتركة
٧٥٠,٠٠٠	—	النقد المقيد في منشآت تحت السيطرة المشتركة (أنظر إيضاح ٢١)
٣٠٩,٩٥٣	٩,٩٢٥	وديعة مستلمة من المساهم
٤٠٠,٠٠٠	—	دفعة مقدماً مستلمة من شركة زميلة (أنظر إيضاح ٢٦)
٤١,٧٩٤	٥١٧,٠٨٢	إيرادات أخرى من المساهم
—	٣٣٨,٧٦٣	دفعة مقدماً لمنشآت تخضع لسيطرة مشتركة
—	١٥١,٦٦١	قروض مقبوضة من منشآت تخضع لسيطرة مشتركة
١,٨٤٧,٧٠٣	٢,٢٨١,٧٦٦	نقد تحت الطلب مدفوع لمنشآت تخضع لسيطرة مشتركة لموجودات تخضع لسيطرة مشتركة

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣٣ الأرصدة والمعاملات الهامة مع جهات ذات علاقة (يتبع)

(د) الأرصدة مع الجهات ذات علاقة

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
٢٤٦,٦٠٣	٢٤٦,٢٤١	مبالغ مستحقة لجهات ذات علاقة (أنظر إيضاح ٢٦)
٢٦٥,٠١٨	١٦٥,٢٥٧	منشآت تخضع لسيطرة مشتركة
—	١٦٥,١٧٠	منشآت تحت سيطرة مشتركة
—	٤,١٤٢	شركات زميلة
		المساهم
٥١١,٦٢١	٥٨٠,٨١٠	
١,٠٦٨,٩٨٨	١,٠٦٨,٩٨٨	دفعات مقدماً من جهات ذات علاقة
٤٠٠,٠٠٠	٧٣,٨٦٩	منشآت تحت سيطرة مشتركة (أنظر إيضاح ٢٩)
		شركات زميلة (أنظر إيضاح ٢٦)
١,٤٦٨,٩٨٨	١,١٤٢,٨٥٧	
٢,٣٥٠,٢٢٥	٣,٤٤٧,٩٨٩	مبالغ مستحقة من جهات ذات علاقة (أنظر إيضاح ٢١)
٤٠٩,٨٠١	١,٠٩٣,٧٩٦	المساهم
٧٥٧,٦٤٨	٨١١,٢٥٩	شركات زميلة
٤١٣,٩١٨	٧٤١,٦٣٤	منشآت تحت سيطرة مشتركة
		منشآت تخضع لسيطرة مشتركة
٣,٩٣١,٥٩٢	٦,٠٩٤,٦٧٨	
١,١٥٥,١٨٧	١,١٦٥,١١١	قرض وودائع من المساهم (أنظر إيضاحين ٢٦ و ٢٩)
١,١٤٧,٢٧٩	١,٠٨٢,٧٤١	ودائع مع منشآت تحت السيطرة المشتركة (أنظر إيضاح ٢٤)
٦,١٤٣,٧٣٨	١٥,٤٢٣,٩٤٢	قروض لجهات ذات علاقة (أنظر إيضاح ١٩)
١٠١,٢٩٦	١٨١,٨٦٥	منشآت تخضع لسيطرة مشتركة
		شركات زميلة
٦,٢٤٥,٠٣٤	١٥,٦٠٥,٨٠٧	
٥٤٥,٩٩٠	٥٨٧,٢٣٤	استثمار مالي في أسهم منشآت تحت سيطرة مشتركة

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣٣ الأرصدة والمعاملات الهامة مع جهات ذات علاقة (يتبع)

(د) الأرصدة مع الجهات ذات علاقة (يتبع)

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
—	٣٠٧,٢٨٨	استثمار مالي في شهادات إكتتاب شركة زميلة
٤٧٠,٩١٤	٦٠٩,٣٢٥	سندات قابلة للتحويل لشركة زميلة (أنظر إيضاح ١٨)
٧,٣٢٥,٤٦٠ ٧٠٥,٦١٥	٧,٠٠٦,٩٣٠ ٦٤٧,١٢٥	ذمم مستحقة عن إمتياز خدمات (أنظر إيضاح ٢١) منشآت تحت سيطرة مشتركة المساهم
٨,٠٣١,٠٧٥	٧,٦٥٤,٠٥٥	
٥,١٥٧,٧٧٢ ٣,٧٨١,٨١٦ ٣٦,٦٠٩	٥,٥١٩,٧٤٠ ٣,٤٠٤,٨٥٤ ٣٣,٨٤١	قروض بفائدة (أنظر إيضاح ٢٨) منشآت تحت سيطرة مشتركة منشآت تخضع لسيطرة مشتركة شركات زميلة
٨,٩٧٦,١٩٧	٨,٩٥٨,٤٣٥	
—	١,٠٩٨,٣٧٧	إيرادات غير مكتسبة من شركة زميلة (أنظر إيضاح ٢٦)

(هـ) مساهمات إضافية للمساهم

٢٠١١ ألف درهم (معاد بيانها)	٢٠١٢ ألف درهم	
٤٥,٧٢٥,٦٤٣ ٢٧,٩٨٣,٤٧٨ ^١ ٢٠,٧٩٣,٤٠٩ ^٢	٩٢,٠٦٨,٤٧٦ ٢٨,٢٤٧,٠٠٠ ^٢ —	كما في ١ يناير مساهمات نقدية مساهمات ناتجة من تحويل شركة اتيك (كما أدرج سابقاً)
٩٤,٥٠٢,٥٣٠ (٢,٤٣٤,٠٥٤)	١٢٠,٣١٥,٤٧٦ —	أثر من تصحيح خطأ لفترة سابقة (أنظر إيضاح ٤٢)
٩٢,٠٦٨,٤٧٦	١٢٠,٣١٥,٤٧٦	كما في ٣١ ديسمبر

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣٣ الأرصدة والمعاملات الهامة مع جهات ذات علاقة (يتبع)

(هـ) مساهمات إضافية للمساهمين (يتبع)

^١ تمثل المساهمات النقدية قروض بدون فوائد من المساهمين. وفقاً لشروط الاتفاقية للمبالغ المستلمة بعد سنة ٢٠٠٨، أي تسديدات هي وفقاً لقرار مجلس إدارة الشركة، الذي لا ينوي تسديد أية مبالغ في المستقبل المنظور. بالإضافة إلى ذلك، فإن شروط الاتفاقية تحدد، على أنه في حال حل الشركة، فإن الحقوق والمزايا والالتزامات في صافي الموجودات والمطلوبات المتبقية والمتعلقة بالقروض، يتم ترتيبها بالتساوي مع تلك المرفقة مع رأس مال الشركة. لذلك، فإن هذه القروض أقرب إلى أدوات حقوق الملكية بدلاً من مطلوبات، وبناءً على ذلك تم عرضها ضمن حقوق الملكية.

^٢ تمثل المساهمات النقدية في السنة الحالية تمويل حقوق ملكية مقبوض من المساهمين.

^٣ ابتداءً من ١ يناير ٢٠١١، وافقت حكومة أبوظبي رسمياً على تحويل ملكيتها في آتيك إلى الشركة. يكون المقابل على شكل قرض ميسر بدون فوائد وأية شروط أو تاريخ لإعادة السداد ويجوز تحويله بشكل كامل أو جزئي إلى أسهم الشركة (أنظر /إيضاح ٤٢).

٣٤ الإلتزامات والمطلوبات الاحتمالية

الإلتزامات والمطلوبات الاحتمالية

كانت الإلتزامات والمطلوبات الاحتمالية بنهاية فترة التقرير كما يلي:

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
١٩,٨٢٥,٣٠٣	١٧,٢٣١,٨٣٣	الإلتزامات رأسمالية
١٨,٥٥٨,٠٤٤	٧,٣٠٠,٢٤١	مطلوبات إحتتمالية ^١
<u>٣٨,٣٨٣,٣٤٧</u>	<u>٢٤,٥٣٢,٠٧٤</u>	

^١ تضم المطلوبات الاحتمالية كفالات بنكية، سندات تنفيذ وسندات الدفعات المقدمة وكفالات الإنهاء وكفالات مقابلة. بالإضافة إلى ما ذكر أعلاه، إن حصة المجموعة في الإلتزامات والمطلوبات المحتملة لمشاريعها المشتركة وشركاتها الزميلة هي كما يلي:

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
٧,٠١٩,٣٦٨	٦,٣٦١,٨٨٦	الإلتزامات والمطلوبات المحتملة

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣٤ الإلتزامات والمطلوبات المحتملة (يتبع)

الإلتزامات بالتقريب

إن إلتزامات المجموعة لتنفيذ نشاطات التقريب هي كما يلي:

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
٧٨١,٧٣٧	٥٧٩,٤٦٨	مستحق خلال أقل من سنة
٧١٩,٢٧٦	٣١٩,٩٨٤	أكثر من سنة وأقل من خمس سنوات
<u>١,٥٠١,٠١٣</u>	<u>٨٩٩,٤٥٢</u>	في ٣١ ديسمبر

تملك إحدى الشركات التابعة للمجموعة إلتزامات مكافآت إنتاج تتراوح من ٩٠,٣٦٨ ألف درهم (٢٠١١: ١٠٨,٧٣٠ ألف درهم) إلى ٣٤٥,٦٧٦ ألف درهم (٢٠١١: ٤٠٤,٤٥٠ ألف درهم) والتي قد تكون مستحقة الدفع عند تحقيق أهداف الإنتاج المحددة سابقاً. تعتقد الإدارة بأنه من غير المرجح أن تكون هذه الإلتزامات مستحقة الدفع خلال سنة واحدة. نظراً لعدم التأكد من مستويات الإنتاج المستقبلية وإكتشافات الإحتياطيات المستقبلية فإنه لا يمكن تقدير مكافآت الإنتاج التي يمكن أن تكون مستحقة الدفع بعد سنة واحدة.

بالإضافة إلى ذلك، إن إلتزامات الإيجار التشغيلية للمجموعة هي كما يلي:

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
٤٩٣,٧٨٦	٥٢٩,٤٤٧	خلال سنة واحدة
٩٧٠,٢٦٩	١,٣٩٠,٥٩٣	أكثر من سنة وأقل من خمس سنوات
١,٢٤٧,٢٧٦	١,٣١٠,٢٥٣	بعد خمس سنوات
<u>٢,٧١١,٣٣١</u>	<u>٣,٢٣٠,٢٩٣</u>	المجموع

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣٥ ضريبة الدخل

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
		ضريبة الدخل معترف بها في الربح أو الخسارة:
		<i>الضريبة الحالية</i>
(٤٢٦,٩٥٩)	(٤٠٤,٥٣٩)	على أرباح السنة
(٤٩,٣٢٠)	(١١,٢٠٦)	تسويات تتعلق بالضريبة الحالية للسنوات السابقة
(٤٧٦,٢٧٩)	(٤١٥,٧٤٥)	
		الضريبة المؤجلة/ (مصرف)
١٩٦,٥٨٣	٤٣٥,٤٥٤	تحميل وعكس فروقات مؤقتة
-	(١٠,٣٥٣)	إنخفاض في سعر الضريبة
٦٦٣,٠٠٦	٨٢,٧٧٩	الإعتراف بخسائر ضريبية لم يتم الإعتراف بها سابقاً
٥٨,٤٢٠	١,٣٤١	تعديل الضريبة المؤجلة على الإستهلاك والنفاد والإطفاء
(٢٣٢,١٧١)	١٧٥,١٩٧	فروق صرف عملات أجنبية
(١٣,٣٤٣)	-	أخرى
٦٧٢,٤٩٥	٦٨٤,٤١٨	صافي ضريبة مؤجلة
١٩٦,٢١٦	٢٦٨,٦٧٣	ضريبة الدخل معترف بها في الربح أو الخسارة

لا تفرض دولة الإمارات العربية المتحدة أية تشريعات لضرائب دخل محلية، ولذلك، فإن معدل ضريبة الدخل المحلي هو صفر. يتم احتساب ضريبة الدخل بناءً على معدلات الضريبة السائدة في مناطق الصلاحية المعنية، وتنتج بشكل رئيسي من تيك أوف لوكسكو أي ايه والشركات التابعة الخارجية لشركة بيتا انفستمنت كومباني وشركة ادافنسد تكنولوجي انفستمنت ذ.م.م.

يمكن تسوية إجمالي التكلفة للسنة مع الأرباح الحسابية كما يلي:

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
(٤,٧١٩,٦٢٨)	(١٣٦,٢٦٣)	الخسارة قبل الضريبة من العمليات المستمرة
-	-	ضريبة الدخل محتسبة على أساس معدل الضريبة المحلية
(٩٩,١٥٢)	٢٩٦,٦٨٩	تأثير إختلاف معدلات ضرائب الشركات التابعة العاملة في مناطق صلاحية مختلفة
١٢٢,٨٠١	١٤٨,٧٨٨	تأثير الدخل المعفى من الضرائب
(٦٣٩,٣٥٤)	(٣٥٧,٠٠٢)	تأثير المصاريف غير القابلة للخصم في تحديد الربح الخاضع للضريبة
(١١١,٦٩٩)	(١٧١,٠٦٠)	تأثير خسائر الضريبة غير المستخدمة ومقاصة الضريبة غير المعترف بها كموجودات ضريبة مؤجلة
٦١٥,١٠٤	٤٢,٤٣١	تأثير خسائر الضريبة غير المعترف بها وغير المستخدمة سابقاً والفروق المؤقتة للخصم المعترف بها حالياً كموجودات ضريبية مؤجلة
-	(١٠,٣٥٣)	تأثير على أرصدة الضريبة المؤجلة نتيجة للتغير في معدلات الضريبة
٢٩٨,٥٦٤	٢٥٥,٦٤١	تأثير المستردات الضريبية

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣٥ ضريبة الدخل (يتبع)

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	أخرى
٧٤,٧٤٥	٥٩,٢٧٢	
٢٧٩,٨٧٩	٢٤٥,٥٣٦	
(١١,٢٠٦)	(٤٩,٣٢٠)	تسويات معترف بها في السنة الحالية متعلقة بالضريبة الحالية للسنوات السابقة
٢٦٨,٦٧٣	١٩٦,٢١٦	ضريبة الدخل معترف بها في الربح أو الخسارة

مطلوبات الضريبة الحالية

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	ضريبة الدخل الدائنة
٤٦٣,٦٥٤	٤٩٦,٥٠٠	

موجودات ومطلوبات ضريبة الدخل المؤجلة (غير متداولة)

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	موجودات الضريبة المؤجلة مطلوبات الضريبة المؤجلة
١,٤٧٦,٩٠٤	١,٠٨٨,٠٨٧	
(١,٣٥٤,٢٨٠)	(١,٥٨٣,٣١١)	
١٢٢,٦٢٤	(٤٩٥,٢٢٤)	صافي موجودات / (مطلوبات) الضريبة المؤجلة

إن الحركة في وضع الضريبة المؤجلة الصافية خلال السنة كما يلي:

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	في ١ يناير تسويات القيمة العادلة الناتجة من اندماج الأعمال محمل إلى الربح أو الخسارة تعديلات العملات الأجنبية تعديلات أخرى
(٤٩٥,٢٢٤)	(١,٠٢٢,٦٨١)	
-	(١٥٨,٠٠٥)	
٦٨٤,٤١٨	٦٧٢,٤٩٥	
(٢٨,٣٩٦)	١٠,٠٣٨	
(٣٨,١٧٤)	٢,٩٢٩	
١٢٢,٦٢٤	(٤٩٥,٢٢٤)	في ٣١ ديسمبر

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣٥ ضريبة الدخل (يتبع)

رهنأ بموافقة السلطات الضريبية ذات العلاقة، تبلغ الخسائر الضريبية للمجموعة وبدلات الإستثمار أو مجمع التكلفة غير المستردة في مناطق صلاحية مختلفة ١٥,٦٩٦,٣٢٥ ألف درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (٢٠١١: ١٣,٤٣٠,٤٦٧ ألف درهم) وهي متوفرة للمقاصة مقابل الدخل الضريبي المستقبلي. إن هذه الخسائر والبدلات ومجمع التكلفة لديها تواريخ إنتهاء تتراوح من سنتين إلى فترة مستقبلية غير محددة. لم تعترف المجموعة بالضريبة المؤجلة بمبلغ ٢,٤٩٣,٦٢٨ ألف درهم (٢٠١١: ١,٩١٤,٦١٤ ألف درهم) متعلقة بهذه الخسائر حيث أنه من غير المحتمل أن تستخدم هذه الخسائر.

إن قرار الإعتراف بموجودات ضريبية مؤجلة نتج عن وجود دلائل كافية تدعم تحقيق هذه المنافع بناءً على المستويات المتوقعة للأرباح الخاضعة للضريبة المستقبلية.

إن مطلوبات الضريبة المؤجلة في بعض مناطق الصلاحية تمثل بصورة رئيسية فائض القيمة المدرجة على القيمة الخاضعة للضريبة للممتلكات والآلات والمعدات والموجودات غير الملموسة.

أبرمت المجموعة عدة إتفاقيات تنقيب وإنتاج مشتركة تتطلب هذه الإتفاقيات بأن يتم إبراء ذمة أية مطلوبات ضريبية على المجموعة من قبل حكومات الدول التي يتم فيها تنفيذ هذه الإتفاقيات. وحيث لا يوجد تدفق نقدي يتعلق بالضرائب فلا تعترف المجموعة بأية إيرادات أو مصاريف أو أصول أو موجودات ضريبية سواءً للضريبة المؤجلة أو الحالية فيما يتعلق بهذه العمليات.

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، لم يتم الإعتراف بمطلوبات ضريبية مؤجلة عن ضرائب قد تكون مستحقة عن الإيرادات غير المحولة لبعض الشركات التابعة للمجموعة حيث أن المجموعة قادرة على التحكم في عكس الفروقات المؤقتة ومن المحتمل بأن الفروقات المؤقتة لن تعكس في المستقبل المنظور (٢٠١١: لا شيء).

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣٥ ضريبة الدخل (يتبع)

موجودات ومطلوبات الضريبة المؤجلة المعترف بها عائدة إلى:

الموجودات	٢٠١٢	٢٠١١	المطلوبات	٢٠١٢	٢٠١١	الصافي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
ممتلكات وآلات ومعدات	١٩٥	١٠٠,٢٩٨	(٤٧٨,٦٩٩)	(١,١٢٧,١٩١)	(٤٧٨,٥٠٤)	(١,٠٢٦,٨٩٣)
موجودات غير ملموسة	-	-	(٨٠١,٠٧٧)	(٦٢٣,٩٠٣)	(٨٠١,٠٧٧)	(٦٢٣,٩٠٣)
إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	-	-	(٣١٨)	(٢,١٨٩)	(٣١٨)	(٢,١٨٩)
المشتقات	-	-	(٣٩,٥٩٤)	(٥,٨٣١)	(٣٩,٥٩٤)	(٥,٨٣١)
موجودات أخرى	-	١٢٥,٤٤٦	(١٠٤,٣٩٣)	(٦٢,٦٨٤)	(١٠٤,٣٩٣)	٦٢,٧٦٢
مطلوبات أخرى	-	٨٧٨	(١٥١,٢٥١)	(٦٣,٢٤٣)	(١٥١,٢٥١)	(٦٢,٣٦٥)
ذمم دائنة ومستحقات	٤١٩,١٥٠	٢٤١,٨٥٦	(١٩,١٢٦)	-	٤٠٠,٠٢٤	٢٤١,٨٥٦
خسائر الضريبة المعترف بها	١,٠٨٧,٢٨١	٧٥٧,٤٣٥	-	-	١,٠٨٧,٢٨١	٧٥٧,٤٣٥
أخرى	٢١٦,٨٦٢	٢٢٧,٣٦٠	(٦,٤٠٦)	(٦٣,٤٥٦)	٢١٠,٤٥٦	١٦٣,٩٠٤
موجودات/مطلوبات الضريبة	١,٧٢٣,٤٨٨	١,٤٥٣,٢٧٣	(١,٦٠٠,٨٦٤)	(١,٩٤٨,٤٩٧)	١٢٢,٦٢٤	(٤٩٥,٢٢٤)

ضريبة الدخل معترف بها في الدخل الشامل الآخر:

قبل الضريبة	٢٠١٢	٢٠١١	قبل الضريبة	٢٠١٢	٢٠١١	صافي من الضريبة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
صافي التغير في القيمة العادلة لموجودات مالية متاحة للبيع	٦٧٦,٨٦٨	-	٦٧٦,٨٦٨	-	-	(٥٤٨,٢٥٣)
الجزء الفعال للتغيرات في القيمة العادلة لتحوطات التدفقات النقدية واحتياطيات أخرى	١٨٤,٣١٥	(٤٢,٤٤٢)	١٤١,٨٧٣	(٩٢,٥٧٨)	٢,٩٢٩	(٨٩,٦٤٩)
صافي التغير في احتياطي صرف عملات	١٤٠,٣٠٧	-	١٤٠,٣٠٧	(٢,٨٠٢)	-	(٢,٨٠٢)
الجزء الفعال للتغيرات في القيمة العادلة للأدوات تحوط في إستثمارات تم إحتسابها على أساس حقوق الملكية	(٤٨,١١٧)	-	(٤٨,١١٧)	(٢٦٨,٥٨٦)	-	(٢٦٨,٥٨٦)
الحصة في حركة إحتياطي صرف عملات لإستثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية	٧٤,٧٣٦	-	٧٤,٧٣٦	٢,٢٤٩	-	٢,٢٤٩
	١,٠٢٨,١٠٩	(٤٢,٤٤٢)	٩٨٥,٦٦٧	(٩٠٩,٩٧٠)	٢,٩٢٩	(٩٠٧,٠٤١)

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣٦ منح حكومية

(أ) منح حكومية غير نقدية

(١) الأراضي

استلمت المجموعة قطع الأراضي التالية عن طريق منح حكومية.

تعريف الأرض	منحت في سنة	المساحة التقريبية بالقدم المربع ^١	القيمة المدرجة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	القيمة المدرجة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	التصنيف الحالي ^٨
منافع إقتصادية مستقبلية مؤكدة					
مدينة زايد ^١	٢٠٠٨	١٤٣,١١١,٨٢٥	-	-	ممتلكات وآلات ومعدات
أرض أرزنة	٢٠٠٦	١٣,٣٠٢,١١٩	١,٩٤٤,١٠٩	١,٩٤٤,١٠٩	مخزون
مجمع أرزنة الطبي	٢٠٠٦	١٧٩,٤٨٦	-	-	ممتلكات وآلات ومعدات
المدينة العسكرية	٢٠٠٩	١٢,٢٤٢,٣٩٣	-	-	ممتلكات وآلات ومعدات
جزيرة المارية - أبوظبي - مركز أبوظبي المالي	٢٠٠٦	٧٤٧,٠١٩	-	-	إستثمارات عقارية
جزيرة المارية - أعمال تطوير قيد الإنجاز ^٢	٢٠٠٦	١٠٣,٩٨٥	-	-	إستثمارات عقارية قيد التطوير
جزيرة المارية - قطع أرض مخصصة للبيع ^٢	٢٠٠٦	٤,١٣٩,٣٤٣	٥٣٧,٢٩٥	٦١٢,٧٠٤	مخزون
جزيرة المارية ^٢	٢٠٠٦	٦٩٧,٨٦٤	٣١,٠٨٧	٣٠,٢٣٦	ممتلكات وآلات ومعدات
سوق السمك الجديد	٢٠٠٦	٤٨٤,٤٤٨	١٩,٠٩٧	٢٠,٩٨١	إستثمارات عقارية
المقر الرئيسي الجديد	٢٠٠٤	١٠٢,٦٧٥	-	-	ممتلكات وآلات ومعدات
المواقف - المقر الرئيسي الجديد	٢٠٠٩	٧٠,٠٠٠	-	-	ممتلكات وآلات ومعدات
المصنف	٢٠٠٧	٤,٠٤١,٥٢٦	٣٤,٣٠٠	٣٤,٣٠٠	إستثمارات عقارية
حي الداوودي	٢٠٠٩	١,٠٧٦	-	-	ممتلكات وآلات ومعدات
حمران	٢٠٠٩	١,٠٧٦	-	-	ممتلكات وآلات ومعدات
أرض مدينة مصدر - معهد مصدر للعلوم والتكنولوجيا ^١	٢٠٠٨	٣٥٣,٠٩٠	-	-	ممتلكات وآلات ومعدات
١٠ ام دبليو باور بلانت ^١	٢٠٠٨	٢,٣٦٧,٢٠٠	-	-	ممتلكات وآلات ومعدات
مصدر المركز الرئيسي ^٦	٢٠٠٨	٢٧٢,١٦٣	-	-	ممتلكات وآلات ومعدات
مدينة مصدر	٢٠٠٨	٥٧٣,٥٠٨	-	-	ممتلكات وآلات ومعدات
مدينة مصدر	٢٠٠٨	٤٣٧,٢٨٣	٦٧,٧٨٧	٦٧,٧٨٧	إستثمارات عقارية
الفلاح - قطعة أرض ^٣	٢٠٠٧	٤,٧١٩,٢٤٣	-	-	ممتلكات وآلات ومعدات

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣٦ منح حكومية (بيع)

(أ) منح حكومية غير نقدية (يتبع)

(١) الأراضي (يتبع)

تعريف الأرض	منحت في سنة	المساحة التقريبية بالقدم المربع ^١	القيمة المدرجة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	القيمة المدرجة في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	التصنيف الحالي ^٢
منافع اقتصادية مستقبلية غير مؤكدة/ لا يوجد منافع اقتصادية مستقبلية ^٣					
جبل الظنة ^٤	٢٠٠٩	١٠,٩٥٦,٧٠٠	-	-	لا ينطبق
أرض مدينة مصدر ^٥ (الحصة المتبقية)	٢٠٠٨	٥٥,٨٥٣,٥٤٨	-	-	لا ينطبق
جزيرة الريم - جامعة السوربون ^٦	٢٠٠٦	١,٠٠٧,٩٣٤	-	-	لا ينطبق
جزيرة المارية - كليفلاند كلينيك ^٧	٢٠٠٦	١,٠٠٧,١٥٨	-	-	لا ينطبق
جزيرة المارية - (الحصة المتبقية) ^٨	٢٠٠٦	٤,٩٠٧,٩٥٠	-	-	لا ينطبق
مدينة خليفة - جامعة زايد ^٩	٢٠٠٦	٨,٢٠٧,٧٤٥	-	-	لا ينطبق
شرق جزيرة الريم	٢٠٠٦	٣,٦٠٩,٢٦٥	-	-	لا ينطبق
سوق السمك القديم - معهد نيويورك للتكنولوجيا ^{١٠}	٢٠٠٦	١٦٣,٨٧٧	-	-	لا ينطبق
الفلاح - قطعة لأرض ^{١١}	٢٠٠٨	١,٥٩٩,٩٣٩	-	-	لا ينطبق
الفلاح قطعة أرض ^{١٢} (الحصة المتبقية)	٢٠٠٧	١٨,٣٦٠,٥٥٨	-	-	لا ينطبق
أخرى	٢٠٠٩-٢٠٠٤	٦١,٩٦٥,٩٨٣	-	-	لا ينطبق

^١ تم تحديد أرض مدينة زايد لغرض بناء محطة طاقة شمسية لمشروع مدينة مصدر ولذلك تم قيدها كمتلكات وآلات ومعدات بالقيمة الإسمية.

^٢ تم تخصيص مساحة ١١,٦٠٣,٣١٩ قدم مربع لمشروع كليفلاند كلينيك في جزيرة الصورة وهو مشروع لحكومة أبوظبي من إجمالي مساحة الأرض التي لم يتم بيعها البالغة ١,٠٠٧,١٥٨ قدم مربع، لا يتوقع تدفق أية منافع اقتصادية مستقبلية من هذا المشروع إلى المجموعة. بالإضافة إلى ذلك، تم تخصيص أرض بمساحة ٨٥١,٠٠٤ قدم مربع تقريباً من تلك الأرض لبناء مركز أبوظبي المالي الذي تم الاعتراف بها كإستثمارات عقارية باستثناء ١٠٣,٩٨٥ قدم مربع من تلك الأرض التي تم الاعتراف بها كمخزون. قامت المجموعة بتحديد وتخصيص بعض من قطع الأراضي كأراضي متاحة للبيع في جزيرة الصورة. وفقاً لذلك، تم تصنيف قطع الأراضي البالغة مساحتها ٤,١٣٩,٣٤٣ قدم مربع كمخزون.

قامت المجموعة بتحديد وتخصيص قطع أراضي بمساحة ٦٩٧,٨٦٤ قدم مربع تقريباً لإنتاج أو توريد البضائع وخدمات والتي تم تصنيفها كمتلكات وآلات ومعدات. يوجد في جزيرة الصورة ما يقارب خمسة ملايين قدم مربع من الأرض المخصصة للطرق والواجهات المائية للاستخدامات العامة.

^٣ بعد الأخذ بالإعتبار الإفصاح تحت الشرح رقم ٥ أدناه، برأي الإدارة أن تحديد قيمة هذه الأراضي غير ممكن حيث أنه لا يوجد تقديرات موثوقة للقيمة العادلة، والإستخدام المستقبلي لهذه المواقع غير محدد وهناك إمكانية بعدم استخدامها لأغراض تجارية وأن ترد للحكومة. وفقاً لذلك، فإنه من غير المؤكد أن المنافع الاقتصادية المستقبلية سوف تتدفق إلى المجموعة من ملكية هذه الأراضي، ولذلك لم يتم الاعتراف بهذه العقارات في دفاتر المجموعة. تشمل هذه الفئة على قطع أراضي تم تحديد بأنه بناءً على إستخدامها الحالي أو المزمع، لن يتدفق منها منافع اقتصادية مستقبلية إلى المجموعة.

^٤ تم تخصيص قطع الأراضي هذه لغرض بناء الجامعات والمعاهد التعليمية الأخرى على أساس البناء والتشغيل والتحويل. في نهاية مدة البناء والتشغيل والتحويل أن نية الجهات أن تحول ملكية الأرض مع الأبنية إلى الجامعات المعنية. بناءً على ذلك، من غير المحتمل أن يكون هناك تدفق منافع اقتصادية مستقبلية إلى المجموعة من ملكيتها لقطع الأراضي.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣٦ منح حكومية (بيع)

(أ) منح حكومية غير نقدية (يتبع)

(١) الأراضي (يتبع)

قامت الشركة مؤخراً بمراجعة الخطة الرئيسية لمشروع مدينة مصدر ("المشروع") وأعدت تقييم استراتيجي للتطوير. بموجب الاستراتيجية الجديدة، سوف تقوم الشركة التابعة أبوظبي لطاقة المستقبل ش.م.ع. (أدفيك) بتطوير عدد قليل من الموجودات الرئيسية بنفسها، وسوف تعمل كمطور رئيسي للمشروع من خلال تقديم كافة البنية التحتية وتسليم قطع أراضي مع خدمات لتطويرها من قبل أطراف ثالثة. مع مراجعة الخطة الرئيسية، من الصعب تحديد التكاليف المستقبلية لتطوير المشروع والإيرادات المتعلقة بها بشكل موثوق. وبالإضافة إلى ذلك، حيث يجب تحديد الجدوى الاقتصادية لكل قطعة أرض قبل البدء في أعمال الإنشاء، لا يمكن تحديد المنافع الاقتصادية الكلية الناتجة من المشروع، وتوقيتها بشكل معقول في الوقت الحالي.

بالإضافة إلى ذلك، في حين أن حكومة أبوظبي قد أكدت مجدداً التزامها بتوفير الدعم المالي على شكل منح حكومية لتمويل تكاليف البنية التحتية، ولكن لم يتم تأكيد مستوى هذا الدعم حتى الآن.

وبالتالي، استناداً إلى أفضل تقديرات الإدارة، فإن إمكانية تدفق المنافع الاقتصادية المستقبلية إلى المجموعة غير مؤكد، ولذلك لم يتم الاعتراف بالأرض كأصل في البيانات المالية الموحدة، باستثناء أجزاء من الأرض كما هو مبين في الشرح ٦ أدناه التي تم الاعتراف بها كموجودات.

تم الاعتراف بجزء من أرض مدينة مصدر المتعلقة بهذه المباني كملكيات وآلات ومعدات بالقيمة الاسمية استناداً إلى التوقعات بأنه سيتم استخدام هذه المباني من قبل شركة أبوظبي للطاقة المستقبلية لأعمالها. وقد تم الاعتراف كذلك بجزء إضافي من الأرض كاستثمار عقاري قيد التطوير على أساس استخدامها التجاري.

تقوم محطة طاقة بقوة ١٠ ميجاوات بإنتاج وتوفير الطاقة إلى الشبكة الوطنية في دولة الإمارات العربية المتحدة. وقد تم الاتفاق على تعرفه التوفير مع شركة أبوظبي للمياه والكهرباء ودعم بيئي من حكومة أبوظبي وأن الاتفاقات الرسمية بخصوص ذلك هي حالياً قيد التوقيع.

تم تحديد أرض جبل الظنة سابقاً لغرض بناء محطة الطاقة الهيدروجينية. لقد تم تعليق المشروع حتى إشعار آخر حتى تحصل شركة أدفيك على توجيهات واضحة من الحكومة ووفقاً لذلك، تم تصنيفها تحت فئة منفعة اقتصادية غير مؤكدة.

إن مساحات الأراضي المذكورة أعلاه هي وفقاً لمستندات التسجيل المستلمة من بلدية أبوظبي.

(٢) طائرات عامودية وقطع غيار طائرات عامودية

استلمت المجموعة طائرات عامودية وقطع غيار طائرات عامودية في السنوات السابقة من الحكومة كمنحة بشرط استخدامها لمقابلة أغراض المجموعة.

(٣) استخدام الأراضي لتشييد المباني

منح المقر العام للقوات المسلحة لدولة الإمارات العربية المتحدة بعض الشركات التابعة حق استخدام قطع أراضي محددة مملوكة من قبل القوات المسلحة لدولة الإمارات، بدون مقابل.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣٦ منح حكومية (بيع)

(ب) منح حكومية نقدية

(١) خلال سنة ٢٠٠٦، استلمت المجموعة مبلغ ١٠٠,٠٠٠ ألف دولار أمريكي بما يعادل ٣٦٧,٣٥٠ ألف درهم من حكومة أبوظبي للإستثمار في صندوق مصدر للتقنيات النظيفة ال بي ("الصندوق") المسجل في جزر كايمان. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، كان لدى المجموعة التزام مستحق للإستثمار بمبلغ إضافي بقيمة ٢٧,٦١٩ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٤٧,٩٧١ ألف درهم) في الصندوق.

(٢) خلال السنة، استلمت المجموعة منح حكومية بمبلغ ٨٢٤,٨٩٠ ألف درهم (٢٠١١: ٥,٣٠٤,١٧٢ ألف درهم) متضمنة منح حكومية مكتسبة من خلال دمج الأعمال بقيمة لا شيء (٢٠١١: ٢,٧٧٠,١٦٥ ألف درهم). عندما تكون هذه المنح النقدية منح مستلمة/ مكتسبة لتعويض المجموعة عن المصاريف التي ستكبدتها يتم الاعتراف بها مبدئياً في بيان المركز المالي كمطلوبات مؤجلة. بعد الاعتراف المبدئي، يتم تحرير هذه المنح إلى الربح أو الخسارة على أساس منهجي. عندما يتم إستلام هذه المنح للتعويض عن تكلفة الموجودات، يتم إدراج هذه الموجودات بسعر التكلفة بعد تنزيل قيمة المنح المستلمة.

كانت الحركة في المنح الحكومية خلال السنة كما يلي:

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
٧٣,٧٦١	٢,٣٧١,٦٦٩	في ١ يناير
١,٤٦٩,٤٠٠	-	متخذة من السيطرة على شركات تابعة
١,٢٧٢,٤٠٦	٦٠٧,٦٥٨	إضافات
(٢٩٤,١٩٥)	(٦٤٤,٠٤٨)	إطفاءات خلال السنة
(٥٠,٨٢٦)	-	المخصوم مقابل الموجودات
(٩٨,٨٧٧)	(٦١,٤٩٣)	حركات أخرى
٢,٣٧١,٦٦٩	٢,٢٧٣,٧٨٦	في ٣١ ديسمبر
٣٠٩,٦١٧	٣٢٣,٣٥٩	المتداول
٢,٠٦٢,٠٥٢	١,٩٥٠,٤٢٧	غير المتداول
٢,٣٧١,٦٦٩	٢,٢٧٣,٧٨٦	

تحصل المجموعة على منح بصورة رئيسية فيما يتعلق بإنشاء وتشغيل منشآت تصنيع رقائق الموصلات، التوظيف والبحث والتطوير. إن بعض منح الاستثمار معرضه للإلغاء برفض مبالغ على مدى فترة الاتفاق إذا لم تحافظ المجموعة على مستويات توظيف معينة متفق عليها والوفاء بالشروط الأخرى المحددة في وثائق الدعم المتعلقة. وبالإضافة إلى ذلك، إن بعض بدلات الاستثمار يتوجب تسديدها بالكامل إذا تم إستيفاء شروط الاستثمار أو غيرها من الأنظمة المطبقة على مدى فترة زمنية محددة. بناءً على ذلك، إذا فشلت المجموعة الوفاء بأحكام وشروط المنح الاستثمارية والبدلات، قد تكون المجموعة مطالبة بتسديد المنح الاستثمارية والبدلات في المستقبل. بخصوص المنح الحكومية المدينة راجع إيضاح ٢١.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣٧ مزايا الموظفين

تعمل المجموعة في أنظمة مختلفة للمعاشات التقاعدية لموظفيها في سويسرا والمملكة المتحدة وإيرلندا.

في سويسرا، يغطي العاملين في إحدى الشركة التابعة للمجموعة بنظامي معاش تقاعدي. "نظام المعاشات التقاعدية العام" يتفق مع القانون السويسري الذي ينص على الحد الأدنى لبعض المنافع لجميع العاملين بمستويات دخل أعلى من حد معين. يقدم "برنامج التأمين للإدارة" منافع إضافية لموظفي الإدارة التي تتجاوز مرتباتهم حدود معينة للرواتب. إن هذين النظامين مؤهلين كبرامج منافع محددة. بالإضافة لذلك، تقدم أيضا الشركات التابعة السويسرية منافع إضافية، مبنية أدناه "كمنافع الموظفين" التي تتعلق بالإمتان البيويلي والتقاعد المبكر للموظفين المناوبين.

في المملكة المتحدة، كان هنالك نظام منافع محدد حتى سنة ٢٠١٠ عندما تم تسوية البرنامج لاحقا لقرار إعادة هيكلة العمليات في المملكة المتحدة. أما الموظفين العاملين في إيرلندا فيوجد هنالك برامج منافع محددة.

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	موجودات المنافع المحددة إلتزامات المعاشات
٢٧٨,٣٥٤ (٣١,٧١٤)	٥٢٧,٦١٥ (٢٣,٧٨٢)	
٢٤٦,٦٤٠	٥٠٣,٨٣٣	

إن إنخفاض مخصص منافع الموظفين يتعلق بإنخفاض بمبالغ أقل للإمتان البيويلي.

تم تحديد المبالغ المعترف بها في بيان المركز المالي كما يلي:

مزايا أخرى للموظفين ٢٠١١ ألف درهم	برنامج المعاش التقاعدي المحدد ٢٠١١ ألف درهم	مزايا أخرى للموظفين ٢٠١٢ ألف درهم	برنامج المعاش التقاعدي المحدد ٢٠١٢ ألف درهم	القيمة الحالية لالتزام المنافع المحدد القيمة العادلة لموجودات البرنامج
(٣١,٧١٤) -	(٣,٨٨٣,٨٦٨) ٣,٢٩٦,٩٠٦	(٢٣,٧٨٢) -	(٣,٥٤٠,٣٥٠) ٣,٥٠٦,٠٨٧	
(٣١,٧١٤) -	(٥٨٦,٩٦٢) ٨٦٥,٣١٦	(٢٣,٧٨٢) -	(٣٤,٢٦٣) ٥٦١,٨٧٨	الوضع الممول صافي خسارة إكتوارية غير معترف بها
(٣١,٧١٤)	٢٧٨,٣٥٤	(٢٣,٧٨٢)	٥٢٧,٦١٥	

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣٧ مزايا الموظفين (يتبع)

إن الحركة في التزام المنافع المحدد للسنة هي كما يلي:

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
٣,٨٣٧,٠٦٠	٣,٨٨٣,٨٦٨	في ١ يناير
١,٢٧٢	١٠١,٨٠٠	فرق تحويل عملات أجنبية
١٠٣,٦٨١	٩٢,٣٢٩	تكلفة الخدمة الحالية
١٠٨,٢٠٣	٨٩,٨٣٤	تكلفة الفائدة
٥٣,٧٣٩	٤٧,٠٠٤	مساهمة من المشاركين في البرنامج
٨٢,٠٠٣	٣٩,٥٤٨	خسائر ناتجة عن تغير الافتراضات
١٤,٤٩١	(٥٨,٩١٩)	خسائر / (أرباح) اكتوارية
(٣٤,٤٦١)	(٢٩٠,٨٦٣)	زيادة نتيجة تعديل البرنامج (تكلفة الخدمة السابقة)
(٢٨٢,١٢٠)	(٣٦٤,٢٥١)	منافع مسددة
٣,٨٨٣,٨٦٨	٣,٥٤٠,٣٥٠	في ٣١ ديسمبر

إن الحركة في القيمة العادلة لموجودات البرنامج للسنة كما يلي:

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
٣,٣٥٠,٠٨١	٣,٢٩٦,٩٠٦	في ١ يناير
(٧٠,٥٩٧)	٢٣٧,٤٦٢	(الخسائر) / المكاسب الإكتوارية
١٤٠,٧٧١	١١٩,٢٣١	العائد المتوقع على موجودات البرنامج
٧,١٧٨	٩٨,٧٢٠	فرق عملات أجنبية
٩٧,٨٥٤	٧١,٠١٥	مساهمات صاحب العمل
٥٣,٧٣٩	٤٧,٠٠٤	مساهمات الموظفين
(٢٨٢,١٢٠)	(٣٦٤,٢٥١)	منافع مسددة
٣,٢٩٦,٩٠٦	٣,٥٠٦,٠٨٧	في ٣١ ديسمبر

تستند الإحتسابات المبينة أعلاه إلى الافتراضات التالية:

٢٠١١	٢٠١٢	
%٢,٤٠	%٢,٠٠	معدل الخصم
%٣,٧٠	%٣,٥٠	العائد المتوقع على موجودات البرنامج
%١,٥٠	%١,٢٥	زيادات الرواتب في المستقبل
%٠,٥٠	%٠,٠٠	زيادات المعاشات التقاعدية في المستقبل

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣٧ مزايا الموظفين (يتبع)

تم تحديد الافتراضات المتعلقة بخبرة معدل الوفيات بناءً على المشورة، الإحصاءات المنشورة والخبرة.

كان العائد الفعلي على موجودات البرنامج ٣٥٦,٥٢٨ ألف درهم (٢٠١١: ٧٠,٢٩٤ ألف درهم).

إن مكونات مصاريف منافع الموظفين هي كما يلي:

مزايا أخرى للموظفين ٢٠١١ ألف درهم	برنامج المعاش التقاعدي المحدد ٢٠١١ ألف درهم	مزايا أخرى للموظفين ٢٠١٢ ألف درهم	برنامج المعاش التقاعدي المحدد ٢٠١٢ ألف درهم	
٨,٠٦٩	٩٧,٣٩٧	(٧٧٣)	٩٢,٣٢٩	تكاليف الخدمة الحالية
٢,٢٢٣	١٠١,٦٤٥	٥٥٧	٨٩,٨٣٤	تكاليف الفوائد
(٥,٠٤٤)	٣٥,٧٩٩	(١٢٢)	٦٣,٩٦٧	إطفاء (المكاسب)/ الخسائر الإكتوارية
(٥٠,٦١٩)	(٣٢,٣٧٢)	-	(٢٩٠,٨٦٣)	غير المعترف فيها
-	(١٣٢,٢٣٩)	-	(١١٩,٢٣١)	إطفاء تكاليف الخدمة السابقة
				العائد المتوقع على موجودات البرنامج
(٤٥,٣٧١)	٧٠,٢٣٠	(٣٣٨)	(١٦٣,٩٦٤)	صافي تكلفة/ (دخل) مزايا الموظفين
				الدوري

إن تكلفة المجموعة المدرجة من برنامج المنافع المحددة في سنة ٢٠١٢ هي ١٦٣,٩٦٤ ألف درهم (٢٠١١: خسارة بمبلغ ٧٠,٢٣٠ ألف درهم)؛ والتكلفة المتعلقة بمساهمة منافع الموظفين المحددة بلغت ٣,٩٢٢ ألف درهم (٢٠١١: ٤,١٥٩ ألف درهم). يتم إدراج جميع تكاليف منافع الموظفين ضمن تكاليف الموظفين. إن المساهمات المتوقعة لبرنامج المنافع المحددة لسنة ٢٠١٣ تبلغ ٨٠,٨٢٢ ألف درهم.

تم تلخيص صافي تطوير صافي موجودات ومطلوبات منافع الموظفين كما يلي:

مزايا أخرى للموظفين ٢٠١١ ألف درهم	برنامج المعاش التقاعدي المحدد ٢٠١١ ألف درهم	مزايا أخرى للموظفين ٢٠١٢ ألف درهم	برنامج المعاش التقاعدي المحدد ٢٠١٢ ألف درهم	
(٨٦,٣٠١)	٢٥٥,٦٤٥	(٣١,٧١٤)	٢٧٨,٣٥٤	الموجودات/ (المطلوبات) في ١ يناير
٤٥,٣٧١	(٧٠,٢٣٠)	٣٣٨	١٦٣,٩٦٤	صافي تكلفة منافع الموظفين الدوري
٩,٩١٦	٩٧,٨٥٤	٩٧,٨٥٤	٧١,٠١٥	مساهمات صاحب العمل
(٧٠٠)	(٤,٩١٥)	(٩٠,٢٦٠)	١٤,٢٨٢	فرق عملات أجنبية
(٣١,٧١٤)	٢٧٨,٣٥٤	(٢٣,٧٨٢)	٥٢٧,٦١٥	الموجودات/ (المطلوبات) في ٣١ ديسمبر

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣٧ مزايا الموظفين (يتبع)

تتكون موجودات البرنامج مما يلي:

٢٠١١	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢	٢٠١٢ ألف درهم	
%٤١,١	١,٣٥٣,١٨٤	%٣٩,٣	١,٣٧٨,٣١٨	سندات
%٢١,٩	٧٢٣,١٨٣	%٢٢,١	٧٧٣,١٨٦	أوراق حقوق الملكية
%١٩,١	٦٣٠,٩٧٤	%٢١,٠	٧٣٤,٦٢١	إستثمارات عقارية
%١٧,٩	٥٨٩,٥٦٥	%١٧,٧	٦١٩,٩٦٢	أخرى
	<u>٣,٢٩٦,٩٠٦</u>		<u>٣,٥٠٦,٠٨٧</u>	

لا تتضمن موجودات البرنامج أية أسهم للشركة. تم تحديد العائد المتوقع على موجودات البرنامج باعتبار العوائد المتوقعة المتوفرة في الموجودات التي تقوم عليها سياسة الاستثمار الحالية. إن العوائد المتوقعة على الإستثمارات بفائدة ثابتة هي على أساس إسترداد كلي للعوائد المتوقعة كما في تاريخ بيان المركز المالي. إن العائدات المتوقعة على استثمارات أوراق حقوق الملكية والإستثمارات العقارية تعكس معدلات عوائد طويلة الأجل في الأسواق المعنية.

في ٣١ ديسمبر

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
(٣,٨٨٣,٨٦٨)	(٣,٥٤٠,٣٥٠)	القيمة الحالية لالتزام المنافع المحدد
٣,٢٩٦,٩٠٦	٣,٥٠٦,٠٨٧	القيمة العادلة لموجودات البرنامج
<u>(٥٨٦,٩٦٢)</u>	<u>(٣٤,٢٦٣)</u>	فائض/ (عجز)
<u>(١٣,٦١٣)</u>	<u>(٥٨,٩١٩)</u>	تعديلات الخبرة على مطلوبات البرنامج
<u>(٦٦,٣١٩)</u>	<u>٢٣٧,٤٦٢</u>	تعديلات الخبرة على موجودات البرنامج

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣٨ الأدوات المالية

نظرة عامة

تتعرض المجموعة للمخاطر التالية من استخدامها للأدوات المالية:

- مخاطر الائتمان
- مخاطر السيولة
- مخاطر السوق

يقدم هذا الإيضاح معلومات حول تعرض المجموعة لكل من المخاطر المذكورة أعلاه، أهداف المجموعة والسياسات والأساليب المتخذة لقياس وإدارة المخاطر وإدارة المجموعة لرأس المال. تم إدراج إفصاحات كمية إضافية أدناه.

إطار عمل إدارة المخاطر

تقع المسؤولية النهائية لإنشاء ومراقبة إطار عمل إدارة المخاطر على عاتق مجلس الإدارة.

أنشأت سياسات إدارة مخاطر المجموعة لتحديد وتحليل المخاطر التي تواجهها المجموعة، لوضع حدود للمخاطر الملائمة، ومتابعة المخاطر والتقيد بالحدود. يتم مراجعة سياسات وأنظمة إدارة المخاطر بانتظام لتعكس التغيرات في أوضاع السوق وأنشطة المجموعة. تهدف المجموعة من خلال التدريب ومعايير وإجراءات الإدارة إلى تطوير بيئة رقابية منضبطة وبناءة التي يدرك فيها كافة الموظفين لأدوارهم والتزاماتهم.

تقوم لجنة التدقيق والمخاطر والالتزام بالإشراف على كيفية قيام الإدارة بمراقبة الالتزام بسياسات وإجراءات المجموعة لإدارة المخاطر ومراجعة كفاية إطار عمل إدارة المخاطر المتعلقة بالمخاطر التي تواجهها المجموعة.

(أ) مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان بالخسائر المالية للمجموعة نتيجة لعدم قيام العميل أو الطرف المقابل لأداة مالية بالوفاء بالتزاماته التعاقدية، والتي تنشأ أساساً من الذمم المدينة للمجموعة من العملاء والإستثمار في أوراق مالية.

القروض والذمم المدينة

إن تعرض المجموعة لمخاطر الائتمان يتأثر بشكل رئيسي بطبيعة كل عميل. ومع ذلك، تعتبر الإدارة أيضاً تركيبة قاعدة عملاء المجموعة، بما في ذلك خطر التخلف عن السداد للصناعة والبلد، حيث أن العوامل قد يكون لها تأثير على مخاطر الائتمان، لا سيما في ظل الظروف الاقتصادية المتدهورة حالياً.

إن ٥٨% تقريباً (٢٠١١: ٥٣%) من الذمم المدينة مستحقة من جهات ذات علاقة وهي بصورة رئيسية تحت السيطرة المشتركة لمساهمي الشركة. ومع ذلك، يتم التخفيف من تركيز مخاطر الائتمان استناداً إلى حقيقة أن التعرض الإجمالي يتوزع على عدد من العملاء.

الإستثمارات

تستثمر المجموعة في أدوات مالية متنوعة، مدرجة وغير مدرجة، تستند عموماً إلى إجراءات العناية اللازمة من قبل خبراء. تتم الموافقة على كافة الإستثمارات من قبل مجلس الإدارة أو لجنة الإستثمار بموجب تفويض المسؤوليات. وحيث يتم إجراء فحص كافي للخلفية والعناية القانونية والمالية اللازمة، فإن خطر إخفاق الطرف المقابل للأداة المالية في الوفاء بالتزاماته التعاقدية منخفض.

الضمانات

تقدم الشركة ضمانات لأطراف ثالثة نيابةً عن شركاتها التابعة المملوكة بالكامل وبالنيابة عن المشاريع المشتركة بما يتناسب مع حصص الشركات التابعة المملوكة بالكامل من قبل الشركة في المشاريع المشتركة (انظر /إيضاح ٣٤).

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣٨ الأدوات المالية (يتبع)

(أ) مخاطر الائتمان (يتبع)

التعرض لمخاطر الائتمان

إن القيمة المدرجة للموجودات المالية تمثل الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان. كان الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان بتاريخ التقرير كما يلي:

٢٠١١	٢٠١٢	إيضاح
ألف درهم	ألف درهم	
٤٧٠,٩١٤	٦٠٩,٣٢٥	الإستثمارات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
١,١٥٥,١٠١	٢٤٠,٢٠٧	سندات قابلة للتحويل صادرة من جهات ذات علاقة
٩٤,٧٣٩	٦٠,٢٦١	سندات أخرى
—	٨٨,٧٩٢	مشتقات
٨,٠٣١,٠٧٥	٧,٦٥٤,٠٥٥	موجودات مشتقة أخرى
٣,٩٣١,٥٩٢	٦,٠٨٣,٣٩٨	ذمم مدينة ومصاريف مدفوعة مقدماً
٣,٤٤٣,٧٥٦	٣,١٠٧,٩٦٨	خدمة إمتياز مدينة
٤,٠٥٧,٥٤٠	٢,٨٠٨,٠٣٥	مستحق من جهات ذات علاقة
١,٠٦١,٦٧٥	١,٥٦٦,٣٧٤	ذمم مدينة أخرى
٤٦٧,٩٠٤	٧٢٥,٦٢٣	ذمم مدينة تجارية
٦٨٨,٠٠٢	٥٢٥,٧٤٠	نقد مقيد
١٤,٥٦٣,٨٣١	٢٨,٥٥٢,٥٧٣	ذمم مدينة مقابل بيع أرض
٥٦,٥٨٥	٣٥,٢٤٢	اعمال عقود قيد الإنجاز
١,٥٣٤,١٤٧	١,٥٥٣,٢٤٤	قروض مدينة
١٤,٥٢٧,٤١٩	١١,٧٢٤,٥٠٩	موجودات أخرى
		ذمم إيجار تمويلي مدينة
		نقد لدى البنوك
٥٤,٠٨٤,٢٨٠	٦٥,٣٣٥,٣٤٦	

يرجى مراجعة إيضاح ٢١ للحركة في خدمة إمتياز مدينة.

راجع إيضاح ١٩ لتفاصيل الرهونات المحتفظ بها مقابل القروض المدينة. إن أعمار القروض المدينة هي كما يلي:

٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١١
إنخفاض القيمة	الإجمالي	إنخفاض القيمة	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
(٤٥,٩١٧)	١٤,١١٥,٥١٦	(٤١,٤٥٨)	٢٨,٣٤٢,٦٦٣
—	٢٤٦,٧٩٨	—	١٣١,٥٢٥
—	٩٩,٥٤٨	(٣١,٤٤٤)	٧٩,٦٨٠
—	١٤٧,٨٨٦	—	٧١,٦٠٧
(٤٥,٩١٧)	١٤,٦٠٩,٧٤٨	(٧٢,٩٠٢)	٢٨,٦٢٥,٤٧٥

لم تتجاوز فترة إستحقاقها
تجاوزت فترة إستحقاقها من ١٢٠-٠ يوم
تجاوزت فترة إستحقاقها من ١٢١-١٨٠ يوم
تجاوزت فترة إستحقاقها لأكثر من ١٨٠ يوم

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣٨ الأدوات المالية (يتبع)

(أ) مخاطر الائتمان (يتبع)

التعرض لمخاطر الائتمان (يتبع)

إن ما يقارب ٥٥% (٢٠١١: ٤٣%) من القروض التي لم تتجاوز فترة استحقاقها ولم تنخفض قيمتها هي قروض مدينة من جهات ذات علاقة. بالإضافة إلى ذلك، تكون نسبة ٢٦% من القروض التي لم تتجاوز فترة استحقاقها ولم تنخفض قيمتها مستحقة من طرف ثالث مع ضمان كافٍ على شكل فوائد على أسهم وضمانات شركات وشخصية.

إن أعمار الموجودات المالية باستثناء القروض المدينة هي كما يلي:

٢٠١١	الإجمالي	٢٠١٢	الإجمالي	
إنخفاض القيمة	ألف درهم	إنخفاض القيمة	ألف درهم	
(٤٥,٨٨٣)	٣٥,٤٩١,١٢٨	(٢٧,٣١٧)	٣٣,٩٧٧,٣٥٢	لم تتجاوز فترة استحقاقها
(١٣,٨٤٨)	١,٥٨٥,٩٥٨	(٤٧,٢٤٦)	١,٢٥٢,٩٩٧	تجاوزت فترة استحقاقها من ٠-١٢٠ يوم
(٢,٧٦٥)	١,٠٤٥,٢٢٠	(١٠,٧٧٥)	١٥٧,٦٠٣	تجاوزت فترة استحقاقها من ١٢١-١٨٠ يوم
(١٣٨,٥٦٢)	١,٥٩٩,٢٠١	(١٧٤,٢٤٨)	١,٦٥٤,٤٠٧	تجاوزت فترة استحقاقها لأكثر من ١٨٠ يوم
(٢٠١,٠٥٨)	٣٩,٧٢١,٥٠٧	(٢٥٩,٥٨٦)	٣٧,٠٤٢,٣٥٩	

إن المنشآت في المجموعة لديها سياساتها الخاصة بها للتعامل مع عملاء لديهم ملاءة إئتمانية جيدة. وجغرافيا، هناك تركيز أعلى نسبيا للمخاطر الائتمانية في دولة الإمارات العربية المتحدة وأمريكا الشمالية وأمريكا الجنوبية.

إن الحركة في مخصص إنخفاض القيمة المتعلقة بالقروض، الذمم المدينة التجارية والموجودات المالية الأخرى خلال السنة كما يلي:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٣٥,٤٧٩	٢٤٦,٩٧٥	الرصيد في ١ يناير
٧٢,٦٣٨	١٨٠,٨٨٧	مخصص خلال السنة
٢,٩١٨	(٤٢,٥٧٨)	تأثير فروقات سعر الصرف
(٦٤,٠٦٠)	(٥٢,٧٩٦)	شطب خلال السنة
٢٤٦,٩٧٥	٣٣٢,٤٨٨	الرصيد في ٣١ ديسمبر

(ب) مخاطر السيولة

إن مخاطر السيولة هي المخاطر أن تنتج عن مواجهة المجموعة لمصاعب في الوفاء بالتزاماتها المرتبطة بمطلوباتها المالية التي يتم تسديدها من خلال تقديم مبالغ نقدية أو موجودات مالية أخرى. إن أسلوب المجموعة لإدارة السيولة هو ضمان، إلى أقصى حد ممكن، أنه سيكون لديها دائما سيولة كافية للوفاء بالتزاماتها عند استحقاقها، تحت كل من الظروف الطبيعية والمجهدة، دون تكبد خسائر غير مقبولة أو الإضرار بسمعة المجموعة. تضمن المجموعة بأن لديها ما يكفي من النقد والموجودات السائلة عند الطلب لتلبية مصاريفها التشغيلية المتوقعة، ولا يضم هذا التأثير المحتمل للظروف القصوى التي لا يمكن التنبؤ بها بشكل معقول، مثل الكوارث الطبيعية.

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣٨ الأدوات المالية (يتبع)

(ب) مخاطر السيولة (يتبع)

فيما يلي الإستحقاقات التعاقدية للمطلوبات المالية بما في ذلك دفعات الفائدة وإستبعاد تأثير ترتيبات التسوية:

إيضاح	القيمة المدرجة ألف درهم	التدفقات النقدية ألف درهم	خلال سنة أو أقل	٢٠١٢	أكثر من ٥ سنوات	ألف درهم	القيمة المدرجة ألف درهم	التدفقات النقدية ألف درهم	خلال سنة أو أقل	٢٠١١	أكثر من ٥ سنوات	ألف درهم
مطلوبات مالية غير مشنقة												
أرصدة دائنة ومصاريف مسنقة	٢٦	١١,٣٨٩,٥٥٢	(١١,٢٩٩,١٧٢)	(١١,٢٩٩,١٧٢)	-	١٥,١٨٧,٤١٦	(١٥,١٨٧,٤١٦)	(١٥,١٥٤,٢٣٤)	(٣٣,١٨٢)	-		
قروض تحمل فوائد	٢٨	٤١,١٢٦,٦٥٩	(٤٨,٢٦٧,٥٨٧)	(٦,٨٧٩,٣٤٨)	(٢١,٠٨٢,٨٤١)	٤٣,١٧٧,٤٦٠	(٥٣,٥٨٣,٣٢٤)	(٦,٦٩٠,٤٨٢)	(٢٦,٨٦٧,٦٠٣)	(٢٠,٠٢٥,٢٣٩)		
اللتزامات بموجب عقد إيجار تمويلي	٣٠	١,٦٠٩,٦١٠	(٢,١٦٢,١٣٧)	(٤٢٨,٧٩٥)	(١,١٤٨,٤٣٥)	١,٥٢١,٠١٥	(٢,١٩٣,٧٧٦)	(٢٨٣,١٢٩)	(١,١٢١,١٦٤)	(٧٨٩,٤٨٣)		
مبالغ مسنقة لإستثمارات محتسبة على												
أساس حقوق الملكية	١٧	١,٢٦٦,٨٧٣	(١,٢٦٦,٨٧٣)	(١,٢٦٦,٨٧٣)	-	٨٢٤,٣٢٣	(٨٢٤,٣٢٣)	(٨٢٤,٣٢٣)	-	-		
مطلوبات أخرى	٢٩	٥٤٢,٥٩٦	(٥٤٨,١٠٤)	(١٢٢,٣٤٣)	(٢٦٨,٦٤٦)	٢٦٦,١٣١	(٢٨٧,٠٥٦)	(٦٦,٧٢٢)	(١٨٨,٣٣٥)	(٣١,٩٩٩)		
حسابات بنكية مكتشفة	٢٤	٢,٦٩٥	(٢,٦٩٥)	(٢,٦٩٥)	-	٥,١٦٥	(٥,١٦٥)	(٥,١٦٥)	-	-		
مطلوبات مالية مشنقة												
مشتقات مصنفة وفعالة كأدوات تحوط بالقيمة												
العادلة												
- مقايضات سعر الفائدة	٢٧	٧٣٩,٨١٢	(٨٤٣,٢٨٩)	(١٥٣,٨٨٠)	(٤٥٦,٧١٧)	٧٥١,٥٢٨	(٨٢٣,٣١٤)	(١٥١,٠١٧)	(٥٠٨,٢٣٧)	(١٦٤,٠٦٠)		
- عقود عملات أجنبية آجلة	٢٧	١٧,٦٦٢	(١٧,٦٦٢)	(١٧,٦٦٢)	-	٩٣,٩٣٤	(٩٣,٩٣٤)	(٩٣,٩٣٤)	-	-		
مطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح												
او الخسارة												
- مقايضات سعر الفائدة	٢٧	١,٠٣٦,٠٥٤	(٣,٧٣١,٩٥٤)	(٢٦٥,٤٠٦)	(٩٥٩,٨٥١)	٨٢٣,٤٥٤	(١,٧٨٢,٤٥٤)	(٤٠,٣٨٢)	(١٣٨,٠٩٦)	(١,٦٠٣,٩٧٦)		
- عقود عملات أجنبية آجلة	٢٧	٣٢,٩٣٩	(١,٥٦٨,٧٤٥)	(١,٣٠٣,٩٤٦)	(٢٦٤,٧٩٩)	٦٢,٨٣٧	(٦٤,٤٩١)	(٦٤,٤٥٤)	(٣٧)	-		
- خيارات حقوق الملكية	٢٧	١٣,١٠٢	(١٣,١٠٢)	(١٣,١٠٢)	-	٤١,٧٢٦	(٤١,٧٢٦)	(٤١,٧٢٦)	-	-		
- مقايضات حقوق الملكية	٢٧	١١,٦٧٣	(١١,٦٧٣)	(١١,٦٧٣)	-	٣,٢٤٤	(٣,٢٤٤)	(٣,٢٤٤)	-	-		
مطلوبات مالية أخرى												
أوراق مالية متاجرة في الأسواق المالية	٢٧	١٥٣,٦٥١	(١٥٣,٦٥١)	(١٥٣,٦٥١)	-	٨٩,٦٤٨	(٨٩,٦٤٨)	(٨٩,٦٤٨)	-	-		
		٥٧,٩٤٢,٨٧٨	(٦٩,٨٨٦,٦٤٤)	(٢١,٩١٨,٥٤٦)	(٢٤,١٨١,٢٨٩)	٦٢,٨٤٧,٨٨١	(٧٤,٩٧٩,٨٧١)	(٢٣,٥٠٨,٤٦٠)	(٢٨,٨٥٦,٦٥٤)	(٢٢,٦١٤,٧٥٧)		

إن مجموع تسهيلات القروض غير المسحوبة كما بتاريخ التقرير هو ١٠,٥٨٠,٢٤٨ ألف درهم (٢٠١١: ١١,٥٧٣,٠٠٦ ألف درهم).

إلى الحد الذي تكون عليه الفوائد على أساس معدلات عائمة، يتم إستخراج المبلغ غير المخصص في الاسعار السائدة بتاريخ بيان المركز المالي. عندما يكون المبلغ المدين أو الدائن للأدوات المالية المشتقة غير محدد، فإن المبلغ المفصح عنه قد تم تحديده بالرجوع إلى الاسعار السائدة بتاريخ بيان المركز المالي.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣٨ الأدوات المالية (يتبع)

(ج) مخاطر السوق

مخاطر السوق هي مخاطر التغيرات في أسعار السوق، مثل أسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الفائدة وأسعار أدوات حقوق الملكية، والذي سوف يؤثر على ربح أو خسارة المجموعة أو قيمة ما تحتفظ به من الأدوات المالية. إن هدف إدارة مخاطر السوق هو إدارة ومراقبة التعرض لمخاطر السوق ضمن معايير مقبولة، في حين تحقيق أقصى العوائد. تقوم المجموعة بشراء وبيع المشتقات المالية، وتتحمل أيضا الالتزامات المالية، من أجل إدارة مخاطر السوق. ويتم إجراء جميع هذه المعاملات ضمن التوجيهات الموضوعية من قبل مجلس الإدارة.

مخاطر العملة

تتعرض المجموعة لمخاطر العملات على عملياتها واستثماراتها والقروض المصنفة بعملات بخلاف العملات المستخدمة لدى منشآت المجموعة وهي بصورة رئيسية اليورو، الفرنك السويسري، الجنيه الإسترليني والدولار السنغافوري.

إن المعاملات ومخاطر الميزانية العمومية للمجموعة محدودة، حيث أن جزء كبير من المعاملات بالعملات الأجنبية والموجودات والمطلوبات النقدية هي بالدولار الأمريكي، حيث أن سعر الصرف لتحويلها إلى العملة الوظيفية للشركة محدد. إن سياسة المجموعة هي الحصول على القروض باليورو للتحوط اقتصاديا لاستثماراتها باليورو وفي بعض الحالات تستخدم المشتقات للتحوط لاستثماراتها باليورو.

التعرض لمخاطر العملة

كان تعرض المجموعة لمخاطر العملات الأجنبية على أساس المبالغ الاسمية كما يلي:

٢٠١٢	ألف فرنك سويسري	ألف جنيه إسترليني	ألف يورو	
ألف دولار سنغافوري				إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
-	-	٦,٨٢٠	١٠١,٦٨٠	موجودات مالية متاحة للبيع
-	-	-	٥,٠٩٠	ذمم مدينة تجارية وأخرى
١٥,٤٨٨	٧٠,٢٩٨	١٧,٢١١	٢٠٦,٠٩٣	قروض مدينة
١٣,٩٥٢	٤٣,٠٨٣	٧٥,٠٧٩	٨٣,٥٤٠	النقد ومرادفات النقد
٣٥,١٥٢	٢٣,٦٧٩	٤٧,٤٣١	٤٢٥,٤٨٩	موجودات أخرى
-	٤,٣٨٦	١,٠٠٩	٥,٩٨٨	ذمم دائنة تجارية وأخرى
(٥٨,٧٢٩)	(١٥١,٧٥٦)	(٢٩,٠٤٩)	(١٦٧,٠٦٥)	قروض بفائدة
-	(٧٧,٣٩٧)	(٦٠,٨٠٧)	(٣٦٦,٠٠٤)	مطلوبات أخرى
(١٦٨,٣٩٣)	-	(٣,٢٦٨)	(١٨٣,٨٤٩)	
(١٦٢,٥٣٠)	(٨٧,٧٠٧)	٥٤,٤٢٦	١١٠,٩٦٢	صافي التعرض
٢٠١١	ألف فرنك سويسري	ألف جنيه إسترليني	ألف يورو	
ألف دولار سنغافوري				إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
-	-	١٢,٨١٣	٦٠,٠٢٥	موجودات مالية متاحة للبيع
-	-	-	٣,١٩٤	ذمم مدينة تجارية وأخرى
٢٨٦	٥٢,٨٦٣	٢٢,١٣١	٢,٩٤٢	قروض مدينة
-	-	٥٧,٢٨٠	٣٢١,٨٦٢	النقد ومرادفات النقد
٦٦٧	٣٧,٤٩٨	٤٧,٦٩٨	٧٠,٥٤٩	موجودات أخرى
-	١	-	١٦,٢٦٤	ذمم دائنة تجارية وأخرى
(٧٦)	(٣٢,٠٨١)	(٣٣,٦٧٣)	(٢٢,٠٨٣)	قروض بفائدة
-	(٤٥٢,٠٢٧)	(٣٤,٩٩٤)	(٥٦٥,١٢٦)	مطلوبات أخرى
-	٨٩	(٨٨٣)	(١٦,٠١١)	
٨٧٧	(٣٩٣,٦٥٧)	٧٠,٣٧٢	(١٢٨,٣٨٤)	صافي التعرض

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣٨ الأدوات المالية (يتبع)

(ج) مخاطر السوق (يتبع)

مخاطر العملة (يتبع)

فيما يلي أهم أسعار صرف العملات التي تم تطبيقها خلال السنة:

٢٠١٢				
يورو - درهم	جنيه إسترليني - درهم	فرنك سويسري - درهم	دولار سنغافوري - درهم	
٤,٨٥٤٣	٥,٩٣٢٩	٤,٠٢١	٣,٠٠٠٩	سعر الإقفال
٤,٧٣٢٧	٥,٨٢٤٩	٣,٩٢٢٢	٢,٩٣٨	السعر المتوسط
٢٠١١				
يورو - درهم	جنيه إسترليني - درهم	فرنك سويسري - درهم	دولار سنغافوري - درهم	
٤,٧٥٥٣	٥,٦٧٥١	٣,٩٠٧٣	٢,٨٢٦٦	سعر الإقفال
٥,١١٦٧	٥,٨٩٣٧	٤,١٥٩٤	٢,٨٢٦٩	السعر المتوسط

تحليل الحساسية

إن إرتفاع سعر صرف الدرهم بنسبة ١٠% مقابل اليورو، الجنيه الاسترليني، الفرنك السويسري والدولار السنغافوري في ٣١ ديسمبر سيؤدي إلى زيادة/ (إنخفاض) حقوق الملكية والربح أو الخسارة الموحدة للسنة بالمبالغ المبينة أدناه. يفترض هذا التحليل إبقاء كافة المتغيرات الأخرى وبشكل خاص أسعار الفائدة ثابتة. تم إجراء التحليل على نفس الأساس لسنة ٢٠١١.

٣١ ديسمبر ٢٠١٢		
يورو	حقوق الملكية ألف درهم	الربح/ (الخسارة) ألف درهم
	(٢,٤٧١)	(٥١,٣٩٣)
جنيه استرليني	-	(٣٢,٢٩٠)
فرنك سويسري	-	٣٥,٢٦٧
دولار سنغافوري	-	٤٨,٧٧٤
٣١ ديسمبر ٢٠١١		
يورو	(١,٥١٩)	٦٢,٥٦٩
جنيه استرليني	-	(٣٩,٩٣٧)
فرنك سويسري	-	١٥٣,٨١٤
دولار سنغافوري	-	(٢٤٧)

إن إنخفاض سعر صرف الدرهم بنسبة ١٠% مقابل اليورو، الجنيه الاسترليني، الفرنك السويسري والدولار السنغافوري في ٣١ ديسمبر سيكون له تأثير مساوي في الاتجاه المعاكس على العملات أعلاه للمبالغ المذكورة أعلاه، على أساس أن جميع المتغيرات الأخرى تبقى ثابتة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣٨ الأدوات المالية (يتبع)

(ج) مخاطر السوق (يتبع)

مخاطر سعر الفائدة

تتعرض المجموعة لمخاطر أسعار الفائدة لأن منشآت المجموعة تقتصر الأموال بأسعار فائدة ثابتة وعائمة. اعتمدت المجموعة سياسة تضمن بأن تعرضها للتغيرات الهامة في أسعار الفائدة يقلل بالتحوط لهذه المخاطر. يتحقق هذا من خلال إبرام معاملات تطويق معدلات الفائدة ومقايضات أسعار الفائدة.

كما بتاريخ التقرير، فإن معدلات الفائدة للأدوات المالية للمجموعة التي يحتسب عليها فوائد كما يلي:

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	أدوات بسعر فائدة ثابتة الموجودات المالية المطلوبات المالية
١٧,٤٨٦,٦٥٢ (١٧,٨٣٢,٥٦٩)	١٧,١٨٤,٥٨٨ (٢٠,٨١٧,٩٢٥)	
(٣٤٥,٩١٧)	(٣,٦٣٣,٣٣٧)	
١٠,٩٨٤,٠٣٠ (٢٧,٩٨٠,٥٤٥)	١٦,٣٠٤,٢٠٦ (٢٢,٦٠٠,٠٤٢)	أدوات بسعر فائدة متغيرة الموجودات المالية المطلوبات المالية
(١٦,٩٩٦,٥١٥)	(٦,٢٩٥,٨٣٦)	

تحليل حساسية القيمة العادلة لأدوات بسعر فائدة ثابتة

لا تقوم المجموعة باحتساب أية موجودات ومطلوبات مالية بسعر فائدة ثابت بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، كذلك لا تقوم المجموعة بتصنيف المشتقات (عقود مقايضة أسعار الفائدة) كأدوات تحوط بموجب نموذج احتساب تحوط القيمة العادلة. ولذلك، لن يؤثر أي تغيير في أسعار الفائدة على الربح أو الخسارة.

تحليل حساسية التدفقات النقدية بسعر فائدة متغيرة

إن تغير ١٠٠ نقطة أساسيه في أسعار الفائدة بتاريخ التقرير كان سيؤدي إلى زيادة (إنخفاض) في حقوق الملكية والربح أو الخسارة بالمبالغ مبينة أدناه. يفترض هذا التحليل بأن تبقى كافة المتغيرات الأخرى ثابتة، وبشكل خاص أسعار العملات الأجنبية. تم تنفيذ التحليل على نفس الأساس لسنة ٢٠١١.

٣١ ديسمبر ٢٠١٢
ألف درهم

الربح / (الخسارة) ١٠٠ انخفاض نقطة أساسية	زيادة ١٠٠ نقطة أساسية	أدوات بسعر فائدة متغيرة
(٤٧,٥٩٠)	٤٧,٥٩٠	
٥٠,٥١١	(٥٠,٥١١)	٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم
		أدوات بسعر فائدة متغيرة

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣٨ الأدوات المالية (يتبع)

(ج) مخاطر السوق (يتبع)

مخاطر أسعار السوق الأخرى

تتشأ مخاطر أسعار الأوراق المالية في حقوق الملكية من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة والأوراق المالية في حقوق الملكية المتاحة للبيع. تقوم إدارة المجموعة بمراقبة مزيج من الدين والأوراق المالية في حقوق الملكية في محفظتها الاستثمارية على أساس مؤشرات السوق. ويتم إدارة الاستثمارات المادية ضمن المحفظة على أساس فردي وجميع قرارات الشراء والبيع مصدقة من قبل لجنة الإستثمار أو مجلس الإدارة بناءً على تفويض المسؤوليات.

إن الهدف الأساسي لاستراتيجية استثمار المجموعة هو تحقيق الحد الأقصى لعوائد الاستثمار. ويتم مساعدة الإدارة بهذا الخصوص من قبل مستشارين خارجيين. وفقا لهذه الاستراتيجية، يتم تصنيف بعض الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة حيث يتم مراقبة أدائها بنشاط وإدارتها على أساس القيمة العادلة. لا تقوم المجموعة بالدخول في عقود السلع إلا لتلبية إستخدامات ومبيعات المجموعة المتوقعة، ولا يتم تسوية هذه العقود بالصافي.

يوضح الجدول التالي حساسية حقوق الملكية وربح أو خسارة المجموعة إلى انخفاض بنسبة ٥% في سعر أدوات حقوق الملكية المحتفظ بها، بافتراض أن جميع المتغيرات الأخرى، على وجه التحديد أسعار العملات الأجنبية، تبقى ثابتة.

التأثير على الأرباح ألف درهم	التأثير على الربح أو الخسارة ألف درهم	
(٢٤١,٨٦٩)	(٤٤٤,١٦٤)	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ تأثير التغير في أدوات حقوق الملكية للمجموعة
(١٤٥,٧٠٦)	(٤١٦,٩٩٥)	٣١ ديسمبر ٢٠١١ تأثير التغير في أدوات حقوق الملكية للمجموعة

يوضح الجدول التالي حساسية حقوق الملكية وربح أو خسارة المجموعة إلى زيادة ٥% في سعر أدوات حقوق الملكية المحتفظ بها، بافتراض أن جميع المتغيرات الأخرى، على وجه التحديد أسعار العملات الأجنبية، تبقى ثابتة.

التأثير على الأرباح ألف درهم	التأثير على الربح أو الخسارة ألف درهم	
٢٤١,٨٦٩	٤٤٤,١٦٤	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ تأثير التغير في أدوات حقوق الملكية للمجموعة
١٤٥,٧٠٦	٤١٦,٩٩٥	٣١ ديسمبر ٢٠١١ تأثير التغير في أدوات حقوق الملكية للمجموعة

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣٨ الأدوات المالية (يتبع)

(د) القيمة العادلة

القيمة العادلة مقابل القيمة المدرجة

إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية وقيمتها المدرجة الموضحة في بيان المركز المالي هي كما يلي:

٢٠١١		٢٠١٢		
القيمة العادلة	القيمة المدرجة	القيمة العادلة	القيمة المدرجة	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
الموجودات المدرجة بالقيمة العادلة				
<i>الموجودات المالية بالقيمة العادلة</i>				
<i>من خلال الربح أو الخسارة</i>				
٨,٢٢٨,١٢٢	٨,٢٢٨,١٢٢	٨,٦٩٤,٥٣٤	٨,٦٩٤,٥٣٤	- أوراق مالية مدرجة
٢,٢٧٤,٠٠٦	٢,٢٧٤,٠٠٦	٢,٨٤٣,٨٨١	٢,٨٤٣,٨٨١	- صناديق
٤٧٠,٩١٤	٤٧٠,٩١٤	٦٠٩,٣٢٥	٦٠٩,٣٢٥	- سندات قابلة للتحويل صادرة عن
-	-	-	٥٥١,٠٢٥	جهات ذات علاقة
١,١٠٨,٥٩٥	١,١٠٨,٥٩٥	١٨٨,٧٥٥	١٨٨,٧٥٥	- أوراق مالية غير مدرجة ^١
٤٦,٥٠٦	٤٦,٥٠٦	٥١,٤٥٢	٥١,٤٥٢	- سندات أخرى
٩٤,٧٣٩	٩٤,٧٣٩	٦٠,٥٢٠	٦٠,٥٢٠	- استثمارات محتفظ بها للمتاجرة
				- موجودات مشتقة
٢,٩١٤,١١١	٢,٩١٤,١١١	٤,٨٩٠,٥٠٣	٤,٨٩٠,٥٠٣	موجودات مالية متاحة للبيع
-	٤,٤٩٢,٨٧٠	-	٧١٩,٩٣٥	- أدوات مالية مدرجة
-	-	٨٨,٧٩٢	٨٨,٧٩٢	- أدوات مالية غير مدرجة ^١
				موجودات أخرى مشتقة
	١٩,٦٢٩,٨٦٣		١٨,٦٩٨,٧٢٢	
الموجودات المدرجة بالتكلفة المطفأة^٢				
٢١,٦٨١,٥٤٤	٢١,٦٨١,٥٤٤	٢٢,٤٧١,١٩٣	٢٢,٤٧١,١٩٣	ذمم مدينة ومصاريف مدفوعة مقدماً
١٤,٥٦٣,٨٣١	١٤,٥٦٣,٨٣١	٢٨,٥٥٢,٥٧٣	٢٨,٥٥٢,٥٧٣	قروض مدينة
١,٥٣٤,١٤٧	١,٥٣٤,١٤٧	١,٥٥٣,٢٤٤	١,٥٥٣,٢٤٤	الذمم المدينة للتأجير التمويلي
٥٦,٥٨٥	٥٦,٥٨٥	٣٥,٢٤٢	٣٥,٢٤٢	موجودات أخرى
١٤,٥٢٤,٠٨٨	١٤,٥٢٤,٠٨٨	١١,٧٢٤,٦٨٠	١١,٧٢٤,٦٨٠	النقد ومرادفات النقد
	٥٢,٣٦٠,١٩٥		٦٤,٣٣٦,٩٣٢	

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣٨ الأدوات المالية (يتبع)

(د) القيمة العادلة (يتبع)

القيمة العادلة مقابل القيمة المدرجة (يتبع)

٢٠١١		٢٠١٢		المطلوبات المدرجة بالقيمة العادلة
القيمة المدرجة	القيمة العادلة	القيمة المدرجة	القيمة العادلة	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	مشتقات محددة وفعالة كأدوات تحوط بالقيمة العادلة
(٧٥١,٥٢٨)	(٧٥١,٥٢٨)	(٧٣٩,٨١٢)	(٧٣٩,٨١٢)	- مقايضات سعر الفائدة
(٩٣,٩٣٤)	(٩٣,٩٣٤)	(١٧,٦٦٢)	(١٧,٦٦٢)	- عقود العملات الأجنبية الآجلة
				المطلوبات المالية بالقيمة العادلة
				من خلال الربح أو الخسارة
(٨٢٣,٤٥٤)	(٨٢٣,٤٥٤)	(١,٠٣٦,٠٥٤)	(١,٠٣٦,٠٥٤)	- مقايضات سعر الفائدة
(٦٢,٨٣٧)	(٦٢,٨٣٧)	(٣٢,٩٣٩)	(٣٢,٩٣٩)	- عقود العملات الأجنبية الآجلة
(٤١,٧٢٦)	(٤١,٧٢٦)	(١٣,١٠٢)	(١٣,١٠٢)	- خيارات أدوات حقوق الملكية
(٣,٢٤٤)	(٣,٢٤٤)	(١١,٦٧٣)	(١١,٦٧٣)	- مقايضات أدوات حقوق الملكية
(٨٩,٦٤٨)	(٨٩,٦٤٨)	(١٥٣,٦٥١)	(١٥٣,٦٥١)	أدوات مالية متاجرة في السوق
(١,٨٦٦,٣٧١)		(٢,٠٠٤,٨٩٣)		
				المطلوبات المدرجة بالتكلفة المطفأة ^٢
(١٥,١٨٧,٤١٦)	(١٥,١٨٧,٤١٦)	(١١,٣٨٩,٥٥٢)	(١١,٣٨٩,٥٥٢)	أرصدة دائنة ومصرفيات مستحقة
(١,٥٢١,٠١٥)	(١,٥٢١,٠١٥)	(١,٦٠٩,٦١٠)	(١,٦٠٩,٦١٠)	التزام بموجب إيجار تمويلي
(٨٢٤,٣٢٣)	(٨٢٤,٣٢٣)	(١,٢٦٦,٨٧٣)	(١,٢٦٦,٨٧٣)	مبالغ مستحقة لإستثمارات محتسبة
(٢٦٦,١٣١)	(٢٦٦,١٣١)	(٥٤٢,٥٩٦)	(٥٤٢,٥٩٦)	على أساس حقوق الملكية
(٤٤,٢١٠,٦٧٣)	(٤٣,١٧٧,٤٦٠)	(٤٢,٧٢٧,٥٥٠)	(٤١,١٢٦,٦٥٩)	مطلوبات أخرى
(٦٠,٩٧٦,٣٤٥)		(٥٥,٩٣٥,٢٩٠)		قروض تحمل فائدة

^١ يتم إدراج أدوات حقوق الملكية غير المدرجة بالتكلفة ناقصاً مخصص انخفاض القيمة، حيث أنه لا يتوفر أي قياس موثوق للقيمة العادلة (أنظر إيضاح ١٨).

^٢ تشير القيم العادلة المفصّل عنها للموجودات والمطلوبات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة إلى تقدير الإدارة للحد الأدنى للقيم القابلة للتحقيق.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣٨ الأدوات المالية (يتبع)

(د) القيمة العادلة (يتبع)

تسلسل القيمة العادلة

يبين الجدول أدناه تحليل الأدوات المالية المدرجة بالقيمة العادلة حسب طريقة التقييم. إن تعريف المستويات المختلفة هو كما يلي:

- المستوى ١ : الأسعار المدرجة في الأسواق النشطة للموجودات والمطلوبات.
المستوى ٢ : مدخلات غير الأسعار المدرجة ضمن المستوى ١ القابلة للملاحظة للأصل أو الإلتزام سواءً بشكل مباشر (أي كالأسعار) أو بشكل غير مباشر (أي مشتق من الأسعار).
المستوى ٣ : مدخلات للأصل أو الإلتزام التي لا تركز على بيانات السوق القابلة للملاحظة (مدخلات غير قابلة للملاحظة).

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

المجموع ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ١ ألف درهم	
١٢,٩٩٩,٤٩٢	٣,٣٩٤,٩٠٦	٧٥٧,١٨٤	٨,٨٤٧,٤٠٢	الموجودات المالية بالقيمة العادلة
٤,٨٩٠,٥٠٣	—	—	٤,٨٩٠,٥٠٣	من خلال الربح أو الخسارة
٨٨,٧٩٢	—	٨٨,٧٩٢	—	الموجودات المالية المتاحة للبيع
				الأوراق المالية المدرجة
				موجودات مشتقة أخرى
				مطلوبات مالية بالقيمة العادلة من
				خلال الربح أو الخسارة
(٧٥٧,٤٧٤)	—	(٧٥٧,٤٧٤)	—	تحوطات التدفقات النقدية
(١,٠٣٦,٠٥٤)	—	(١,٠٣٦,٠٥٤)	—	مقايضات سعر الفائدة المستخدمة
(٥٧,٧١٤)	—	(٤٤,٦١٢)	(١٣,١٠٢)	كتحوطات اقتصادية
(١٥٣,٦٥١)	—	—	(١٥٣,٦٥١)	مشتقات أخرى
				أدوات مالية متاجرة في السوق
١٥,٩٧٣,٨٩٤	٣,٣٩٤,٩٠٦	(٩٩٢,١٦٤)	١٣,٥٧١,١٥٢	

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣٨ الأدوات المالية (يتبع)

(د) القيمة العادلة (يتبع)

تسلسل القيمة العادلة (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠١١

المستوى ١ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم	المجموع ألف درهم
٨,٤٤٧,١٦٥	٥٢٤,٤٢٤	٣,٢٥١,٢٩٣ ^١	١٢,٢٢٢,٨٨٢
٢,٩١٤,١١١	-	-	٢,٩١٤,١١١
-	(٨٣٧,٦٥٥)	-	(٨٣٧,٦٥٥)
-	(٨٣١,٢٦٢)	-	(٨٣١,٢٦٢)
(١٧,٦١٤)	(٩٠,١٩٢)	-	(١٠٧,٨٠٦)
(٨٩,٦٤٨)	-	-	(٨٩,٦٤٨)
١١,٢٥٤,٠١٤	(١,٢٣٤,٦٨٥)	٣,٢٥١,٢٩٣	١٣,٢٧٠,٦٢٢

^١ تمثل الأدوات المالية بصورة رئيسية الإستثمارات في صناديق حقوق الملكية الخاصة التي يتم تقييمها استناداً إلى صافي الموجودات المدرجة من قبل مدراء الصناديق أصحاب العلاقة وفقاً للممارسات المقبولة في الصناعة.

يوضح الجدول التالي الحركة في المستوى ٣ لتسلسل القيمة العادلة.

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم
٣,٢٥١,٢٩٣	٣,٦١٦,٦٦٣
٩٧٢,٦٧٢	٥٧٠,٤٣٦
٢٨٤,٤٥٦	٣٦,٢٥٩
(١,١١٣,٥١٥)	(٩٧٢,٠٦٥)
٣,٣٩٤,٩٠٦	٣,٢٥١,٢٩٣

في ٣١ ديسمبر

^١ تتضمن الاستبعادات بيع الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر التي لم تؤدي إلى تحقيق أرباح (٢٠١١: ٣٦,٧٣٥ ألف درهم).

^٢ تتضمن الزيادة في القيمة العادلة المعترف بها في الربح أو الخسارة، العائدة إلى موجودات محتفظ بها في بيان المركز المالي، البالغة ٣٠٧,٩١٢ ألف درهم (٢٠١١: ٣٧,٨٣٩ ألف درهم). إن مجموع صافي الزيادة في القيمة العادلة سجلت في "(الخسارة)/الربح من الاستثمارات المالية" في بيان الدخل الشامل.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣٨ الأدوات المالية (يتبع)

(هـ) إدارة رأس المال

إن سياسة مجلس الإدارة هي المحافظة على قاعدة رأسمالية قوية وذلك للحفاظ على ثقة المستثمرين، والدائنين والسوق وتعزيز التطور المستقبلي للأعمال كما يقوم مجلس الإدارة بمراقبة العائد على رأس المال.

يسعى مجلس الإدارة للمحافظة على توازن بين أعلى عوائد من الممكن تحقيقها من خلال أعلى مستويات الإقتراض والمميزات والضمان الممنوح على أساس سلامة وضع رأس المال. لم يكن هناك تغيرات هامة على أسلوب المجموعة في إدارة رأس المال خلال السنة.

تخضع بعض شركات التابعة للمجموعة لتعهدات دين تتطلب المحافظة على نسب مديونية محددة لحقوق الملكية. إضافة إلى ذلك، تخضع الشركة وشركاتها التابعة المؤسسة في الإمارات العربية المتحدة لمتطلبات محددة خاصة بالقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) للمحافظة على احتياطي قانوني (أنظر إيضاح ٣٢) وهم ملتزمين بهذا القانون.

تقوم المجموعة بمراقبة رأس المال باستخدام معدل المديونية، الذي تم إحتسابه كصافي الدين على إجمالي رأس المال زائد صافي الدين. تتمثل سياسة المجموعة في المحافظة على معدل المديونية ضمن نطاق معين لتلبية متطلبات أعمال المجموعة. تضم المجموعة ضمن صافي الدين، قروض تحمل فائدة وتأجير تمويلي ناقص النقد ومرادفات النقد. يضم رأس المال رأس المال المصدر، الاحتياطيات، مساهمات إضافية من المساهم، منح حكومية وحقوق الملكية غير المسيطرة.

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
٤٣,١٧٧,٤٦٠	٤١,١٢٦,٦٥٩	قروض تحمل فائدة (أنظر إيضاح ٢٨)
١,٥٢١,٠١٥	١,٦٠٩,٦١٠	إلتزامات بموجب عقود إيجار تمويلية (أنظر إيضاح ٣٠)
(١٤,٥٢٤,٠٨٨)	(١١,٧٢٤,٦٨٠)	ينزل: النقد ومرادفات النقد (أنظر إيضاح ٢٤)
٣٠,١٧٤,٣٨٧	٣١,٠١١,٥٨٩	صافي الدين
١٠٦,٣٧٤,٨٧٦	١٣٥,٩٦٥,٥٣٠	مجموع رأس المال
١٣٦,٥٤٩,٢٦٣	١٦٦,٩٧٧,١١٩	مجموع رأس المال وصافي الدين
%٢٢	%١٩	معدل المديونية المثلّي

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣٩ التقديرات والأحكام المحاسبية الهامة

في إطار تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة المبينة في إيضاح ٣، قامت الإدارة بوضع الأحكام التالية التي كان لها التأثير الهام على مبالغ الموجودات والمطلوبات المعترف بها في البيانات المالية الموحدة. يتم تقييم هذه التقديرات والأحكام بشكل مستمر بناءً على الخبرة التاريخية والعوامل الأخرى، بما في ذلك توقعات الأحداث المستقبلية التي يعتقد بأنها معقولة في هذه الظروف.

(أ) التقديرات المحاسبية الهامة

خسائر انخفاض القيمة وتحديد القيم العادلة

تقوم المجموعة بمراجعة استثماراتها المحتسبة على أساس حقوق الملكية والاستثمارات الأخرى والذمم المدينة لتقييم خسائر انخفاض القيمة في تاريخ كل فترة تقرير (أنظر إيضاح (٣) (ش)). إن المخاطر الائتمانية للمجموعة تعود بشكل أساسي إلى الاستثمارات المتاحة للبيع غير المدرجة والمدينون التجاريون والذمم المدينة الأخرى المبينة في إيضاح ٣٨ (أ). لتحديد فيما إذا كان يجب تسجيل خسائر انخفاض القيمة في الربح أو الخسارة، تقوم المجموعة بوضع أحكامها فيما إذا وجدت بيانات يمكن ملاحظتها بما فيها الخطط المعدلة لأعمال الشركات المستثمر بها والتي تشير إلى وجود انخفاض في التدفقات النقدية المستقبلية قابل للقياس ويتم تقديرها بحسب الحالة. بناءً على ذلك، يتم تكوين احتياطي لانخفاض القيمة عند وجود حدث لخسائر محددة أو ظرف والذي استناداً إلى الخبرة السابقة يكون دليل على الإنخفاض في قابلية استرداد التدفقات النقدية.

تحديد القيم العادلة

راجع إيضاحات ١٥، ١٨، ٢٧ و ٣٨ فيما يتعلق بتحديد القيم العادلة للاستثمارات العقارية والأدوات المالية.

العمر الإنتاجي المقدر للممتلكات والآلات والمعدات

تحدد الإدارة العمر الإنتاجي والقيم المتبقية للممتلكات والآلات والمعدات استناداً إلى الاستخدام المزمع للموجودات والعمر الاقتصادي المتوقع لتلك الموجودات. إن التغيرات اللاحقة في الظروف مثل التقدم التكنولوجي أو الاستخدام المحتمل للموجودات المعنية قد ينتج عنها إختلاف العمر الإنتاجي الفعلي أو القيمة المتبقية عن التقديرات الأولية. قامت الإدارة بمراجعة القيم المتبقية والعمر الإنتاجي للبنود الرئيسية للممتلكات والآلات والمعدات وقررت بأنه ليس هناك ضرورة لإجراء أي تعديل. راجع إيضاح ٣ (ل) بخصوص تفاصيل الأعمار الإنتاجية المقدر للممتلكات والآلات والمعدات.

كميات الاحتياطيات المثبتة للنفط والغاز

يتم تقدير استهلاك بعض الممتلكات والآلات والمعدات للمجموعة على أساس احتياطيات النفط والغاز. هنالك العديد من الشكوك الكامنة في تقدير كميات احتياطيات النفط المثبتة والمحتملة. تعتبر الهندسة المتعلقة باحتياطي النفط عملية موضوعية لتقدير كميات النفط تحت الأرض التي لا يمكن قياسها بدقة وقد يختلف تقدير المهندسين الآخرين بشكل جوهري عن التقديرات المستخدمة من قبل المجموعة. إن دقة أي تقدير للاحتياطي ينتج من جودة البيانات المتوفرة والتفسيرات والأحكام الهندسية والجيولوجية ذات العلاقة. ومن الممكن أن تبرز نتائج الحفر والاختبارات والإنتاج اللاحقة لتاريخ التقدير مراجعة لهذه التقديرات. بناءً على ذلك، تختلف تقديرات الاحتياطي عادة عن كميات النفط والغاز التي يتم استكشافها في النهاية. تخضع حصة المجموعة من النفط والغاز التي يمكن الحصول عليها بالنهاية من المشاريع المشتركة إلى اتفاقيات الإنتاج المشترك.

تقدير التكاليف

وفقاً لترتيب إمتياز الخدمات، تقوم المجموعة بتقديم خدمات الإصلاح والصيانة للجامعات خلال فترة الامتياز. قامت الإدارة بتقدير زمن وتكاليف تلك التدفقات النقدية الخارجة لأعمال الصيانة والتي من الممكن أن تتغير في المستقبل. وقد يغير ذلك من ربحية المشروع في السنوات القادمة ومعدل الفائدة الفعلي على الذمم المدينة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣٩ التقديرات والأحكام المحاسبية الهامة (يتبع)

(أ) التقديرات المحاسبية الهامة (يتبع)

إندماج الأعمال

تتطلب المحاسبة لإستحواذ الأعمال توزيع سعر الشراء على الموجودات والمطلوبات المختلفة للأعمال المستحوذ عليها. بالنسبة لمعظم الموجودات والمطلوبات، يتم إنجاز توزيع سعر الشراء من خلال تسجيل الموجودات أو المطلوبات بالقيمة العادلة المقدرة. إن تحديد القيمة العادلة للموجودات المستحوذ عليها والمطلوبات المفترضة يتطلب الحكم من قبل الإدارة وغالباً ما تتضمن استخدام التقديرات والافتراضات الهامة، بما في ذلك الافتراضات المتعلقة بالتدفقات النقدية المستقبلية الداخلة والخارجة، ومعدلات الخصم، الأعمار الإنتاجية للرخص وغيرها من الموجودات وأضعاف السوق. تستخدم إدارة المجموعة كافة المعلومات المتاحة لتحديد القيم العادلة.

ضريبة الدخل

تعمل منشآت المجموعة ضمن صلاحيات ضريبية مختلفة. وعند تحديد الإيرادات الخاضعة للضريبة لغايات إعداد البيانات المالية، ينبغي على الإدارة أن تقوم بإصدار تقديرات وأحكام معينة متعلقة بأمر الضريبة. يتم تطبيق هذه التقديرات والأحكام عند احتساب التزامات ضريبية معينة وعند تحديد إمكانية تحصيل موجودات الضريبة المؤجلة الناتجة من الفروقات المؤجلة بين الإقرار بالموجودات والمطلوبات لغايات الضريبة وإعداد البيانات المالية.

يتم الإقرار بأصل الضريبة المؤجلة للفروقات المؤجلة القابلة للخصم ضمن الحد الذي يكون فيه محتملاً بأن تكون الأرباح المستقبلية الخاضعة للضريبة متوفرة بحيث يمكن استخدام الفروقات المؤجلة مقابلها. تقوم الإدارة بتقييم احتمالية فيما إذا كانت المجموعة ستكون قادرة على تحصيل موجودات الضريبة المؤجلة ويتم الإقرار بموجودات الضريبة المؤجلة عندما يكون التحصيل ممكناً. يتم أخذ الخبرة السابقة والإيرادات الخاضعة للضريبة المتوقعة مستقبلاً عند تحديد فيما إذا كان ينبغي الإقرار بموجودات الضريبة المؤجلة أو لا.

احتمالية الفوائد الاقتصادية المستقبلية من الأرض المستلمة كمنحة حكومية

راجع إيضاح ٣ (ح) و ٣٦ لوصف الأحكام والتقديرات المستخدمة لتحديد احتمالية الفوائد الاقتصادية المستقبلية من الأرض المستلمة كمنحة حكومية.

مطلوبات إيقاف التشغيل

تقوم الإدارة وبشكل منتظم بتقييم الشكوك المتعددة المتأصلة في تقييم إيقاف التشغيل والالتزامات البيئية الأخرى بما في ذلك الأحكام المتعلقة بتقييم التكلفة ووقت تكبد تلك التكاليف (أنظر إيضاح ٢٩).

تحديد فيما إذا كان عقد ما هو امتياز لخدمات

إن تحديد فيما إذا كان أي ترتيب هو امتياز لخدمات ينطبق عليه التفسير ١٢ للجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية - ترتيبات امتياز خدمات يتطلب إصدار أحكام هامة من قبل الإدارة. وفقاً لأحكام اتفاقيات الامتياز، يقوم المانحون بالسيطرة على وتنظيم أنشطة الجامعات والخدمات التي ستنفذها المجموعة. يسيطر المانحون على الحصة المتبقية للجامعات في نهاية فترة الامتياز.

بالإضافة إلى ذلك، وبناءً على أحكام الترتيب، بالإضافة إلى رسم التوفير الثابت لإنشاء الجامعات وتقديم خدمات إدارة المرافق، ستستلم المجموعة أيضاً عوائد إيجار قليلة القيمة من تأجير المساحات التجارية في الجامعات.

وعليه، تم تقسيم التعويض المستحق للمجموعة إلى عنصرين وهما عنصر الموجودات المالية المبني على أساس المبلغ المضمون والموجودات غير الملموسة لما تبقى منها.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٣٩ التقديرات والأحكام المحاسبية الهامة (يتبع)

(أ) التقديرات المحاسبية الهامة (يتبع)

الإعتراف بإيرادات عقود الإنشاء

يتم الإعتراف بالإيرادات من عقود الإنشاء في الربح أو الخسارة عند إمكانية تقدير نتيجة العقد بشكل موثوق. يتأثر قياس إيرادات العقد بشكوك متعددة (بما في ذلك تقدير التكاليف وهامش الإنشاء) التي تعتمد على نتائج الأحداث المستقبلية. تحتاج هذه التقديرات إلى المراجعة مراراً عند وقوع الأحداث وحل الأمور المشكوك فيها. وبالتالي، فإن مبلغ إيرادات المشروع المعترف به قد يرتفع أو ينخفض من فترة لفترة.

مصاريف المشاريع

تشتمل مصاريف المشاريع على المصاريف المتكبدة عند الغربة، دراسات الجدوى ومراحل ما قبل التطوير لمشاريع تطوير الأعمال/ الاستثمارات التي تقوم بها المجموعة. كما هو مبين في إيضاح ٣ (هـ)، فإن الجزء من هذه المصاريف المتعلق بالملكيات والآلات والمعدات تتم رسملتها عندما يكون هناك تأكيد معقول بأن المشاريع سيتم تطويرها في المستقبل وبأن المنافع الاقتصادية المستقبلية سوف تتدفق إلى المجموعة. إن عملية تقدير درجة التأكيد تتطلب أحكاماً هامة من جانب الإدارة العليا. إن بعض هذه المشاريع تميل إلى أن يكون لديها فترات طويلة المدى وفي بعض الحالات تعتمد على شكل من أشكال الدعم الحكومي. علاوة على ذلك، في بعض الحالات، يتم إعادة تقييم حجم وإقتصاديات المشروع في ضوء المناخ الاقتصادي المتغير، مما يؤدي إلى زيادة عامة في الجدول الزمني لتطوير المشروع أو تقليص حجم المشروع أو بعض من مكوناته. تقوم الإدارة بتقييم دوري لاحتمالية إجراء مثل هذه المشاريع وتستخدم نتائج هذه التقييمات لتحديد فيما إذا كان يلزم تكوين أي مخصصات لخسائر انخفاض القيمة. يتم مراجعة التقديرات والأحكام الرئيسية بشكل مستمر. وقد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات والأحكام.

٤٠ ترتيبات امتياز خدمات

أبرمت المجموعة عدة ترتيبات امتياز خدمات مع مانحي الامتياز لإنشاء بعض الجامعات المبينة أدناه:

الجامعة	فترة الامتياز	تاريخ البدء	مانح الامتياز
جامعة الإمارات	٢٥ عاماً	أغسطس ٢٠١١	جامعة الإمارات
جامعة السوربون	٢٥ عاماً	سبتمبر ٢٠١٠	مجلس أبوظبي للتعليم
جامعة زايد	٢٥ عاماً	أغسطس ٢٠١١	مجلس أبوظبي للتعليم

ستكون المجموعة مسؤولة عن تقديم خدمات الصيانة المطلوبة خلال فترة الإمتياز. ولا تتوقع المجموعة بأن تكون هناك حاجة إلى تنفيذ أية إصلاحات جوهرية خلال فترة الإمتياز.

سيقوم مانحو الامتياز المذكورين في الجدول أعلاه بتزويد المجموعة برسوم توفير ثابتة شهرياً كما هي مبينة في النماذج المالية المتفق عليها ورسوم خدمة شهرية بناءً على خدمات إدارة المرافق التي يتم تقديمها حتى نهاية فترة الإمتياز. بالإضافة إلى ذلك، فيما يتعلق بالامتياز الخاص بجامعة الإمارات، حصلت المجموعة على حق فرض إيجارات على مستأجري مساحات الامتياز بخصوص استخدامهم لتلك المناطق، والتي ستقوم المجموعة بتحصيلها والاحتفاظ بها. في نهاية فترة الإمتياز، تنتقل ملكية الجامعات إلى مانحي الامتياز وبنوي الأطراف تحويل ملكية الأراضي التي تم إنشاء الجامعات عليها إلى مانحي الامتياز. عند التحويل، لن يكون لدى المجموعة أية متطلبات إضافية للتشغيل أو الصيانة.

لا تتضمن اتفاقيات امتياز الخدمات هذه أية خيارات للتديد. إن الحقوق الإعتيادية التي يتمتع بها مانحي الامتياز بخصوص إنهاء الاتفاقيات تتضمن سوء تنفيذ المجموعة لالتزاماتها أو الإخلال الجوهري بأحكام الاتفاقيات. إن الحقوق الإعتيادية التي تتمتع بها المجموعة بخصوص إنهاء الاتفاقيات تتضمن عدم قيام مانحي الامتياز بتسديد الدفعات بموجب الاتفاقيات والإخلال الجوهري بأحكام الاتفاقيات وأي تغيير في القانون يستحيل بموجبه على المجموعة القيام بالتزاماتها بموجب الاتفاقيات.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٤١ معاملات غير نقدية هامة

السنة الحالية

خلال السنة الحالية، أبرمت المجموعة الأنشطة الاستثمارية غير النقدية التالية التي لم تعكس في بيان التدفقات النقدية الموحد. استحوذت المجموعة على حقوق الملكية غير المسيطرة في شركة جلوبال فاوندريس انك. من قبل شركة استثمار التكنولوجيا المتطورة ذ.م.م. نتيجة للتنازل المحدود لترتيب الحصرية مع أحد العملاء (أنظر إيضاح ٥ (أ) (١)). استحوذت المجموعة على حصة إضافية في تيك أوف توب لأكسكو من ٧٠% إلى ١٠٠% (أنظر إيضاح ٥ (أ) (٢)).

السنة السابقة

لقد إزدادت حصة الملكية في دو، نظرا للاستحواذ على حصة إضافية من قبل المجموعة (أنظر إيضاح ١٧ (أ)). إن السندات القابلة للتحويل المدرجة في الإستثمارات المالية، بقيمة مدرجة تبلغ ١,٤٩٨,٢١٢ ألف درهم تم تحويلها إلى أسهم خلال السنة السابقة. لقد إزدادت حصة الملكية في الدار في السنة السابقة نتيجة لتحويل سندات قابلة للتحويل. تم تحويل آتيك إلى المجموعة من قبل المساهم في السنة السابقة (أنظر إيضاح ٣٣ (ه)). استحوذت المجموعة في السنة السابقة على السيطرة على تبريد من خلال تحويل قرض قائم منح من قبل المجموعة إلى تبريد في السنوات السابقة إلى سندات إلزامية قابلة للتحويل (أنظر إيضاح ٥ هامش ٤).

٤٢ أرقام المقارنة

(أ) بتاريخ ١ يناير ٢٠١١، قامت حكومة أبوظبي بتحويل حصتها في آتيك من سلطة الشؤون التنفيذية إلى المجموعة. تم إعتبار مبلغ تحويل الملكية مساوياً لصافي موجودات أو حقوق ملكية آتيك العائدة إلى المساهم بمبلغ ٢٠,٧٩٣,٤٠٩ ألف درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

خلال سنة ٢٠١٢، لاحظت آتيك وجود خطأ في إحتساب صافي الموجودات العائدة إلى مساهم الشركة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠ حيث:

- تم توزيع حصة الشركة في خسائر الشركة التابعة للشركة جي اف كما ينبغي بين الشركة والمساهم غير المسيطر لسنة ٢٠١١ و ٢٠١٠،
- ولكن لم يعكس صافي الموجودات العائدة إلى الشركة بالشكل الصحيح.

قامت آتيك بتصحيح هذا الخطأ خلال السنة الحالية بإعادة إظهار بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠ وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد لسنة ٢٠١١ و ٢٠١٠ الخاص بها حيث بلغت حقوق الملكية الصحيحة العائدة إلى الشركة الأم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ مبلغ ٢٩,٦٢٠,٤٦٧ ألف درهم و ١٨,٣٥٩,٣٥٥ ألف درهم على التوالي.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

٤٢ أرقام المقارنة (يتبع)

لم يكن للخطأ الوارد أعلاه أي تأثير على الأرباح، مجموع الدخل الشامل، مجموع الموجودات، مجموع المطلوبات، مجموع حقوق الملكية والتدفقات النقدية المدرجة سابقاً للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١. إن تأثير هذا الخطأ كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ هو كالتالي: (أنظر إيضاح ٣٣ هـ)

مساهمات المساهم الإضافية الاحتياطيات (والعجز) حصص الملكية غير المسيطرة	كما تم إظهارها سابقاً	معاد تصنيفها	مع إعادة تصنيفها كمدرجة حالياً
٩٤,٥٠٢,٥٣٠	(٢,٤٣٤,٠٥٤)	٩٢,٠٦٨,٤٧٦	
(٣,٥٤٩,٢٢٠)	(٧٤٦,٣٣٥)	(٤,٢٩٥,٥٥٥)	
٥٤,٢١٦	٣,١٨٠,٣٨٩	٣,٢٣٤,٦٠٥	

(ب) إن بعض أرقام المقارنة ضمن تصنيفات معينة في بيان الدخل الشامل كتكلفة المبيعات، مصاريف البحث والتطوير والمصاريف العمومية والإدارية تم إعادة تصنيفها دون أن يكون لها أي تأثير على مجموع كل من هذه التصنيفات لتتماشى مع العرض المتبع في هذه البيانات المالية الموحدة.

٤٣ أحداث لاحقة

(أ) أعلنت كل من شركتي الدار العقارية ش.م.ع. ("الدار") وصروح العقارية ش.م.ع. ("صروح") بتاريخ ٢١ يناير ٢٠١٣ بأن مجلس الإدارة في كل من الشركتين صوت بالإجماع على التوصية بدمج الشركتين إلى مساهميهن. في ٣ مارس ٢٠١٣، وافق مساهمو كل من الدار وصروح على عملية الدمج. شريطة أن يتم تلبية الشروط المتعلقة بالدمج، وحتى التاريخ الفعلي للدمج ستقوم الدار بالإستحواذ على موجودات ومطلوبات صروح بهدف إصدار أسهم جديدة للدار إلى مساهمي صروح. عندما يدخل الدمج حيز التنفيذ، سيصبح مساهمو صروح مساهمين في الدار وصروح، وسيتم شطب أسهم صروح من سوق أبوظبي للأوراق المالية وحل الشركة. سينتج عن الدمج أسهم جديدة للدار (التي سيتم إدراجها في سوق أبوظبي للأوراق المالية) حيث سيتم إصدارها لمساهمي صروح على أساس ١,٢٨٨ من أسهم الدار لكل سهم صروح يحتفظون به.

كما بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، كان لدى مبادلة ٣٥% من الملكية القانونية و ٤٩% من حصة الإنتفاع في الدار ويتم احتساب استثماراتها في الدار كشركة زميلة. ولاحقاً في سنة ٢٠١٣، قامت مبادلة بتحويل جميع سنداتها الإلزامية القابلة للتحويل في الدار بمبلغ ٦٩٣,٨٧٦ ألف درهم وعليه فهي تزيد ملكيتها القانونية في الدار إلى نسبة ٤١%. حالما يصبح الدمج ساري المفعول وبعد تفعيل هذا التخفيض ستساوي ملكية مبادلة مايقارب ٣١%.

(ب) وفقاً لقرار المجلس التنفيذي رقم ١٨ لسنة ٢٠١٣، المؤرخ والساري المفعول في ١٢ فبراير ٢٠١٣، كان من الواجب على المجموعة أن تقوم بتحويل الحرم الجامعي لمعهد مصدر للعلوم والتكنولوجيا أ١ و اب إلى مجلس أبوظبي للتعليم. يتمثل التأثير الذي سينتج عن القرار أعلاه في إلغاء الإعتراف بالممتلكات والآلات والمعدات في سنة ٢٠١٣ بقيمة مدرجة تبلغ ٣,٠٣٠,٦٢٤ ألف درهم مع تخفيض مماثل في المساهمة الإضافية للمساهم (أنظر إيضاح ٨).

ملحق أ: ملخص عن احتياطات النفط والغاز (غير مدقق)

هنالك العديد من مصادر عدم التأكد المتأصلة في تقدير كميات احتياطات النفط الخام والغاز الطبيعي المثبتة. تعتبر هندسة احتياطات النفط الخام والغاز الطبيعي عملية موضوعية في تقييم كميات النفط تحت الأرض التي لا يمكن قياسها بدقة وقد تختلف تقديرات مهندسين آخرين بشكل جوهري عن التقديرات المبينة هنا. إن دقة أي تقدير للاحتياطي ينتج من جودة البيانات المتوفرة والتفسيرات والأحكام الهندسية والجيولوجية. من الممكن أن تبرر نتائج الحفر والاختبارات والإنتاج اللاحقة لتاريخ التقدير مراجعة لهذه التقديرات. بناءً على ذلك، عادةً ما تختلف تقديرات الاحتياطي عن كميات النفط الخام والغاز الطبيعي التي يتم التحصل عليها بالنهاية.

تخضع حصة المجموعة من النفط الخام والغاز الطبيعي التي يمكن التحصل عليها بالنهاية من المشاريع المشتركة على اتفاقيات مشاركة الإنتاج.

احتياطات الغاز (غير مدققة)

تم إعداد جدول الاحتياط التالي من قبل مهندسي الاحتياطي ويبين التغيرات في الكميات التي تم تقديرها لاحتياطات الغاز المثبتة للمجموعة:

الغاز الطبيعي (مليار قدم مكعب)		
٢٠١١	٢٠١٢	
		الاحتياطات المثبتة كما في:
٢,٩٧٩	٣,٥٣٨	١ يناير
٧٢١	(٥٢٢)	مراجعة التقديرات/الإضافات السابقة خلال السنة
(١٦٢)	(١٥٥)	الإنتاج خلال السنة
٣,٥٣٨	٢,٨٦١	٣١ ديسمبر
٣,٤١٥	٢,٧٣٩	الاحتياطات المثبتة التي تم تطويرها كما في:
		٣١ ديسمبر

احتياطات مكثفات الغاز المثبتة (غير مدققة)

تم إعداد جدول الاحتياطات التالي من قبل مهندسي الاحتياطات للمجموعة ويبين التغيرات في الكميات المقدرة لاحتياطات مكثفات الغاز المثبتة للمجموعة:

المكثفات (مليون برميل)		
٢٠١١	٢٠١٢	
		الاحتياطات المثبتة كما في:
٩٣	٨٣	١ يناير
(٤)	(١٠)	مراجعة التقديرات/الإضافات السابقة خلال السنة
(٦)	(٥)	الإنتاج خلال السنة
٨٣	٦٨	٣١ ديسمبر

ملحق أ: ملخص عن احتياطات النفط والغاز (غير مدقق) (يتبع)

احتياطات مكثفات الغاز المثبتة (غير مدققة) (يتبع)

المكثفات (مليون برميل)		
٢٠١١	٢٠١٢	
٨٣	٦٨	٣١ ديسمبر

احتياطات النفط الخام المثبتة (غير المدققة)

تم إعداد جدول الاحتياط التالي من قبل مهندسي الاحتياطي للمجموعة ويبين التغيرات في الكميات التي تم تقديرها لاحتياطات النفط الخام المثبتة للمجموعة:

النفط الخام (مليار قدم مكعب)		
٢٠١١	٢٠١٢	
٣٧,٨	٣١,٥	الاحتياطات المثبتة كما في:
٣,٩	١٤,٨	١ يناير
—	—	مراجعة التقديرات/الإضافات السابقة خلال السنة
(١٠,٢)	(١٠,١)	استبعاد حصة عاملة في بعض المشاريع المشتركة
		الإنتاج خلال السنة
٣١,٥	٣٦,٢	٣١ ديسمبر
١٩,١	١٩,٧	الاحتياطات المثبتة التي تم تطويرها كما في:
		٣١ ديسمبر

الاحتياطات المثبتة: إن الإحتياطات المثبتة هي الكميات المقدرة للنفط الخام والغاز الطبيعي وسوائل الغاز الطبيعي ومكثفات الغاز السائل حيث تبين البيانات الجيولوجية والهندسية بدرجة معقولة من التأكيد إمكانية استخراجها في السنوات القادمة من الاحتياطات المعروفة بموجب الأوضاع الاقتصادية وظروف التشغيل الحالية.

الاحتياطات التي تم تطويرها المثبتة: إن الاحتياطات التي تم تطويرها هي الإحتياطات المثبتة التي من المتوقع استخراجها من الآبار الحالية باستخدام المعدات المتواجدة وطرق التشغيل الحالية.

لا تشكل المعلومات المذكورة أعلاه جزءاً من البيانات المالية الموحدة المدققة وتم إرفاقها فقط لإعلام الإدارة.